

# Digital Video Camera Recorder <sup>Mini DV</sup> Digital Video Cassette

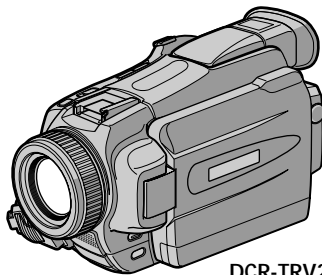
---

## Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

## Bruksanvisning

Innan du använder enheten bör läsa igenom den här bruksanvisningen noga. Förvara den sedan så att du i framtiden kan använda den som referens.



DCR-TRV27E

Digital Handycam



DCR-TRV16E/TRV18E/  
TRV24E/TRV25E/TRV27E/  
TRV116E/TRV118E

# Welcome!

Congratulations on your purchase of this Sony Handycam. With your Handycam you can capture life's precious moments with superior picture and sound quality. Your Handycam is loaded with advanced features, but at the same time it is very easy to use. You will soon be producing home video that you can enjoy for years to come.



**WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet.  
Refer servicing to qualified personnel only.

**NOTICE ON THE SUPPLIED AC POWER ADAPTOR FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM**

A moulded plug complying with BS1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a 5 AMP fuse approved by ASTA or BSI to BS1362 (i.e., marked with  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

**ATTENTION**

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this digital camcorder.

This product has been tested and found compliant with the limits set out on the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters. (9.8 feet)

**Notice**

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the USB cable again.

# Välkommen!

Tack för det förtroende du visat oss genom att välja Sonys Handycam. Med Handycam kan du fånga livets viktiga händelser med förstaklassig bild- och ljudkvalitet. Handycam har många avancerade funktioner, men är samtidigt mycket lätt att använda. Snart har du en samling hemmaproducerade videofilmer som du får njöje av under flera år framöver.

**WARNING!**

Utsätt inte videokameran för regn och fukt, så undviker du risken för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar.  
Överlåt service till kvalificerad personal.

**TÄNK PÅ ATT..!**

De elektromagnetiska fälten för de aktuella frekvenserna kan påverka bild och ljud på den här digitala videokameran.

Den här produkten har testats och befunnits överensstämma med de krav som EMC-direktiven ställer upp för användning med kablar som är kortare än 3 meter.

**Meddelande**

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism orsakar att dataöverföring avbryts halvvägs (misslyckas), starta om programmet eller koppla ur och anslut USB-kabeln igen.

### **For the customers in Germany**

Directive: EMC Directive 89/336/EEC.  
92/31/EEC

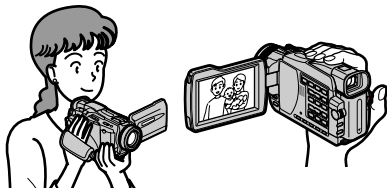
This equipment complies with the EMC regulations when used under the following circumstances:

- Residential area
- Business district
- Light-industry district

(This equipment complies with the EMC standard regulations EN55022 Class B.)

# Main Features

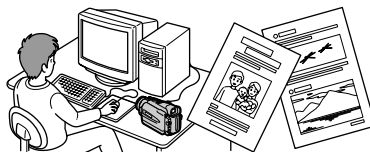
## Recording moving pictures or still images, and playing them back



- Recording moving pictures on a tape (p. 35)
- Recording still images on a tape (p. 62)
- Playing back a tape (p. 50)
- Recording still images on a “Memory Stick”<sup>\*1</sup> (p. 58, 150)
- Recording moving pictures on a “Memory Stick”<sup>\*1</sup> (p. 167)
- Viewing still images recorded on a “Memory Stick”<sup>\*1</sup> (p. 181)
- Viewing moving pictures recorded on a “Memory Stick”<sup>\*1</sup> (p. 185)

- Viewing images recorded on a “Memory Stick” using the USB cable<sup>\*1</sup> (p. 222, 228)
- Viewing images recorded on a tape using the USB cable (p. 217)
- Capturing images on your computer from your camcorder using the USB cable (p. 219)
- Converting an analog signal into digital to capture images onto your computer<sup>\*2</sup> (p. 230)

## Capturing images on your computer





### Other uses

#### Functions for adjusting exposure in the recording mode

- BACK LIGHT (p. 43)
- NightShot/Super NightShot/Colour Slow Shutter (p. 44)
- PROGRAM AE (p. 75)
- Adjusting the exposure manually (p. 78)

#### Functions for giving images more impact

- Digital zoom (p. 40)  
The default setting is OFF. (To zoom greater than 10×, select the digital zoom power in D ZOOM in the menu settings.)
- Fader (p. 67)
- Picture effect (p. 70)
- Digital effect (p. 72)
- Titles (p. 130)
- MEMORY MIX\*<sup>1</sup>) (p. 160)

#### Functions for giving a natural appearance to your recordings

- Landscape (p. 75)
- Sports lesson (p. 75)
- Manual focus (p. 79)

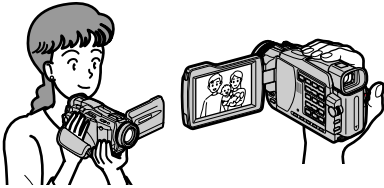
#### Functions for using after recording

- END SEARCH/EDITSEARCH/Rec Review (p. 48)
- DATA CODE (p. 52)
- Tape PB ZOOM (p. 89)/Memory PB ZOOM\*<sup>1</sup>) (p. 191)
- ZERO SET MEMORY (p. 91)
- TITLE SEARCH (p. 92)
- Digital program editing (p. 104, 175\*<sup>1</sup>)

\*<sup>1</sup>) Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Ta rörliga bilder eller stillbilder och spela upp dem vid ett senare tillfälle

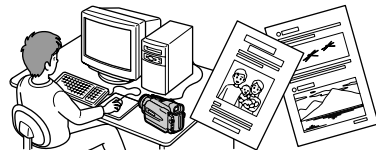


- Spela in rörliga bilder på band (sid. 35)
- Spela in stillbilder på band (sid. 62)
- Spela upp band (sid. 50)
- Spela in stillbilder på "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> (sid. 58, 150)
- Spela in rörliga bilder på "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> (sid. 167)
- Visa stillbilder inspelade på "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> (sid. 181)
- Visa rörliga bilder inspelade på "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> (sid. 185)

Huvudfunktioner

- Använda USB-anslutning för att visa bilder som spelats in på ett "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> (sid. 222, 228)
- Visa bandinspelade bilder med hjälp av en USB-kabel (sid. 217)
- Använda USB-anslutning för att föra över bilder från videokameran till en dator (sid. 219)
- Föra över bilder till en dator genom att konvertera analoga signaler till digitala\*<sup>2)</sup> (sid. 230)

## Föra över bilder till en dator



### Andra användningsområden

#### Funktioner för justering av exponering i inspelningsläge

- BACK LIGHT (mottljusfunktion) (sid. 43)
- NightShot/Super NightShot/Colour Slow Shutter (sid. 44)
- PROGRAM AE (automatisk exponering) (sid. 75)
- Justera exponeringen manuellt (sid. 78)

#### Funktioner för att förstärka det intryck bilderna ger

- Digital zoom (sid. 40)  
Ursprunglig inställning är OFF. (För en zoomning större än 10× väljer du det digitala zoomläget D ZOOM i menyinställningarna).
- Toning (sid. 67)
- Bildeffekter (sid. 70)
- Digitala effekter (sid. 72)
- Titlar (sid. 130)
- MEMORY MIX\*<sup>1</sup>) (sid. 160)

#### Funktioner som gör inspelningarna mer naturtrogna

- Landskap (sid. 75)
- Sportläge (sid. 75)
- Manuell fokusering (sid. 79)

#### Funktioner du kan använda när inspelningen är gjord

- END SEARCH/EDITSEARCH/Rec Review (sökmetoder) (sid. 48)
- DATA CODE (sid. 52)
- Band-PB ZOOM (sid. 89)/Minnes-PB ZOOM\*<sup>1</sup>) (sid. 191)
- ZERO SET MEMORY (nollställningsminne) (sid. 91)
- TITLE SEARCH (titelsökning) (sid. 92)
- Digital programredigering (sid. 104, 175\*<sup>1</sup>)

\*<sup>1</sup>) Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

# Table of contents

---

<b>Main Features</b> .....	4	Using special effects – Picture effect .....	70
<hr/>		Using special effects – Digital effect .....	72
<b>Quick Start Guide</b>		Using the PROGRAM AE function .....	75
– Recording on a tape .....	12	Adjusting the exposure manually .....	78
– Recording on a “Memory Stick” <sup>*1)</sup> .....	14	Focusing manually .....	79
<hr/>		Interval recording .....	81
<b>Getting Started</b>		Frame by frame recording	
Using this manual .....	20	– Frame recording .....	84
Checking supplied accessories .....	23	<hr/>	
Step 1 Preparing the power supply .....	24	<b>Advanced Playback Operations</b>	
Installing the battery pack .....	24	Playing back tapes with picture effect ...	86
Charging the battery pack .....	25	Playing back tapes with digital effect ....	87
Connecting to a wall socket .....	30	Enlarging images recorded on a tape	
Step 2 Setting the date and time .....	31	– Tape PB ZOOM .....	89
Step 3 Inserting a cassette .....	33	Quickly locating a scene	
<hr/>		– ZERO SET MEMORY .....	91
<b>Recording – Basics</b>		Searching the boundaries of recorded	
Recording a picture .....	35	tape by title – TITLE SEARCH .....	92
Shooting backlit subjects		Searching a recording by date	
– BACK LIGHT .....	43	– DATE SEARCH .....	94
Shooting in the dark		Searching for a photo – PHOTO	
– NightShot/Super NightShot/		SEARCH/PHOTO SCAN .....	97
Colour Slow Shutter .....	44	<hr/>	
Self-timer recording <sup>*1)</sup> .....	46	<b>Editing</b>	
Checking recordings – END SEARCH/		Dubbing a tape .....	100
EDITSEARCH/Rec Review .....	48	Dubbing only desired scenes – Digital	
<hr/>		program editing (on tapes) .....	104
<b>Playback – Basics</b>		Recording video or TV programmes <sup>*2)</sup>	
Playing back a tape .....	50	.....	119
To display the screen indicators		Inserting a scene from a VCR	
– Display function .....	52	– Insert Editing <sup>*2)</sup> .....	123
Viewing the recording on TV .....	56	Audio dubbing .....	125
<hr/>		Superimposing a title .....	130
<b>Advanced Recording Operations</b>		Making your own titles .....	134
Recording still images on a “Memory		Labelling a cassette .....	137
Stick” during recording on a tape <sup>*1)</sup>		<hr/>	
.....	58	<b>“Memory Stick” Operations<sup>*1)</sup></b>	
Recording still images on a tape		Using a “Memory Stick”	
– Tape Photo recording .....	62	– Introduction .....	140
Adjusting the white balance manually		Recording still images on a “Memory	
.....	64	Stick”	
Using the wide mode .....	66	– Memory Photo recording .....	150
Using the fader function .....	67	Recording an image from a tape as a	
		still image .....	156

## Table of contents

---

Superimposing a still image in the “Memory Stick” on an image – MEMORY MIX .....	160
Recording moving pictures on a “Memory Stick” – MPEG movie recording .....	167
Recording pictures from a tape as a moving picture .....	171
Recording edited pictures from a tape as a moving picture – Digital program editing (on “Memory Stick”s) .....	175
Copying still images from a tape – PHOTO SAVE .....	179
Viewing still images – Memory Photo playback .....	181
Viewing moving pictures – MPEG movie playback .....	185
Copying images recorded on “Memory Stick”s to a tape* <sup>3)</sup> .....	189
Enlarging still images recorded on a “Memory Stick” – Memory PB ZOOM .....	191
Playing back images in a continuous loop – SLIDE SHOW .....	193
Preventing accidental erasure – Image protection .....	195
Deleting images – DELETE .....	196
Writing a print mark – PRINT MARK .....	199
Using the optional printer .....	201

---

### Viewing Images Using Your Computer

Viewing images with your computer – Introduction .....	203
Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users .....	207
Viewing images recorded on a tape with your computer – For Windows users .....	217
Viewing images recorded on a “Memory Stick” with your computer* <sup>1)</sup> – For Windows users .....	222

Connecting your camcorder to your computer using the USB cable* <sup>1)</sup> – For Macintosh users .....	225
Viewing images recorded on a “Memory Stick” on your computer* <sup>1)</sup> – For Macintosh users .....	228
Capturing images from an analog video unit on your computer* <sup>2)</sup> – Signal convert function .....	230

---

### Customising Your Camcorder

Changing the menu settings .....	232
----------------------------------	-----

---

### Troubleshooting

Types of trouble and how to correct trouble .....	252
Self-diagnosis display .....	259
Warning indicators and messages .....	260

---

### Additional Information

Usable cassettes .....	272
About the “InfoLITHIUM” battery pack .....	276
About i.LINK .....	278
Using your camcorder abroad .....	280
Maintenance information and precautions .....	281
Specifications .....	287

---

### Quick Reference

Identifying parts and controls .....	291
Index .....	302

\*<sup>1)</sup> Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

\*<sup>3)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

# Innehållsförteckning

<b>Huvudfunktioner</b> .....	6	Manuell inställning av vitbalansen .....	64
<hr/>		Använda bredbildsläge .....	66
<b>Snabbstartguide</b>		Använda toningar .....	67
– Bandinspelning .....	16	Använda specialeffekter	
– “Memory Stick”-inspelning* <sup>1)</sup> .....	18	– Bildeffekter .....	70
<hr/>		Använda specialeffekter	
<b>Komma igång</b>		– Digitala effekter .....	72
Hur du använder den här		Använda PROGRAM AE	
handledningen .....	20	(automatisk exponering) .....	75
Kontrollera att du fått med alla tillbehör		Manuell exponering .....	78
.....	23	Manuell fokusering .....	79
Steg 1 Förbereda strömförsörjningen ....	24	Intervallinspelning .....	81
Sätta in batteriet .....	24	Inspe­ling bildruta för bildruta	
Ladda batteriet .....	25	– Bildruteinspelning .....	84
Ansluta till ett vägguttag .....	30	<hr/>	
Steg 2 Ställa in datum och tid .....	31	<b>Avancerade</b>	
Steg 3 Sätta in en kassett .....	33	<b>uppspelningsfunktioner</b>	
<hr/>		Spela upp band med bildeffekt .....	86
<b>Inspelning – Grunderna</b>		Spela upp band med digitala effekter ....	87
Spela in bilder .....	35	Förstora bilder som spelats in på band	
Fotografera i motljus		– Band-PB ZOOM .....	89
– BACK LIGHT .....	43	Hitta ett avsnitt snabbt	
Fotografera i mörker		– ZERO SET MEMORY .....	91
– NightShot/Super NightShot/ Colour Slow Shutter .....	44	Söka inspelningar med hjälp av titeln	
Inspe­ling med självutlösare* <sup>1)</sup> .....	46	– TITLE SEARCH .....	92
Granska inspelningarna		Söka inspelningar efter	
– END SEARCH/EDITSEARCH/ Rec Review (sökmetoder) .....	48	inspelningsdatum	
<hr/>		– DATE SEARCH .....	94
<b>Uppspelning – Grunderna</b>		Söka foton – PHOTO SEARCH/ PHOTO SCAN .....	97
Spela upp band .....	50	<hr/>	
Visa skärmindikatorerna		<b>Redigering</b>	
– Visningsfunktion .....	52	Kopiera band .....	100
Visa inspelningarna på en TV .....	56	Kopiera valda scener	
<hr/>		– Digital programredigering	
<b>Avancerade</b>		(på band) .....	104
<b>inspelningsfunktioner</b>		Spela in video eller TV-program* <sup>2)</sup> .....	119
Spela in stillbilder på ett		Infoga ett avsnitt från en	
“Memory Stick” medan du spelar in		videobandspelare	
på band* <sup>1)</sup> .....	58	– Infogningsredigering* <sup>2)</sup> .....	123
Spela in stillbilder på band		Lägga till ljud .....	125
– Bandfotografering .....	62	Lägga till titlar .....	130
		Skapa egna titlar .....	134
		Namn­ge kassetter .....	137

## Innehållsförteckning

---

### Använda "Memory Stick" \*1)

Använda "Memory Stick"	
– Introduktion .....	140
Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" – Minnesfotografering .....	150
Spela in bilder från band som stillbilder .....	156
Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder – MEMORY MIX .....	160
Spela in rörliga bilder på "Memory Stick" – MPEG-inspelning .....	167
Spela in bilder från band som rörliga bilder .....	171
Spela in redigerade bilder från band som rörlig bild	
– Digital programredigering (på "Memory Stick") .....	175
Kopiera stillbilder från band	
– PHOTO SAVE .....	179
Visa stillbilder – Uppspelning av bilder i minnet .....	181
Visa rörliga bilder	
– MPEG-uppspelning .....	185
Kopiera bilder inspelade på "Memory Stick" till band*3) .....	189
Förstora stillbilder inspelade på "Memory Stick"	
– Memory PB ZOOM .....	191
Bildspel – SLIDE SHOW .....	193
Förhindra radering av misstag	
– Bildskydd .....	195
Radera bilder – DELETE .....	196
Infoga utskriftsmärken	
– PRINT MARK .....	199
Använda skrivare (extra tillbehör) .....	201

### Visa bilder på en dator

Visa bilder med hjälp av dator	
– Introduktion .....	203
Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel	
– För Windows-användare .....	207
Visa bilder inspelade på band på en dator – För Windows-användare ...	217
Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator*1)	
– För Windows-användare .....	222

Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel*1)	
– för Macintosh-användare .....	225
Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator*1)	
– för Macintosh-användare .....	228
Föra över bilder från en analog videoenhet till en dator*2)	
– Signalkonvertering .....	230

---

### Anpassa videokameran

Ändra menyinställningarna .....	232
---------------------------------	-----

---

### Felsökning

Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem .....	262
Teckenfönster för självdiagnos .....	269
Varningsindikatorer och meddelanden .....	270

---

### Ytterligare information

Kassetter du kan använda .....	272
Om "InfoLITHIUM"-batterier .....	276
Om i.LINK .....	278
Använda videokameran utomlands ....	280
Underhåll och försiktighetsåtgärder ....	281
Specifikationer .....	289

---

### Snabbreferens

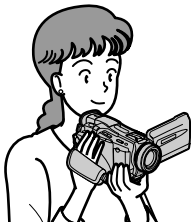
Identifiering av delar och reglage .....	291
Index .....	303

\*1) Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

\*3) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

# Quick Start Guide – Recording on a tape

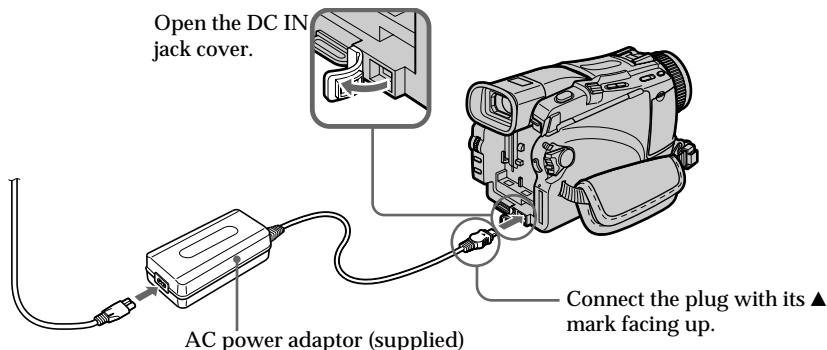


This chapter introduces you to the basic features to record on a tape of your camcorder. See the page in parentheses “( )” for more information.

## 1

### Connecting the mains lead (p. 30)

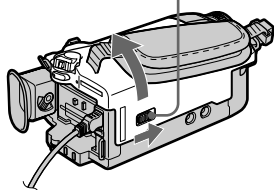
Use the battery pack when using your camcorder outdoors (p. 24).



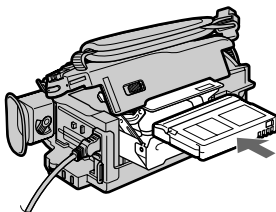
## 2

### Inserting a cassette (p. 33)

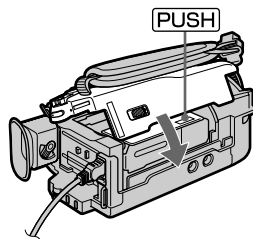
- 1** Slide **OPEN/EJECT** in the direction of the arrow and open the lid.



- 2** Push the centre of the cassette back to insert the cassette. Insert the cassette straight as far as possible into the cassette compartment with the window facing up.



- 3** Close the cassette compartment by pressing **PUSH** on the cassette compartment. After the cassette compartment goes down completely, close the lid until it clicks.

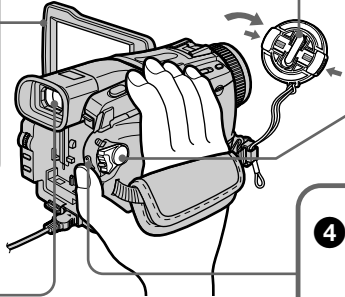




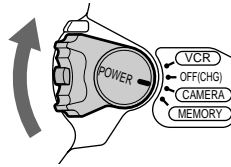
### 3 Recording a picture (p. 35)

1 Remove the lens cap.

3 Open the LCD panel while pressing OPEN. The picture appears on the screen.



2 Set the POWER switch to CAMERA while pressing the small green button.



4 Press START/STOP. Your camcorder starts recording. To stop recording, press START/STOP again.



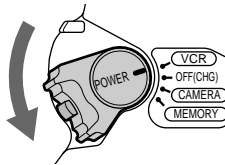
Viewfinder

When the LCD panel is closed, use the viewfinder with your eye against the eyecup. Adjust the viewfinder lens to your eyesight (p. 39).

When you purchase your camcorder, the clock setting is set to off. If you want to record the date and time for a picture, set the clock before recording (p. 31).

### 4 Monitoring the playback picture on the LCD screen (p. 50)

1 Set the POWER switch to PLAYER\*1/VCR\*2) while pressing the small green button.



2 Press ◀◀ to rewind the tape.

REW



3 Press ▶ to start playback.

PLAY

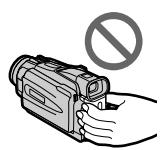


\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

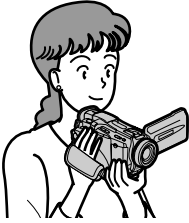
**NOTE**

Do not pick up your camcorder by holding the viewfinder, the LCD panel, or the battery pack.



# Quick Start Guide – Recording on a “Memory Stick”

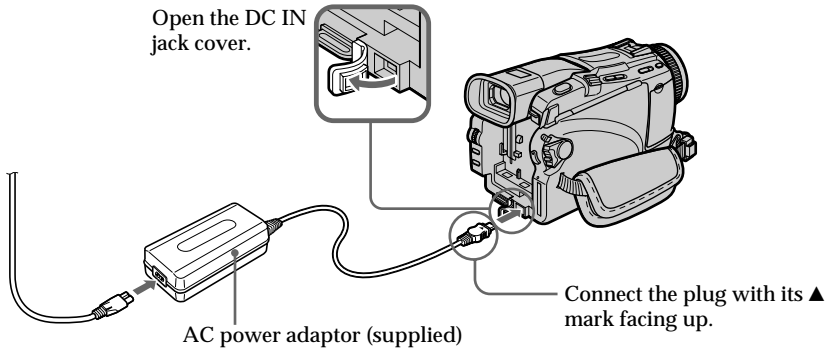
– Except DCR-TRV16E/TRV116E



This chapter introduces you to the basic features to record on a “Memory Stick” of your camcorder. See the page in parentheses “( )” for more information.

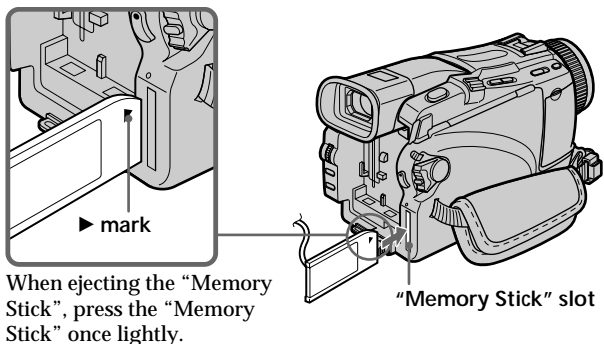
## 1 Connecting the mains lead (p. 30)

Use the battery pack when using your camcorder outdoors (p. 24).



## 2 Inserting a “Memory Stick” (p. 143)

Insert a “Memory Stick” in the “Memory Stick” slot as far as it can go with the ► mark facing up as illustrated.

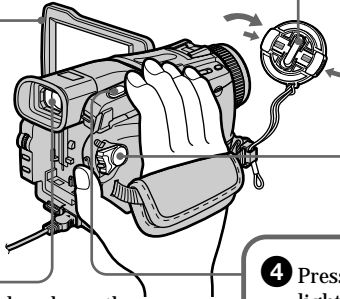


# 3

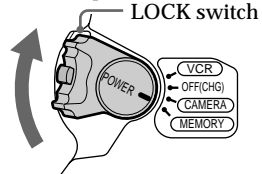
## Recording a still image on a "Memory Stick" (p. 150)

**1** Remove the lens cap.

**3** Open the LCD panel while pressing OPEN. The picture appears on the screen.



**2** Set the POWER switch to MEMORY while pressing the small green button. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.

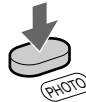


### Viewfinder

When the LCD panel is closed, use the viewfinder with your eye against the eyecup. Adjust the viewfinder lens to your eyesight (p. 39).

When you purchase your camcorder, the clock setting is set to off. If you want to record the date and time for a picture, set the clock before recording (p. 31).

**4** Press PHOTO lightly.



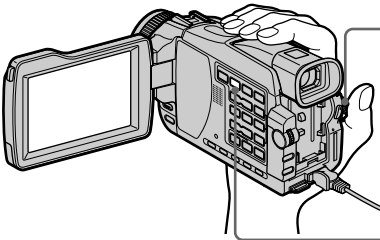
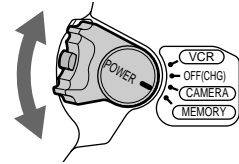
**5** Press PHOTO deeper.



# 4

## Monitoring the playback still images on the LCD screen (p. 181)

**1** Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> while pressing the small green button.



**2** Press MEMORY PLAY. The last recorded image is displayed.



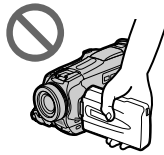
Press MEMORY -/+ to select the desired image.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

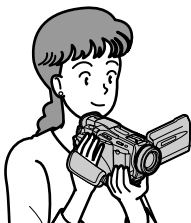
\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

### NOTE

Do not pick up your camcorder by holding the viewfinder, the LCD panel or the battery pack.



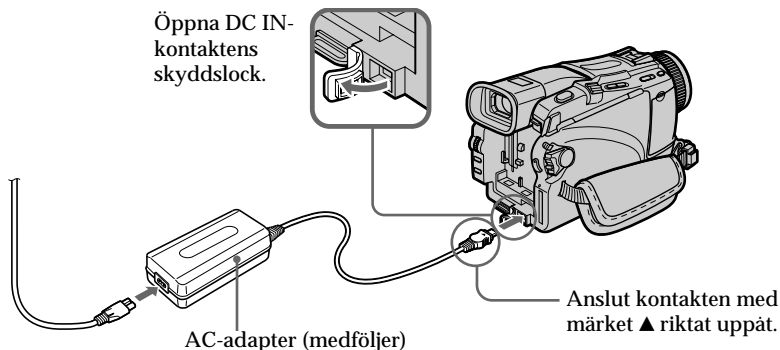
# Snabbstartguide – Bandinspelning



Det här kapitlet handlar om de grundläggande funktioner du använder när du spelar in på band. Mer information finns på de sidor som anges inom parentes "( )".

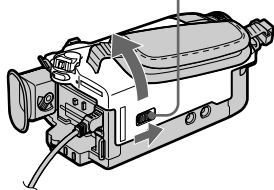
## 1 Anslut nätkabeln (sid. 30)

Använd batteriet när du använder videokameran utomhus (sid. 24).

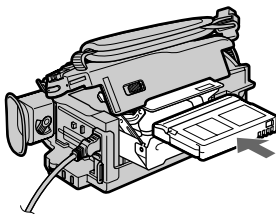


## 2 Sätt in en kassett (sid. 33)

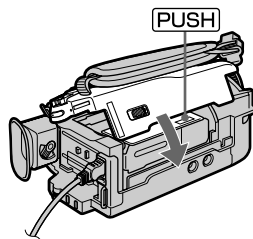
- 1** Skjut **OPEN/EJECT** i pilens riktning och öppna sedan locket.



- 2** Skjut in kassetten helt genom att trycka mitt på ryggsidan. Skjut in kassetten så långt det går. Bandfönstret ska vara vänt uppåt.



- 3** Stäng kassettfacket genom att trycka på **PUSH** på kassettfacket. När kassettfacket dragits in i kameran helt och hållet, stänger du luckan så att den klickar på plats.

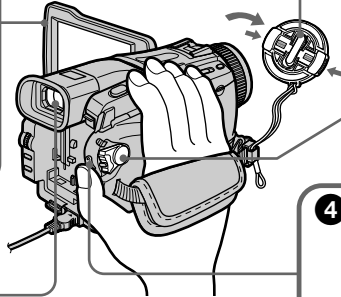


# 3

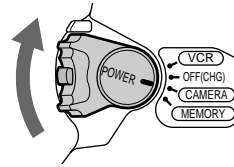
## Fotografera med kameran (sid. 35)

1 Ta av linsskyddet.

3 Håll OPEN intryckt och öppna LCD-skärmen. Bilden som kameran fångar upp visas på skärmen.



2 Håll in den lilla gröna knappen och ställ POWER-omkopplaren på CAMERA.



4 Tryck på START/STOP. Videokameran börjar inspelningen. Avbryt inspelningen genom att trycka på START/STOP igen.



Sökare

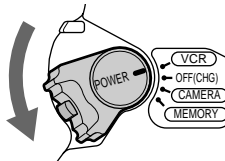
När LCD-skärmen är stängd kan du använda sökaren genom att placera ögat mot ögonmusslan. Justera sökaren så att bilden i den blir skarp (sid. 39).

När du köper videokameran är klockan avstängd. Om du vill ha med information om datum och tid i dina inspelningar ställer du klockan innan du börjar spela in (sid. 31).

# 4

## Visa den inspelade filmen på LCD-skärmen (sid. 50)

1 Håll den lilla grönaknappen intryckt och ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*1/VCR\*2).



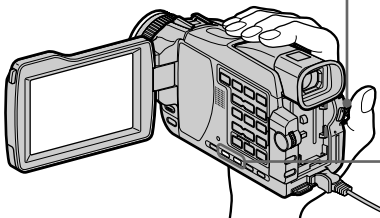
2 Spola tillbaka bandet genom att trycka på ◀◀.

REW



3 Starta uppspelningen genom att trycka på ▶.

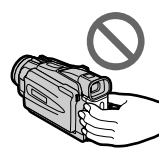
PLAY



\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

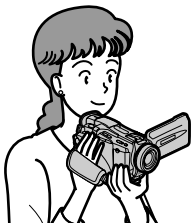
\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

**Obs!**  
Använd inte sökaren, LCD-skärmen eller batteriet som handtag när du lyfter kameran.



# Snabbstartguide – “Memory Stick”-inspelning

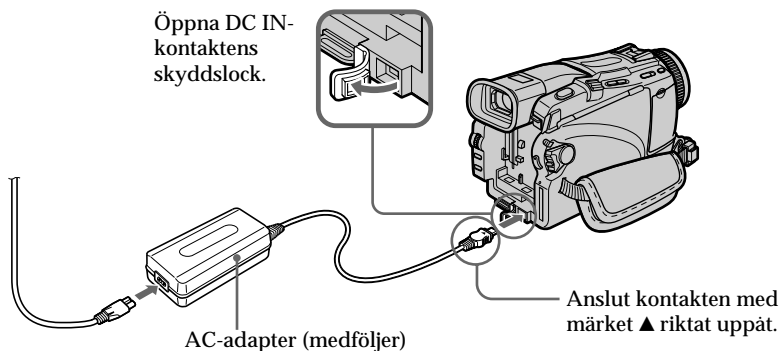
– Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E



Det här kapitlet handlar om de grundläggande funktioner du använder vid inspelningar på “Memory Stick”. Mer information finns på de sidor som anges inom parentes “( )”.

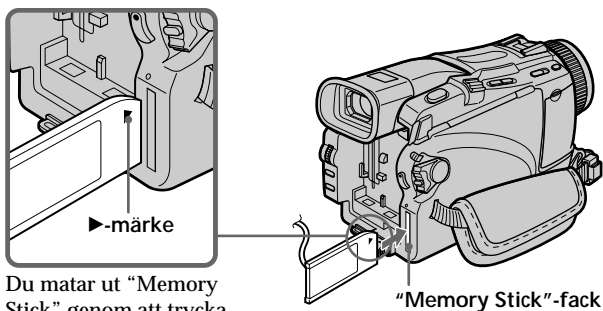
## 1 Anslut nätkabeln (sid. 30)

Använd batteriet när du använder videokameran utomhus (sid. 24).



## 2 Sätt in ett “Memory Stick” (sid. 143)

Skjut in ett “Memory Stick” i “Memory Stick”-facket, så långt det går och med märket ► vänt uppåt på det sätt som bilden visar.



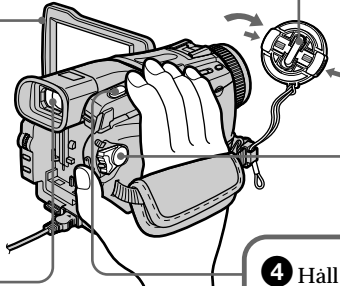
Du matar ut “Memory Stick” genom att trycka in det lätt en gång.

# 3

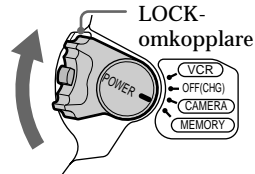
## Spela in bilder på "Memory Stick" (sid. 150)

**1** Ta av linsskyddet.

**3** Håll OPEN intryckt och öppna LCD-skärmen. Bilden som kameran fångar upp visas på skärmen.



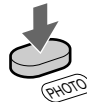
**2** Håll in den lilla gröna knappen och ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (i uppläst läge).



### Sökare

När LCD-skärmen är stängd kan du använda sökaren genom att placera ögat mot ögonmusslan. Justera sökaren så att bilden i den blir skarp (sid. 39).

**4** Håll PHOTO lätt nedtryckt.



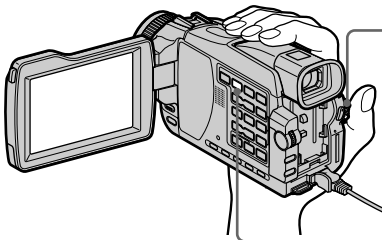
**5** Tryck ned PHOTO en bit till.



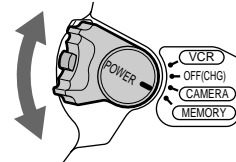
När du köper videokameran är klockan avstängd. Om du vill ha med information om datum och tid i dina inspelningar ställer du klockan innan du börjar spela in (sid. 31).

# 4

## Visa inspelade stillbilder på LCD-skärmen (sid. 181)



**1** Håll in den lilla gröna knappen och ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.



**2** Tryck på MEMORY PLAY. Den senast inspelade bilden visas.



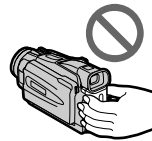
Välj bild genom att trycka på MEMORY -/+.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

### Obs!

Använd inte sökaren, LCD-skärmen eller batteriet som handtag när du lyfter kameran.



## Using this manual

The instructions in this manual are for the seven models listed in the table below. Before you start reading this manual and operating your camcorder, check the model number by looking at the bottom of your camcorder. The DCR-TRV27E is the model used for illustration purposes. Otherwise, the model name is indicated in the illustrations. Any differences in operation are clearly indicated in the text, for example, “DCR-TRV27E only”.

As you read through this manual, buttons and settings on your camcorder are shown in capital letters.

e.g. Set the POWER switch to CAMERA.

When you carry out an operation, you can hear a beep to indicate that the operation is being carried out.

## Hur du använder den här handledningen

Anvisningarna i den här handledningen gäller de sju modellerna i nedanstående tabell. Innan du börjar läsa handledningen och använda videokameran, bör du först kontrollera videokamerans modellnummer på kamerans undersida. DCR-TRV27E är den modell som används i illustrationerna. Annars anges modellnamnet bredvid illustrationen. Om det finns några skillnader i användning mellan de olika modellerna, anges det klart och tydligt i texten, t.ex. “endast DCR-TRV27E”.

Knappar och inställningar för videokameran visas med stora bokstäver (versaler).

Exempel: Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA.

När du utför en funktion bekräftas den med en ljudsignal.

### Types of differences/Vad som skiljer de olika modellerna

DCR-	TRV16E	TRV18E	TRV24E	TRV25E	TRV27E	TRV116E	TRV118E
MEMORY mark* <sup>1)</sup> (on the POWER switch)/ MEMORY-märke* <sup>1)</sup> (på POWER-omkopplaren)	—	●	●	●	●	—	●
VCR mark* <sup>2)</sup> (on the POWER switch)/ VCR-märke* <sup>2)</sup> (på POWER-omkopplaren)	—	—	—	●	●	●	●
DV jack/ DV-kontakt	●* <sup>3)</sup>	●* <sup>3)</sup>	●* <sup>3)</sup>	●	●	●	●
AUDIO/VIDEO jack/ AUDIO/VIDEO-anslutning	●* <sup>3)</sup>	●* <sup>3)</sup>	●* <sup>3)</sup>	●	●	●	●
Intelligent accessory shoe/ Intelligent tillbehörssko	8 pin/ 8 stift	15 pin* <sup>4)</sup> / 15 stift* <sup>4)</sup>	15 pin* <sup>4)</sup> / 15 stift* <sup>4)</sup>	15 pin* <sup>4)</sup> / 15 stift* <sup>4)</sup>	15 pin* <sup>4)</sup> / 15 stift* <sup>4)</sup>	8 pin/ 8 stift	15 pin* <sup>4)</sup> / 15 stift* <sup>4)</sup>
LCD screen/ LCD-skärm	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)	8.8 cm (3.5 type)/ 8,8 cm (typ 3,5)	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)	6.2 cm (2.5 type)/ 6,2 cm (typ 2,5)

● Provided/Finns

— Not provided/Finns ej



## Using this manual

- \*1) The model with MEMORY marked on the POWER switch is provided with memory functions.  
See page 140 for details.
- \*2) The models with VCR marked on the POWER switch can record pictures from other equipment such as VCR.  
The other models have PLAYER mark on the POWER switch.
- \*3) Output only
- \*4) This intelligent accessory shoe is designed to use a printer (optional) (p. 201).

### Note on Cassette Memory

Your camcorder is based on the DV format. You can use only mini DV cassettes with your camcorder. We recommend that you use a tape with cassette memory **CM**.

Functions that require different operations depending on whether or not the tape has a cassette memory are:

- END SEARCH (p. 48)
- DATE SEARCH (p. 94)
- PHOTO SEARCH (p. 97)

Functions that you can operate only with the cassette memory are:

- TITLE SEARCH (p. 92)
- Superimposing a title (p. 130)
- Labelling a cassette (p. 137)

For details of cassette types, see page 272.



You see this mark in the introduction of features that are operated only with cassette memory.

Cassettes with cassette memory are marked by **CM** (Cassette Memory).

### Note on TV colour systems

TV colour systems differ depending on the country or region. To view your recordings on a TV, you need a PAL system-based TV.

### Copyright precautions

Television programmes, films, video tapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorised recording of such materials may be contrary to copyright laws.

## Hur du använder den här handledningen

- \*1) Modeller med MEMORY markerat på POWER-omkopplaren är utrustade med minnesfunktioner.  
Mer information finns på sidan 140.
- \*2) Modeller med VCR markerat på POWER-omkopplaren kan spela in bilder från annan utrustning, t.ex. videobandspelare.  
Övriga modeller har PLAYER markerat på POWER-omkopplaren.
- \*3) Endast utgång
- \*4) Den här tillbehörsskon är utformad för att användas med skrivare (tillval) (sid. 201).

### Om kassetminne (Cassette Memory)

Den här videokameran är baserad på formatet DV. Kameran fungerar bara med mini-DV-kassetter. Du rekommenderas att använda band med kassetminnesmärke, **CM**.

Funktioner som du måste utföra på olika sätt beroende på om bandet har kassetminne eller ej är:

- END SEARCH (sökning efter slutet på en inspelning) (sid. 48)
- DATE SEARCH (datumsökning) (sid. 94)
- PHOTO SEARCH (fotosökning) (sid. 97)

Funktioner du bara kan använda med kassetter med kassetminne är:

- TITLE SEARCH (titelsökning) (sid. 92)
- Lägga till titlar (sid. 130)
- Namnge kassetter (sid. 137)

Mer information om olika kassettyper finns på sidan 272.



Det här märket visas vid de funktioner som du bara kan använda när du använder kassetter med kassetminne.

Kassetter med kassetminne är märkta med **CM** (Cassette Memory).

### Om färgsystem för TV

Olika länder och regioner använder olika färgsystem för TV. Vill du titta på inspelningarna på en TV behöver du en TV som använder PAL-systemet.

### Att tänka på angående upphovsrätten (Copyright)

TV-program, filmer, videoband m.m. kan vara upphovsrättsskyddade. Om du gör inspelningar som du inte har rätt att göra kan det innebära att du bryter mot upphovsrättslagen.

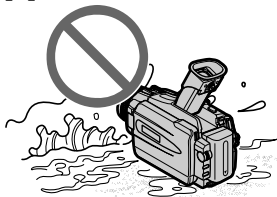
## Using this manual

### Precautions on camcorder care

#### Lens and LCD screen/finder (on mounted models only)

- The LCD screen and the finder are manufactured using extremely high-precision technology, so over 99.99 % of the pixels are operational for effective use. However, there may be some tiny black points and/or bright points (white, red, blue or green in colour) that constantly appear on the LCD screen and the finder. These points are normal in the manufacturing process and do not affect the recording in any way.
- Do not let your camcorder become wet. Keep your camcorder away from rain and sea water. Letting your camcorder become wet may cause your camcorder to malfunction. Sometimes this malfunction cannot be repaired [a].
- Never leave your camcorder exposed to temperatures above 60 °C (140 °F), such as in a car parked in the sun or under direct sunlight [b].
- Be careful when placing the camera near a window or outdoors. Exposing the LCD screen, the finder or the lens to direct sunlight for long periods may cause malfunctions [c].
- Do not directly shoot the sun. Doing so might cause your camcorder to malfunction. Take pictures of the sun in low light conditions such as dusk [d].

[a]



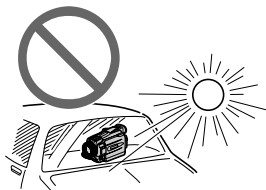
## Hur du använder den här handledningen

### Att tänka på vid vård av videokameran

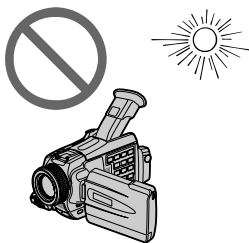
#### Lins och LCD-skärm/sökare (endast monterade modeller)

- LCD-skärm och sökare är tillverkade med mycket hög precision; över 99,99 % av bildpunkterna är aktiva. Trots det kan det förekomma små svarta och/eller ljusa punkter (vita, röda, blå eller gröna) som konstant syns på LCD-skärmen eller sökaren. Dessa punkter uppkommer vid tillverkningen och går inte att undvika helt. De påverkar inte inspelningen på något sätt.
- Se till att inte videokameran blir blöt. Skydda videokameran mot regn och havsvatten. Om kameran blir våt kan det leda till funktionsstörningar. I värsta fall kan det bli fel på kameran som inte går att reparera [a].
- Utsätt aldrig videokameran för temperaturer som överstiger 60 °C (140 °F). Så varmt - och mer än det - kan det bli t.ex. i en bil som står parkerad i solen, eller om kameran utsätts för direkt solbelysning [b].
- Tänk dig för innan du lämnar kameran i närheten av ett fönster eller lägger den ifrån dig utomhus. Om LCD-skärmen, sökaren eller linsen utsätts för direkt solljus under en längre tid kan det leda till funktionsstörningar [c].
- Filma aldrig direkt mot solen. Det kan leda till funktionsstörningar. Vill du ta bilder av solen bör du bara göra det när ljuset inte är så intensivt, t.ex. när solen håller på att gå ned [d].

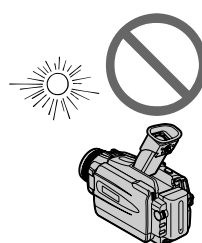
[b]



[c]



[d]

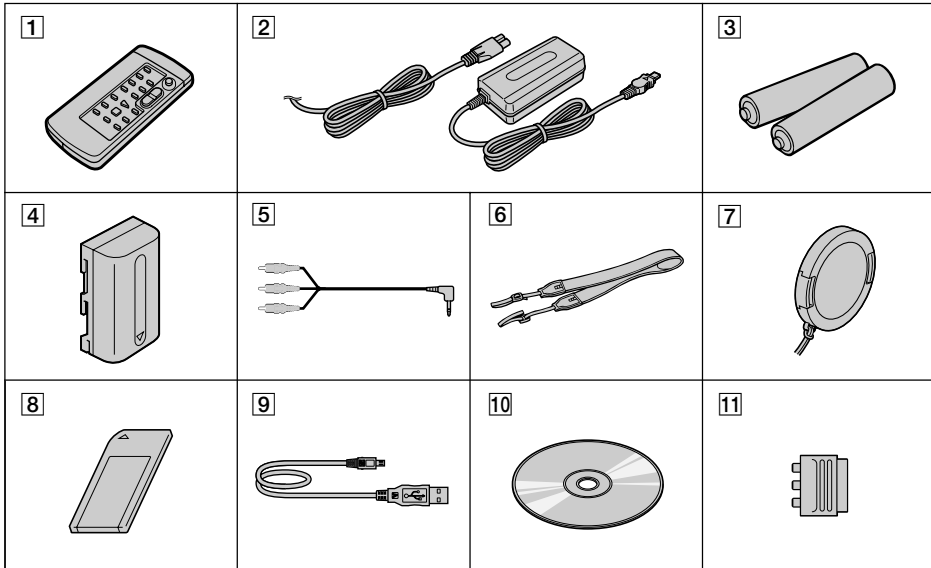


# Checking supplied accessories

Make sure that the following accessories are supplied with your camcorder.

# Kontrollera att du fått med alla tillbehör

Kameran levereras med följande tillbehör.



- 1 Wireless Remote Commander (1) (p. 298)
- 2 AC-L10A/L10B/L10C AC power adaptor (1), Mains lead (1) (p. 30)
- 3 R6 (size AA) battery for Remote Commander (2) (p. 299)
- 4 Battery pack (1) (p. 24, 25)  
NP-FM30:DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/  
TRV118E  
NP-FM50:DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E
- 5 A/V connecting cable (1) (p. 56)
- 6 Shoulder strap (1) (p. 295)
- 7 Lens cap (1) (p. 35)
- 8 "Memory Stick" (1) (p. 140)  
(except DCR-TRV16E/TRV116E)
- 9 USB cable (1) (p. 204)
- 10 CD-ROM (SPVD-008 USB Driver) (1) (p. 210)
- 11 21-pin adaptor (1) (p. 57)

- 1 Trådlös fjärrkontroll (1) (sid. 298)
- 2 AC-adaptör AC-L10A/L10B/L10C (1), Nätkabel (1) (sid. 30)
- 3 R6-batteri (storlek AA) för fjärrkontroll (2) (sid. 299)
- 4 Batteri (1) (sid. 24, 25)  
NP-FM30:DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/  
TRV118E  
NP-FM50:DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E
- 5 A/V-kabel (1) (sid. 56)
- 6 Axelrem (1) (sid. 295)
- 7 Linsskydd (1) (sid. 35)
- 8 "Memory Stick" (1) (sid. 140)  
(gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)
- 9 USB-kabel (1) (sid. 204)
- 10 CD-ROM (SPVD-008 USB-drivrutin) (1) (sid. 210)
- 11 21-stiftsadapter (1) (sid. 57)

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the camcorder, storage media, etc.

Du kan inte räkna med att få ersättning för innehållet i en inspelning om inspelning eller uppspelning inte kunnat utföras på grund av fel på videokameran, lagringsmediet eller liknande.

# Step 1 Preparing the power supply

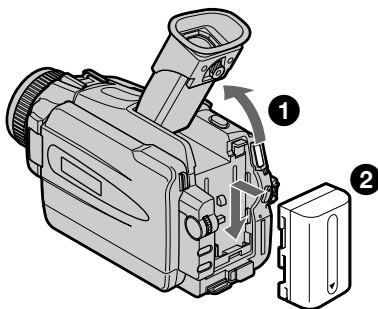
# Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

## Installing the battery pack

- (1) Lift up the viewfinder.
- (2) Slide the battery pack down until it clicks.

## Sätta in batteriet

- (1) Lyft upp sökaren.
- (2) Skjut ned batteriet tills det klickar på plats.

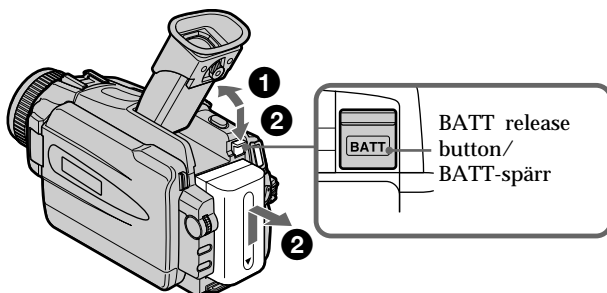


## To remove the battery pack

- (1) Lift up the viewfinder.
- (2) Slide the battery pack out in the direction of the arrow while pressing BATT down.

## Ta bort batteriet

- (1) Lyft upp sökaren.
- (2) Håll BATT nedtryckt och skjut ut batteriet i pilens riktning.

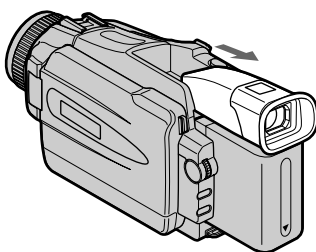


## If you use the large capacity battery pack

If you install the NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91 battery pack on your camcorder, extend its viewfinder.

## Om du använder högkapacitetsbatteri

Om du använder något av batterierna NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91 måste du förlänga sökaren.




## Step 1 Preparing the power supply

### Charging the battery pack

Use the battery pack after charging it for your camcorder.

Your camcorder operates only with the "InfoLITHIUM" battery pack (M series). See page 276 for details of "InfoLITHIUM" battery pack.

- (1) Open the DC IN jack cover. Connect the AC power adaptor supplied with your camcorder to the DC IN jack on your camcorder with the plug's ▲ mark facing up.
- (2) Connect the mains lead to the AC power adaptor.
- (3) Connect the mains lead to the wall socket.
- (4) Set the POWER switch to OFF (CHG).  
Charging begins. The remaining battery time is indicated in minutes on the display window.

When the remaining battery indicator changes to , normal charge is completed. To fully charge the battery (full charge), leave the battery pack attached for about one hour after normal charge is completed until FULL appears in the display window. Fully charging the battery allows you to use the battery longer than usual.

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen


### Ladda batteriet

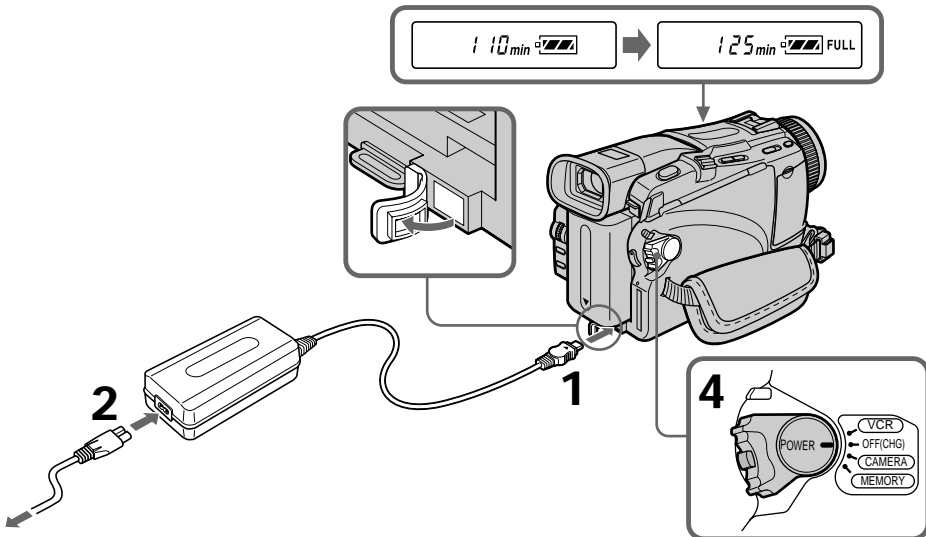
Batteriet är klart att användas när du har laddat upp det.

Videokameran fungerar bara med "InfoLITHIUM"-batterier (M-serien).

Mer information om "InfoLITHIUM"-batterier finns på sidan 276.

- (1) Öppna skyddslocket för DC IN-kontakten och anslut den medföljande AC-adaptorn till DC IN-kontakten. Vänd kontakten så att märket ▲ är riktat uppåt.
- (2) Anslut nätkabeln till AC-adaptorn.
- (3) Anslut nätkabeln till ett vägguttag.
- (4) Ställ POWER-omkopplaren på OFF (CHG).  
Uppladdningen börjar. Återstående batteritid (i minuter) visas i teckenfönstret.

När indikatorn för återstående batteritid ändras till , betyder det att normal uppladdning är klar. Vill du ladda upp batteriet helt och hållet (fullständig laddning) lämnar du batteriet anslutet i ungefär en timme efter det att den normala laddningen är klar. Den fullständiga laddningen är klar när FULL visas i teckenfönstret. Ett fullständigt uppladdat batteri räcker längre.



The number in the illustration of the display window may differ from that on your camcorder.

Siffrorna i illustrationen av teckenfönstret är bara exempel; de varierar från situation till situation.

## Step 1 Preparing the power supply

### After charging the battery pack

Disconnect the AC power adaptor from the DC IN jack on your camcorder.

#### Note

Prevent metallic objects from coming into contact with the metal parts of the DC plug of the AC power adaptor. This may cause a short-circuit, damaging the AC power adaptor.

### Remaining battery time indicator

The remaining battery time indicator in the display window indicates the approximate recording time when recording using the viewfinder.

### Until your camcorder calculates the actual remaining battery time

“---- min” appears in the display window.

### When you use the AC power adaptor

Place the AC power adaptor near a wall socket.

While using the AC power adaptor, if any trouble occurs with this unit, disconnect the plug from the wall socket as soon as possible to cut off the power.

## Charging time/Uppladdningstid

Battery pack/ Batteri	Full charge (Normal charge)/ Fullständig uppladdning (Normal uppladdning)
NP-FM30* <sup>1)</sup>	145 (85)
NP-FM50* <sup>2)</sup>	150 (90)
NP-FM70	240 (180)
NP-QM71	260 (200)
NP-FM90	330 (270)
NP-FM91/QM91	360 (300)

Approximate minutes at 25 °C (77 °F) to charge an empty battery pack.

The charging time may increase if the battery's temperature is extremely high or low because of the ambient temperature.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E supplied

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E supplied

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

### När batteriet är färdigladdat

Koppla bort AC-adaptorn från DC IN-kontakten på videokameran.

#### Obs!

Se till att inga metallföremål kommer i kontakt med metalledarna på AC-adaptorns DC-kontakt. Det kan leda till kortslutning och skada AC-adaptorn.

### Indikator för återstående batteritid

Indikatorn för återstående batteritid i teckenfönstret, visar uppskattad inspelningstid när du använder sökaren vid inspelning.

### Innan videokameran beräknat den aktuella återstående batteritiden.

“---- min” visas i teckenfönstret.

### När du använder AC-adaptorn

Placera AC-adaptorn i närheten av ett vägguttag.

Om det uppstår något problem medan du använder AC-adaptorn bör du så snabbt som möjligt bryta strömmen genom att koppla ur kontakten från vägguttaget.

Ungefärlig uppladdningstid (i minuter) för ett tomt batteri vid 25 °C (77 °F)

Uppladdningstiden kan öka om batteriet är extremt varmt eller kallt, beroende på temperaturen i omgivningen.

\*<sup>1)</sup> Medföljer DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E

\*<sup>2)</sup> Medföljer DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

## Step 1 Preparing the power supply

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

### Recording time/Inspelningstid

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E

Battery pack/ Batteri	Recording with the viewfinder/ Inspelning med sökare		Recording with the LCD screen/ Inspelning med LCD-skärm	
	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*
	NP-FM30 (supplied)/ (medföljer)	125	65	90
NP-FM50	200	105	150	75
NP-FM70	415	220	310	165
NP-QM71	485	255	365	190
NP-FM90	630	340	475	255
NP-FM91/QM91	725	390	550	290

DCR-TRV24E/TRV25E

Battery pack/ Batteri	Recording with the viewfinder/ Inspelning med sökare		Recording with the LCD screen/ Inspelning med LCD-skärm	
	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*
	NP-FM50 (supplied)/ (medföljer)	150	80	120
NP-FM70	310	175	250	140
NP-QM71	365	205	290	160
NP-FM90	475	265	380	215
NP-FM91/QM91	550	305	445	245

DCR-TRV27E

Battery pack/ Batteri	Recording with the viewfinder/ Inspelning med sökare		Recording with the LCD screen/ Inspelning med LCD-skärm	
	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*	Continuous/ Oavbruten	Typical* / Typisk*
	NP-FM50 (supplied)/ (medföljer)	150	80	105
NP-FM70	310	175	225	125
NP-QM71	365	205	265	145
NP-FM90	475	265	345	195
NP-FM91/QM91	550	305	400	225

Approximate minutes when you use a fully charged battery

Ungefärligt antal minuter med fullständigt uppladdat batteri

\* Approximate number of minutes when recording while you repeat recording start/stop, zooming and turning the power on/off. The actual battery life may be shorter.

\* Ungefärlig inspelningstid (i minuter) om du ofta startar och stoppar inspelningen, använder zoomning och slår på och av strömmen. I praktiken kan den återstående batteritiden vara kortare.

Getting Started

Komma igång

## Step 1 Preparing the power supply

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

### Playing time/Uppspelningstid

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E

Battery pack/Batteri	Playing time on LCD screen/ Uppspelningstid med LCD-skärm	Playing time with LCD closed/ Uppspelningstid med LCD-skärmen stängd
NP-FM30 (supplied)/(medföljer)	100	135
NP-FM50	160	220
NP-FM70	335	450
NP-QM71	390	530
NP-FM90	505	685
NP-FM91/QM91	585	785

DCR-TRV24E/TRV25E

Battery pack/Batteri	Playing time on LCD screen/ Uppspelningstid med LCD-skärm	Playing time with LCD closed/ Uppspelningstid med LCD-skärmen stängd
NP-FM50 (supplied)/(medföljer)	150	200
NP-FM70	310	415
NP-QM71	365	485
NP-FM90	475	630
NP-FM91/QM91	550	725

DCR-TRV27E

Battery pack/Batteri	Playing time on LCD screen/ Uppspelningstid med LCD-skärm	Playing time with LCD closed/ Uppspelningstid med LCD-skärmen stängd
NP-FM50 (supplied)/(medföljer)	135	200
NP-FM70	275	415
NP-QM71	325	485
NP-FM90	425	630
NP-FM91/QM91	490	725

Approximate minutes when you use a fully charged battery

Ungefärligt antal minuter med fullständigt uppladdat batteri



## Step 1 Preparing the power supply

---

### Note


Approximate recording time and continuous playing time at 25°C (77°F).  
The battery life will be shorter if you use your camcorder in a cold environment.

If the power goes off although the remaining battery time indicator indicates that the battery pack has enough power to operate Charge the battery pack fully again so that the indication on the remaining battery time indicator is correct.

### Recommended charging temperature

We recommend charging the battery pack in an ambient temperature of between 10°C to 30°C (50°F to 86°F).

### What is "InfoLITHIUM"?

The "InfoLITHIUM" is a lithium ion battery pack that can exchange data such as battery consumption with compatible electronic equipment. This unit is compatible with the "InfoLITHIUM" battery pack (M series). Your camcorder operates only with the "InfoLITHIUM" battery. "InfoLITHIUM" M series battery packs have the  mark. "InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

---

### Obs!


Ungefärlig inspelningstid och oavbruten uppspelningstid vid 25 °C (77 °F).  
Batteriets livslängd förkortas om du använder videokameran där det är kallt.

Om strömmen slås av, trots att indikatorn för återstående batteritid visar att det finns tillräckligt med ström för att videokameran ska fungera Ladda upp batteriet på nytt så att indikatorn för återstående batteritid visar korrekt värde.

### Rekommenderad temperatur vid uppladdning

Du rekommenderas att ladda upp batteriet där temperaturen håller sig mellan 10 °C och 30 °C (50 °F och 86 °F).

### Vad är "InfoLITHIUM"?

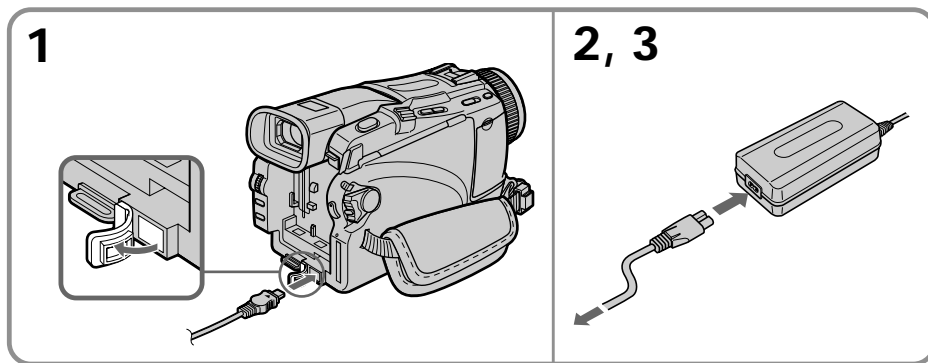
"InfoLITHIUM" är ett litiumjonbatteri som kan utbyta information om t.ex. batteriförbrukningen med kompatibel elektronisk utrustning. Den här enheten är kompatibel med "InfoLITHIUM" -batterier (M-serien). Videokameran kan bara drivas med batterier av typen "InfoLITHIUM". "InfoLITHIUM" -batterier i M-serien är märkta med . "InfoLITHIUM" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

## Step 1 Preparing the power supply

### Connecting to a wall socket

When you use your camcorder for a long time, we recommend that you power it from a wall socket using the AC power adaptor.

- (1) Open the DC IN jack cover. Connect the AC power adaptor supplied with your camcorder to the DC IN jack on your camcorder with the plug's ▲ mark facing up.
- (2) Connect the mains lead to the AC power adaptor.
- (3) Connect the mains lead to a wall socket.



### PRECAUTION

The set is not disconnected from the AC power supply (wall socket) as long as it is connected to the wall socket, even if the set itself has been turned off.

### Notes

- The AC power adaptor can supply power even if the battery pack is attached to your camcorder.
- The DC IN jack has “source priority.” This means that the battery pack cannot supply any power if the AC power adaptor is connected to the DC IN jack, even when the mains lead is not plugged into a wall socket.

### Using a car battery

Use a Sony Car Battery Adaptor (optional). Refer to the operating instructions of the Car Battery Adaptor for further information.

## Steg 1 Förbereda strömförsörjningen

### Ansluta till ett vägguttag

När du använder videokameran under en längre tid rekommenderas du att driva kameran med nätspänning via AC-adaptorn.

- (1) Öppna skyddslocket till DC IN-kontakten genom att dra ut skyddet en bit och vrida det. Anslut den medföljande AC-adaptorn till DC IN-kontakten. Vänd kontakten så att märket ▲ är riktat uppåt.
- (2) Anslut nätkabeln till AC-adaptorn.
- (3) Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

### SE UPP!

Tänk på att videokameran inte är bortkopplad från AC-adaptorn (nätspänningen) så länge den är ansluten till vägguttaget, även om du har stängt av videokameran.

### Obs!

- AC-adaptorn kan förse videokameran med ström även när batteriet sitter i videokameran.
- DC IN-kontakten har prioritet som strömkälla. Det betyder att ingen ström kan tas från batteriet när du har anslutit AC-adaptorn till DC IN, oavsett om du har anslutit nätkabeln till ett nätuttag eller ej.


### Använda bilbatteri

Använd Sonys bilbatteriadapter (tillval). Mer information finns i bruksanvisningen till bilbatteriadaptorn.

## Step 2 Setting the date and time

Set the date and time when you use your camcorder for the first time. "CLOCK SET" will be displayed each time that you set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E) unless you set the date and time.

If you do not use your camcorder for **about four months**, the date and time settings may be cleared from memory (bars may appear) because the built-in rechargeable battery in your camcorder will have been discharged (p. 283). Set the year, then the month, the day, the hour and then the minute, in that order.


- (1) Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), then press MENU to display the menu settings.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select , then press the dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select CLOCK SET, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the desired year, then press the dial.
- (5) Set the month, day and hour by turning the SEL/PUSH EXEC dial and pressing the dial.
- (6) Set the minute by turning the SEL/PUSH EXEC dial and pressing the dial by the time signal. The clock starts to move.
- (7) Press MENU to make the menu settings disappear.

## Steg 2 Ställa in datum och tid

Innan du använder videokameran för första gången bör du ställa in datum och tid. Innan du har ställt in datum och tid visas "CLOCK SET" varje gång du ställer POWER-omkopplaren i CAMERA-läge eller MEMORY-läge (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

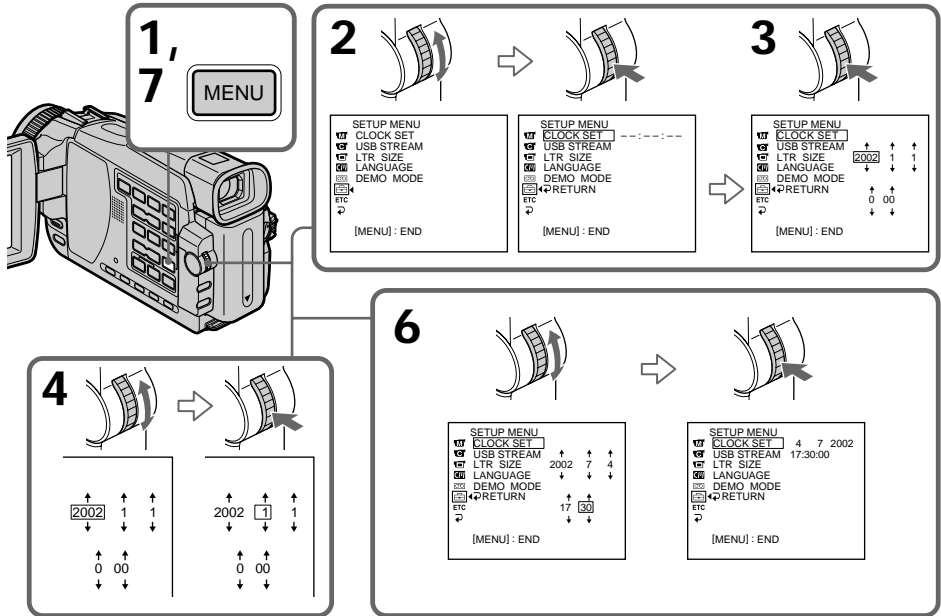
Om du inte har använt videokameran under **ungefär fyra månader** finns det risk för att inställningarna för datum och tid har gått förlorade (då visas streck i stället för datum/tid). Orsaken är troligen att det inbyggda, återuppladdningsbara batteriet i videokameran har laddats ur (sid. 283).

Först ställer du in året, sedan månaden, dagen, timmen och slutligen minuterna.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), öppna sedan menyinställningarna genom att trycka på MENU.
- (2) Välj  genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Välj CLOCK SET genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Ställ in året genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Ställ in månad, dag och timme genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (6) Ställ in minuterna genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck på ratten när tiden är den rätta (t.ex. när du hör tidssignalen). Klockan startar.
- (7) Stäng menyerna genom att trycka på MENU.

## Step 2 Setting the date and time

## Steg 2 Ställa in datum och tid



The year changes as follows:

Året ändras på följande sätt:



If you do not set the date and time “-----” and “--:--:--” are recorded on the data code of the tape and the “Memory Stick” (except DCR-TRV16E/TRV116E).

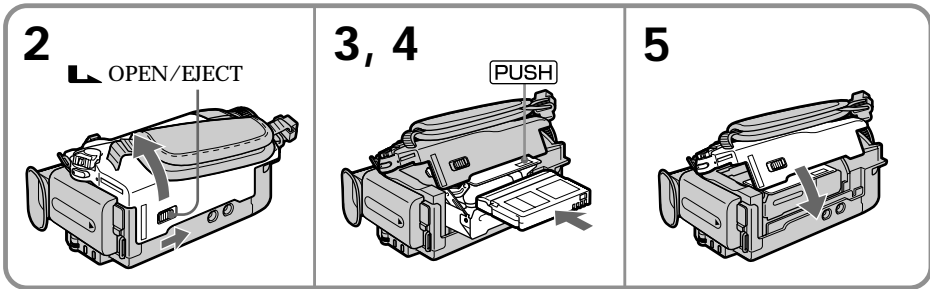
Om du inte ställer in datum och tid “-----” och “--:--:--” spelas in som informationskod på band och “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

**Note on the time indicator**  
The internal clock of your camcorder operates on a 24-hour cycle.

**Om tidindikatorn**  
Den interna klockan i videokameran använder 24-timmarssystem.

## Step 3 Inserting a cassette

- (1) Prepare the power supply.
- (2) Slide **OPEN/EJECT** in the direction of the arrow and open the lid. The cassette compartment automatically lifts up and opens.
- (3) Push the centre of the cassette back to insert the cassette.  
Insert the cassette straight as far as possible into the cassette compartment with the window facing up.
- (4) Close the cassette compartment by pressing **PUSH** on the cassette compartment. The cassette compartment automatically goes down.
- (5) After the cassette compartment going down completely, close the lid until it clicks.



### To eject a cassette

Follow the procedure above, and take out the cassette in step 3.

## Steg 3 Sätta in en kassett

- (1) Förbered strömkällan.
- (2) Skjut **OPEN/EJECT** i pilens riktning och öppna sedan locket. Kassettfacket lyfts upp och öppnas automatiskt.
- (3) Skjut in kassetten helt genom att trycka mitt på ryggsidan.  
Skjut in kassetten så långt det går. Bandfönstret ska vara vänt uppåt.
- (4) Stäng kassettfacket genom att trycka på **PUSH** på kassettfacket. Kassettfacket dras automatiskt in i kameran.
- (5) När kassettfacket är helt nedsänkt i kameran, stänger du locket så att det klickar på plats.

### Mata ut kassetten

Följ ovanstående procedur, och ta ur kassetten i steg 3.

### Step 3 Inserting a cassette

---

#### Notes

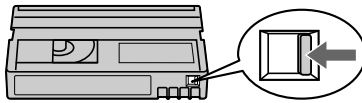
- Do not press the cassette compartment down forcibly. Doing so may cause a malfunction.
- The cassette compartment may not be closed when you press any part of the cassette compartment other than the **PUSH** mark.

#### When you use a cassette with cassette memory

Read the instruction about cassette memory to use this function properly (p. 272).

#### To prevent accidental erasure

Slide the write-protect tab on the cassette to expose the red mark.



#### When ejecting a cassette

Do not press EDITSEARCH.

### Steg 3 Sätta in en kassett

---

#### Obs!

- Tryck aldrig ned kassettfacket med våld. Gör du det kan du orsaka funktionsstörningar.
- Det är inte säkert att kassettfacket stängs om du trycker på någon annan del av kassettfacket än på märket **PUSH**.

#### När du använder en kassett med kassettminne

För att få mesta möjliga av kassettminnesfunktionen bör du ta del av informationen om kassettminne (sid. 272).

#### Förebygga radering av misstag

Skjut skrivskyddsfliken på kassetten så att det röda märket syns.

#### Vid utmatning av kassetten

Tryck inte på EDITSEARCH.

## Recording a picture

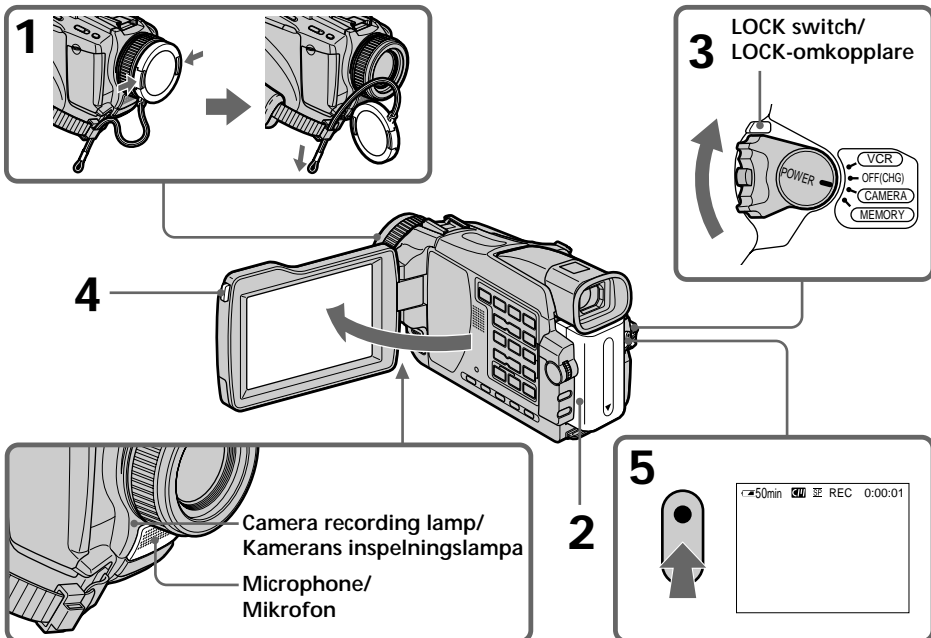
Your camcorder automatically focuses for you.

- (1) Remove the lens cap by pressing both knobs on its sides and pull the lens cap string to fix it.
- (2) Prepare the power supply and insert a cassette. See "Step 1" to "Step 3" for more information (p. 24 to 34).
- (3) Set the POWER switch to CAMERA while pressing the small green button. This sets your camcorder to the standby mode.
- (4) To open the LCD panel, press OPEN. The viewfinder automatically turns off.
- (5) Press START/STOP. Your camcorder starts recording. The REC indicator appears. The camera recording lamp located on the front of your camcorder lights up. To stop recording, press START/STOP again.

## Spela in bilder

Videokameran ställer automatiskt in skärpan (fokus).

- (1) Ta av linsskyddet genom att trycka på de båda knapparna på sidorna av skyddet. Fäst sedan linsskyddet genom att dra åt remmen.
- (2) Förbered strömkällan och sätt in en kassett. Mer information finns under "Steg 1" till "Steg 3" (sid. 24 till 34).
- (3) Håll in den lilla gröna knappen och ställ POWER-omkopplaren på CAMERA. Detta ställer videokameran i standbyläge.
- (4) Öppna LCD-skärmen genom att trycka på OPEN. Sökaren slås automatiskt av.
- (5) Tryck på START/STOP. Videokameran börjar inspelningen. REC-indikatorn visas. Inspelningslampan på videokamerans framsida tänds. Avbryt inspelningen genom att trycka på START/STOP igen.



## Recording a picture

---

### Notes

- Fasten the grip strap firmly.
- The recording data (date/time or various settings when recorded) are not displayed while recording. However, they are recorded automatically onto tape. To display the recording data, press DATA CODE on the Remote Commander during playback (p. 52).

### Note on recording mode

Your camcorder records and plays back in the SP (standard play) mode and in the LP (long play) mode. Select SP or LP in the menu settings (p. 240). In the LP mode, you can record 1.5 times as long as in the SP mode.

When you record a tape in the LP mode on your camcorder, we recommend playing back the tape on your camcorder.

### Note on the LOCK switch (except DCR-TRV16E/TRV116E)

When you slide the LOCK switch to the right, the POWER switch can no longer be set to MEMORY accidentally. LOCK switch is set to the left as the default setting.

### To enable smooth transition

Transition between the last scene you recorded and the next scene is smooth as long as you do not eject the cassette even if you turn off your camcorder.

However, check the following:

- Do not mix recordings in the SP mode and in the LP mode on one tape.
- When you change the battery pack, set the POWER switch to OFF (CHG).
- When you use a cassette with cassette memory, however, you can make the transition smooth even after ejecting the cassette if you use the END SEARCH function (p. 48).

## Spela in bilder

---

### Obs!

- Se till att greppremmen sitter fast ordentligt.
- Inspelningsinformation (datum/tid och olika inspelningsinställningar) visas inte medan du spelar in. De spelas däremot automatiskt in på bandet. Vill du visa den inspelade informationen trycker du på DATA CODE på fjärrkontrollen när du spelar upp bandet (sid. 52).

### Om inspelningsläget

Videokameran kan både spela in och spela upp i SP-läget (standardläge) och LP-läget (longplayläge). Välj SP eller LP i menyinställningarna (sid. 249). I LP-läget kan du spela in 1,5 gånger den tid som gäller för SP-läget.

När du spelat in ett band i LP-läget rekommenderas du att använda kameran även när du spelar upp bandet.

### Om LOCK-omkopplaren (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

När du skjuter LOCK-omkopplaren åt höger kan inte POWER-omkopplaren av misstag ställas i läget MEMORY. LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster som ursprunglig inställning.

### Hur du får mjuka övergångar

Övergången mellan det sist inpelade avsnittet och nästa avsnitt sker mjukt så länge som du inte tar ur kassetten. Detta gäller även om du slagit av videokameran.

Du bör ändå tänka på följande:

- Blanda inte inspelningar gjorda i SP-läget med inspelningar gjorda i LP-läget på ett och samma band.
- När du byter batteri ställer du först POWER-omkopplaren i läget OFF (CHG).
- Om du använder kassetter med kassetminne och använder funktionen END SEARCH (sid. 48), kan övergången göras mjuk även om du har tagit ut kassetten.



## Recording a picture

If you leave your camcorder in the standby mode for five minutes while the cassette is inserted

Your camcorder automatically turns off. This is to save battery power and to prevent battery and tape wear. To return to the standby mode, turn the POWER switch OFF (CHG) and then back to CAMERA. To start recording, press the START/STOP button again without switching the POWER switch. However, your camcorder does not turn off automatically while the cassette is not inserted.

When you record in the SP and LP modes on one tape or you record in the LP mode

- The transition between scenes may not be smooth.
- The playback picture may be distorted or the time code may not be written properly between scenes.

The battery use time when you record using the LCD screen

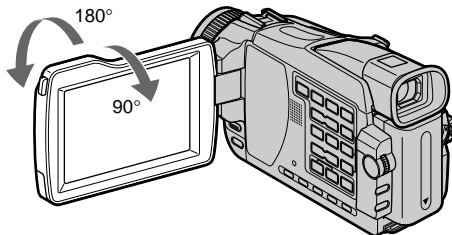
The battery time is slightly shorter than the shooting time using the viewfinder.

### After recording

- (1) Set the POWER switch to OFF (CHG).
- (2) Close the LCD panel.
- (3) Eject the cassette.
- (4) Remove the battery pack.

### Adjusting the LCD screen

The LCD panel can be opened up to 90 degrees. The LCD panel moves about 90 degrees to the viewfinder side and about 180 degrees to the lens side.



When closing the LCD panel, set it vertically until it clicks, and swing it into the camcorder body.

## Spela in bilder

Om du lämnar videokameran i standbyläget under fem minuter medan en bandkassett sitter i

Videokameran stängs automatiskt av. Det sparar på batteriet och du undviker onödigt bandslitage. Du återgår till standbyläget genom att vrida POWER-omkopplaren till OFF (CHG), och sedan tillbaka till CAMERA. Du startar inspelningen genom att trycka på START/STOP igen, utan att ställa POWER-omkopplaren i ett annat läge. Kameran slås inte av automatiskt när det inte finns någon videokassett i kameran.

Om du spelar in i SP- och LP-lägena på ett band eller om du spelar in i LP-läget

- Det är inte säkert att övergången mellan olika avsnitt blir mjuk.
- Störningar (distorsion) kan uppstå i den uppspelade bilden, eller tidkoden kanske inte skrivs korrekt mellan olika avsnitt.

Batterilivslängd när du använder LCD-skärmen vid inspelning

Batteriet räcker inte riktigt lika länge jämfört med när du använder sökaren.

### Efter inspelningen

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på OFF (CHG).
- (2) Stäng LCD-skärmen.
- (3) Mata ut kassetten.
- (4) Ta bort batteriet.

### Ställa in LCD-skärmen

LCD-skärmen kan öppnas ända till en vinkel på 90 grader.

LCD-panelen kan vridas ungefär 90 grader bakåt (mot sökarsidan), och ungefär 180 grader framåt (mot linssidan).

Innan du stänger LCD-skärmen vrider du den till vertikalläget tills du hör ett klick. Fäll sedan in den i videokameran.

## Recording a picture

### Note

The viewfinder automatically turns off when using the LCD screen except in the mirror mode (p. 41).


### When you use the LCD screen outdoors in direct sunlight

The LCD screen may be difficult to see. If this happens, we recommend that you use the viewfinder.

### When you adjust the angle of the LCD panel

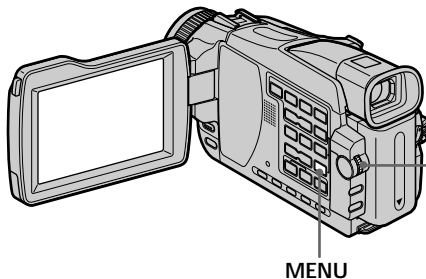
Make sure if the LCD panel is opened up to 90 degrees.

## Adjusting the brightness of the LCD screen

- (1) Set the POWER switch to CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E). Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select LCD BRIGHT in  in the menu settings (p. 236), then press the dial.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the brightness of the LCD screen with LCD BRIGHT, then press the dial.
- (3) Press MENU to make the menu settings disappear.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



### LCD screen backlight

You can change the brightness of the backlight. Select LCD B.L. in the menu settings when using the battery pack (p. 236).

## Spela in bilder

### Obs!

När du använder LCD-skärmen (med undantag för spegelläget), slås sökaren av automatiskt (sid. 41).


### När du använder LCD-skärmen utomhus i direkt solljus

I solljus kan bilden på LCD-skärmen vara svår att se. I så fall rekommenderas du att istället använda sökaren.

### När du ställer in vinkeln på LCD-skärmen

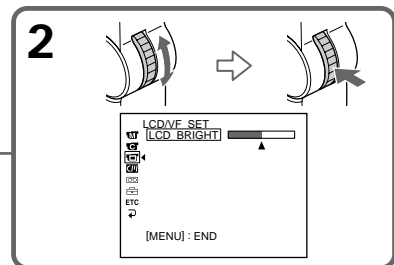
Kontrollera att LCD-skärmen är utfälld 90 grader.

## Justera LCD-skärmens ljusstyrka

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E). Välj LCD BRIGHT under  i menyinställningarna (sid. 245) genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (2) Justera ljusstyrkan på LCD-skärmen med LCD BRIGHT genom att vrida på SEL/PUSH EXEC, tryck sedan på ratten.
- (3) Stäng menyen genom att trycka på MENU.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



### LCD-skärmens bakgrundsbelysning

Du kan ändra bakgrundsbelysningens ljusstyrka. Välj LCD B.L. i menyinställningarna när du använder batteriet (sid. 245).

## Recording a picture

### Adjusting the viewfinder

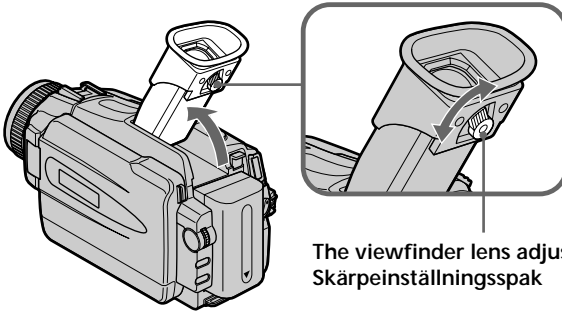
If you record pictures with the LCD panel closed, check the picture with the viewfinder. Adjust the viewfinder lens to your eyesight so that the image in the viewfinder come into sharp focus.

Set the POWER switch to CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E).

Lift up the viewfinder and move the viewfinder lens adjustment lever.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



The viewfinder lens adjustment lever/  
Skärpeinställningsspak

### Viewfinder backlight

You can change the brightness of the backlight. Select VF B.L. in the menu settings when using the battery pack (p. 236).

## Spela in bilder

### Ställa in sökaren

Om du filmar med LCD-skärmen stängd, använder du i stället sökaren. Ställ in sökarlinsen så att bilden i sökaren blir skarp.

Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

Lyft upp sökaren och ställ in skärpan i sökaren med inställningsspaken.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Bakgrundsbelysning i sökaren

Du kan ändra bakgrundsbelysningens ljusstyrka. Välj VF B.L. i menyinställningarna när du använder batteriet (sid. 245).

## Recording a picture

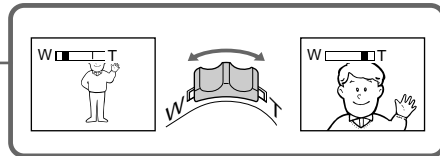
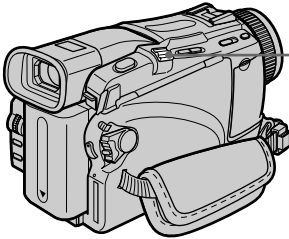
### Using the zoom feature

Move the power zoom lever a little for a slower zoom. Move it further for a faster zoom.

Using the zoom function sparingly results in better-looking recordings.

W : For wide-angle (subject appears farther away)

T : For telephoto (subject appears closer)



### To use zoom greater than 10×

Zoom greater than 10× is performed digitally.

Digital zoom can be set to 20× or 120×. To activate digital zoom, select the digital zoom power in D ZOOM in the menu settings (p. 235). The digital zoom function is set to OFF as a default settings.

## Spela in bilder

### Använda zoomning

Om du vill zooma långsamt rör du zoomspaken bara en liten bit. Om du vill zooma snabbare rör du spaken mer.

Zooma sparsamt! Det är en tumregel för bra inspelningar.

W : För vidvinkelinspelning (motivet verkar mer avlägset)

T : För telefoto (motivet verkar ligga närmare)

### Använda en zoomning som är större än 10×

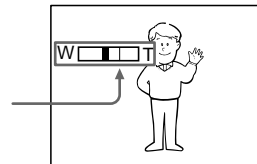
En zoomning större än 10× utförs digitalt. Du kan ställa in den digitala zoomningen på antingen 20× eller 120×. Du aktiverar den digitala zoomningen genom att välja digitalt zoomningsläge under D ZOOM i menyinställningarna (sid. 244). Standardläget för digital zoomning är OFF.

The right side of the bar shows the digital zooming zone.

The digital zooming zone appears when you select the digital zoom power in the menu settings./

Höger sida av stapeln visar det digitala zoomningsområdet.

Det digitala zoomningsområdet visas när du valt digital zoomning i menyinställningarna.



### When you shoot close to a subject

If you cannot get a sharp focus, move the power zoom lever to the "W" side until the focus is sharp. You can shoot a subject that is at least about 80 cm (about 2 feet 5/8 inch) away from the lens surface in the telephoto position, or about 1 cm (about 1/2 inch) away in the wide-angle position.

### När du filmar näraliggande motiv

Om du inte kan få tillräcklig skärpa för du zoomspaken mot "W"-sidan tills bilden blir skarp. I teleläget kan du filma föremål från ungefär 80 cm avstånd från linsen. I vidvinkelläget kan du gå så nära som 1 cm.

## Recording a picture

---

### Note on digital zoom

The picture quality deteriorates as you move the power zoom lever towards the "T" side.

When the POWER switch is set to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E)

You cannot use the digital zoom.

## Shooting with the Mirror Mode

This feature allows the camera subject to view him- or herself on the LCD screen.

The subject uses this feature to check his or her own image on the LCD screen while you look at the subject in the viewfinder.

Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E).

Rotate the LCD screen 180 degrees.

The ☺ indicator appears in the viewfinder and on the LCD screen.

☺ appears in the standby mode, and ● appears in the recording mode. Some of other indicators appear mirror-reversed and others are not displayed.

## Spela in bilder

---

### Om digital zoomning

Bildkvaliteten försämras i och med att du flyttar spaken för powerzoom mot "T"-sidan.

När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

Du kan inte använda digital zoomning.

## Filma med spegelläget aktiverat

Med den här funktionen kan den du filmar se sig själv på LCD-skärmen.

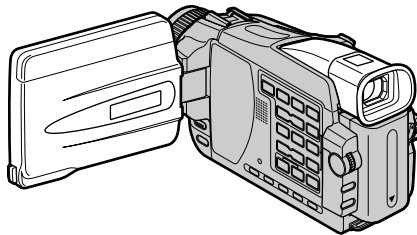
Den du filmar ser bilden av sig själv medan du ser motivet i sökaren.

Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

Vrid LCD-skärmen 180 grader.

Indikatorn ☺ visas i sökaren och på LCD-skärmen.

☺ visas i standbyläget och ● visas i inspelningsläget. Vissa av de andra indikatorerna visas spegelvända medan andra inte visas alls.



### Picture in the mirror mode

The picture on the LCD screen is a mirror-image. However, the picture will be normal when recorded.

During recording in the mirror mode ZERO SET MEMORY on the Remote Commander does not work.

### Bilder i spegelläget

Bilden i LCD-skärmen visas som en spegelbild. Den inspelade bilden blir däremot som vanligt.

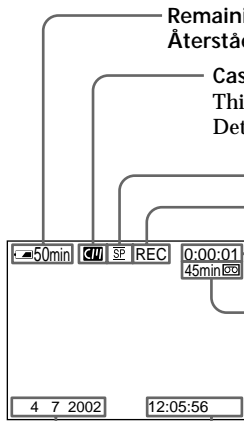
### Under inspelning i spegelläge

Du kan inte använda ZERO SET MEMORY på fjärrkontrollen.

## Recording a picture

### Indicators displayed in the recording mode

Indicators are not recorded on tapes.



Remaining battery time/  
Återstående batteritid

Cassette memory/Kassettminne

This appears when using a cassette with cassette memory./  
Det här visas när du använder en kassett med kassettminne.

Recording mode/Inspelningsläge

STBY/REC

Time code/Tape counter/Tidkod/Bandräkneverk

Remaining tape/Återstående band

This appears after you insert a cassette and record or  
play back for a while./  
Den här indikatorn visas när du har satt in en kassett  
och spelat in eller upp ett tag.

Time/Tid

The time is displayed about five seconds after the  
power is turned on./  
Tiden visas ungefär fem sekunder efter det att du slagit  
på strömmen.

Date/Datum

The date is displayed about five seconds after the  
power is turned on./  
Datum visas ungefär fem sekunder efter det att du  
slagit på strömmen.

## Spela in bilder

### Indikatorer som visas i inspelningsläget

Indikatorerna spelas inte in på bandet.

#### Remaining battery time indicator during recording

The indicator shows the approximate continuous recording time. The indicator may not be correct, depending on the conditions in which you are recording. When you close the LCD panel and open it again, it takes about one minute for the correct remaining battery time in minutes to be displayed.

#### Indikator för återstående batteritid under inspelning

Indikatorn visar den ungefärliga, oavbrutna, inspelningstiden. Inspelningsförhållandena kan i vissa fall göra att indikatorn inte visar rätt värde. När du stänger LCD-skärmen och öppnar den igen, tar det ungefär en minut innan rätt återstående batteritid (i minuter) visas.

## Recording a picture

### Time code

The time code indicates the recording or playback time, "0:00:00" (hours : minutes : seconds) in CAMERA and "0:00:00:00" (hours : minutes : seconds : frames) in PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. You cannot rewrite only the time code.

### Remaining tape indicator

The indicator may not be displayed accurately depending on the tape.

### Recording data

The recording data (date/time or various settings when recorded) are not displayed while recording. However, they are recorded automatically onto tape. To display the recording data, press DATA CODE on the Remote Commander during playback (p. 52).

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

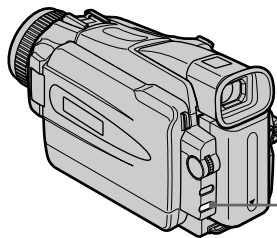
## Shooting backlit subjects – BACK LIGHT

When you shoot a subject with the light source behind the subject or a subject with a light background, use the backlight function.

Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), press BACK LIGHT.

The  indicator appears on the screen.

To cancel, press BACK LIGHT again.



If you press EXPOSURE when shooting backlit subjects

The backlight function will be cancelled.

## Spela in bilder

### Tidkod

Tidkoden visar inspelnings- eller uppspelningstiden, "0:00:00" (timmar : minuter : sekunder) i CAMERA-läget och "0:00:00:00" (timmar : minuter : sekunder : bildrutor) i läget PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Du kan inte ändra enbart tidkoden.

### Indikator för återstående bandtid

Vissa bandtyper kan göra att indikatorn inte visar rätt bandtid.

### Inspelningsinformation

Inspelningsinformationen (datum/tid och olika inspelningsinställningar) visas inte medan du spelar in. De spelas däremot automatiskt in på bandet. Vill du visa den inspelade informationen trycker du på DATA CODE på fjärrkontrollen när du spelar upp bandet (sid. 52).


\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Fotografera i motljus – BACK LIGHT

När du filmar motiv som har ljuskällan bakom sig, eller motiv mot en ljus bakgrund, bör du använda motljusfunktionen.

Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), tryck sedan på BACK LIGHT.

Indikatorn  visas på skärmen.

Du avbryter motljusfunktionen genom att trycka på BACK LIGHT igen.

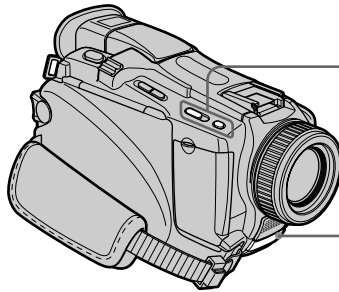
Om du trycker på EXPOSURE när du filmar motiv i motljus

Motljusfunktionen avbryts.

## Recording a picture

### Shooting in the dark – NightShot/Super NightShot/ Colour Slow Shutter

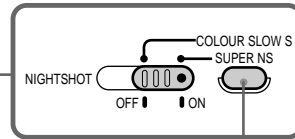
You can shoot a subject in a dark place. For example, you can satisfactorily record the environment of nocturnal animals for observation when you use this function.



## Spela in bilder

### Fotografera i mörker – NightShot/Super NightShot/ Colour Slow Shutter

Du kan fotografera motiv i mörker. Du kan t.ex. använda den här funktionen för att med gott resultat spela in nattlevande djur och den omgivning de lever i.




COLOUR SLOW S  
SUPER NS

NightShot Light emitter/  
NightShot Light-sändare  
(infraröd belysning)

### Using NightShot



Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), slide NIGHTSHOT to ON.

The  and "NIGHTSHOT" indicators flash on the screen.

To cancel the NightShot mode, slide NIGHTSHOT to OFF.


### Using Super NightShot

The Super NightShot mode makes subjects more than 16 times brighter than those recorded in the NightShot mode.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA, slide NIGHTSHOT to ON. The  and "NIGHTSHOT" indicators flash on the screen.
- (2) Press SUPER NS. The  and "SUPER NIGHTSHOT" indicators flash on the screen. To return the NightShot mode, press SUPER NS again.

### Använda NightShot



Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), skjut sedan NIGHTSHOT till ON.

Indikatorerna  och "NIGHTSHOT" blinkar på skärmen.

Du avbryter NightShot-funktionen genom att skjuta NIGHTSHOT till OFF.

### Använda Super NightShot

Med Super NightShot blir motiven mer än 16 gånger ljusare än när de spelas in i NightShot-läget.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA, skjut NIGHTSHOT till ON. Indikatorerna  och "NIGHTSHOT" blinkar på skärmen.
- (2) Tryck på SUPER NS. Indikatorerna  och "SUPER NIGHTSHOT" blinkar på skärmen. Du återgår till NightShot-läget genom att trycka på SUPER NS igen.



## Recording a picture

### Using NightShot Light

The picture will be clearer with the NightShot Light on. To enable the NightShot Light, set N.S.LIGHT in **[M]** to ON in the menu settings. The default setting is ON.

### Using Colour Slow Shutter

The Colour Slow Shutter function enables you to record colour images in a dark place.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA, slide NIGHTSHOT to OFF.
- (2) Press COLOUR SLOW S.  
The **[Q]** and "COLOUR SLOW SHUTTER" indicators flash on the screen.  
To cancel the Colour Slow Shutter function, press COLOUR SLOW S again.

### Notes

- Do not use the NightShot mode in bright places (e.g. the outdoors in the daytime). This may cause your camcorder to malfunction.
- When you keep NIGHTSHOT set to ON in normal recording, the picture may be recorded in incorrect or unnatural colours.
- If focusing is difficult with the autofocus mode when using the NightShot mode, focus manually.

While using NightShot, you cannot use the following functions:

- Exposure
- PROGRAM AE
- White balance

While using Super NightShot, you cannot use the following functions:

- Exposure
- PROGRAM AE
- Fader
- Digital effect
- White balance
- Recording still image on a "Memory Stick" in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)

While using Colour Slow Shutter, you cannot use the following functions:

- Exposure
- PROGRAM AE
- Fader
- Digital effect
- Recording still image on a "Memory Stick" in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)

## Spela in bilder

### Använda NightShot Light (belysning för fotografering i mörker)

Bilden blir klarare med NightShot Light aktiverat. Du aktiverar NightShot Light genom att ställa N.S.LIGHT på ON under **[M]** i menyinställningarna. Ursprunglig inställning är ON.

### Använda Colour Slow Shutter

Med Colour Slow Shutter kan du spela in färgbilder trots att det är mörkt.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA, skjut NIGHTSHOT till OFF.
- (2) Tryck på COLOUR SLOW S.  
Indikatorerna **[Q]** och "COLOUR SLOW SHUTTER" blinkar på skärmen.  
Du stänger av funktionen Colour Slow Shutter genom att trycka ned COLOUR SLOW S igen.

### Obs!

- Använd inte NightShot där det är ljus (t.ex. i dagsljus utomhus). Det kan leda till funktionsstörningar.
- Om du har NIGHTSHOT ställt på ON vid normal inspelning kan det hända att bilden spelas in med fel eller onaturliga färger.
- Om du inte är nöjd med hur den automatiska fokuseringen fungerar när du använder NightShot, kan du istället fokusera manuellt.

När du använder NightShot kan du inte använda följande funktioner:

- Exponering
- Automatisk exponering (PROGRAM AE)
- Vitbalans

När du använder Super NightShot kan du inte använda följande funktioner:

- Exponering
- Automatisk exponering (PROGRAM AE)
- Toning
- Digitala effekter
- Vitbalans
- Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i läget för bandinspelning eller i standbyläge. (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

När du använder Colour Slow Shutter kan du inte använda följande funktioner:

- Exponering
- Automatisk exponering (PROGRAM AE)
- Toning
- Digitala effekter
- Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i läget för bandinspelning eller i standbyläge. (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

## Recording a picture

### While using Super NightShot or Colour Slow Shutter

The shutter speed is automatically adjusted depending on the brightness. At this time, the motion of the picture may slow down.

When the POWER switch is set to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), you cannot use the following functions:

- Super NightShot
- Colour Slow Shutter

### NightShot Light

NightShot Light rays are infrared and so are invisible. The maximum shooting distance using the NightShot Light is about 3 m (10 feet).



### In total darkness

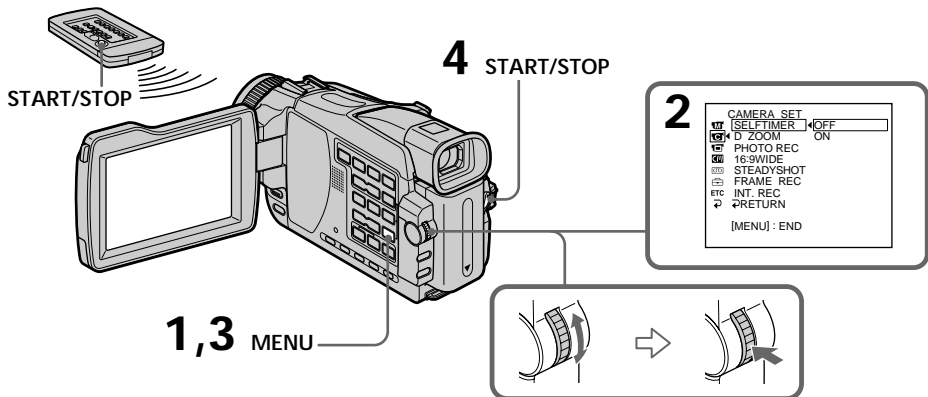
The Colour Slow Shutter may not work normally.

## Self-timer recording

### - Except DCR-TRV16E/TRV116E

Recording with the self-timer starts in 10 seconds automatically. You can also use the Remote Commander for this operation.

- (1) In the standby mode, press MENU, then select SELFTIMER in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 235).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (3) Press MENU to make the menu settings disappear. The  (self-timer) indicator appears on the screen.
- (4) Press START/STOP. Self-timer starts counting down from 10 with a beep. In the last two seconds of the countdown, the beep gets faster, then recording starts automatically.



## Spela in bilder

### När du använder Super NightShot eller Colour Slow Shutter

Slutarhastigheten justeras automatiskt beroende på omgivningens ljusstyrka. Det kan göra att rörelserna i rörliga bilder blir långsammare.

När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E) kan du inte använda följande funktioner:

- Super NightShot
- Colour Slow Shutter

### NightShot Light (infrarött ljus för mörkerinspelning)

Ljuset från NightShot Light är infrarött, därför kan du inte se det. Det största avståndet vid fotografering med NightShot Light är ungefär 3 m.



### I totalt mörker

Funktionen Colour Slow Shutter kanske inte fungerar som den ska.

## Inspelning med självutlösare

### - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

När du använder självutlösaren börjar inspelningen automatiskt efter 10 sekunder. Du kan också använda fjärrkontrollen för den här funktionen.

- (1) I standbyläget trycker du på MENU och väljer sedan SELFTIMER under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 244).
- (2) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Stäng menyerna genom att trycka på MENU. Indikatorn  (självutlösare) visas på skärmen.
- (4) Tryck på START/STOP. Självutlösaren börjar räkna ned från 10 med ljudsignaler. När det är två sekunder kvar kommer signalerna tätare, sedan startar inspelningen.

## Recording a picture

---

### To stop the countdown

Press START/STOP.

To restart the countdown, press START/STOP again.

### To cancel self-timer

Set SELFTIMER to OFF in the menu settings in the standby mode.

You cannot cancel self-timer using the Remote Commander.

---

### Note

The self-timer is automatically cancelled when:

- Self-timer recording is finished.
- The POWER switch is set to OFF (CHG) or PLAYER\*1)/VCR\*2).

\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

### When the POWER switch is set to MEMORY

You can also record still images on "Memory Stick"s with the self-timer (p. 154).

## Spela in bilder

---

### Avbryta nedräkningen

Tryck på START/STOP.

Vill du starta nedräkningen på nytt, trycker du på START/STOP igen.

### Avbryta självutlösaren

I standbyläget ställer du SELFTIMER på OFF i menyinställningarna.

Du kan inte avbryta självutlösaren med fjärrkontrollen.

---

### Obs!

Självutlösaren avbryts automatiskt när:

- Inspelning med självutlösaren är klar.
- Du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller PLAYER\*1)/VCR\*2).

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

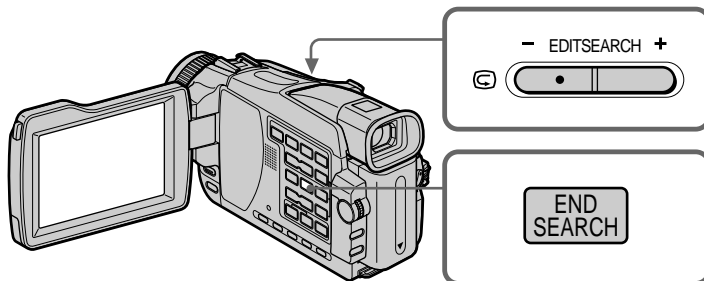
\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY

Du kan använda självutlösaren för att spela in stillbilder på ett "Memory Stick" (sid. 154).

## Checking recordings – END SEARCH/ EDITSEARCH/Rec Review

You can use these buttons to check the recorded picture or shoot so that the transition between the last recorded scene and the next scene you record is smooth.



## Granska inspelningarna – END SEARCH/EDITSEARCH/ Rec Review (sökmetoder)

Du kan använda de här knapparna när du vill granska inspelningarna eller filma så att övergången mellan det senast inspelade avsnittet och nästa avsnitt blir jämn.

### END SEARCH

You can go to the end of the recorded section after you record.

Press END SEARCH in the standby mode. The last five seconds of the recorded section are played back and your camcorder returns to the standby mode. You can monitor the sound from the speaker or headphones.

### END SEARCH

Du kan gå till slutet av det inspelade avsnittet när inspelningen är klar.

Tryck på END SEARCH i standbyläget. De sista fem sekunderna av inspelningen spelas upp och sedan återgår kameran till standbyläget. Du kan lyssna på ljudet via högtalaren eller ett par hörlurar.

### EDITSEARCH

You can search for the next recording start point.

Hold down the –/+ side of EDITSEARCH in the standby mode. The recorded portion is played back.

- : To go backward
- + : To go forward

Release EDITSEARCH to stop playback. If you press START/STOP, recording begins from the point you released EDITSEARCH. You cannot monitor the sound.

### EDITSEARCH

Du kan söka efter början på nästa inspelning.

Håll ned – eller + på EDITSEARCH i standbyläget. Det inspelade avsnittet spelas upp.

- : För att gå bakåt
- + : För att gå framåt

Du stoppar uppspelningen genom att släppa upp EDITSEARCH. Om du trycker du på START/STOP återupptas inspelningen från den punkt där du släppte upp EDITSEARCH. Du kan inte lyssna på ljudet.

## Checking recordings – END SEARCH/EDITSEARCH/Rec Review

### Rec Review

You can check the last recorded section.

Press the – side of EDITSEARCH momentarily in the standby mode.

The section you have stopped most recently will be played back for a few seconds, and then your camcorder will return to the standby mode. You can monitor the sound from the speaker or headphones.

#### End search function

When you use a cassette without cassette memory, the end search function does not work once you eject the cassette after you have recorded on the tape. If you use a cassette with cassette memory, the end search function works even once you eject the cassette.

#### If a tape has a blank portion between recorded portions

The end search function may not work correctly.

## Granska inspelningarna – END SEARCH/EDITSEARCH/Rec Review (sökmetoder)

### Rec Review (inspelningskontroll)

Du kan kontrollera det senast inspelade avsnittet.

Tryck ett kort ögonblick på – på EDITSEARCH i standbyläget.

Det avsnitt du senast har stoppat spelas upp under några få sekunder, sedan återgår videokameran till standbyläget. Du kan lyssna på ljudet via högtalaren eller ett par hörlurar.

#### Funktion för sökning efter slutet av inspelat avsnitt

Om du använder en kassett utan kassetminne kan du inte använda funktionen för sökning efter slutet av ett inspelat avsnitt om du har tagit ut kassetten ur kameran och sedan satt in den igen. Använder du en kassett med kassetminne fungerar sökningen efter slutet av inspelat avsnitt även efter det att du har matat ut kassetten.

#### Om det finns ett oinspelat parti mellan inspelade avsnitt

Det är inte säkert att funktionen för sökning av slutet av inspelningen fungerar som den ska.

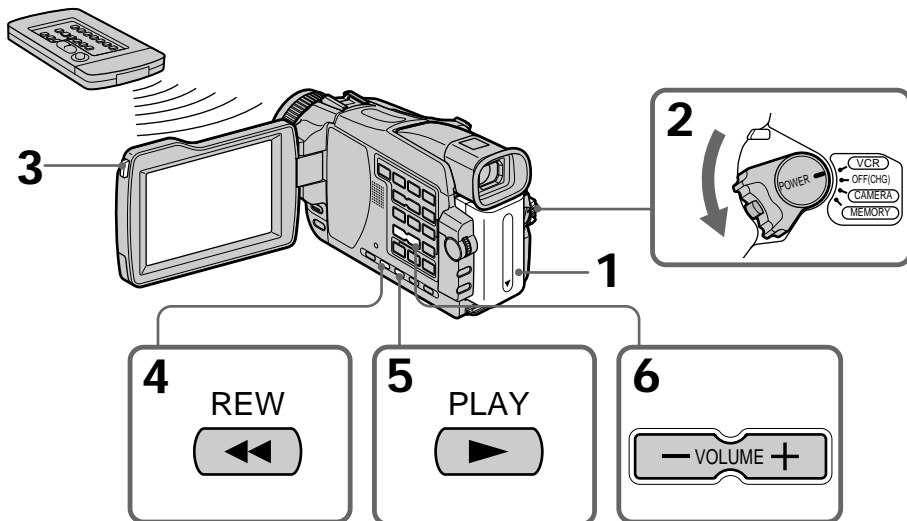
## Playing back a tape

You can monitor the playback picture on the screen. If you close the LCD panel, you can monitor the playback picture in the viewfinder. You can control playback using the Remote Commander supplied with your camcorder.

- (1) Prepare the power supply and insert the recorded tape.
- (2) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> while pressing the small green button.
- (3) Open the LCD panel while pressing OPEN.
- (4) Press ◀◀ to rewind the tape.
- (5) Press ▶▶ to start playback.
- (6) To adjust the volume, press either of the two buttons on VOLUME. Sound is muted when the LCD panel is closed.
  - : To turn the volume down
  - + : To turn the volume up

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



### To stop playback

Press ■.

## Spela upp band

Du kan granska uppspelningen på skärmen. Om du stänger LCD-skärmen, kan du istället granska uppspelningen i sökaren. Du kan styra uppspelningen med den medföljande fjärrkontrollen.

- (1) Gör iordning strömkällan och sätt in en inspelad kassett.
- (2) Håll den lilla gröna knappen intryckt och ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (3) Håll OPEN intryckt och öppna LCD-skärmen.
- (4) Spola tillbaka bandet genom att trycka på ◀◀.
- (5) Starta uppspelningen genom att trycka på ▶▶.
- (6) Du ställer in ljudvolymen genom att trycka på någon av de två VOLUME-knapparna. Ljudet är avstängt när LCD-skärmen är stängd.
  - : För att sänka volymen
  - + : För att höja volymen

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

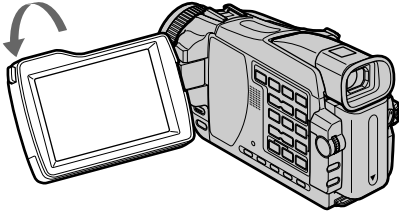
\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Playing back a tape

---

### When monitoring on the LCD screen

You can turn the LCD panel over and move it back to the camcorder body with the LCD screen facing out.



**If you leave the power on for a long time**  
Your camcorder gets warm. This is not a malfunction.

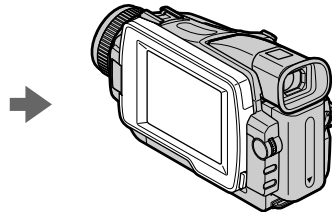
**When you open or close the LCD panel**  
Make sure that the LCD panel is set vertically.

## Spela upp band

---

### När du använder LCD-skärmen för visning

Du kan vrida LCD-skärmen och sedan fälla in den i videokameran med skärmsidan vänd utåt.



**Om du låter strömmen stå påslagen under en längre tid**  
Videokameran blir varm. Det är inget fel.

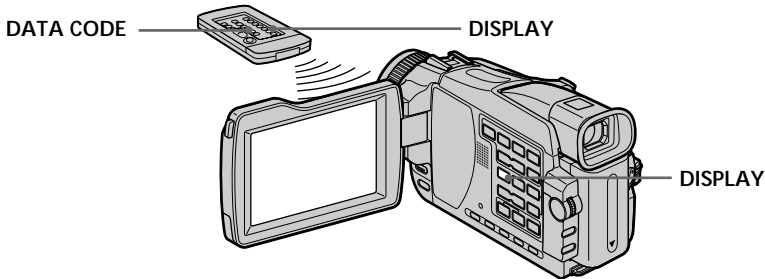
**När du öppnar eller stänger LCD-skärmen**  
Se till att LCD-skärmen står vertikalt.

## Playing back a tape

### To display the screen indicators - Display function

Press DISPLAY on your camcorder or the Remote Commander. The indicators appear on the screen.

To make the indicators disappear, press DISPLAY again.



### About date/time and various settings

Use the Remote Commander for this operation. In addition to images, your camcorder automatically records the recording data, including date/time and various settings on the tape (data code).

- ① Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>, then playback a tape.
- ② Press DATA CODE on the Remote Commander.

The display changes as follows:  
date/time → various settings (SteadyShot, white balance, gain, shutter speed, aperture value, exposure mode) → no indicator

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Spela upp band

### Visa skärmindikatorerna - Visionsfunktion

Tryck på DISPLAY på videokameran eller på fjärrkontrollen. Indikatorerna visas på skärmen. När du vill släcka indikatorerna trycker du på DISPLAY igen.

### Om datum, tid och olika inställningar

Använd fjärrkontrollen för den här funktionen. Förutom själva bilderna spelar videokameran automatiskt in information om inspelningarna: datum, tid och de olika inställningar som var aktuella när inspelningen gjordes (informationskod).

- ① Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> och spela upp ett band.
- ② Tryck på DATA CODE på fjärrkontrollen.

Teckenfönstret ändras på följande sätt:  
datum/tid → olika inställningar (SteadyShot, vitbalans, volym, slutarhastighet, bländaröppning, exponeringsläge) → inga indikatorer

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



## Playing back a tape

### Date/time/ Datum/tid



- [a] Tape counter
- [b] SteadyShot OFF
- [c] Exposure mode
- [d] White balance
- [e] Gain
- [f] Shutter speed
- [g] Aperture value

### To not display various settings

Set DATA CODE to DATE in the menu settings (p. 242).

The display changes as follows when you press DATA CODE on the Remote Commander:  
date/time ↔ no indicator

### Various settings

Various settings are your camcorder's information when you have recorded. In the recording mode, the various settings will not be displayed.

When you use the data code function, bars (-- -- ----) appear if:

- A blank portion of the tape is being played back.
- The tape is unreadable due to tape damage or noise.
- The tape was recorded by a camcorder without the date and time set.

### Data code

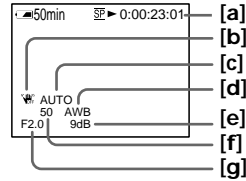
The data code is displayed on the TV screen if you connect your camcorder to the TV.

### Remaining battery time indicator during playback

The indicator shows the approximate continuous playback time. The indicator may not be correct, depending on the conditions in which you are playing back. When you close the LCD panel and open it again, it takes about one minute for the correct remaining battery time to be displayed.

## Spela upp band

### Various settings/ Olika inställningar



- [a] Bandräkneverk
- [b] SteadyShot OFF
- [c] Exponeringsläge
- [d] Vitbalans
- [e] Volym
- [f] Slutarhastighet
- [g] Bländaröppning

Om du inte vill att de olika inställningarna ska visas

Ställ DATA CODE på DATE i menyinställningarna (sid. 251).

Teckenfönstret ändras på följande sätt när du trycker på DATA CODE på fjärrkontrollen:  
datum/tid ↔ inga indikatorer

### Olika inställningar

De olika inställningarna är kamerans information när inspelningen utfördes. I inspelningsläget visas inte information om de olika inställningarna.

När du använder informationskodfunktionen kan staplar

(-- -- ----) visas om:

- En tom del av bandet spelas upp.
- Bandet inte går att läsa av på grund av bandskada eller störningar.
- Bandet har spelats in på en annan videokamera utan att datum och tid var inställt.

### Informationskod

Informationskoden visas på TV-skärmen om du ansluter videokameran till en TV.

Indikator för återstående batteritid under uppspelning

Indikatorn visar den ungefärliga, oavbrutna, uppspelningstiden. Uppspelningstiden kan i vissa fall göra att indikatorn inte visar rätt värde. När du stänger LCD-skärmen och öppnar den igen tar det ungefär en minut innan rätt återstående batteritid visas.

## Playing back a tape

### Various playback modes

To operate video control buttons, set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

### To play back pause (view a still image)

Press **II** during playback. To resume normal playback, press **▶** or **II**.

### To advance the tape

Press **▶▶** in the stop mode. To resume normal playback, press **▶**.

### To rewind the tape

Press **◀◀** in the stop mode. To resume normal playback, press **▶**.

### To change the playback direction

Press **<** on the Remote Commander during playback to reverse the playback direction. To resume normal playback, press **▶**.

### To locate a scene monitoring the picture (picture search)

Keep pressing **◀◀** or **▶▶** during playback. To resume normal playback, release the button.

### To monitor high-speed pictures while advancing or rewinding the tape (skip scan)

Keep pressing **◀◀** while rewinding or **▶▶** while advancing the tape. To resume rewinding or advancing, release the button.

### To view the picture at slow speed (slow playback)

Press **▶▶** on the Remote Commander during playback. For slow playback in the reverse direction, press **<**, then press **▶▶** on the Remote Commander. To resume normal playback, press **▶**.

## Spela upp band

### Olika uppspelningslägen

Vill du använda videokontrollknapparna ställer du POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Paus under pågående uppspelning (visa en stillbild)

Tryck på **II** under uppspelning. För att återgå till normal uppspelning trycker du på **▶** eller **II**.

### Spola bandet framåt

Tryck på **▶▶** i stoppläget. För att återgå till normal uppspelning trycker du på **▶**.

### Spola bandet bakåt

Tryck på **◀◀** i stoppläget. För att återgå till normal uppspelning trycker du på **▶**.

### Ändra uppspelningsriktning

För att växla uppspelningsriktning trycker du på **<** på fjärrkontrollen under uppspelning. För att återgå till normal uppspelning trycker du på **▶**.

### Söka ett avsnitt medan du tittar på skärmen (bildsökning)

Håll **◀◀** eller **▶▶** nedtryckt under uppspelning. Återgå till normal uppspelning genom att släppa upp knappen.

### Visa bilderna i hög hastighet samtidigt som du spolar bandet framåt eller bakåt (snabbsökning)

Håll **◀◀** nedtryckt medan du spolar bandet bakåt eller **▶▶** medan du spolar framåt. Du återgår till normal spolning framåt eller bakåt genom att släppa upp knappen.

### Visa bilder som spelas upp långsamt (långsam uppspelning)

Under uppspelning trycker du på **▶▶** på fjärrkontrollen. För långsam uppspelning i motsatt riktning trycker du först på **<** och sedan på **▶▶** på fjärrkontrollen. När du vill återgå till normal uppspelning trycker du på **▶**.

## Playing back a tape

---

### To view pictures at double speed

Press  $\times 2$  on the Remote Commander during playback. For double speed playback in the reverse direction, press  $\leftarrow$ , then press  $\times 2$  on the Remote Commander. To resume normal playback, press  $\blacktriangleright$ .

### To view pictures frame-by-frame

Press  $\text{II}$  on the Remote Commander in the playback pause mode. For frame-by-frame playback in the reverse direction, press  $\blacktriangleleft$ . To resume normal playback, press  $\blacktriangleright$ .

### To search the last scene recorded (END SEARCH)

Press END SEARCH in the stop mode. The last five seconds of the recorded portion plays back and stops.

---

### In the various playback modes

- Sound is muted.
- The previous picture may remain as a mosaic image during playback.

### When the playback pause mode lasts for five minutes

Your camcorder automatically enters the stop mode. To resume playback, press  $\blacktriangleright$ .

### Slow playback

The slow playback can be performed smoothly on your camcorder. However, this function does not work for an output signal through the  $\text{DV OUT}$  or  $\text{DV IN/OUT}$  jack.

### When you play back a tape in reverse

Horizontal noise may appear at the centre, or the top and bottom of the screen. This is not a malfunction.

## Spela upp band

---

### Visa bilder som spelas upp med dubbel hastighet

Under uppspelning trycker du på  $\times 2$  på fjärrkontrollen. För uppspelning med dubbel hastighet i motsatt riktning trycker du först på  $\leftarrow$  och sedan på  $\times 2$  på fjärrkontrollen. När du vill återgå till normal uppspelning trycker du på  $\blacktriangleright$ .

### Spela upp bildruta för bildruta

Tryck på  $\text{II}$  på fjärrkontrollen under uppspelningspaus. För att spela upp enstaka bildrutor i motsatt riktning trycker du på  $\blacktriangleleft$ . När du vill återgå till normal uppspelning trycker du på  $\blacktriangleright$ .

### Söka efter det senast inspelade avsnittet (END SEARCH)

Tryck på END SEARCH i stoppläget. De sista fem sekunderna av det inspelade avsnittet spelas upp och sedan stannar bandet.

---

### Följande gäller för de olika uppspelningsslägena

- Ljudet dämpas.
- Under uppspelning kan det hända att en tidigare bild ligger kvar som ett mosaikmönster.

### När paus under uppspelning har pågått i fem minuter

Videokameran växlar automatiskt över till stoppläge. När du vill återgå till uppspelning trycker du på  $\blacktriangleright$ .

### Långsam uppspelning

Men den här videokameran kan du få mjuka uppspelningar trots att du spelar upp långsamt. Den här funktionen fungerar emellertid inte för ut signaler via  $\text{DV OUT}$ - eller  $\text{DV IN/OUT}$ -kontaktarna.

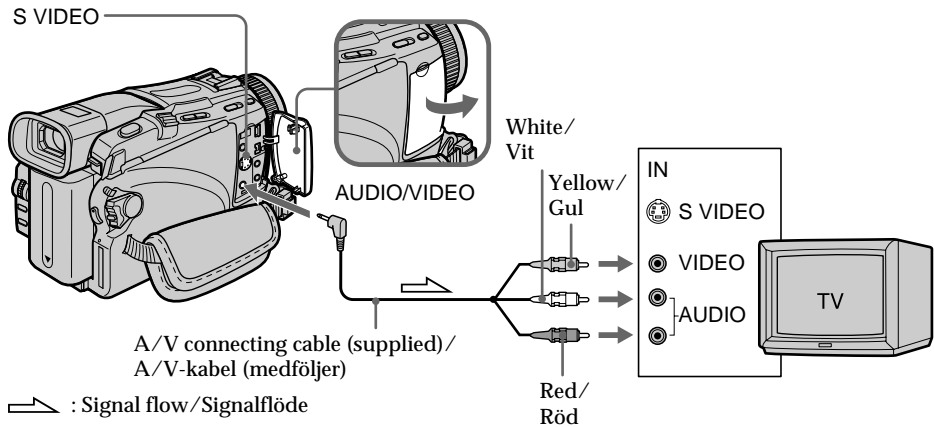
### När du spelar upp ett band baklänges

Horisontella störningar kan uppstå på mitten eller upp till och ned till på skärmen. Det är inget fel.

## Viewing the recording on TV

Connect your camcorder to your TV with the A/V connecting cable supplied with your camcorder to watch playback pictures on the TV screen. You can operate the video control buttons in the same way as when you monitor playback pictures on the screen. When monitoring playback pictures on the TV screen, we recommend that you power your camcorder from a wall socket using the AC power adaptor (p. 30). Refer to the operating instructions of your TV.

Open the jack cover. Connect your camcorder to the TV using the A/V connecting cable supplied with your camcorder. Then, set the TV/VCR selector on the TV to VCR.



### If your TV is already connected to a VCR

Connect your camcorder to the LINE IN input on the VCR by using the A/V connecting cable supplied with your camcorder. Set the input selector on the VCR to LINE.

## Visa inspelningarna på en TV

Du kan titta på dina inspelningar på en TV om du ansluter videokameran till en TV med den medföljande A/V-kabeln. Du kan använda uppspelningsreglagen på samma sätt som när du tittar på uppspelningarna på kamerans skärm. När du ansluter kameran till en TV bör du ansluta videokameran till ett vägguttag med hjälp av AC-adaptorn (sid. 30). Mer information finns i bruksanvisningen till TVn.

Öppna luckan till anslutningskontakterna. Anslut videokameran till TVn med den medföljande A/V-kabeln. Ställ sedan TV/VCR-väljaren på TVn på VCR.

### Om TVn redan är ansluten till en videobandspelare

Använd den medföljande A/V-kabeln för att ansluta videokameran till videobandspelarens LINE IN-ingång. Ställ videobandspelarens ingångsväljare på LINE.

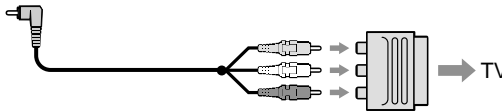
## Viewing the recording on TV

### If your TV or VCR is a monaural type

Connect the yellow plug of the A/V connecting cable to the video input jack and the white or the red plug to the audio input jack on the VCR or the TV. If you connect the white plug, the sound is L (left) signal. If you connect the red plug, the sound is R (right) signal.

### If your TV/VCR has a 21-pin connector

Use the 21-pin adaptor supplied with your camcorder. This adaptor is exclusive to an output.



If your TV or VCR has an S video jack Pictures can be reproduced more faithfully by using an S video cable (optional). With this connection, you do not need to connect the yellow (video) plug of the A/V connecting cable. Connect the S video cable (optional) to the S video jacks on both your camcorder and the TV or the VCR.

This connection produces higher quality DV format pictures.

### To display the screen indicators on TV

Set DISPLAY to V-OUT/LCD in the menu settings (p. 242).

Then press DISPLAY on your camcorder. To turn off the screen indicators, press DISPLAY on your camcorder again.

## Visa inspelningarna på en TV

### Om TVn eller videobandsspelaren ger ljudet i mono

Anslut A/V-kabelns gula kontakt till videoingången och den vita eller röda kontakten till ljudingången på videobandsspelaren eller TVn. Om du använder den vita kontakten får du ljudet från vänster kanal (L). Om du använder den röda kontakten får du ljudet från höger kanal (R).

### Om TVn eller videobandsspelaren har en 21-stiftsanslutning

Använd den medföljande 21-stiftsadaptorn. Den här adaptorn kan bara användas som utgång.

### Om TVn eller videobandspelaren har en S-videokontakt

Bilderna kan återges med högre kvalitet om du använder en S-videokabel (tillval). Med den här anslutningen behöver du inte ansluta A/V-kabelns gula kontakt (video).

Anslut S-videokabeln (tillval) till S-videokontakten på både videokameran och TVn eller videobandsspelaren.

Den här anslutningen ger högre kvalitet på bilder i DV-format.

### Visa skärmindikatorerna på en TV

Ställ DISPLAY på V-OUT/LCD i menyinställningarna (sid. 251).


Tryck sedan på DISPLAY på videokameran. När du vill stänga av skärmindikatorerna trycker du på DISPLAY på videokameran en gång till.

## Recording still images on a “Memory Stick” during recording on a tape

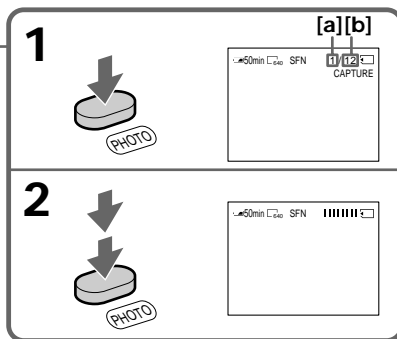
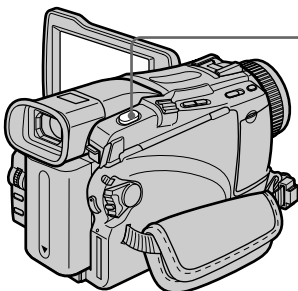
### – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can record still images on a “Memory Stick” in the tape recording or standby mode. You can also record still images on a tape (p. 62).

#### Before operation

- Insert a “Memory Stick” into your camcorder (p. 143).
- Set PHOTO REC in  to MEMORY in the menu settings. (The default setting is MEMORY.)

- (1) In the standby mode, keep pressing PHOTO lightly until a still image appears. The CAPTURE indicator appears. Recording does not start yet. To change the still image, release PHOTO, select a still image again, and then press and hold PHOTO lightly.
- (2) Press PHOTO deeper. Recording is complete when the bar scroll indicator disappears. The image when you pressed PHOTO deeper will be recorded on the “Memory Stick.”




- [a]: Number of recorded images/  
Antal inspelade bilder
- [b]: Approximate number of images that can be recorded on the “Memory Stick” /  
Ungefärligt antal bilder som du kan spela in på “Memory Stick”

## Spela in stillbilder på ett “Memory Stick” medan du spelar in på band

### – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan spela in stillbilder på ett “Memory Stick” i läget för bandinspelning eller i standbyläge. Du kan också spela in stillbilder på band (sid. 62).

#### Innan du börjar

- Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran (sid. 143).
- Ställ PHOTO REC på MEMORY under  i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är MEMORY.)


- (1) I standbyläget trycker du ned PHOTO lätt, och håller den nedtryckt tills en stillbild visas. CAPTURE-indikatorn visas. Inspelningen har ännu inte börjat. Vill du ta en annan stillbild släpper du upp PHOTO, riktar kameran mot ett nytt motiv, och trycker sedan ned PHOTO lätt och håller den nedtryckt.
- (2) Tryck ned PHOTO en bit till. Inspelningen är färdig när stapelindikatorn slocknar. Den bild som visades när du tryckte ned PHOTO ytterligare, spelas in på “Memory Stick”.

## Recording still images on a "Memory Stick" during recording on a tape

### "Memory Stick"

For more information, see page 140.

#### Notes

- Do not shake or strike your camcorder when you record still images. The image may fluctuate.
- You cannot record still images on a "Memory Stick" during following operations. The  indicator flashes:
  - Fader
  - Picture effect
  - Digital effect
  - Super NightShot
  - Colour Slow Shutter
  - Wide mode
  - MEMORY MIX

#### Image size of still images (DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only)

Image size is automatically set to 640 × 480.

When you want to record still images in different size, use the Memory Photo recording function (p. 150).

#### When the POWER switch is set to CAMERA

You cannot change image quality mode. The image quality mode you selected when POWER switch was set to MEMORY is used.

#### To record still images using the Remote Commander

Press PHOTO on the Remote Commander. Your camcorder immediately records the image on the screen.

#### To record still images on a "Memory Stick" during tape recording

You cannot check an image on the screen by pressing PHOTO lightly. The image when you press PHOTO will be recorded on the "Memory Stick."

#### During and after recording still images on a "Memory Stick"

Your camcorder continues recording on tape.

#### To record images with higher quality

We recommend you use the Memory Photo recording function (p. 150).

#### Title


The title cannot be recorded.

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" medan du spelar in på band

### "Memory Stick"

Mer information finns på sidan 140.

#### Obs!

- Skaka inte kameran eller stöt till den när du spelar in stillbilder. Det kan göra bilden ostadig.
- Du kan inte spela in stillbilder på ett "Memory Stick" när du använder någon av följande funktioner. Indikatorn  blinkar:
  - Toning
  - Bildeffekter
  - Digitala effekter
  - Super NightShot
  - Colour Slow Shutter
  - Bredbildsläge
  - MEMORY MIX

#### Storlek på stillbilderna (endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E)

Bildstorleken är automatiskt ställd på 640 × 480. Vill du ta stillbilder i en annan storlek använder du funktionen minnesfotografering (sid. 150).

#### När POWER-omkopplaren är ställd på CAMERA

Du kan inte ändra läget på bildkvaliteten. Det bildkvalitetsläge som du ställt in med POWER-omkopplaren i läget MEMORY används.

#### Spela in stillbilder med hjälp av fjärrkontrollen

Tryck på PHOTO på fjärrkontrollen. Videokameran spelar genast in den bild som visas på skärmen.

#### Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" under bandinspelning

Du kan inte förhandsgranska bilden på skärmen genom att trycka ned PHOTO lätt. Den bild som visas när du trycker ned PHOTO ytterligare spelas in på "Memory Stick".

#### Under och efter inspelning av stillbilder på ett "Memory Stick"

Fortsätter videokameran att spela in på bandet.

#### Ta stillbilder med högre kvalitet

Du rekommenderas att använda minnesfotografering (sid. 150).

#### Titel


Titeln kan inte spelas in.



## Recording still images on a "Memory Stick" during recording on a tape

### Self-timer recording

You can record still images on a "Memory Stick" with the self-timer. You can also use the Remote Commander for this operation.

#### Before operation

- Insert a "Memory Stick" into your camcorder (p. 143).
- Set PHOTO REC in  to MEMORY in the menu settings. (The default setting is MEMORY.)


- (1) In the standby mode, press MENU, then select SELFTIMER in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 235).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (3) Press MENU to make the menu settings disappear. The  (self-timer) indicator appears on the screen.
- (4) Press PHOTO deeper. Self-timer starts counting down from 10 with a beep sound. In the last two seconds of the countdown, the beep gets faster, then recording starts automatically.



## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" medan du spelar in på band

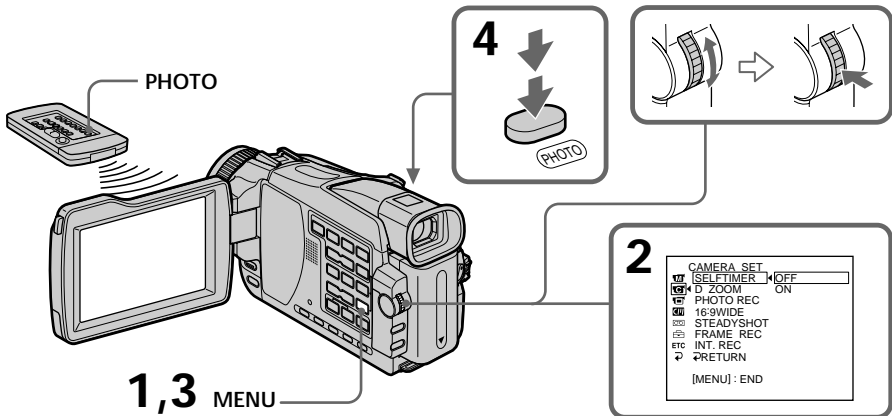
### Inspelning med självutlösare

Du kan använda självutlösare för att ta stillbilder på "Memory Stick". Du kan också använda fjärrkontrollen.

#### Innan du börjar

- Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran (sid. 143).
- Ställ PHOTO REC på MEMORY under  i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är MEMORY.)

- (1) I standbyläget trycker du på MENU och väljer sedan SELFTIMER under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 244).
- (2) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Stäng menyerna genom att trycka på MENU. Indikatorn  (självutlösare) visas på skärmen.
- (4) Tryck ned PHOTO en bit till. Självutlösaren börjar räkna ned från 10 med ljudsignaler. När det är två sekunder kvar kommer signalerna tätare, sedan startar inspelningen.





## Recording still images on a "Memory Stick" during recording on a tape

---

### To cancel self-timer

Set SELFTIMER to OFF in the menu settings in the standby mode.

You cannot cancel self-timer using the Remote Commander.

### Note

The self-timer is automatically cancelled when:

- self-timer recording is finished.
- the POWER switch is set to OFF (CHG) or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

### Taking photos with the self-timer

The self-timer can only be operated when in the standby mode.

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" medan du spelar in på band

---

### Avbryta självutlösaren

I standbyläget ställer du SELFTIMER på OFF i menyinställningarna.

Du kan inte avbryta självutlösare med fjärrkontrollen.

### Obs!

Självutlösaren avbryts automatiskt när:

- inspelning med självutlösaren är klar.
- du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E


### Ta stillbilder med självutlösaren

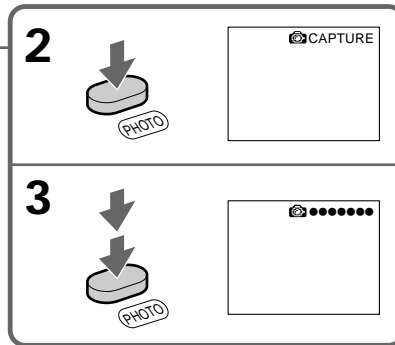
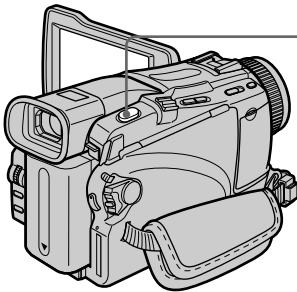
Självutlösaren kan bara användas i standbyläget.

# Recording still images on a tape – Tape Photo recording


You can record still images such as photographs on tapes.

You can record about 510 images in the SP mode and about 765 images in the LP mode on a 60-minute tape.

- (1) In the standby mode, set PHOTO REC in  to TAPE in the menu settings (p. 235). (except DCR-TRV16E)
- (2) Keep pressing PHOTO lightly until a still image appears.  
The picture becomes still image and the CAPTURE indicator appears. Recording does not start yet.  
To change the still image, release PHOTO, and then press and hold PHOTO lightly.
- (3) Press PHOTO deeper.  
The still image on the screen is recorded for about seven seconds. The sound during those seven seconds is also recorded. The still image is displayed on the screen until recording is completed.



## Recording images with self-timer (except DCR-TRV16E/TRV116E)

- (1) Set PHOTO REC in  to TAPE in the menu settings (p. 235).
- (2) Follow steps 1 to 4 on page 60.


# Spela in stillbilder på band – Bandfotografering

Du kan spela in stillbilder, t.ex. fotografier, på band.

Om du använder ett 60-minuters band kan du ta ungefär 510 bilder i SP-läget och ungefär 765 bilder i LP-läget.

- (1) I standbyläget ställer du PHOTO REC under  på TAPE i menyinställningarna (sid. 244). (gäller ej DCR-TRV16E)
- (2) Fortsätt att trycka ned PHOTO lätt tills stillbilden visas.  
Bilden blir en stillbild och indikatorn CAPTURE visas. Inspelningen har inte börjat ännu.  
Vill du ta en annan stillbild släpper du upp PHOTO och trycker sedan ned PHOTO lätt och håller den nedtryckt.
- (3) Tryck ned PHOTO en bit till.  
Stillbilden som visas på skärmen spelas in under ungefär sju sekunder. Även ljudet under de sju sekunderna spelas in. Stillbilden visas på skärmen tills inspelningen är klar.



## Använda självutlösaren för att ta bilder (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

- (1) Ställ PHOTO REC på TAPE under  i menyinställningarna (sid. 244).
- (2) Följ steg 1 till 4 på sidan 60.

## Recording still images on a tape – Tape Photo recording

---

### Notes

- During tape photo recording, you cannot change the mode or setting.
- When recording a still image, do not shake your camcorder. The image may fluctuate.
- The tape photo recording does not work while using the following functions. The   indicator flashes:
  - Fader
  - Digital effect

### If you record a moving subject with the tape photo recording

The picture may fluctuate when you play back the still images on other equipment. This is not a malfunction.

### To use tape photo recording using the Remote Commander

Press PHOTO on the Remote Commander. Your camcorder records a picture on the screen immediately.

### To use the tape photo recording during normal recording on a tape

You cannot check the image on the screen by pressing PHOTO lightly. Press PHOTO deeper. The still image is then recorded for about seven seconds and your camcorder returns to the standby mode.



### To record still images with higher quality (except DCR-TRV16E/TRV116E)

We recommend that you record on “Memory Stick”s using the memory photo recording (p. 150).

## Spela in stillbilder på band – Bandfotografering

---

### Obs!

- Under bandfotografering kan du inte ändra läge eller inställning.
- Skaka inte kameran när du tar stillbilder. Det kan göra bilden ostadig.
- Du kan inte använda bandfotografering när du använder följande funktioner. Indikatorn   blinkar:
  - Toning
  - Digitala effekter

### Om du filmar rörliga motiv med bandfotografering

Bilden kan bli instabil om du visar den med en annan utrustning. Det är inget fel.

### Använda fjärrkontrollen vid bandfotografering

Tryck på PHOTO på fjärrkontrollen. Videokameran spelar genast in den bild som visas på skärmen.

### Använda bandfotografering under normal inspelning till band


Du kan inte förhandsgranska bilden på skärmen genom att trycka ned PHOTO lätt. Tryck ned PHOTO en bit till. Stillbilden spelas in under ungefär sju sekunder, sedan återgår videokameran till standbyläget.

### Spela in stillbilder med högre kvalitet (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

Du rekommenderas att spela in på “Memory Stick” med minnesfotografering (sid. 150).

# Adjusting the white balance manually

You can manually adjust and set the white balance. This adjustment makes white subjects look white and allows more natural colour balance. Normally white balance is automatically adjusted.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E). Press MENU, then select WHT BAL in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired white balance, then press the dial.

## HOLD:

When recording a single-coloured subject or background

### (OUTDOOR):


- When recording a sunset/sunrise, just after sunset, just before sunrise, neon signs, or fireworks
- Under a colour-matching fluorescent lamp

### (INDOOR):

- Where lighting condition changes quickly
- When recording in TV lighting in a studio
- Under sodium lamps or mercury lamps

# Manuell inställning av vitbalansen

Du kan ställa in vitbalansen manuellt. Den här inställningen gör att vita motiv ser vita ut på ett mer naturligt sätt samtidigt som färgbalansen blir naturligare. Det normala är annars att vitbalansen justeras automatiskt.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E). Tryck på MENU och välj sedan WHT BAL under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
- (2) Ställ in önskad vitbalans genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

## HOLD:

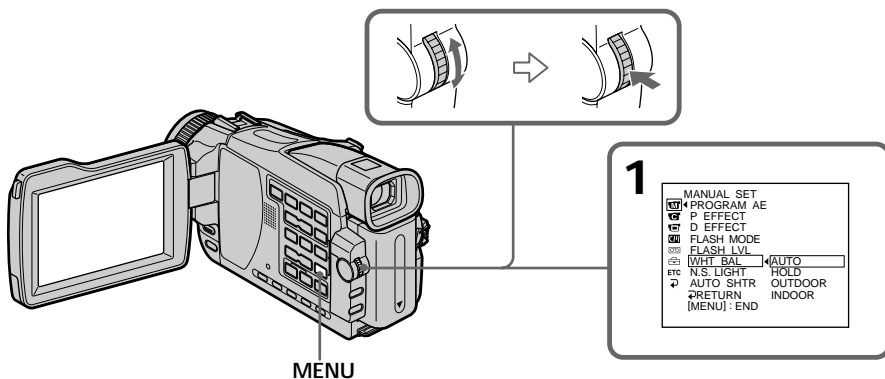
När du filmar enfärgade motiv eller enfärgade bakgrunder

### (OUTDOOR):

- När du spelar in solnedgångar/soluppgångar, strax efter solnedgången, strax innan soluppgången, neonljus eller fyrverkerier
- I ljuset från ett färgavstämt lysrör

### (INDOOR):

- Där ljusförhållandena ändras snabbt
- När du filmar med TV-belysning i en studio
- I belysning från natrium- eller kvicksilverlampor



## To return to the automatic white balance mode

Set WHT BAL to AUTO in the menu settings.

## Återgå till automatiskt vitbalansläge

Ställ WHT BAL på AUTO i menyinställningarna.

## Adjusting the white balance manually

---

If the picture is being taken in a studio lit by TV lighting

We recommend that you record in the INDOOR mode.

### When you record under fluorescent lighting

Use the AUTO or HOLD mode.

Your camcorder may not adjust the white balance correctly in the INDOOR mode.

### In the automatic white balance mode

Point your camcorder at a white subject for about 10 seconds after setting the POWER switch to CAMERA to get a better adjustment when:

- you detach the battery for replacement.
- you take your camcorder outdoors from inside a house holding the exposure, or vice versa.

### In the HOLD white balance mode

Set the white balance to AUTO and reset to HOLD after a few seconds when:

- you change the PROGRAM AE mode.
- you take your camcorder outdoors from inside a house, or vice versa.

## Manuell inställning av vitbalansen

---

Om du filmar i en studio med TV-belysning

Det bästa läget är då INDOOR.

### När du filmar i lysrörsbelysning

Använd läget AUTO eller HOLD.

Det är inte säkert att kameran kan justera vitbalansen korrekt i läget INDOOR.

### I läget för automatiskt justering av vitbalansen

Du får en bättre vitbalansinställning om du riktar videokameran mot ett vitt motiv i ungefär 10 sekunder efter det att du ställt POWER-omkopplaren på CAMERA. Det kan vara användbart:

- när du tar bort batteriet för batteribyte.
- när du byter från inomhus- till utomhusfotografering eller vice versa, med exponeringen låst.

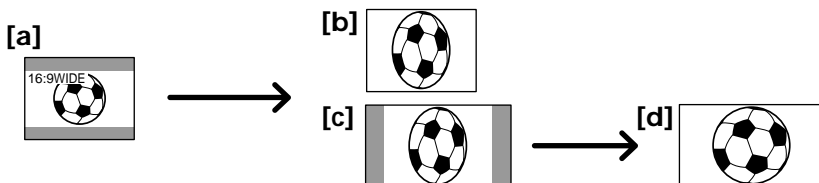
### I vitbalansläget HOLD

Ställ vitbalansen på AUTO och återställ den till HOLD efter några sekunder:

- om du ändrar PROGRAM AE-läge.
- om du byter från inomhus- till utomhusfotografering eller vice versa.

## Using the wide mode

You can record a 16:9 wide picture to watch on a 16:9 wide-screen TV (16:9WIDE). Black bands appear on the screen during recording in 16:9WIDE mode [a]. The picture during playback on a normal TV [b] or on a wide-screen TV [c] is compressed in the longwise direction. If you set the screen mode of the wide-screen TV to the full mode, you can watch pictures of normal images [d].

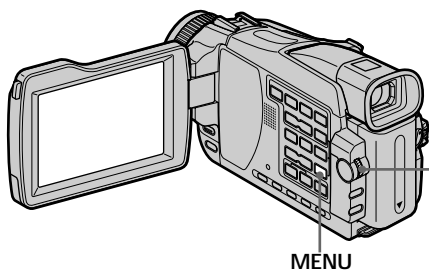


- (1) In the standby mode, turn the SEL/PUSH EXEC dial to select 16:9WIDE in **[C]** in the menu settings, then press the dial (p. 235).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.

## Använda bredbildsläge

Du kan spela in i bredbildsformatet 16:9 för att sedan titta på inspelningen på en 16:9 bredbilds-TV (16:9WIDE). Svarta band visas på skärmen under inspelning i läget 16:9WIDE [a]. Spelar du upp bilden på en vanlig TV [b] eller en bredbilds-TV [c] trycks bilden ihop på bredden. Ställer du in bredbilds-TVn på fulläge visas bilden normalt [d].

- (1) Välj 16:9WIDE under **[C]** i menyinställningarna genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten i standbyläget, tryck sedan på ratten (sid. 244).
- (2) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.



### To cancel the wide mode

Set 16:9WIDE to OFF in the menu settings.

#### In the wide mode

You cannot select the following functions:

- OLD MOVIE
- BOUNCE
- Recording still images on a "Memory Stick" in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)

#### During recording

You cannot select or cancel the wide mode. When you cancel the wide mode, set your camcorder to the standby mode and then set 16:9WIDE to OFF in the menu settings.

### Avbryta bredbildsläget

Ställ 16:9WIDE på OFF i menyinställningarna.

#### I bredbildsläget

Du kan inte använda följande funktioner:

- OLD MOVIE
- BOUNCE
- Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i läget för bandinspelning eller i standbyläge (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

#### Under inspelning

Du kan inte välja eller avbryta bredbildsläget. Du avbryter bredbildsläget genom att i standbyläget ställa 16:9WIDE på OFF i menyinställningarna.

# Using the fader function

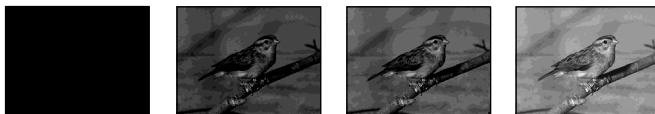
You can fade in or out to give your recording a more professional appearance.

# Använda toningar

Du kan ge inspelningarna en mer professionell framtoning med hjälp av in- och uttoningar.

[a] STBY REC

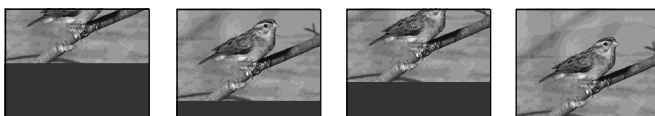
FADER



M. FADER  
(mosaic)/(mosaik)



BOUNCE\*



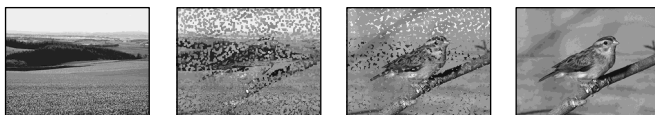
OVERLAP\*



WIPE\*



DOT\*



[b] STBY REC

## MONOTONE

When fading in, the picture gradually changes from black-and-white to colour.

When fading out, the picture gradually changes from colour to black-and-white.

\* Fade in only

## MONOTONE

Vid intoning går bilden gradvis från svartvitt till färg.

Vid uttoning går bilden gradvis från färg till svartvitt.

\* Endast intoning

## Using the fader function

### (1) When fading in [a]

In the standby mode, press FADER until the desired fader indicator flashes.

### When fading out [b]

In the recording mode, press FADER until the desired fader indicator flashes.

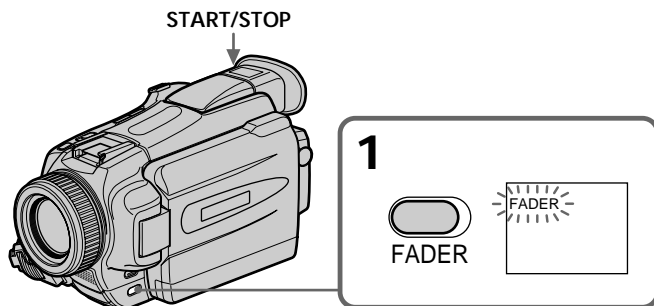
The indicator changes as follows:

→ FADER → M. FADER → BOUNCE →  
MONOTONE → OVERLAP → WIPE →  
DOT → no indicator

The last selected fader mode is indicated first of all.

### (2) Press START/STOP. The fader indicator stops flashing, then light up.

After fade in/out ends, your camcorder automatically returns to the normal mode.



### To cancel the fader function

Before pressing START/STOP, press FADER until the indicator disappears.

## Använda toningar

### (1) Vid intoning [a]

I standbyläget trycker du på FADER tills önskad indikator blinkar.

### Vid uttoning [b]

I inspelningsläget trycker du på FADER tills önskad indikator blinkar.

Indikatorerna ändras på följande sätt:

→ FADER → M. FADER → BOUNCE →  
MONOTONE → OVERLAP → WIPE →  
DOT → ingen indikator

Det senast valda toningsläget visas först.

### (2) Tryck på START/STOP. Toningsindikatorn slutar blinka, och tänds sedan.

När in- eller uttoningen är klar återgår videokameran automatiskt till normalläget.



## Using the fader function

---

### Note

You cannot use the following functions while using the fader function. Also, you cannot use the fader function while using the following functions:

- Digital effect
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Recording still images on a "Memory Stick" in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)
- Tape Photo recording
- Interval recording
- Frame recording

When you set the POWER switch to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E)

You cannot use the fader function.

When the OVERLAP, WIPE or DOT indicator appear in the standby mode

Your camcorder automatically stores the image recorded on a tape. While the image is being stored, the indicators flash fast, and the playback picture disappears. At this stage, the picture may not be recorded clearly, depending on the tape condition.

While using the bounce function, you cannot use the following functions:

- Focus
- Zoom
- Picture effect
- Exposure

Note on the bounce function

The BOUNCE indicator does not appear in the following mode or functions:

- When D ZOOM is activated in the menu settings
- Wide mode
- Picture effect
- PROGRAM AE

## Använda toningar

---

### Obs!

När du använder en toningsfunktion kan du inte använda följande funktioner. Du kan inte heller använda en toningsfunktion när du använder någon av följande funktioner:

- Digitala effekter
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i läget för bandinspelning eller i standbyläge (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
- Bandfotografering
- Intervallinspelning
- Bildruteinspelning

När du ställer POWER-omkopplaren på MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

Du kan inte använda toningsfunktioner.

När indikatorn OVERLAP, WIPE eller DOT visas i standbyläget

Videokameran lagrar automatiskt bilden som spelats in på ett band. Under tiden som bilden lagras blinkar indikatorn snabbt och den uppspelade bilden försvinner. Beroende på bandets skick kan det hända att bilden inte spelas in skarpt.

När du använder studsfunktionen (bounce) kan du inte använda följande funktioner:

- Fokus
- Zoomning
- Bildeffekter
- Exponering

Om studsfunktionen (bounce)

BOUNCE-indikatorn visas inte i följande lägen, eller när du använder följande funktioner:

- När D ZOOM är aktiverat i menyinställningarna
- Bredbildsläge
- Bildeffekter
- PROGRAM AE (automatisk exponering)

## Using special effects – Picture effect

---

You can digitally process images to obtain special effects like those in films or on TV.

- NEG. ART [a]** : The colour and brightness of the picture are reversed.
- SEPIA** : The picture appears in sepia.
- B&W** : The picture appears in monochrome (black-and-white).
- SOLARIZE [b]** : The light intensity becomes clearer to make the picture look more like an illustration.
- SLIM [c]** : The picture expands vertically.
- STRETCH [d]** : The picture expands horizontally.
- PASTEL [e]** : The contrast of the picture is emphasised to make the picture look more like an animated cartoon.
- MOSAIC [f]** : The picture appears mosaic-patterned.

## Använda specialeffekter – Bildeffekter

---

Du kan behandla bilder digitalt för att få vissa specialeffekter, liknande dem som man använder på film och i TV.

- NEG. ART [a]** : Bildens färger och ljusstyrka inverteras.
- SEPIA** : Bilden visas sepiafärgad (bruntonad).
- B&W** : Bilden blir monokrom (svartvit).
- SOLARIZE [b]** : Ljuset i bilden förstärks, vilket gör att den liknar en illustration.
- SLIM [c]** : Bilden expanderas vertikalt.
- STRETCH [d]** : Bilden expanderas horisontellt.
- PASTEL [e]** : Kontrasten förstärks, vilket gör att den liknar en tecknad film.
- MOSAIC [f]** : Bilden visas med ett mosaikmönster.

[a]



[b]



[c]



[d]




[e]

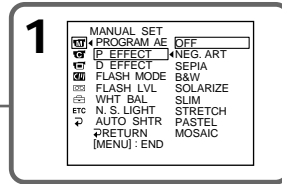
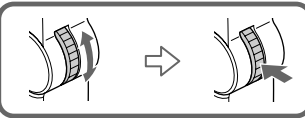
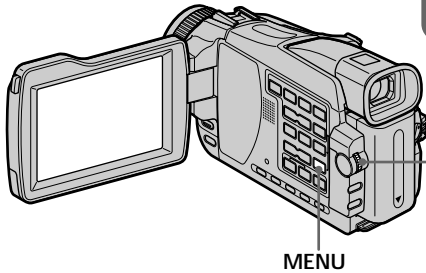


[f]



## Using special effects – Picture effect

- (1) Set the POWER switch to CAMERA. Press MENU, then select P EFFECT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
- (2) Select the desired picture effect mode with the SEL/PUSH EXEC dial.



## To cancel the picture effect function


Set P EFFECT to OFF in the menu settings.

While using the picture effect function, you cannot select the following functions:

- OLD MOVIE
- BOUNCE
- Recording still images on a “Memory Stick” in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)

When you set the POWER switch to other than CAMERA  
Picture effect is automatically cancelled.

## Använda specialeffekter – Bildeffekter

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA. Tryck på MENU och välj sedan P EFFECT under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
- (2) Välj önskad bildeffekt med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten.

## Avbryta funktionen för bildeffekter

Ställ P EFFECT på OFF i menyinställningarna.

När du använder funktionen för bildeffekter kan du inte använda följande funktioner:

- OLD MOVIE
- BOUNCE
- Spela in stillbilder på ett “Memory Stick” i läget för bandinspelning eller i standbyläge (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

När du ställer POWER-omkopplaren på ett annat läge än CAMERA.  
Bildeffekterna avbryts automatiskt.

# Using special effects - Digital effect

You can add special effects to recorded pictures using the various digital functions. Sound is recorded normally.

## STILL:

You can record a still image so that it is superimposed on a moving picture.

## FLASH (Flash motion):

You can record still images successively at constant intervals.

## LUMI. (Luminance key):

You can swap a brighter area in a still image with a moving picture.

## TRAIL:

You can record the picture so that an incidental image like a trail is left.

## SLOW SHTR (Slow shutter):

You can slow down the shutter speed. The slow shutter mode is good for recording dark pictures more brightly.

## OLD MOVIE:

You can add an old movie type atmosphere to pictures. Your camcorder automatically sets the wide mode to ON and picture effect to SEPIA, and sets the appropriate shutter speed.

# Använda specialeffekter - Digitala effekter

Du kan lägga specialeffekter till inspelade bilder med hjälp av olika digitala effekter. Ljudet spelas in normalt.

## STILL:

Du kan ta en stillbild och placera den ovanpå den rörliga bilden.

## FLASH (ryckiga rörelser):

Du kan ta stillbilder i en följd med konstanta intervall.

## LUMI. (Luminanskey):

Du kan byta ut ett ljusare område i en stillbild mot en rörlig bild.

## TRAIL:

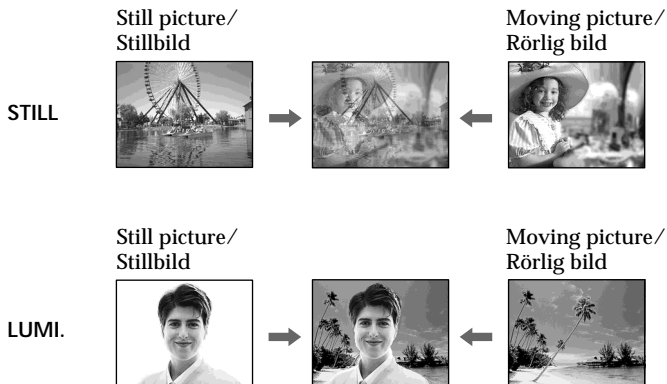
Du kan spela in bilden så att en identisk bild släpar efter som ett spår.

## SLOW SHTR (långsam slutare):


Du kan sänka slutarens hastighet. Med långsam slutare kan du få mörka bilder att bli ljusare.

## OLD MOVIE:

Du kan ge bilderna karaktären av en gammal film. Videokameran ställer automatiskt breddbilden på ON, bildeffekten på SEPIA och ställer sedan in en lämplig slutarhastighet.



## Using special effects - Digital effect


- (1) Set the POWER switch to CAMERA. Press MENU, then select D EFFECT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
- (2) Select the desired digital effect mode in the menu settings, then press the SEL/PUSH EXEC dial.  
In the STILL and LUMI. modes, the still image when pressing the dial is recorded in the memory.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the effect, then press the dial.

The bars appear in the following modes: STILL, FLASH, LUMI. and TRAIL. The more bars there are on the screen, the stronger the digital effect.

### Items to be adjusted

STILL	The rate of the still image you want to superimpose on the moving picture
FLASH	Frame by frame playback
LUMI.	The colour scheme of the area in the still image which is to be swapped with a moving picture
TRAIL	The time until the incidental image vanishes
SLOW SHTR	Shutter speed. The larger the shutter speed number, the slower the shutter speed becomes.
OLD MOVIE	No adjustment necessary

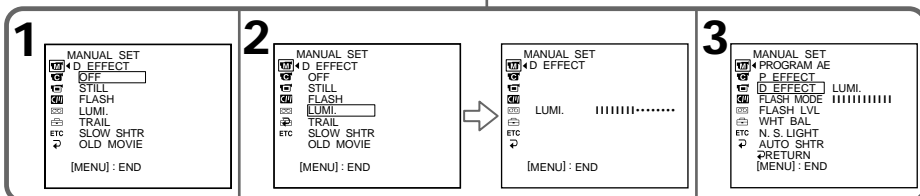
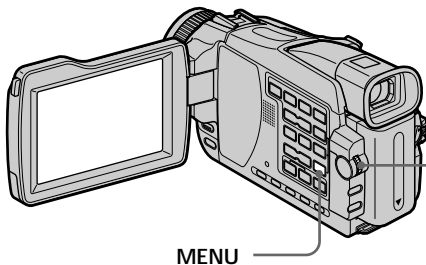
## Använda specialeffekter - Digitala effekter

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA. Tryck på MENU och välj sedan D EFFECT under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
- (2) Välj önskad digital effekt i menyinställningarna, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC-ratten.  
I lägena STILL och LUMI. lagras stillbilderna i minnet när du trycker på ratten.
- (3) Justera effekten genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

Staplarna visas i följande lägen: STILL, FLASH, LUMI. och TRAIL. Den digitala effekten blir starkare ju fler staplar som visas på skärmen.

### Alternativ som ska justeras

STILL	Hur mycket av stillbilden som du vill lägga ovanpå den rörliga bilden
FLASH	Uppspelning med en bildruta i taget
LUMI.	Färgschemat för området i stillbilden som ska ersättas med en rörlig bild
TRAIL	Tiden det tar innan den identiska bilden försvinner
SLOW SHTR	Slutarhastighet. Ju högre värde för slutarhastigheten, desto långsammare blir slutaren.
OLD MOVIE	Du behöver inte göra några justeringar



## Using special effects - Digital effect

---

### To cancel the digital effect function

Set D EFFECT to OFF in the menu settings.

#### Notes

- The following functions do not work during digital effect:
  - Fader
  - Super NightShot
  - Colour Slow Shutter
  - Recording still images on a "Memory Stick" in the tape recording or standby mode (except DCR-TRV16E/TRV116E)
  - Tape Photo recording
- The PROGRAM AE function does not work in the slow shutter mode.
- The following functions do not work in the old movie mode:
  - Wide mode
  - Picture effect
  - PROGRAM AE

When you set the POWER switch to OFF (CHG) Digital effect will be automatically cancelled.

#### When recording in the slow shutter mode

Auto focus may not be effective. Focus manually using a tripod.

#### Shutter speed

Shutter speed number	Shutter speed
SLOW SHTR 1	1/25
SLOW SHTR 2	1/12
SLOW SHTR 3	1/6
SLOW SHTR 4	1/3

## Använda specialeffekter - Digitala effekter

---

### Avbryta digitala effekter

Ställ D EFFECT på OFF i menyinställningarna.

#### Obs!

- När du använder digitala effekter kan du inte använda följande funktioner:
  - Toning
  - Super NightShot
  - Colour Slow Shutter
  - Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i läget för bandinspelning eller i standbyläge (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
  - Bandfotografering
- Du kan inte använda funktionen PROGRAM AE i läget för långsam slutare.
- När du använder funktionen OLD MOVIE kan du inte använda följande funktioner:
  - Bredbildsläge
  - Bildeffekter
  - PROGRAM AE (automatisk exponering)

När du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG)

De digitala effekterna avbryts automatiskt.

#### Vid inspelning i läget för långsam slutare

Det är inte säkert att den automatiska fokuseringen fungerar riktigt bra. Fokusera manuellt och använd stativ.

#### Slutarhastighet

Värde på slutarhastigheten	Slutarhastighet
SLOW SHTR 1	1/25
SLOW SHTR 2	1/12
SLOW SHTR 3	1/6
SLOW SHTR 4	1/3

# Using the PROGRAM AE function

You can select PROGRAM AE (Auto Exposure) mode to suit your specific shooting requirements.

## SPOTLIGHT:

This mode prevents people's faces, for example, from appearing excessively white when shooting subjects lit by strong light in the theatre.

## PORTRAIT (Soft portrait):

This mode brings out the subject while creating a soft background for subjects such as people or flowers.

## SPORTS (Sports lesson):

This mode minimises camera-shake on fast-moving subjects such as in tennis or golf.

## BEACH&SKI:

This mode prevents people's faces from appearing dark in strong light or reflected light, such as at a beach in midsummer or on a ski slope.

## SUNSETMOON (Sunset & moon):

This mode allows you to maintain atmosphere when you are recording sunsets, general night views, fireworks displays and neon signs.

## LANDSCAPE:

This mode is for when you are recording distant subjects such as mountains, and prevents your camcorder from focusing on glass or metal mesh in windows when you are recording a subject behind glass or a screen.



# Använda PROGRAM AE (automatisk exponering)

För att anpassa exponeringen efter vissa speciella inspelningsförhållanden kan du välja läget PROGRAM AE (automatiskt exponering).

## SPOTLIGHT:

I det här läget blir inte t.ex. ansikten som spelas in i stark belysning så extremt vita som de annars lätt blir. Sådana situationer kan uppkomma t.ex. i det starka strålkastarljuset på en teater.

## PORTRAIT (mjukt porträttläge):

Det här läget framhäver motivet medan bakgrunden mjukas upp. Passar t.ex. för motiv som människor eller blommor.

## SPORTS (sportläge):

I det här läget minimeras kameraskakningar när du filmar motiv som rör sig snabbt, t.ex. när du filmar tennis eller golf.

## BEACH&SKI (strand & snö):

Det här läget motverkar att människors ansikten blir mörkare än de egentligen är. Det här fenomenet kan uppstå när du filmar där det är mycket ljus, t.ex. på en sandstrand i sommarsol eller på vintern i en skidbacke.


## SUNSETMOON (solnedgång & måne):

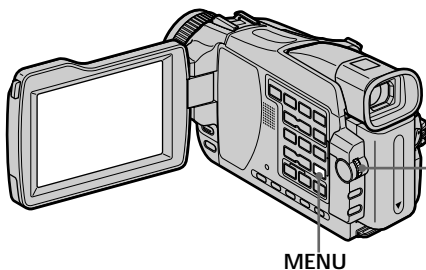
Det här läget bevarar stämningen när du filmar solnedgångar, nattmotiv, fyrverkerier eller neonskyltar.

## LANDSCAPE (landskap):


Det här läget passar när du spelar in avlägsna motiv, t.ex. berg. Dessutom gör det här läget att du kan filma genom en glasruta eller en skärm och ändå få fokus förlagt på ett motiv som befinner sig på avstånd.

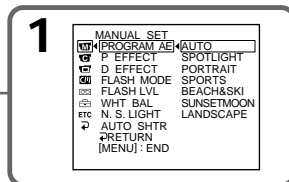
## Using the PROGRAM AE function

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E). Press MENU, then select PROGRAM AE in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
- (2) Select the desired mode with the SEL/PUSH EXEC dial.



## Använda PROGRAM AE (automatisk exponering)

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E). Tryck på MENU och välj sedan PROGRAM AE under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
- (2) Välj önskat läge med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten.



### To cancel the PROGRAM AE function

Set PROGRAM AE to AUTO in the menu settings.

### Avbryta PROGRAM AE-funktionen

Ställ PROGRAM AE på AUTO i menyinställningarna.



## Using the PROGRAM AE function

### Notes

- Because your camcorder is set to focus only on subjects in the middle to far distance, you cannot take close-ups in the following mode:
  - SPOTLIGHT
  - SPORTS
  - BEACH&SKI
- Your camcorder is set to focus only on distant subjects in the following modes:
  - SUNSETMOON
  - LANDSCAPE
- The following functions do not work in the PROGRAM AE function:
  - Colour Slow Shutter
  - Slow shutter
  - OLD MOVIE
  - BOUNCE
- While setting the NIGHTSHOT to ON, the PROGRAM AE function does not work. The indicator flashes.
- When you set the POWER switch to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), Sports lesson mode does not work. The indicator flashes.

### While WHT BAL is set to AUTO in the menu settings

The white balance is adjusted even if the PROGRAM AE function is selected.

Even if the PROGRAM AE function is selected You can adjust the exposure.

If you are recording under a discharge tube such as a fluorescent lamp, sodium lamp or mercury lamp Flickering or changes in colour may occur in the following modes. If this happens, cancel the PROGRAM AE function.

- PORTRAIT
- SPORTS

## Använda PROGRAM AE (automatisk exponering)

### Obs!

- I följande lägen är videokameran inställd på att bara fokusera på motiv som ligger mellan medelavstånd och långt borta och du kan därför inte använda dem om du tänker ta närbilder:
  - SPOTLIGHT
  - SPORTS (sportläge)
  - BEACH&SKI (strand & snö)
- I följande lägen är videokameran inställd på att bara fokusera på avlägsna motiv:
  - SUNSETMOON (solnedgång & måne)
  - LANDSCAPE (landskap)
- Du kan inte använda följande funktioner när du använder funktionen PROGRAM AE:
  - Colour Slow Shutter
  - Långsam slutare
  - OLD MOVIE
  - BOUNCE
- När NIGHTSHOT står på ON fungerar inte PROGRAM AE. Indikatorn blinkar.
- När du ställer POWER-omkopplaren i läget MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E) fungerar inte sportläget. Indikatorn blinkar.

När WHT BAL är ställd på AUTO i menyinställningarna Vitbalansen justeras även om du har valt PROGRAM AE.

Även om PROGRAM AE-funktionen är vald Du kan ställa in exponeringen.

Om du filmar under en urladdningslampa, t.ex. ett lysrör, en natrium- eller kvicksilverlampa Fladder eller färgförändringar kan uppstå i följande lägen. I så fall stänger du av PROGRAM AE-funktionen.

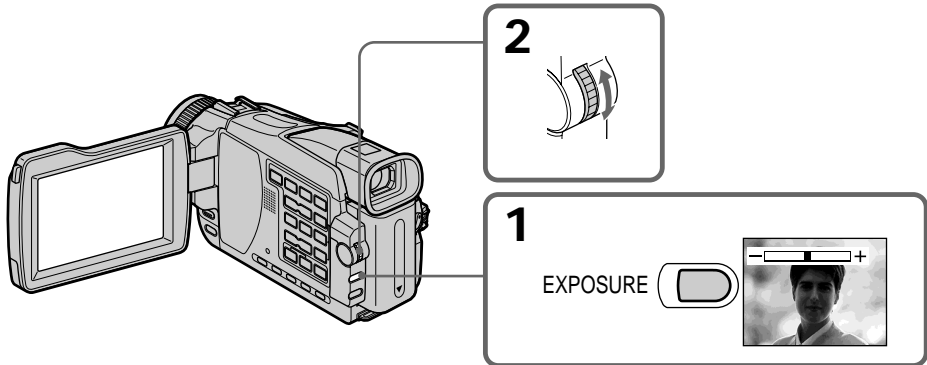
- PORTRAIT (porträtt)
- SPORTS (sportläge)

# Adjusting the exposure manually

You can manually adjust and set the exposure. Normally exposure is automatically adjusted. Adjust the exposure manually in the following cases:

- When the subject is backlit
- When the subject is too bright against the background
- When recording dark pictures (e.g. night scenes) faithfully

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), press EXPOSURE. The exposure indicator appears.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the brightness.



## To return to the automatic exposure mode

Press EXPOSURE again.

When you adjust the exposure manually, the following functions do not work:

- Colour Slow Shutter
- BACK LIGHT

Your camcorder automatically returns to the automatic exposure mode:

- If you change the PROGRAM AE mode.
- If you slide NIGHTSHOT to ON.

# Manuell exponering

Du kan ställa in exponeringen manuellt. Det normala är annars att exponeringen ställs in automatiskt. Justera exponeringen manuellt i följande fall:

- När motivet är i motljus (belyst bakifrån)
- När motiven är för alltför ljusa gentemot bakgrunden
- När du filmar mörka motiv (t.ex. nattliga scener) och vill ha verklighetstrogen återgivning

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), tryck sedan på EXPOSURE. Exponeringsindikatorn visas.
- (2) Justera ljusstyrkan genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten.

## Återgå till det automatiska exponeringsläget

Tryck på EXPOSURE igen.

När du ställer in exponeringen manuellt kan du inte använda följande funktioner:

- Colour Slow Shutter
- BACK LIGHT (motljusfunktion)

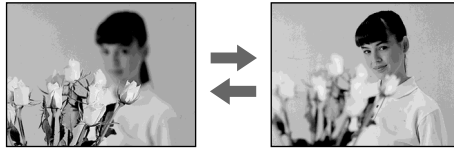
Videokameran återgår automatiskt till det automatiska exponeringsläget:


- Om du ändrar PROGRAM AE-läget.
- Om du skjuter NIGHTSHOT till ON.

## Focusing manually

Normally, focus is automatically adjusted. However, you can gain better results by manually adjusting the focus in the following cases:

- The autofocus mode is not effective when shooting
  - Subjects through glass coated with water droplets
  - Horizontal stripes
  - Subjects with little contrast with backgrounds such as walls and sky
- When you want to change the focus from a subject in the foreground to a subject in the background
- Shooting a stationary subject when using a tripod




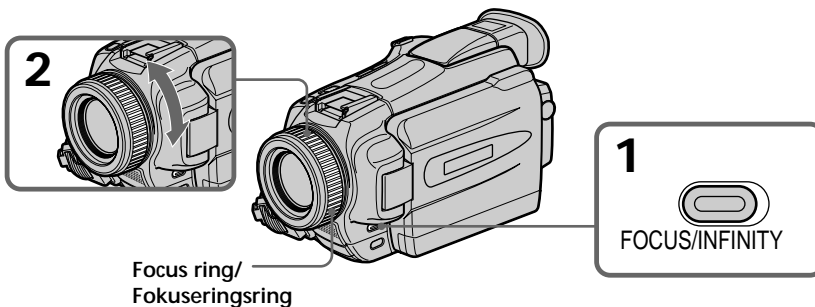
- (1) Set the POWER switch to CAMERA or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E), press FOCUS/INFINITY lightly. The  (manual focus) indicator appears.
- (2) Turn the focus ring to sharpen focus.

## Manuell fokusering

I normala fall justeras fokuseringen automatiskt. Du kan emellertid få bättre resultat med manuell skärpeinställning i följande fall:

- När du inte är nöjd med hur den automatiska fokuseringen fungerar när du filmar
  - När du filmar motiv genom glas som är täckt av regndroppar
  - När du filmar motiv med horisontella ränder
  - När du filmar motiv med dålig kontrast mot bakgrunder som t.ex. en vägg eller himlen
- När du vill ändra fokus från ett motiv i förgrunden till ett motiv i bakgrunden
- Använd gärna stativ när du filmar stillastående motiv

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), tryck sedan lätt på FOCUS/INFINITY. Indikatorn  (manuellt fokus) visas.
- (2) Vrid på fokuseringsringen tills skärpan blir bra.



## Focusing manually

---

### To return to the autofocus mode

Press FOCUS/INFINITY lightly to turn off the indicator.

### To record distant subjects

When you press FOCUS/INFINITY down firmly, the lens focuses on the infinity and ▲ indicator appears. When you release FOCUS/INFINITY, your camcorder returns to the manual focus mode. Use this mode when your camcorder focuses on near objects even though you are trying to shoot a distant object.

---

### To focus precisely

It is easier to focus on subjects if you adjust the zoom to shoot at the "W" (wide-angle) after focusing at the "T" (telephoto) position.

### When you shoot close to the subject

Focus at the end of the "W" (wide-angle) position.

### changes as follows:

- ▲ when recording a distant subject.
- when the subject is too close to focus on.

## Manuell fokusering

---

### Återgå till läget för automatisk fokusering

Slå av indikatorn genom att trycka lätt på FOCUS/INFINITY.

### Filma avlägsna motiv

När du trycker ned FOCUS/INFINITY helt ställs fokus in på oändligheten och indikatorn ▲ visas. Videokameran återgår till manuell fokusering när du släpper upp FOCUS/INFINITY. Använd det här läget när videokameran fokuserar på näraliggande motiv trots att motivet du vill filma ligger långt bort.

---

### Exakt fokusering

Det är lättare att ställa in skärpan om du ställer in zoomen så att du filmar i vidvinkeläge ("W") efter att ha ställt in skärpan i teleläget ("T").

### När du filmar nära ett motiv

Ställ in skärpan i slutet av vidvinkelpositionen ("W").

### ändras på följande sätt:

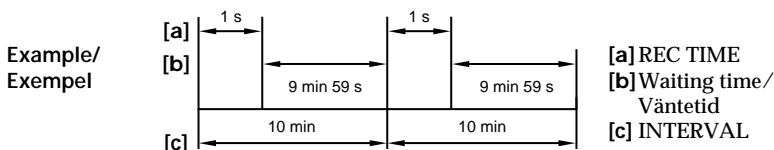
- ▲ när du filmar avlägsna motiv.
- när motivet ligger för nära för att kunna fokuseras.

# Interval recording

You can make a time-lapse recording by setting the camcorder to automatically record and standby sequentially. You can achieve an excellent recording for flowering, gradual appearances, etc., with this function.

# Intervallinspelning

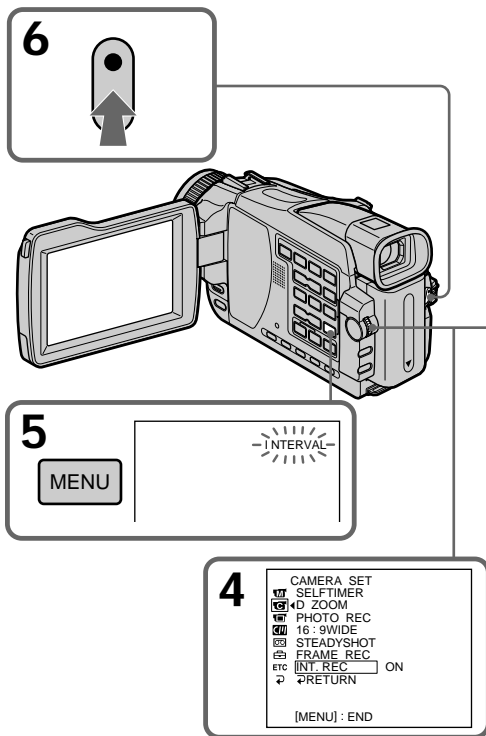
Du kan göra en inspelning i tidsintervaller genom att ställa videokameran på automatisk upprepning av inspelning och standby i följd efter varandra. Med den här funktionen kan du få en utmärkt inspelning av blommor som slår ut, något som gradvis visar sig osv.



- (1) In the standby mode, press MENU. Select INT. REC in with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 235).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select SET, then press the dial.
- (3) Set INTERVAL and REC TIME.
  - ① Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select INTERVAL, then press the dial.
  - ② Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired interval time, then press the dial.  
The time: 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
  - ③ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select REC TIME, then press the dial.
  - ④ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired recording time, then press the dial.  
The time: 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 1.5SEC ↔ 2SEC
  - ⑤ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select RETURN, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (5) Press MENU to erase the menu display. The INTERVAL indicator flashes.
- (6) Press START/STOP to start interval recording. The INTERVAL indicator lights up.

- (1) I standbyläget trycker du på MENU. Välj INT. REC under med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 244).
- (2) Välj SET genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Ställ in INTERVAL (intervallet) och REC TIME (inspellingstiden).
  - ① Välj INTERVAL genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ② Välj önskad intervalltid genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Tiden: 30SEC ↔ 1MIN ↔ 5MIN ↔ 10MIN
  - ③ Välj REC TIME genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ④ Välj önskad inspelningstid genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Tiden: 0.5SEC ↔ 1SEC ↔ 1.5SEC ↔ 2SEC
  - ⑤ Välj RETURN genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Stäng menyn genom att trycka på MENU. INTERVAL-indikatorn blinkar.
- (6) Starta intervallinspelningen genom att trycka på START/STOP. INTERVAL-indikatorn tänds.

## Interval recording



### To cancel the interval recording

Perform either of the following:

- Set INT. REC to OFF in the menu settings.
- Set the POWER switch to other than CAMERA.

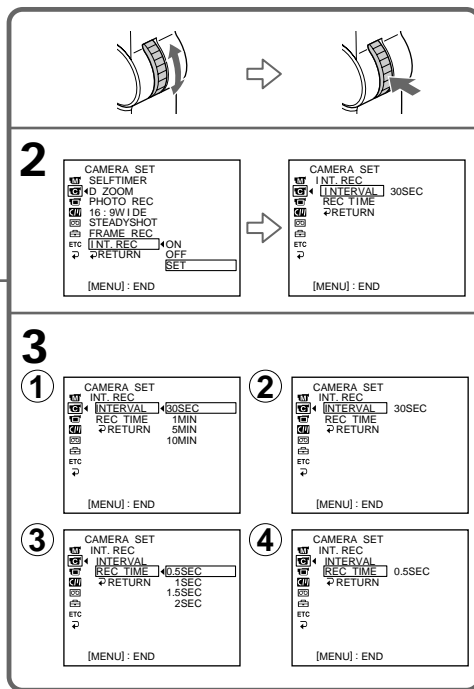
### To suspend interval recording and perform normal recording

Press START/STOP during the interval time except during recording time. The INTERVAL indicator flashes and normal recording starts.

To restart interval recording, stop recording and then press START/STOP again.

The INTERVAL indicator stops flashing and remains on, and recording time begins.

## Intervallinspelning



### Avbryta intervallinspelning

Utför något av följande:

- Ställ INT. REC på OFF i menyinställningarna.
- Ställ POWER-omkopplaren på något annat läge än CAMERA.

### Avsluta intervallinspelning och spela in som vanligt

Tryck på START/STOP någon gång under intervalltiden, utom då inspelning pågår.

INTERVAL-indikatorn blinkar och normal inspelning startar.

Vill du återuppta intervallinspelningen avslutar du först inspelningen och trycker sedan på START/STOP igen.

Indikatorn INTERVAL slutar blinka (den lyser stadigt), sedan börjar inspelningen.

## Interval recording

---

When the POWER switch is set to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E)  
You cannot do interval recording.

### On recording time

There may be a discrepancy in the recording time of up to  $-/+$  six frames from the selected time.

### When pressing START/STOP during recording time

Interval recording stops. To restart it, perform step 6.

## Intervallinspelning

---

När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)  
Du kan inte utföra intervalinspelning.

### Om inspelningstiden


Det kan finnas en viss felmarginal när det gäller inspelningstiden; den kan vara upp till  $-/+$  sex bildrutor från den tid du har ställt in.

### När du trycker på START/STOP under inspelning

Intervallinspelningen avbryts. Vill du starta den igen gör du som beskrivs i 6.


# Frame by frame recording – Frame recording

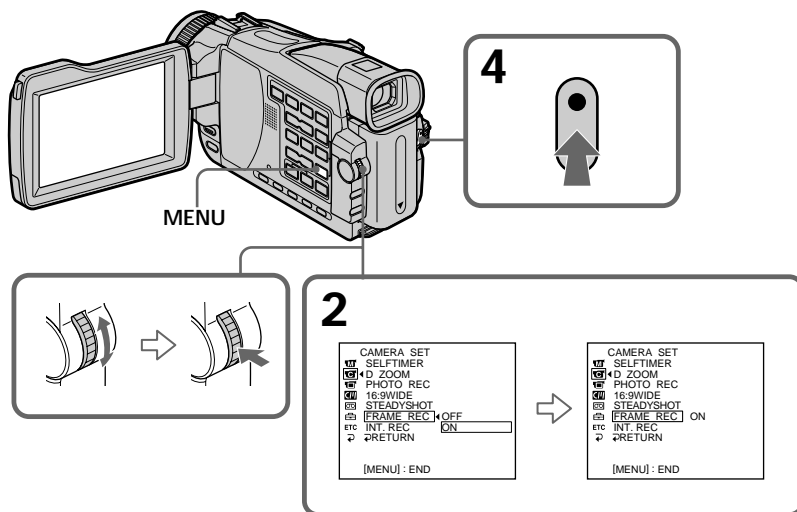
You can make a recording with a stop-motion animated effect using frame recording. To create this effect, alternately move the subject a little and make a frame recording. We recommend that you use a tripod, and operate your camcorder using the Remote Commander after step 4.

- (1) In the standby mode, press MENU. Select FRAME REC in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 235).
- (2) Select ON with the SEL/PUSH EXEC dial.
- (3) Press MENU to erase the menu display. The FRAME REC indicator lights up.
- (4) Press START/STOP to start frame recording. Your camcorder makes a recording for about six frames, and returns to recording standby.
- (5) Move the subject, and repeat step 4.

# Inspelning bildruta för bildruta – Bildruteinspelning

Med bildruteinspelning kan du göra inspelningar med en “upphackad” effekt; inspelningen får karaktären av en animering. Du skapar den här effekten genom att i små steg flytta motivet, och sedan göra en bildruteinspelning för varje steg. Du rekommenderas att använda ett stativ, och styra videokameran med hjälp av fjärrkontrollen efter steg 4.

- (1) I standbyläget trycker du på MENU. Välj FRAME REC under  med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 244).
- (2) Välj ON med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (3) Stäng menyen genom att trycka på MENU. FRAME REC-indikatorn tänds.
- (4) Starta bildruteinspelningen genom att trycka på START/STOP. Videokameran gör en inspelning på ungefär sex bildrutor och återgår sedan till läget standby under inspelning.
- (5) Flytta motivet en liten bit, upprepa sedan steg 4.



## To cancel the frame recording

Perform either of the following:

- Set FRAME REC to OFF in the menu settings.
- Set the POWER switch to other than CAMERA.

## Avbryta bildruteinspelning

Gör något av följande:

- Ställ FRAME REC på OFF i menyinställningarna.
- Ställ POWER-omkopplaren på något annat läge än CAMERA.



## Frame by frame recording – Frame recording

---

### Note

The proper remaining tape is not indicated if you use the frame recording function continuously.

**When the POWER switch is set to MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E)**

You cannot use the frame recording.

**When using the frame recording function**

The last recorded frame is longer than other frames.

## Inspelning bildruta för bildruta – Bildruteinspelning

---

### Obs!

Den återstående bandtiden visas inte korrekt om du använder bildruteinspelning kontinuerligt.

**När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)**


Du kan inte använda bildruteinspelning.

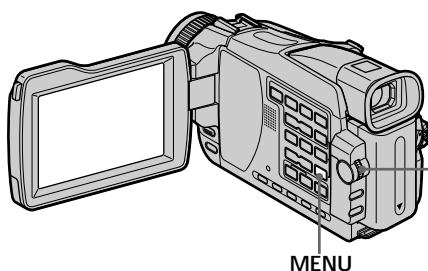
**När du använder bildruteinspelning**

Den senaste inspelade bildrutan är längre än de andra bildrutorna.

## Playing back tapes with picture effect


During playback, you can process a scene using the following picture effect functions: NEG, ART, SEPIA, B&W and SOLARIZE.

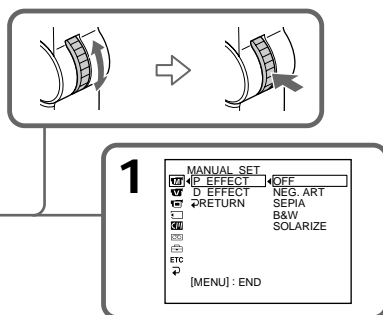
- (1) In the playback or playback pause mode, press MENU. Select P EFFECT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
  - (2) Select the desired mode by turning the SEL/PUSH EXEC dial.
- For details of each picture effect function, see page 70.



## Spela upp band med bildeffekt

Under uppspelning kan du behandla ett avsnitt med följande bildeffekter: NEG, ART, SEPIA, B&W och SOLARIZE.

- (1) Under uppspelning eller under uppspelningspaus trycker du på MENU. Välj P EFFECT under  med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
  - (2) Välj önskat läge genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten.
- Mer information om de olika bildeffekterna finns på sidan 70.




### To cancel the picture effect

Set P EFFECT to OFF in the menu settings.

#### Notes

- You cannot process externally input scenes using the picture effect function.
- To record images that you have processed using the picture effect function, record images on a “Memory Stick” (except DCR-TRV16E/TRV116E) (p. 156, 171), or on a VCR using your camcorder as a player.

#### Pictures processed by picture effect function

Pictures processed by the picture effect function are not output through the  DV OUT or DV IN/OUT jack.

#### When you set the POWER switch to OFF (CHG) or stop playing back

The picture effect function is automatically cancelled.


### Avbryta bildeffektfunktionen

Ställ P EFFECT på OFF i menyinställningarna.

#### Obs!

- Du kan inte behandla externt inmatade avsnitt med hjälp av bildeffekterna.
- Vill du spela in bilder som du behandlat med bildeffekter, spelar du in bilderna på ett “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E) (sid. 156, 171), eller på en videobandspelare och använder videokameran som uppspelare.


#### Bilder som behandlats med bildeffekter

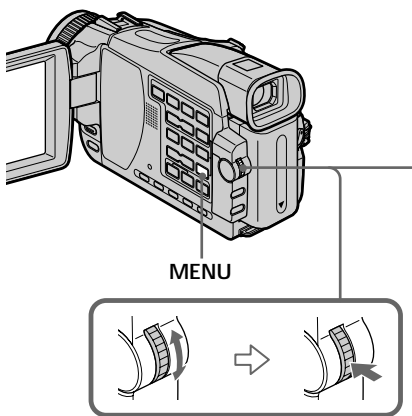
Bilder som behandlats med bildeffekter sänds inte ut via  DV OUT- eller DV IN/OUT-kontakten.

När du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller avbryter uppspelningen. Bildeffekten avbryts automatiskt.

# Playing back tapes with digital effect

During playback, you can process a scene using the following digital effect functions: STILL, FLASH, LUMI. and TRAIL.

- (1) In the playback or playback pause mode, press MENU. Select D EFFECT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 234).
- (2) Select the desired digital effect mode in the menu settings, then press the SEL/PUSH EXEC dial. The digital effect indicator lights up and the bars appear. In the STILL or LUMI. mode, the image where you press the SEL/PUSH EXEC dial is stored in memory as a still image.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the effect, then press the dial. For details of each digital effect function, see page 72.




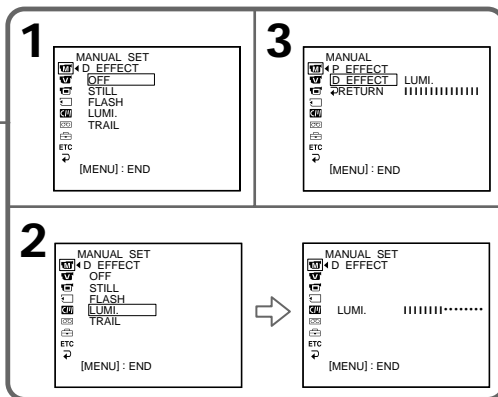
## To cancel the digital effect

Set D EFFECT to OFF in the menu settings.

# Spela upp band med digitala effekter

Under uppspelning kan du behandla ett avsnitt med följande digitala effekter: STILL, FLASH, LUMI. och TRAIL.

- (1) Under uppspelning eller uppspelningspaus trycker du på MENU. Välj D EFFECT under  med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 243).
- (2) Välj önskad digital effekt i menyinställningarna, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC-ratten. Indikatorn för digital effekt tänds och staplarna visas. I läget STILL eller LUMI. lagras bilden som en stillbild i minnet när du trycker på SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (3) Justera effekten genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Mer information om de olika digitala effekterna finns på sidan 72.



## Avbryta den digitala effekten

Ställ D EFFECT på OFF i menyinställningarna.


## Playing back tapes with digital effect

---

### Notes

- You cannot process externally input scenes using digital effect function.
- To record images that you have processed the image using the picture effect function, record images on a "Memory Stick" (except DCR-TRV16E/TRV116E) (p. 156, 171), or on a VCR using your camcorder as a player.

### Pictures processed by digital effect function

- Pictures processed by digital effect function are not output through the  DV OUT or DV IN/OUT jack.
- You cannot use the tape PB ZOOM function for pictures processed by digital effect function.

### When you set the POWER switch to OFF (CHG) or stop playing back

The digital effect function is automatically cancelled.


## Spela upp band med digitala effekter

---

### Obs!

- Du kan inte behandla externt inmatade avsnitt med digitala effekter.
- Vill du spela in bilder som du behandlat med bildeffekter, spelar du in bilderna på ett "Memory Stick" (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E) (sid. 156, 171), eller på en videobandspelare och använder videokameran som uppspelare.



### Bilder, behandlade med digitala effekter

- Bilder som behandlats med digitala effekter matas inte ut från  DV OUT- eller DV IN/OUT-kontakten.
- Du kan inte använda band-PB ZOOM för bilder som behandlats med digitala effekter.

När du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller avbryter uppspelningen Den digitala effekten avbryts automatiskt.

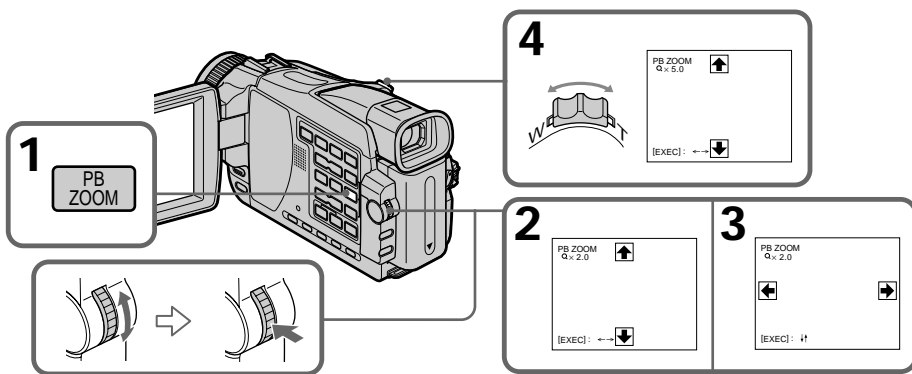
# Enlarging images recorded on a tape – Tape PB ZOOM

You can enlarge playback images recorded on tapes. Besides the operation described here, your camcorder can enlarge still images recorded on “Memory Stick”s (except DCR-TRV16E/TRV116E) (p. 191).

- (1) In the playback or playback pause mode, press PB ZOOM on your camcorder. The centre of the image is enlarged to about twice its size, and   appears on the screen.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to move the enlarged image, then press the dial.
  - ↑ : The image moves downwards.
  - ↓ : The image moves upwards.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to move the enlarged image, then press the dial.
  - : The image moves leftward (Turn the dial upwards.).
  - ← : The image moves rightward (Turn the dial downwards.).
- (4) Adjust the zoom ratio by the power zoom lever.

You can enlarge the image from about 1.1 times up to five times its size.



  - W : Decreases the zoom ratio.
  - T : Increases the zoom ratio.



**To cancel the PB ZOOM function**  
Press PB ZOOM.

# Förstora bilder som spelats in på band – Band-PB ZOOM

Du kan förstora de bilder du spelar upp från band. Förutom den funktion som beskrivs här kan videokameran förstora stillbilder på “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E) (sid. 191).

- (1) Under uppspelning eller uppspelningspaus trycker du på PB ZOOM på videokameran. Mittan av bilden förstoras till ungefär dubbel storlek och   visas på skärmen.
- (2) Flytta den förstörade bilden genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ↑ : Bilden flyttas nedåt.
  - ↓ : Bilden flyttas uppåt.
- (3) Flytta den förstörade bilden genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - : Bilden flyttas åt vänster (vrid ratten uppåt).
  - ← : Bilden flyttas åt höger (vrid ratten nedåt).
- (4) Justera zoomningsgraden med hjälp av powerzoomspaken.

Du kan förstora bilden från ungefär 1,1 gånger upp till fem gånger den ursprungliga storleken.

  - W : Minska zoomningsgraden.
  - T : Öka zoomningsgraden.

**Avbryta PB ZOOM-funktionen**  
Tryck på PB ZOOM.

## Enlarging images recorded on a tape – Tape PB ZOOM

---

### Notes

- You cannot process externally input scenes using the PB ZOOM function with your camcorder.
- You cannot record images on a tape on your camcorder when you have processed the image using the tape PB ZOOM function. However, you can record images on a VCR using your camcorder as a player.
- You cannot record moving pictures on a “Memory Stick” (except DCR-TRV16E/TRV116E) on your camcorder when you have processed the picture using the tape PB ZOOM function.

### Pictures in the PB ZOOM

Pictures in the PB ZOOM mode are not output through the DV OUT or DV IN/OUT jack and the USB (USB) jack.

**The PB ZOOM function is automatically cancelled when you execute the following functions:**

- Set the POWER switch to OFF (CHG)
- Stop playback
- Display the menu settings
- Insert a “Memory Stick” (except DCR-TRV16E/TRV116E)

## Förstora bilder som spelats in på band – Band-PB ZOOM

---

### Obs!

- Du kan inte behandla externt inmatade avsnitt med PB ZOOM-funktionen på videokameran.
- Du kan inte spela in bilder på ett band i videokameran när du behandlat bilden med band-PB ZOOM. Däremot kan du spela in bilderna på en videobandspelare med videokameran som uppspelare.
- Du kan inte spela in rörliga bilder på ett “Memory Stick” på videokameran när du har behandlat dem med band-PB ZOOM (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

### Bilder i PB ZOOM

Bilder i läget PB ZOOM matas inte ut via DV OUT eller DV IN/OUT och USB-kontakten (USB).

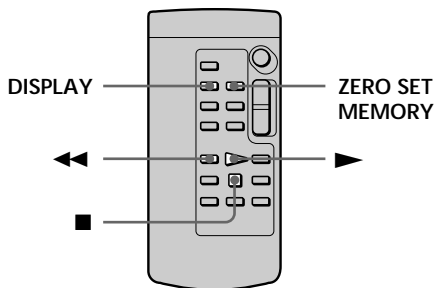
**Funktionen PB ZOOM avbryts automatiskt när du aktiverar någon av följande funktioner:**

- Ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG)
- Stoppar uppspelningen
- Visar menyinställningarna
- Sätter i ett “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

# Quickly locating a scene – ZERO SET MEMORY

Your camcorder goes forward or backward to automatically stop at a desired scene having a tape counter value of "0:00:00". Use the Remote Commander for this operation.

- (1) In the playback mode, press DISPLAY.
- (2) Press ZERO SET MEMORY at the point you want to locate later. The tape counter shows "0:00:00" and then starts counting. The ZERO SET MEMORY indicator flashes.
- (3) Press ■ when you want to stop playback.
- (4) Press ◀◀ to rewind the tape to the tape counter's zero point. The tape stops automatically when the tape counter reaches approximately zero. The ZERO SET MEMORY indicator disappears, and the time code appears.
- (5) Press ▶. Playback starts from the counter's zero point.



## Notes

- When you press ZERO SET MEMORY before rewinding the tape, the zero set memory function will be cancelled.
- There may be a discrepancy of several seconds from the time code.

## If a tape has a blank portion between recorded portions

The zero set memory function may not work correctly.

# Hitta ett avsnitt snabbt – ZERO SET MEMORY

När du spolar framåt och bakåt stannar bandspolningen automatiskt vid önskat avsnitt, där räkneverket står på "0:00:00". Använd fjärrkontrollen för den här funktionen.

- (1) I uppspelningsläget trycker du på DISPLAY.
- (2) Tryck på ZERO SET MEMORY vid den punkt som du senare vill komma tillbaka till. Bandräkneverket visar "0:00:00" och börjar sedan räkna. Indikatorn ZERO SET MEMORY blinkar.
- (3) När du vill avbryta uppspelningen trycker du på ■.
- (4) Spola tillbaka bandet till bandräkneverkets nollpunkt genom att trycka på ◀◀. Bandet stannar automatiskt när bandräkneverket står ungefär på noll. ZERO SET MEMORY-indikatorn slocknar och tidkoden visas.
- (5) Tryck på ▶. Uppspelningen startar från räkneverkets nollpunkt.

## Obs!

- Om du trycker på ZERO SET MEMORY innan du spolat tillbaka bandet, avbryts nollställningsfunktionen.
- Tidkoden kan ha en felmarginal på några sekunder.

## Om det finns ett oinspelat parti mellan inspelade avsnitt


Nollställningsfunktionen kanske inte fungerar som den ska.

# Searching the boundaries of recorded tape by title - TITLE SEARCH

CM only

If you use a cassette with cassette memory, you can search for the boundaries of recorded tape by title. Use the Remote Commander for this operation.



## Before operation

Set CM SEARCH in  to ON in the menu settings. (The default setting is ON.)

(1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

(2) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly until the TITLE SEARCH indicator appears. The indicator changes as follows:

→ TITLE SEARCH → DATE SEARCH →  
→ PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN →  
no indicator □

(3) Press  or  on the Remote Commander to select the title for playback.

Your camcorder automatically starts playback of the scene having the title that you selected.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only


\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

# Söka inspelningar med hjälp av titeln - TITLE SEARCH

CM only

Använder du en kassett med kassetminne kan du söka efter de olika inspelningarna med hjälp av deras titlar. Använd fjärrkontrollen för den här funktionen.



## Innan du börjar

Ställ CM SEARCH under  på ON i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är ON).

(1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

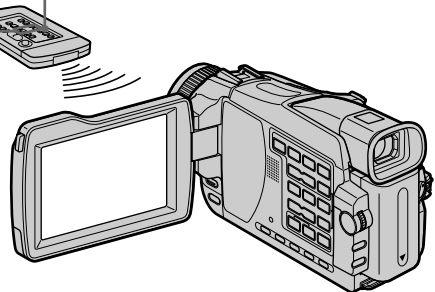
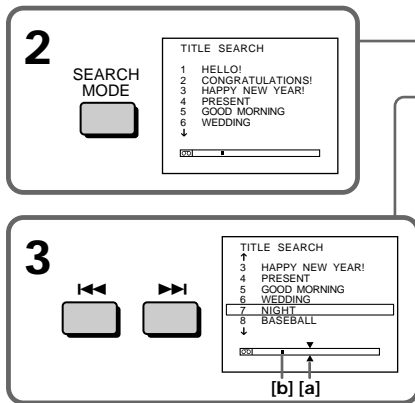
(2) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn TITLE SEARCH visas. Indikatorerna ändras på följande sätt:

→ TITLE SEARCH (titelsökning) →  
→ DATE SEARCH (datumsökning) →  
→ PHOTO SEARCH (fotosökning) →  
→ PHOTO SCAN (bildbläddring) →  
ingen indikator □

(3) Välj den titel du vill spela upp genom att trycka på  eller  på fjärrkontrollen. Videokameran startar automatiskt uppspelningen av ett avsnitt med den titel du valt.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



[a]: Actual point you are trying to search for  
[b]: Present point on the tape

[a]: Den punkt du söker  
[b]: Aktuell bandposition



## Searching the boundaries of recorded tape by title - TITLE SEARCH

---

### To stop searching

Press ■.

---

If you use a cassette without cassette memory  
You cannot superimpose or search a title.

If a tape has a blank portion between  
recorded portions  
The title search function may not work correctly.

To superimpose a title  
See page 130.

## Söka inspelningar med hjälp av titeln - TITLE SEARCH

---

### Avbryta sökningen

Tryck på ■.

---

Om du använder en kassett utan kassetminne  
Du kan inte lägga en titel på bilden eller söka  
efter en titel.

Om det finns ett oinspelat parti mellan  
inspelade avsnitt  
Funktionen för titelsökning fungerar kanske inte  
som den ska.

Lägga en titel på bilden  
Se sidan 130.

# Searching a recording by date


## - DATE SEARCH

You can automatically search for the point where the recording date changes and start playback from that point. Use a tape with cassette memory for convenience. Use the Remote Commander for this operation.

Use this function to check where recording dates change or to edit the tape at each recording date.

### Searching for the date by using cassette memory


#### Before operation



- You can use this function only when playing back a cassette with cassette memory.
- Set CM SEARCH in  to ON in the menu settings. (The default setting is ON.)

(1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

(2) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly until the DATE SEARCH indicator appears.

The indicator changes as follows:

→ TITLE SEARCH → DATE SEARCH →  
PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN →  
no indicator 

(3) Press  or  on the Remote Commander to select the date for playback. Your camcorder automatically starts playback at the beginning of the selected date.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

# Söka inspelningar efter inspelningsdatum

## - DATE SEARCH


Du kan utföra en automatisk sökning efter den punkt där inspelningsdatum ändras, och sedan börja uppspelningen från den punkten.

Proceduren är enklare om du använder en kassett med kassetminne. Använd fjärrkontrollen för den här funktionen.

Du kan använda den här funktionen för att ta reda på var inspelningsdatum ändras, eller för att redigera bandet efter olika datum.

### Söka efter ett datum med hjälp av kassetminnet


#### Innan du börjar



- Du kan bara använda den här proceduren när du använder en kassett med kassetminne.
- Ställ CM SEARCH under  på ON i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är ON).

(1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.

(2) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn DATE SEARCH visas.

Indikatorerna ändras på följande sätt:

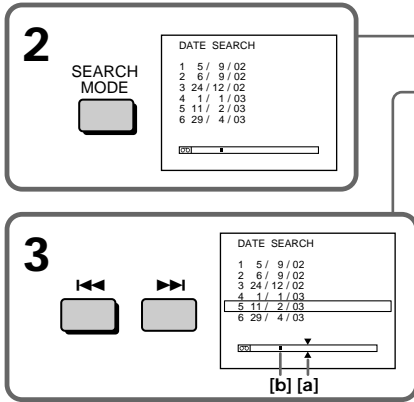
→ TITLE SEARCH (titelsökning) →  
DATE SEARCH (datumsökning) →  
PHOTO SEARCH (fotosökning) →  
PHOTO SCAN (bildbläddring) →  
ingen indikator 

(3) Ange vilket datum som ska spelas upp genom att trycka på  eller  på fjärrkontrollen. Videokameran startar uppspelningen automatiskt från början av det datum du valt.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Searching a recording by date - DATE SEARCH



[a]: Actual point you are trying to search for  
[b]: Present point on the tape

### To stop searching

Press ■.

#### Note

If one day's recording is less than two minutes, your camcorder may not accurately find the point where the recording date changes.

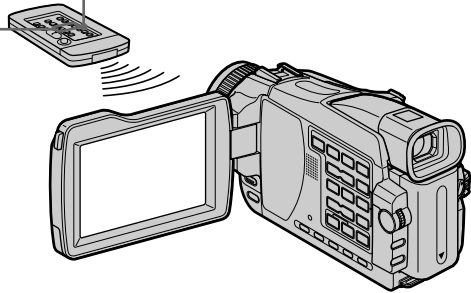
#### If a tape has a blank portion between recorded portions

The date search function may not work correctly.

#### Cassette memory

The tape with cassette memory can hold six recording data. If you search among seven or more data, see "Searching for the date without using cassette memory".

## Söka inspelningar efter inspelningsdatum - DATE SEARCH



[a]: Den punkt du söker  
[b]: Aktuell bandposition

### Avbryta sökningen

Tryck på ■.

#### Obs!

Om du under en dag spelat in kortare tid än två minuter kan det hända att videokameran inte hittar den punkt där inspelningsdatum ändras.

#### Om det finns ett oinspelat parti mellan inspelade avsnitt


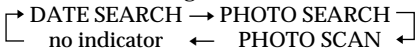




Funktionen för datumsökning fungerar kanske inte som den ska.

#### Kassettminne

Band med kassettminne kan lagra upp till sex inspelningsdatum. Om du söker efter sju eller fler datum, se "Söka efter datum utan att använda kassettminne" nedan.

## Searching a recording by date - DATE SEARCH

### Searching for the date without using cassette memory

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Set CM SEARCH in  to OFF in the menu settings (p. 239).
- (3) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly until the DATE SEARCH indicator appears.  
The indicator changes as follows:  

- (4) Press  on the Remote Commander to search for the previous date or press  on the Remote Commander to search for the next date. Your camcorder automatically starts playback at the point where the date changes. Each time you press  or  your camcorder searches for the previous or next date.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only


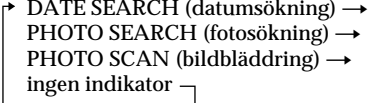




\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

### To stop searching

Press .

## Söka inspelningar efter inspelningsdatum - DATE SEARCH


### Söka efter datum utan att använda kassetminne

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Ställ CM SEARCH under  på OFF i menyinställningarna (sid. 248).
- (3) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn DATE SEARCH visas.  
Indikatorerna ändras på följande sätt:  

- (4) Sök efter föregående datum genom att trycka på  på fjärrkontrollen, eller sök efter nästa datum genom att trycka på  på fjärrkontrollen. Videokameran startar uppspelningen automatiskt vid den punkt där datumet ändras. Varje gång du trycker på  eller  söker videokameran efter föregående eller nästa datum.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Avbryta sökningen

Tryck på .

# Searching for a photo – PHOTO SEARCH/ PHOTO SCAN


You can search for a still image you have recorded on a tape (PHOTO SEARCH). It is convenient to use the cassette with the cassette memory.

You can also search for still images one after another and display each picture for five seconds automatically regardless of cassette memory (PHOTO SCAN). Use the Remote Commander for these operations.

Use this function to check or edit still images.

## Searching for a photo by using cassette memory



Before operation

- You can use this function only when playing back a cassette with cassette memory.
- Set CM SEARCH in  to ON in the menu settings. (The default setting is ON.)

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly, until the PHOTO SEARCH indicator appears.

The indicator changes as follows:

→ TITLE SEARCH → DATE SEARCH →  
PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN →  
no indicator □

- (3) Press  or  on the Remote Commander to select the date for playback. Your camcorder automatically starts playback of the photo having the date that you selected.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only


# Söka foton – PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN

Du kan söka efter stillbilder (fotosökning) som du spelat in på band (PHOTO SEARCH). Det finns många fördelar att använda kassetter med kassetminne.

Du kan också söka efter stillbilder en och en och automatiskt visa varje bild under fem sekunder (bildbläddring), även om du inte använder kassetminne (PHOTO SCAN). För dessa funktioner använder du fjärrkontrollen. Den här funktionen kan du använda för att kontrollera eller redigera stillbilder.

## Söka efter ett foto med hjälp av kassetminnet



Innan du börjar

- Du kan bara använda den här funktionen när du använder en kassett med kassetminne.
- Ställ CM SEARCH under  på ON i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är ON).

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn PHOTO SEARCH visas.

Indikatorerna ändras på följande sätt:

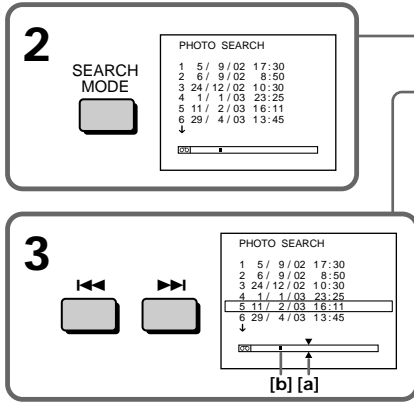
→ TITLE SEARCH (titelsökning) →  
DATE SEARCH (datumsökning) →  
PHOTO SEARCH (fotosökning) →  
PHOTO SCAN (bildbläddring) →  
ingen indikator □

- (3) Ange vilket datum som ska spelas upp genom att trycka på  eller  på fjärrkontrollen. Videokameran startar automatiskt uppspelningen av en bild med det datum du valt.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Searching for a photo - PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN



[a]: Actual point you are trying to search for  
[b]: Present point on the tape

### To stop searching

Press ■.

### Searching for a photo without using cassette memory

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Set CM SEARCH in to OFF in the menu settings (p. 239).
- (3) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly until the PHOTO SEARCH indicator appears.  
The indicator changes as follows:  

→	DATE SEARCH	→	PHOTO SEARCH	←
	no indicator			PHOTO SCAN
- (4) Press or on the Remote Commander to select the photo for playback. Each time you press or your camcorder searches for the previous or next photo. Your camcorder automatically starts playback of the photo.

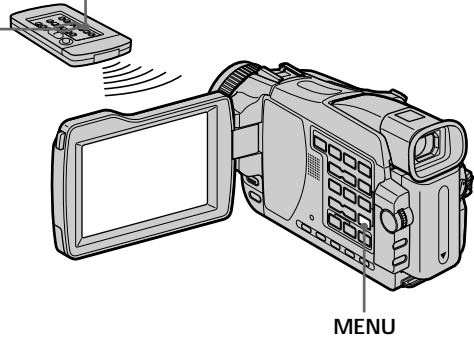
\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

### To stop searching

Press ■.

## Söka foton - PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN



[a]: Den punkt du söker  
[b]: Aktuell bandposition

### Avbryta sökningen

Tryck på ■.

### Söka efter ett foto utan att använda kassettminnet

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Ställ CM SEARCH under på OFF i menyinställningarna (sid. 248).
- (3) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn PHOTO SEARCH visas.  
Indikatorerna ändras på följande sätt:  

→	DATE SEARCH (datumsökning)	→
	PHOTO SEARCH (fotosökning)	→
	PHOTO SCAN (bildbläddring)	→
	ingen indikator	
- (4) Välj det foto du vill spela upp genom att trycka på eller på fjärrkontrollen. Varje gång du trycker på eller söker videokameran efter föregående respektive nästa foto. Videokameran börjar automatiskt spela upp fotot.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Avbryta sökningen

Tryck på ■.

## Searching for a photo - PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN

### Scanning photo

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (2) Press SEARCH MODE on the Remote Commander repeatedly until the PHOTO SCAN indicator appears.  
The indicator changes as follows:  
TITLE SEARCH\*<sup>3)</sup> → DATE SEARCH → PHOTO SEARCH → PHOTO SCAN → no indicator
- (3) Press ◀◀ or ▶▶ on the Remote Commander.  
Each photo is played back for about five seconds automatically.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

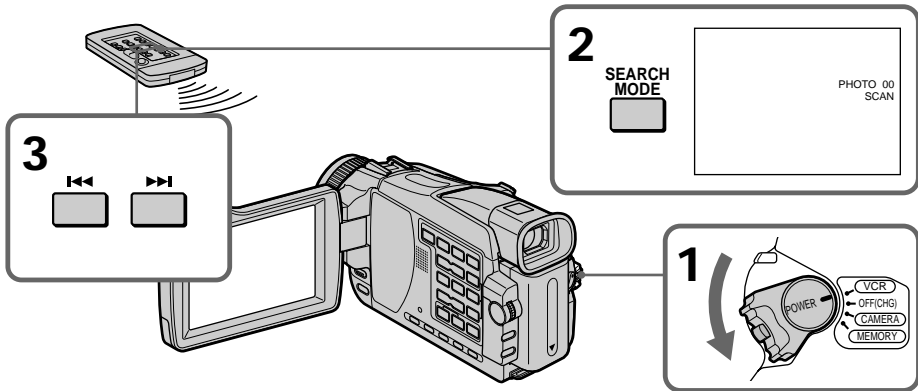
\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

\*<sup>3)</sup> TITLE SEARCH is displayed when CM SEARCH is set to ON in the menu settings.

## Söka foton - PHOTO SEARCH/PHOTO SCAN

### Bildbläddring

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
  - (2) Tryck flera gånger på SEARCH MODE på fjärrkontrollen tills indikatorn PHOTO SCAN visas.  
Indikatorerna ändras på följande sätt:  
TITLE SEARCH (titelsökning)\*<sup>3)</sup> → DATE SEARCH (datumsökning) → PHOTO SEARCH (fotosökning) → PHOTO SCAN (bildbläddring) → ingen indikator
  - (3) Tryck på ◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen. Varje foto visas automatiskt under ungefär fem sekunder.
- \*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E  
\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E  
\*<sup>3)</sup> TITLE SEARCH visas när du ställt CM SEARCH på ON i menyinställningarna.



### To stop scanning

Press ■.

If a tape has a blank portion between recorded portions

The photo search/photo scan function may not work correctly.

The available number of photos that can be searched using the cassette memory  
The available number is up to 12 photos.  
However, you can search 13 photos or more using the photo scan function.

### Avbryta bläddringen

Tryck på ■.

Om det finns ett oinspelat parti mellan inspelade avsnitt

Fotosökning och bildbläddring fungerar kanske inte som de ska.

Antalet bilder som kan sökas med hjälp av kassetminnet

Du kan som mest söka efter 12 foton. Du kan emellertid söka efter 13 foton eller fler med hjälp av bildbläddring.

## Dubbing a tape

### Using the A/V connecting cable

You can dub or edit on the VCR connected to your camcorder using your camcorder as a player. Connect your camcorder to the VCR using the A/V connecting cable supplied with your camcorder.

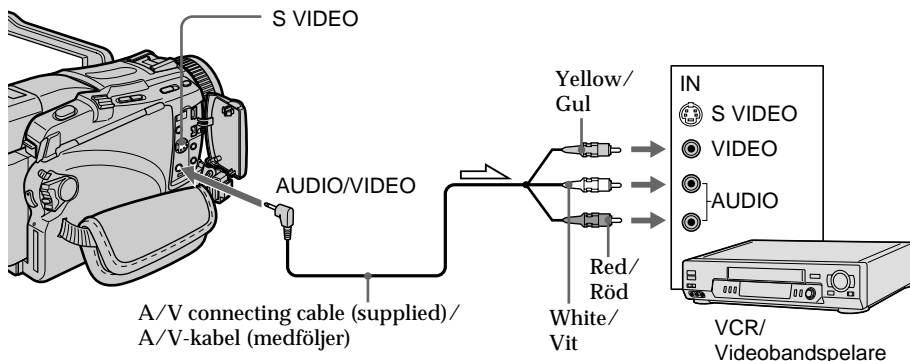
#### Before operation

- Set DISPLAY in **[ETC]** to LCD in the menu settings. (The default setting is LCD.)
- Press the following buttons to make the indicator disappear so that they will not be superimposed on the edited tape:
  - DISPLAY
  - DATA CODE on the Remote Commander
  - SEARCH MODE on the Remote Commander

- (1) Insert a blank tape (or a tape you want to record over) into the VCR, and insert the recorded tape into your camcorder.
- (2) Prepare the VCR for recording, then set the input selector to LINE.  
Connect the A/V connecting cable to the AUDIO/VIDEO OUT or AUDIO/VIDEO jack.  
Refer to the operating instructions of the VCR.
- (3) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> on your camcorder.
- (4) Play back the recorded tape on your camcorder.
- (5) Start recording on the VCR. Refer to the operating instructions of your VCR.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



## Kopiera band

### Använda A/V-kabeln

Du kan kopiera eller redigera på en videobandspelare som är ansluten till videokameran och använda videokameran som uppspelare. Anslut videokameran till videobandspelaren med den medföljande A/V-kabeln.

#### Innan du börjar

- Ställ DISPLAY under **[ETC]** på LCD i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är LCD.)
- Stäng av indikatorerna så att de inte spelas in på det redigerade bandet. Du stänger av indikatorerna genom att trycka på följande knappar:
  - DISPLAY
  - DATA CODE på fjärrkontrollen
  - SEARCH MODE på fjärrkontrollen

- (1) Sätt in ett tomt band (eller ett band som du kan spela över) i videobandspelaren och det inspelade bandet i videokameran.
- (2) Förbered videobandspelaren för inspelning, ställ sedan ingångsväljaren på LINE.  
Anslut A/V-kabeln till AUDIO/VIDEO OUT- eller AUDIO/VIDEO-kontakten.  
Mer information finns i bruksanvisningen till videobandspelaren.
- (3) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> på videokameran.
- (4) Spela upp det inspelade bandet på videokameran.
- (5) Starta inspelningen på videobandspelaren.  
Mer information finns i bruksanvisningen till videobandspelaren.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



## Dubbing a tape

---

### When you have finished dubbing a tape

Press **■** on both your camcorder and the VCR.

You can edit on VCRs that support the following systems:

**8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **S-VHS** S-VHS, **VHS-C** VHSC, **S-VHS-C** S-VHSC, **β** Betamax, <sup>Mini</sup>**DV** mini DV, **DV** DV, **D** Digital8, <sup>MICROMV</sup>**MICRO MV**

#### If your VCR is a monaural type

Connect the yellow plug of the A/V connecting cable to the video input jack and the white or the red plug to the audio input jack on the VCR or the TV. When the white plug is connected, the left programme position audio is output, and when the red plug is connected, the right programme position audio is output.

#### If your VCR has an S video jack

Pictures can be reproduced more faithfully by using an S video cable (optional). With this connection, you do not need to connect the yellow (video) plug of the A/V connecting cable. Connect an S video cable (optional) to the S video jacks of both your camcorder and the VCR. This connection produces higher quality DV format pictures.

## Kopiera band

---

### När du är klar med bandkopieringen

Tryck på **■** på både videokamera och videobandspelare.

Du kan utföra redigeringen med en videobandspelare som kan hantera följande format:

**8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **S-VHS** S-VHS, **VHS-C** VHSC, **S-VHS-C** S-VHSC, **β** Betamax, <sup>Mini</sup>**DV** mini DV, **DV** DV, **D** Digital8, <sup>MICROMV</sup>**MICRO MV**

#### Om videobandspelaren du använder har ljudet i mono


Anslut A/V-kabelns gula kontakt till videoingången och den vita eller röda kontakten till ljudingången på videobandspelaren eller TVn. Om du ansluter den vita kontakten får du ljudet från vänster ljudkanal, om du ansluter den röda kontakten får du ljudet från den högra kanalen.

#### Om videobandspelaren har en S-videokontakt

Du kan få bilder med högre kvalitet om du använder en S-videokabel (tillval). Då behöver du inte ansluta A/V-kabelns gula kontakt (video). Anslut en S-videokabel (tillval) till S-videokontakten på både videokamera och videobandspelare. Den här anslutningen ger högre kvalitet på bilder i DV-format.

## Dubbing a tape

### Using the i.LINK cable (DV connecting cable)

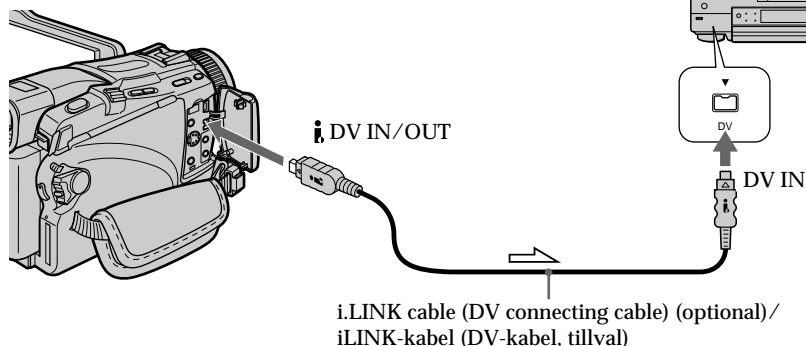
Simply connect the i.LINK cable (DV connecting cable) (optional) to  DV OUT or DV IN/OUT jack on your camcorder and to DV IN on the DV products. With a digital-to-digital connection, video and audio signals are transmitted in digital form for high-quality editing. You cannot dub the titles, display indicators, the contents of cassette memory or letters on the "Memory Stick" index screen (except DCR-TRV16E/TRV116E).


Set the input selector on the VCR to the DV input position if the VCR is equipped with the input selector.

- (1) Insert a blank tape (or a tape you want to record over) into the VCR, and insert the recorded tape into your camcorder.
- (2) Prepare the VCR for recording.  
Set the input selector to LINE (DV input position). Refer to the operating instructions of the VCR.
- (3) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> on your camcorder.
- (4) Play back the recorded tape on your camcorder.
- (5) Start recording on the VCR. Refer to the operating instructions of your VCR.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only


\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



 : Signal flow/Signalflöde

## Kopiera band

### Använda i.LINK-kabeln (DV-kabel)

Du ansluter helt enkelt i.LINK-kabeln (DV-kabel, tillval) till  DV OUT- eller DV IN/OUT på videokameran och till DV IN på DV-enheten. Med digital/digital-anslutning överförs video- och ljudsignalerna i digital form, vilket gör att du kan redigera med mycket hög kvalitet. Du kan inte kopiera titlar, skärmindikatorer, innehållet från kassetminnet eller text på indexskärmen för "Memory Stick". (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

Om videobandspelaren är utrustad med ingångsväljare ställer du den på DV-ingången.

- (1) Sätt in ett tomt band (eller ett band som du kan spela över) i videobandspelaren och det inspelade bandet i videokameran.
- (2) Förbered videobandspelaren för inspelning. Ställ ingångsväljaren på LINE (ingångsläge för DV). Mer information finns i videobandspelarens bruksanvisning.
- (3) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> på videokameran.
- (4) Spela upp det inspelade bandet på videokameran.
- (5) Starta inspelningen på videobandspelaren. Mer information finns i bruksanvisningen till videobandspelaren.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Dubbing a tape

---

### When you have finished dubbing a tape

Press **■** on both your camcorder and the VCR.

You can connect one VCR only using the i.LINK cable (DV connecting cable)

See page 278 for more information about i.LINK.

**Pictures processed by the picture effect, the digital effect or PB ZOOM function**

Pictures processed by the picture effect, the digital effect or PB ZOOM function are not output through the **⏏** DV OUT or DV IN/OUT jack.

**If you record a playback pause picture with the **⏏** DV OUT or DV IN/OUT jack**

The recorded picture becomes rough. Also, when you play back the picture using other video equipment, the picture may jitter.

## Kopiera band

---

### När du är klar med bandkopieringen

Tryck på **■** på både videokamera och videobandspelare.

Du kan bara ansluta en enda videobandspelare med i.LINK-kabeln (DV-kabel)

Mer information om i.LINK finns på sidan 278.

**Bilder som behandlats med bildeffekter, digitala effekter eller PB ZOOM**

Bilder som behandlats med bildeffekter, digitala effekter eller PB ZOOM matas inte ut via **⏏** DV OUT- eller DV IN/OUT-kontakten.

**Om du spelar in en bild under uppspelningspaus via **⏏** DV OUT- eller DV IN/OUT-kontakten**

Den inspelade bilden blir grov och oskarp. Dessutom kan bilden fladdra om du spelar upp den på en annan videoutrustning.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

You can duplicate selected scenes (programmes) for editing onto a tape without operating the VCR.

Scenes can be selected by frame. You can set up to 20 programmes.

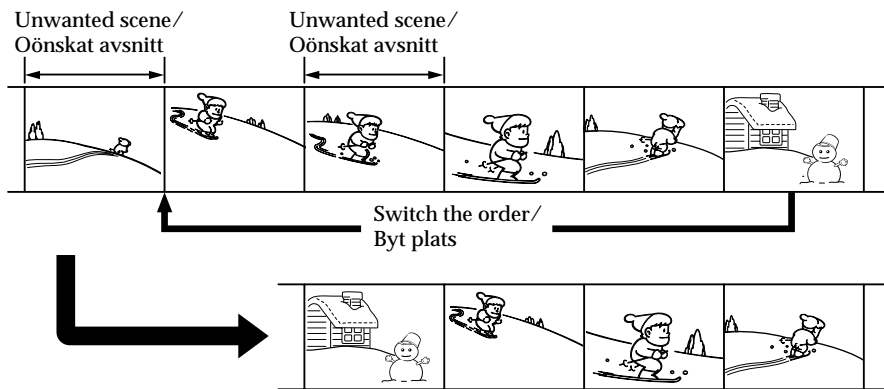
Your camcorder can dub on “Memory Stick”s (except DCR-TRV16E/TRV116E). See page 175 for more information.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

Du kan kopiera valda avsnitt (program) för redigering till band, utan att du behöver manövrera videobandsspelaren.

Avsnitt kan väljas efter bildrutor. Du kan ställa in upp till 20 program.

Videokameran kan kopiera till “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E). Mer information finns på sidan 175.



### Before operating the Digital program editing on tapes recorded on other equipment

**Step 1** Connecting the VCR (p. 105).

**Step 2** Setting the VCR for operation.

- Using the A/V connecting cable (p. 105)
- Using the i.LINK cable (DV connecting cable) (p. 111)

**Step 3** Adjusting the synchronisation of the VCR (p. 113).

When you dub using the same VCR again, you can skip steps 2 and 3.

### Using the Digital program editing function on tapes recorded on other equipment

**Operation 1** Making a programme (p. 115).

**Operation 2** Performing the programme (Dubbing a tape) (p. 117).

### Innan du använder digital programredigering för band som spelats in med annan utrustning

**Steg 1** Anslut videobandsspelaren (sid. 105).

**Steg 2** Gör videobandsspelaren klar för användning.

- Använda A/V-kabel (sid. 105)
- Använda i.LINK-kabel (DV-kabel) (sid. 111)

**Steg 3** Synkronisera videobandsspelaren (sid. 113).


Om du utför kopieringen med samma videobandspelare igen, kan du hoppa över steg 2 och 3.

### Använda digital programredigering för band som spelats in på annan utrustning


**Procedur 1** Skapa ett program (sid. 115).

**Procedur 2** Utföra programmet (kopiera bandet) (sid. 117).

#### Note

When editing digital video on tapes, the operation signals cannot be sent with  LANC.

#### Obs!

När du redigerar digital video på band kan inte styrsignalerna skickas med  LANC.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### Step 1: Connecting the VCR

You can connect both the A/V connecting cable and the i.LINK cable (DV connecting cable). When you use the A/V connecting cable, connect the devices as illustrated on page 100. When you use the i.LINK cable (DV connecting cable), connect the devices as illustrated on page 102.

If you connect using the i.LINK cable (DV connecting cable)

With a digital-to-digital connection, video and audio signals are transmitted in digital form for high-quality editing.

### Step 2: Setting the VCR to operate with the A/V connecting cable

To edit using the VCR, send the control signal by infrared rays to the remote sensor on the VCR. When you connect using the A/V connecting cable, follow the procedure below, (1) to (4), to send the control signal correctly.

#### (1) Set the IR SETUP code

- ① Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> on your camcorder.
- ② Turn the power of the connected VCR on, then set the input selector to LINE. When you connect a video camera recorder, set its power switch to VCR/VTR.
- ③ Press MENU. Select VIDEO EDIT in **ETC** with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 242).

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### Steg 1: Anslut videobandspelaren

Du kan använda en A/V-kabel eller en i.LINK-kabel (DV-kabel)

Om du använder A/V-kabeln ansluter du enheterna på det sätt som visas på sidan 100. Om du använder en i.LINK-kabel (DV-kabel) ansluter du enheterna på det sätt som visas på sidan 102.

Om du gör anslutningen med i.LINK-kabeln (DV-kabel)

Med digital/digitalanslutning överförs video- och ljudsignalerna i digital form, vilket ger ett resultat med mycket hög kvalitet.

### Steg 2: Ställa in videobandspelaren för användning med A/V-kabel

Om du vill redigera med hjälp av videobandspelaren, sänder du kontrollsignalerna med infraröd överföring till videobandspelarens fjärrkontrollsensor ("IR-fönstret").

Om du gör anslutningen med en AV-kabel följer du steg (1) till (4) nedan, så att kontrollsignalerna sänds korrekt.

#### (1) Ställ in IR SETUP-koden

- ① Ställ POWER-omkopplaren i läget PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup> på videokameran.
- ② Slå på strömmen till den anslutna videobandspelaren och ställ ingångsväljaren på LINE. Om du ansluter en videokamera ställer du dess POWER-omkopplare i läget VCR/VTR.
- ③ Tryck på MENU. Välj VIDEO EDIT under **ETC** med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 251).

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

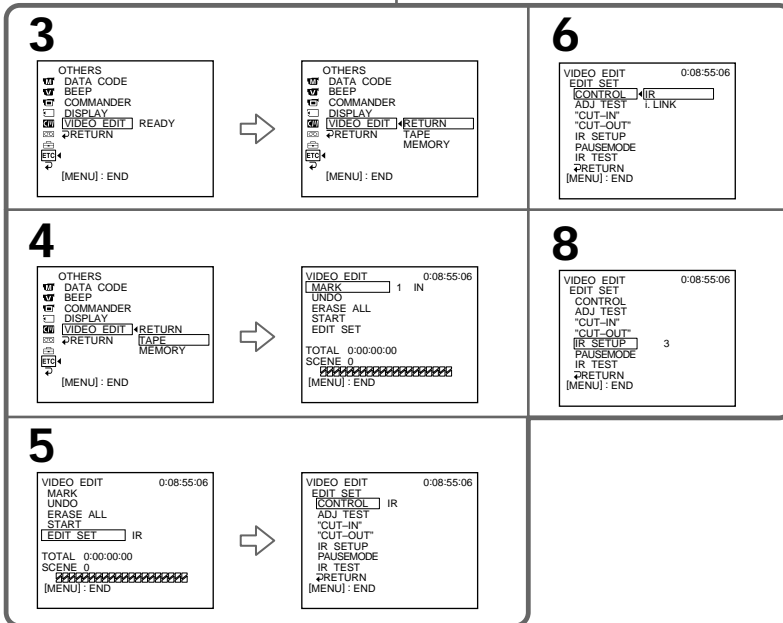
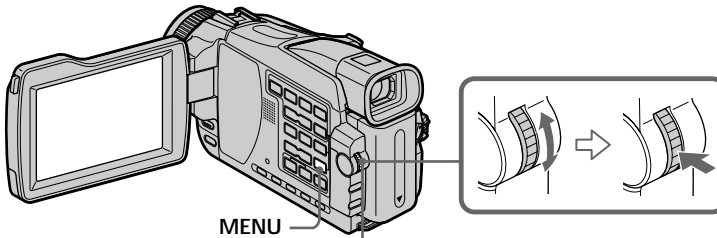
\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Dubbing only desired scenes - Digital program editing (on tapes)

- ④ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select TAPE, then press the dial (except DCR-TRV16E/TRV116E).
- ⑤ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EDIT SET, then press the dial.
- ⑥ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select CONTROL, then press the dial.
- ⑦ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select IR, then press the dial.
- ⑧ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select IR SETUP, then select IR SETUP code of your VCR, then press the dial. Check the code in "About IR SETUP code." (p. 107)

## Kopiera valda scener - Digital programredigering (på band)

- ④ Välj TAPE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
- ⑤ Välj EDIT SET genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- ⑥ Välj CONTROL genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- ⑦ Välj IR genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- ⑧ Välj IR SETUP-kod genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, välj sedan videobandspelarens IR SETUP-kod, tryck sedan på ratten. Kontrollera koden under "Om IR SETUP-koder". (sid. 107)



## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### About IR SETUP codes

The IR SETUP code is stored in the memory of your camcorder. Be sure to set the correct code to match your VCR. The default setting is code number 3.

Brand/ Märke	IR SETUP code/ IR SETUP-kod
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29

\* TV/VCR component/  
TV/VCR-komponent

### Note on IR SETUP codes

Digital program editing is not possible if the VCR does not support IR SETUP codes.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### Om IR SETUP-koder

IR SETUP-koden lagras i videokamerans minne. Se till att du väljer rätt kod för den videobandspelare du använder. Det kodnummer som är inställt från början är 3.

Brand/ Märke	IR SETUP code/ IR SETUP-kod
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W.House	47
Watson	58, 83

### Att tänka på när det gäller IR SETUP-koder

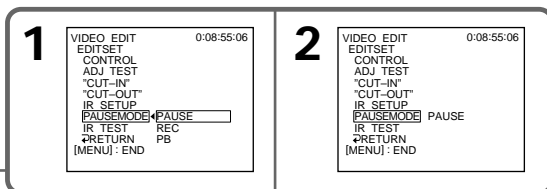
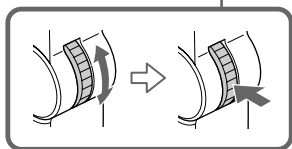
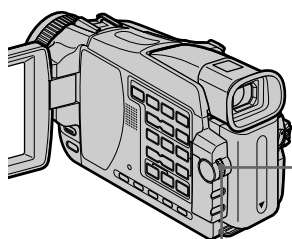
Du kan inte använda digital programredigering om inte videobandspelaren kan hantera IR SETUP-koder.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### (2) Setting the modes to cancel the recording pause on the VCR

- ① Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select PAUSEMODE, then press the dial.
- ② Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the mode to cancel recording pause on the VCR, then press the dial.

Refer to the operating instructions of your VCR.



### Buttons to cancel recording pause on the VCR

The buttons vary depending on your VCR. To cancel recording pause:

- Select PAUSE if the button to cancel recording pause is **II**.
- Select REC if the button to cancel recording pause is **●**.
- Select PB if the button to cancel recording pause is **▶**.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### (2) Ställa in lägena för att avbryta inspelningspaus på videobandspelaren

- ① Välj PAUSEMODE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- ② Välj vilket läge som ska avbryta inspelningspaus på videobandspelaren genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

Mer information finns i bruksanvisningen till videobandspelaren.

### Knappar för att avbryta inspelningspaus på videobandspelaren

- Knapparna varierar beroende på vilken videobandspelare du använder. Avbryta inspelningspaus:
- Välj PAUSE om inspelningspausen avbryts med **II**.
  - Välj REC om inspelningspausen avbryts med **●**.
  - Välj PB om inspelningspausen avbryts med **▶**.



## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### (3) Setting your camcorder and the VCR to face each other

Locate the infrared rays emitter of your camcorder and face it towards the remote sensor of the VCR.

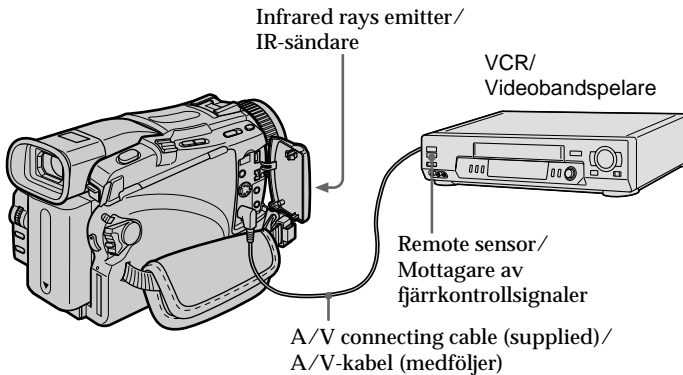
Set the devices about 30 cm (12 in.) apart, and remove any obstacles between the devices.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### (3) Ställ videokameran och videobandspelaren så att de är riktade mot varandra.

Ta reda på var sändaren för de infraröda strålarna på videokameran sitter, och rikta den mot videobandspelarens fjärrkontrollsensor ("IR-fönstret").

Ställ de båda enheterna på ungefär 30 cm avstånd från varandra. Se till att det inte står något i vägen mellan dem.



## Dubbing only desired scenes - Digital program editing (on tapes)

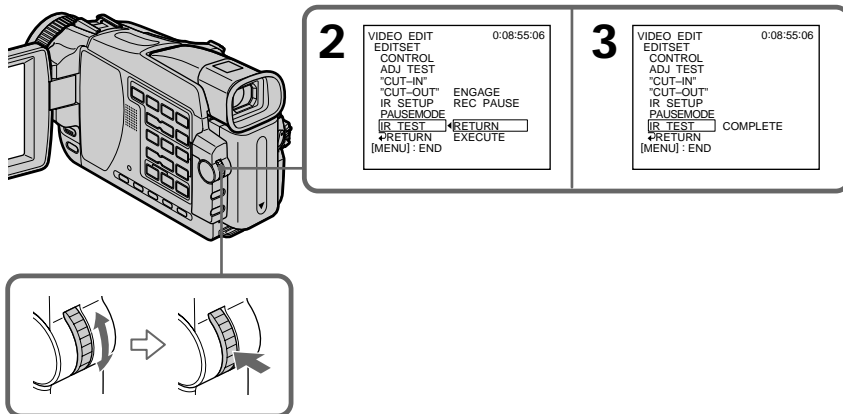
### (4) Confirming VCR operation

- ① Insert a recordable tape into the VCR, then set to recording pause.
- ② Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select IR TEST, then press the dial.
- ③ Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
If the VCR starts recording, the setting is correct.  
When recording is finished, the indicator changes to COMPLETE.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### (4) Kontrollera att videobandspelaren fungerar som den ska

- ① Sätt in ett inspelningsbart band i videobandspelaren. Ställ den sedan på inspelningspaus.
- ② Välj IR TEST genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- ③ Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Om videobandspelaren nu börjar spela in betyder det att inställningen är korrekt.  
När inspelningen är klar ändras indikatorn till COMPLETE.



### When the VCR does not operate correctly

- After checking the code in "About IR SETUP codes," set the IR SETUP or the PAUSEMODE again.
- Place your camcorder at least 30 cm (12 in.) away from the VCR.
- Refer to the operating instructions of your VCR.

### Om videobandspelaren inte fungerar som den ska.

- Kontrollera först under "Om IR SETUP-koder" att du har använt rätt kod och ställ sedan in IR SETUP eller PAUSEMODE igen.
- Placera videokameran minst 30 cm från videobandspelaren.
- Mer information finns i bruksanvisningen till videobandspelaren.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### Step 2: Setting the VCR to operate with the i.LINK cable (DV connecting cable)

When you connect using the i.LINK cable (DV connecting cable) (optional), follow the procedure below.

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> on your camcorder.
- (2) Turn the power of the connected VCR on, then set the input selector to DV input. When you connect a digital video camera recorder, set its power switch to VCR/VTR.
- (3) Press MENU. Select VIDEO EDIT in **[ETC]** with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 242).
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select TAPE, then press the dial (except DCR-TRV16E/TRV116E).
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EDIT SET, then press the dial.
- (6) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select CONTROL, then press the dial.
- (7) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select i.LINK, then press the dial.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

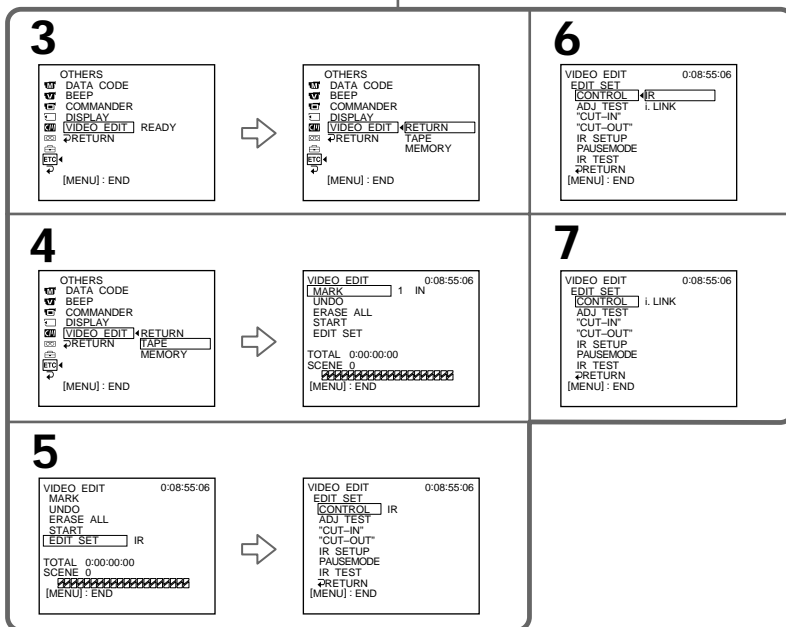
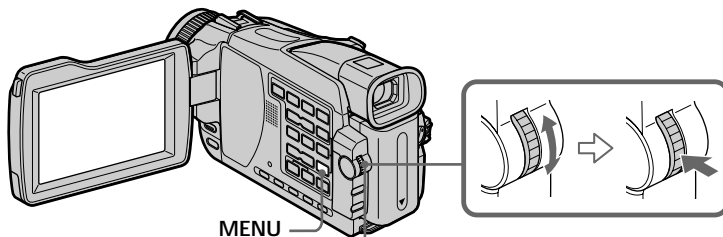
### Steg 2: Ställa in videobandspelaren för användning med i.LINK-kabeln (DV-kabel)

För att ansluta med en i.LINK-kabel (DV-kabel, tillval) gör du så här.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på videokameran i läget PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (2) Slå på strömmen till den anslutna videobandspelaren och ställ ingångsväljaren i läge DV-in. Om du ansluter en digital videokamera ställer du dess strömomkopplare i läget VCR/VTR.
- (3) Tryck på MENU. Välj VIDEO EDIT under **[ETC]** med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 251).
- (4) Välj TAPE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
- (5) Välj EDIT SET genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (6) Välj CONTROL genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (7) Välj i.LINK genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



When you connect using the i.LINK cable (DV connecting cable)

- You cannot dub the titles, display indicators.
- You may not be able to operate the dubbing function correctly, depending on the VCR. Set CONTROL to IR in the menu settings of your camcorder.

När du ansluter med en i.LINK-kabel (DV-kabel)

- Du kan inte kopiera titlar och skärmindikatorer.
- Det kan hända att kopieringsfunktionen inte fungerar som den ska, beroende på vilken videobandspelare du använder. Ställ CONTROL på IR i videokamerans menyinställningar.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### Step 3: Adjusting the synchronization of the VCR

You can adjust the synchronization of your camcorder and the VCR. Have a pen and paper ready for notes. Before operation, eject a cassette from your camcorder.

- (1) Insert a blank tape (or a tape you want to record over) into the VCR, then set to recording pause.  
When you select i.LINK in CONTROL, you do not need to set to recording pause.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ADJ TEST, then press the dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
IN and OUT are recorded on an image for five times each to calculate the number values for adjusting the synchronization.  
The EXECUTING indicator flashes on the screen.  
When finished, the indicator changes to COMPLETE.
- (4) Rewind the tape in the VCR, then start slow playback.  
Take a note of the first number value of each IN and the closing number value of each OUT.
- (5) Calculate the average of all the first number values of each IN, and the average of all the last number values of each OUT.
- (6) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select "CUT-IN", then press the dial.
- (7) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the average number value of IN, then press the dial.  
The calculated start position for recording is set.
- (8) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select "CUT-OUT", then press the dial.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### Steg 3: Synkronisera videobandspelaren

Du kan ställa in synkroniseringen mellan videokameran och videobandspelaren. Ha en penna och en bit papper redo, så att du kan göra anteckningar. Mata ut kassetten från videokameran innan du börjar.

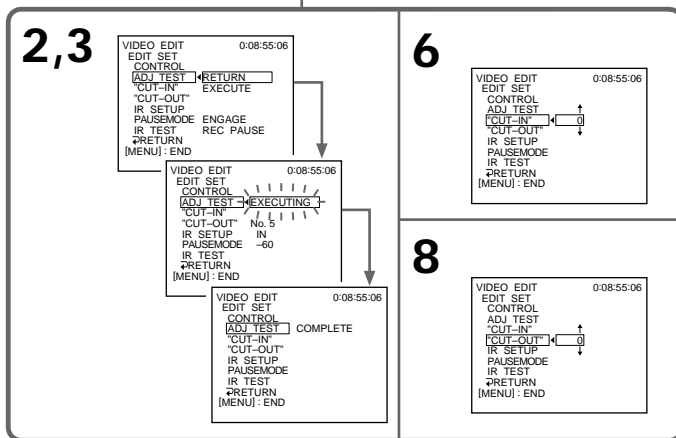
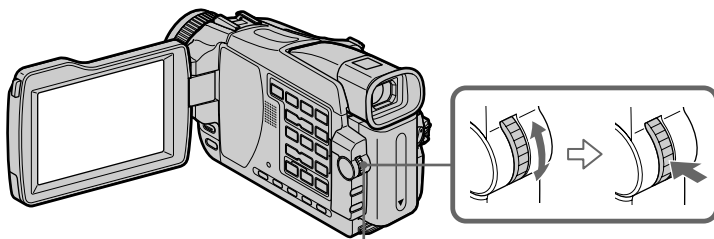
- (1) Sätt in ett tomt band (eller ett band som du kan spela över) i videobandspelaren och ställ den sedan på inspelningspaus.  
Om du väljer i.LINK under CONTROL behöver du inte ställa in på inspelningspaus.
- (2) Välj ADJ TEST genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
IN och OUT spelas in på en bild fem gånger vardera för beräkning av de numeriska värdena för synkroniseringen.  
Indikatorn EXECUTING blinkar på skärmen.  
När inspelningen är klar ändras indikatorn till COMPLETE.
- (4) Spola tillbaka bandet i videobandspelaren.  
Starta sedan långsam uppspelning.  
Anteckna det första numeriska värdet för varje IN, och det sista numeriska värdet för varje OUT.
- (5) Räkna ut medelvärdet av de första numeriska värdena för varje IN, och medelvärdet av de sista numeriska värdena för varje OUT.
- (6) Välj "CUT-IN" genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (7) Ställ in det medelvärde som du räknade ut för IN genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Därmed har du ställt in den beräknade startpositionen för inspelning.
- (8) Välj "CUT-OUT" genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

## Dubbing only desired scenes - Digital program editing (on tapes)

- (9) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the average number value of OUT, then press the dial.  
The calculated stop position for recording is set.
- (10) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ↵ RETURN, then press the dial.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

- (9) Ställ in det medelvärde som du räknade ut för OUT genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Därmed har du ställt in den beräknade slutpositionen för inspelningen.
- (10) Välj ↵ RETURN genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.



### Notes

- When you complete step 3, the image used to adjust the synchronization is recorded for about 50 seconds.
- If you start recording from the very beginning of the tape, the first few seconds of the tape may not record properly. Be sure to allow about 10 seconds' lead before starting recording.
- When you connect with the i.LINK cable (DV connecting cable), you may not be able to operate the dubbing function correctly, depending on the VCR. Keep the i.LINK connection and set CONTROL to IR in the menu settings (p. 105). Video and audio are sent by digital signals.

### Obs!

- När du utfört steg 3 spelas bilden som ska justera synkroniseringen in under ungefär 50 sekunder.
- Om du startar inspelningen från bandets allra första början, kan det hända att de första sekunderna av bandet inte spelas in korrekt. Du bör starta inspelningen minst 10 sekunder in på bandet.
- När du gör anslutningen med i.LINK-kabeln (DV-kabel) kan det, beroende på vilken videobandspelare du har, hända att du inte kan kontrollera kopieringsfunktionen korrekt. Behåll i.LINK-anslutningen och ställ CONTROL på IR i menyinställningarna (sid. 105). Video och ljud sänds digitalt.

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

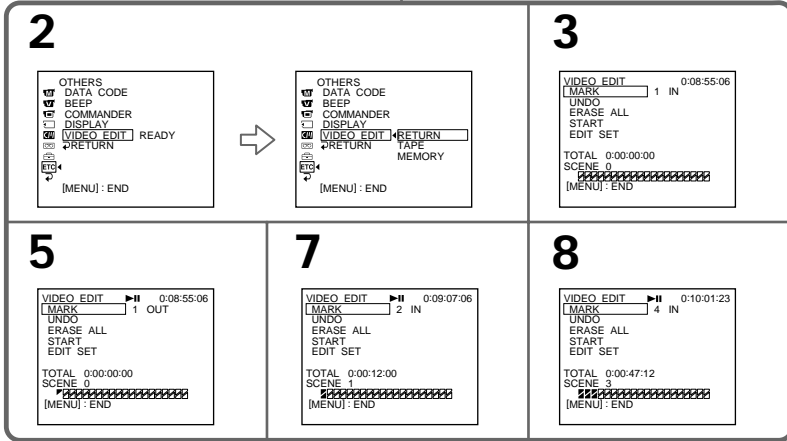
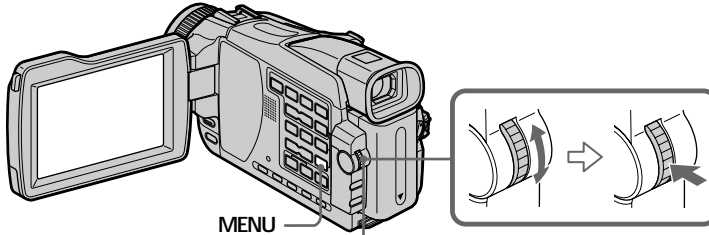
### Operation 1: Making the programme

- (1) Insert the tape for playback into your camcorder, and insert a tape for recording into the VCR.
- (2) Press MENU, then select VIDEO EDIT in **[ETC]** with the SEL/PUSH EXEC dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select TAPE, then press the dial (except DCR-TRV16E/TRV116E).
- (4) Search for the beginning of the first scene you want to insert using the video operation buttons, then pause playback.  
You can fine-adjust one frame at a time with EDITSEARCH.
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select MARK, then press the dial.  
The IN point of the first programme is set, and the top part of the programme mark changes to light blue.
- (6) Search for the end of the first scene you want to insert using the video operation buttons, then pause playback.
- (7) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select MARK, then press the dial.  
The OUT point of the first programme is set, then the bottom part of the programme mark changes to light blue.
- (8) Repeat steps 4 to 7, then set the programme.  
When the programme is set, the programme mark changes to light blue.  
You can set up to 20 programmes in maximum.

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### Procedur 1: Skapa programmet

- (1) Sätt in bandet som ska spelas upp i videokameran, sätt sedan in ett band för inspelning i videobandspelaren.
- (2) Tryck på MENU och välj sedan VIDEO EDIT under **[ETC]** med SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (3) Välj TAPE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
- (4) Sök, med hjälp av videofunktionsknapparna, efter början av det första avsnitt som du vill infoga och ställ sedan uppspelningen på paus. Du kan utföra en finjustering med en bildruta åt gången med hjälp av EDITSEARCH.
- (5) Välj MARK genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Du har därmed angett punkten för IN för det första programmet; den övre delen av programmarkeringen växlar om till ljusblått.
- (6) Sök, med hjälp av videofunktionsknapparna, efter slutet av det första avsnitt som du vill infoga och ställ sedan uppspelningen på paus.
- (7) Välj MARK genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Du har därmed angett punkten för OUT för det första programmet; den undre delen av programmarkeringen växlar färg till ljusblått.
- (8) Upprepa steg 4 till 7, ställ sedan in programmet.  
När programmet är inställt ändras programmarkeringen till ljusblått.  
Du kan maximalt ställa in upp till 20 program.



**Erasing the programme you have set**

Erase OUT first and then IN from the last set programme.

- (1) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select UNDO, then press the dial.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
The last set programme mark flashes, then the setting is cancelled.

To cancel erasing  
Select RETURN in step 2.

**Radera ett inställt program.**

Du raderar först OUT och sedan IN från det senast skapade programmet.

- (1) Välj UNDO genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (2) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Programindikeringen för det senast inställda programmet blinkar, sedan avbryts inställningen.

Avbryta radering  
Välj RETURN i steg 2.



## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

### Erasing all programmes

- (1) Select VIDEO EDIT in the menu settings.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select TAPE, then press the dial. (except DCR-TRV16E/TRV116E)
- (3) Select ERASE ALL in the menu settings. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
All the programme marks flash, then the settings are cancelled.

### To cancel erasing all programmes

Select RETURN in step 3.

### To cancel a programme you have set

Press MENU.

The programme is stored in memory until the tape is ejected.

### Note

You cannot operate recording during Digital program editing.

### On a blank portion of the tape

You cannot set IN or OUT on blank portions of the tape.

### If there is a blank portion between IN and OUT on the tape

The total time code may not be displayed correctly.

## Operation 2: Performing the programme (Dubbing a tape)

Make sure your camcorder and VCR are connected, and that the VCR is set to recording pause. (When you use the i.LINK cable (DV connecting cable) this procedure is not necessary.)

When you use a digital video camera recorder, set its power switch to VCR/VTR.

- (1) Select VIDEO EDIT in the menu settings. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select TAPE, then press the dial (except DCR-TRV16E/TRV116E).

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

### Radera alla program

- (1) Välj VIDEO EDIT i menyinställningarna.
- (2) Välj TAPE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).
- (3) Välj ERASE ALL i menyinställningarna. Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Alla programmarkeringar blinkar, sedan avbryts inställningarna.

### Avbryta radering av alla program

Välj RETURN i steg 3.

### Avbryta ett program som du ställt in

Tryck på MENU.

Programmet lagras i minnet tills du tar ut bandet.

### Obs!

Du kan inte göra inspelningar medan du gör digitala programredigeringar.

### Tomma delar av bandet

Du kan inte ange IN eller OUT för oinspelade delar av bandet.

### Om det finns en oinspelat parti på bandet mellan IN och OUT

Den totala tidkoden kanske inte visas som den ska.

## Procedur 2: Köra programmet (kopiera bandet)

Se till att videokamera och videobandspelare är anslutna till varandra, och att videobandspelaren är ställd på inspelningspaus. (Om du använder en i.LINK-kabel (DV-kabel) behöver du inte utföra den här proceduren.)

Om du använder en digital videokamera ställer du dess strömomkopplare i läget VCR/VTR.

- (1) Välj VIDEO EDIT i menyinställningarna. Välj TAPE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

## Dubbing only desired scenes – Digital program editing (on tapes)

---

- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select START, then select EXECUTE.  
Search for the beginning of the first programme, then start dubbing.  
The programme mark flashes.  
The SEARCH indicator appears during search, and the EDITING indicator appears during edit on the screen.  
The programme mark changes to light blue after dubbing ends.  
When dubbing ends, your camcorder and the VCR automatically stop.

### To stop dubbing during editing

Press ■ using the video operation buttons.

### To end the Digital program editing function

Your camcorder stops when the dubbing ends. Then the display returns to VIDEO EDIT in the menu settings.  
Press MENU to end the Digital program editing function.

---

### You cannot record on the VCR when:

- The tape has run out.
- The write-protect tab on the cassette is set to lock.
- The IR SETUP code is not correct (when IR is selected).
- The button to cancel recording pause is not correct (when IR is selected).

### NOT READY appears on the LCD screen when:

- The programme to operate the Digital program editing has not been made.
- i.LINK is selected but the i.LINK cable (DV connecting cable) is not connected.
- The power of the connected VCR is not turned on (when you set i.LINK).

## Kopiera valda scener – Digital programredigering (på band)

---

- (2) Välj START genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, välj sedan EXECUTE.  
Sök efter början av det första programmet.  
Starta sedan kopieringen.  
Programmarteringen blinkar.  
På skärmen visas indikatorn SEARCH under sökning och EDITING under redigering.  
När kopieringen är klar ändrar programmarteringen färg till ljusblå.  
När kopieringen är klar stannar både videokamera och videobandspelare automatiskt.

### Avbryta kopiering under redigering

Tryck på ■ (videofunktionsknapparna).

### Avsluta funktionen för digital programredigering

Videokameran stannar när kopieringen är klar. Teckenfönstret återgår till VIDEO EDIT i menyinställningarna.  
Du avslutar funktionen för digital programredigering genom att trycka på MENU.

---

### Du kan inte göra en inspelning på videobandspelaren när:

- Bandet har tagit slut.
- Kassettens skrivskyddsflik är ställd i låst läge.
- IR SETUP-koden är felaktig (när du har valt IR).
- Knappen för att avbryta inspelningspaus är felvald (när du har valt IR).

### NOT READY visas på LCD-skärmen när:

- Du inte har skapat något program för digital programredigering.
- När du har valt i.LINK och en i.LINK-kabel (DV-kabel) inte är ansluten.
- Strömmen till den anslutna videobandspelaren inte har slagits på (när du ställt in i.LINK).

# Recording video or TV programmes

- DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/  
TRV118E only

## Using the A/V connecting cable

You can record a tape from another VCR or a TV programme from a TV that has video/audio outputs. Use your camcorder as a recorder.

### Before operation

Set DISPLAY in  $\overline{\text{ETC}}$  to LCD in the menu settings. (The default setting is LCD.)

- (1) Insert a blank tape (or a tape you want to record over) into your camcorder. If you are recording a tape from the VCR, insert a recorded tape into the VCR.
- (2) Set the POWER switch to VCR on your camcorder.
- (3) Press  $\bullet$  REC and the button on its right simultaneously on your camcorder, then immediately press  $\text{II}$  on your camcorder.
- (4) Press  $\blacktriangleright$  on the VCR to start playback if you record a tape from a VCR. Select a TV programme if you are recording from a TV. The picture from a TV or VCR appears on the screen.
- (5) Press  $\text{II}$  on your camcorder at the scene where you want to start recording from.

# Spela in video eller TV-program

- Endast DCR-TRV25E/TRV27E/  
TRV116E/TRV118E

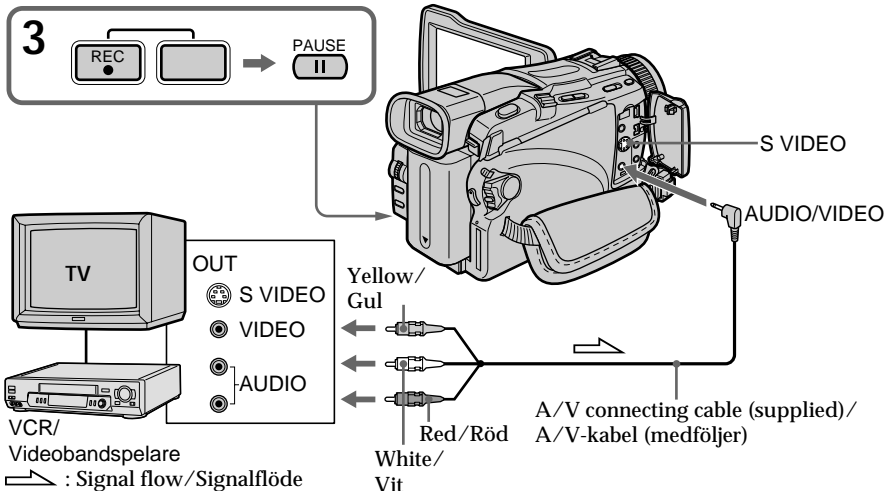
## Använda A/V-kabeln

Du kan spela in ett band från en annan videobandspelare, eller spela in ett TV-program från en TV med video/ljudutgångar. Du använder då videokameran som inspelare.

### Innan du börjar

Ställ DISPLAY under  $\overline{\text{ETC}}$  på LCD i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är LCD.)

- (1) Sätt in ett tomt band (eller ett band som du kan spela över) i videokameran. Spelar du in ett band från en videobandspelare, sätter du in ett inspelat band i den.
- (2) Ställ videokamerans POWER-omkopplare i läget VCR.
- (3) På videokameran trycker du på  $\bullet$  REC, samtidigt som du trycker på knappen till höger om den. Tryck sedan omedelbart på  $\text{II}$  på videokameran.
- (4) Om du spelar in ett band från en videobandspelare, startar du uppspelningen genom att trycka på  $\blacktriangleright$  på videobandspelaren. Spelar du in från TV ställer du in det program som du vill spela in. Bilden från TVn eller videobandspelaren visas på skärmen.
- (5) Tryck på  $\text{II}$  på videokameran vid det avsnitt du vill starta inspelningen från.



## Recording video or TV programmes

---

### When you have finished dubbing a tape

Press ■ on both your camcorder and the VCR.

#### Note

Your camcorder only records pictures for viewing on a PAL system based TV and VCR. See "Using your camcorder abroad" on page 280 for the TV colour systems used in each country and area.

#### If your VCR or TV is a monaural type

Connect the yellow plug of the A/V connecting cable to the video output jack and the white or the red plug to the audio output jack on the VCR or the TV. When the white plug is connected, the left programme position audio is recorded, and when the red plug is connected, the right programme position audio is recorded.

#### If your TV or VCR has an S video jack

Pictures can be reproduced more faithfully by using an S video cable (optional). With this connection, you do not need to connect the yellow (video) plug of the A/V connecting cable. Connect an S video cable (optional) to the S video jacks of both your camcorder and the TV or VCR. This connection produces higher quality DV format pictures.

## Spela in video eller TV-program

---

### När du är klar med bandkopieringen

Tryck på ■ på både videokamera och videobandspelare.

#### Obs!

Det du spelar in med den här videokameran kan bara visas på en TV eller videobandspelare som använder PAL-systemet. Vill du veta vilket TV-färgsystem som används i olika länder och områden finns mer information på sidan 280 under "Använda videokameran utomlands".

#### Om TVn eller videobandspelaren har en S-videokontakt

Anslut den gula kontakten på A/V-kabeln till videoutgången och den vita eller röda kontakten till ljudutgången på videobandspelaren eller TVn. Om du ansluter den vita kontakten spelas ljudet in från vänster ljudkanal, om du ansluter den röda kontakten spelas ljudet in från den högra kanalen.

#### Om TVn eller videobandspelaren har en S-videokontakt

Du kan få bilder med högre kvalitet om du använder en S-videokabel (tillval). Då behöver du inte ansluta A/V-kabelns gula kontakt (video). Anslut en S-videokabel (tillval) till S-videokontakten på både videokameran och TVn eller videobandspelaren. Den här anslutningen ger högre kvalitet på bilder i DV-format.

## Recording video or TV programmes

### Using the i.LINK cable (DV connecting cable)

Simply connect the i.LINK cable (DV connecting cable) (optional) to **i** DV IN/OUT jack on your camcorder and to DV OUT of the DV products. With a digital-to-digital connection, video and audio signals are transmitted in digital form for high-quality editing.

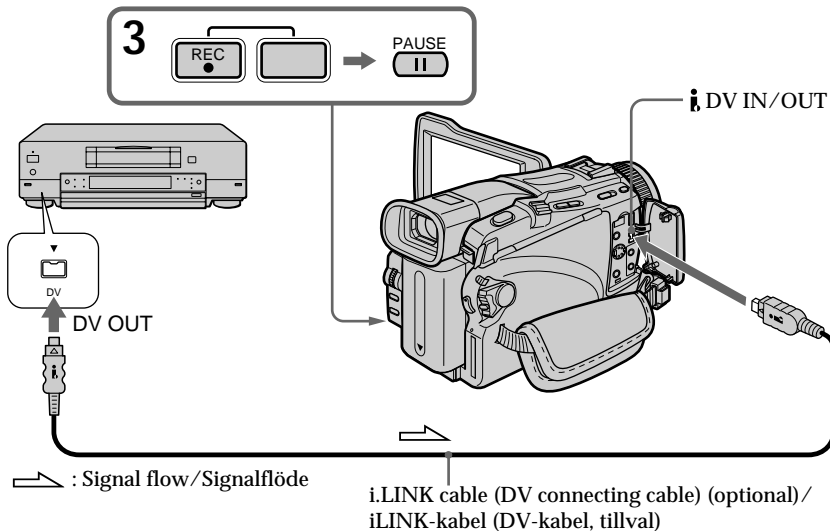
- (1) Insert a blank tape (or a tape you want to record over) into your camcorder, and insert the recorded tape into the VCR.
- (2) Set the POWER switch to VCR on your camcorder.
- (3) Press ● REC and the button on its right simultaneously on your camcorder, then immediately press || on your camcorder.
- (4) Press ► on the VCR to start playback. The picture to be recorded appears on the screen.
- (5) Press || on your camcorder at the scene where you want to start recording from.

## Spela in video eller TV-program

### Använda i.LINK-kabeln (DV-kabel)

Anslut helt enkelt i.LINK-kabeln (DV-kabel, tillval) mellan **i** DV IN/OUT på videokameran och DV OUT på DV-enheterna. Med digital/digital-anslutning överförs video- och ljudsignalerna i digital form, vilket gör att du kan redigera med mycket hög kvalitet.

- (1) Sätt in ett tomt band (eller ett band som du kan spela över) i videokameran och det inspelade bandet i videobandsspelaren.
- (2) Ställ videokamerans POWER-omkopplare i läget VCR.
- (3) På videokameran trycker du på ● REC, samtidigt som du trycker på knappen till höger om den. Tryck sedan omedelbart på || på videokameran.
- (4) Starta uppspelningen genom att trycka på ► på videobandsspelaren. Bilden som ska spelas in visas på skärmen.
- (5) Tryck på || på videokameran vid det avsnitt du vill starta inspelningen från.



## Recording video or TV programmes

---

### When you have finished dubbing a tape

Press ■ on your camcorder, and then press the stop button on the VCR.

---

You can connect one VCR only using the i.LINK cable (DV connecting cable).

### When you dub a picture in digital form

The colour of the display may be uneven.

However, this does not affect the dubbed picture.

### If you record the playback paused picture with the DV IN/OUT jack

The recorded picture becomes rough. When you play back the picture using your camcorder, the picture may jitter.

### Before recording

Make sure that the DV IN indicator appears on the screen. The DV IN indicator may appear on both equipment.

## Spela in video eller TV-program

---

### När du är klar med bandkopieringen

Tryck på ■ på videokameran, tryck sedan på stoppknappen på videobandspelaren.

---

Du kan bara ansluta en enda videobandspelare med i.LINK-kabeln (DV-kabel).

### När du kopierar en bild i digital form

Teckenfönstrets färgåtergivning kan vara ojämn.

Det påverkar däremot inte bilden som kopieras.

### Om du spelar in en bild under uppspelningspaus via DV IN/OUT-kontakten

Den inspelade bilden blir grov och oskarp. Bilden kan fladdra när du spelar upp den på videokameran.

### Innan du spelar in

Se till att DV IN-indikatorn visas på skärmen. DV IN-indikatorn kanske visas på båda enheterna.

# Inserting a scene from a VCR – Insert Editing

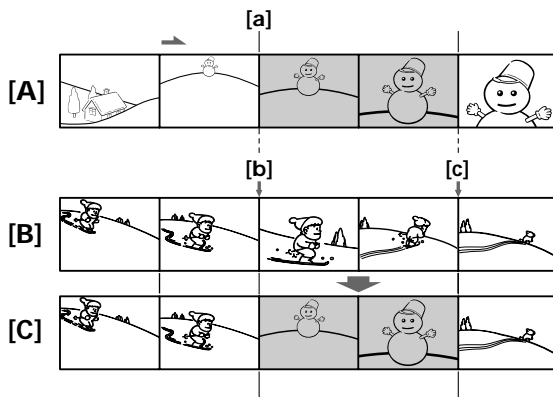
## – DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/ TRV118E only

You can insert a new scene with sound from a VCR onto your originally recorded tape by specifying the insert start and end points. Use the Remote Commander for this operation. Connections are the same as on page 119 or 121. Insert a cassette containing the desired scene to insert into the VCR.

# Infoga ett avsnitt från en videobandspelare – Infogningsredigering

## – Endast DCR-TRV25E/TRV27E/ TRV116E/TRV118E

Du kan infoga ett nytt avsnitt med ljud från en videobandspelare i originalinspelningen genom att ange start- och slutpunkter. Använd fjärrkontrollen för den här funktionen. Anslutningarna är desamma som på sidorna 119 eller 121. Sätt in en kassett, som innehåller det avsnitt som du vill infoga, i videobandspelaren.



- [A]: A tape that contains the scene to be superimposed  
[B]: A tape before editing  
[C]: A tape after editing

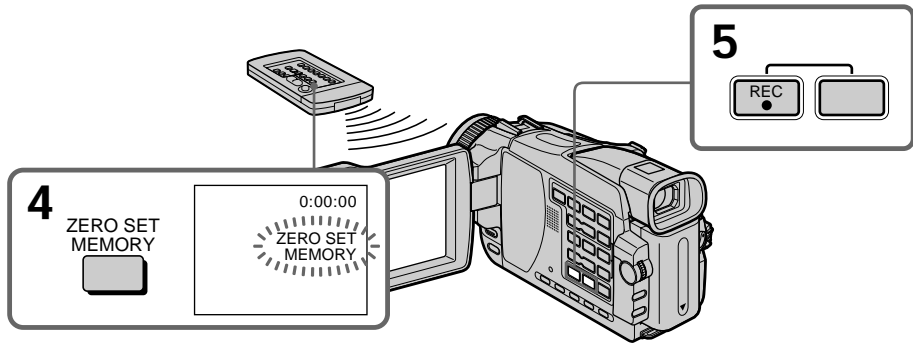
- (1) Set the POWER switch to VCR on your camcorder.
- (2) On the connected VCR, locate just before the insert start point [a], then press **II** to set the VCR to the playback pause mode.
- (3) On your camcorder, locate the insert end point [c] by pressing **◀◀** or **▶▶**. Then press **II** to set your camcorder to the playback pause mode.
- (4) Press ZERO SET MEMORY on the Remote Commander. The ZERO SET MEMORY indicator flashes and the end point of the insert is stored in memory. The tape counter shows "0:00:00."

- [A]: Bandet med det avsnitt som ska infogas  
[B]: Bandet innan redigering  
[C]: Bandet efter redigering

- (1) Ställ videokamerans POWER-omkopplare i läget VCR.
- (2) På den anslutna videobandspelaren söker du dig fram till en punkt alldeles innan den punkt där infogningen ska börja [a] och ställer sedan videobandspelaren på uppspelningspaus genom att trycka på **II**.
- (3) På videokameran söker du dig fram till den punkt där infogningen ska avbrytas [c] genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**. Ställ videokameran på uppspelningspaus genom att trycka på **II**.
- (4) Tryck på ZERO SET MEMORY på fjärrkontrollen. ZERO SET MEMORY-indikatorn blinkar och slutpunkten för infogningen lagras i minnet. Bandräkneverket visar "0:00:00".

## Inserting a scene from a VCR – Insert Editing

- (5) On your camcorder, locate the insert start point [b] by pressing ◀◀, then press ● REC and the button on its right simultaneously.
- (6) First press ■ on the VCR, and after a few seconds press ■ on your camcorder to start inserting the new scene with sound. Inserting automatically stops near the zero point on the tape counter. Your camcorder automatically stops recording and the ZERO SET MEMORY is cancelled.



### To change the insert end point

Press ZERO SET MEMORY again after step 5 to erase the ZERO SET MEMORY indicator and begin from step 3.

#### Note

Pictures and sound recorded on the portion between the insert start and end points will be erased when you insert the new scene.

#### If you insert scenes on the tape recorded on another camcorder

The pictures and sound may be distorted. We recommend that you insert scenes on a tape recorded on your camcorder.

#### When the inserted picture is played back

Pictures and sound may be distorted at the end of the inserted portion. This is not a malfunction. Pictures and sound at the start point and the end point may be distorted in the LP mode.

#### To insert a scene without setting the insert end point

Skip steps 3 and 4. Press ■ on your camcorder when you want to stop inserting.

## Infoga ett avsnitt från en videobandspelare – Infogningsredigering

- (5) På videokameran söker du dig fram till den punkt där du vill att infogningen ska börja [b] genom att trycka på ◀◀ och trycker sedan samtidigt på ● REC och knappen till höger om den.
- (6) Starta infogning med ljud genom att först trycka på ■ på videobandsspelaren och sedan, efter några sekunder, på ■ på videokameran. Infogningen avbryts automatiskt i närheten av bandräkneverkets nollpunkt. Videokameran avbryter automatiskt inspelningen och ZERO SET MEMORY avbryts.

### Ändra slutpunkt för infogningen

Släck ZERO SET MEMORY-indikatorn genom att trycka på ZERO SET MEMORY igen efter steg 5 och börja sedan om från steg 3.

#### Obs!

Bild och ljud mellan infogningens start- och slutpunkt raderas och ersätts med det infogade avsnittet.

#### Om du infogar avsnitt på bandet som spelats in med en annan videokamera

Det kan hända att det uppstår bild- och ljudstörningar (distorion). Du rekommenderas att infoga avsnitt på ett bandet som spelats in med den här videokameran.

#### När du spelar upp det infogade partiet

Bild och ljudstörningar (distorion) kan uppstå i slutet av det infogade avsnittet. Det är inget fel. I LP-läget kan det hända att bild och ljudstörningar (distorion) uppstår vid infogningens start- och slutpunkter.

#### Infoga ett avsnitt utan att ange någon slutpunkt

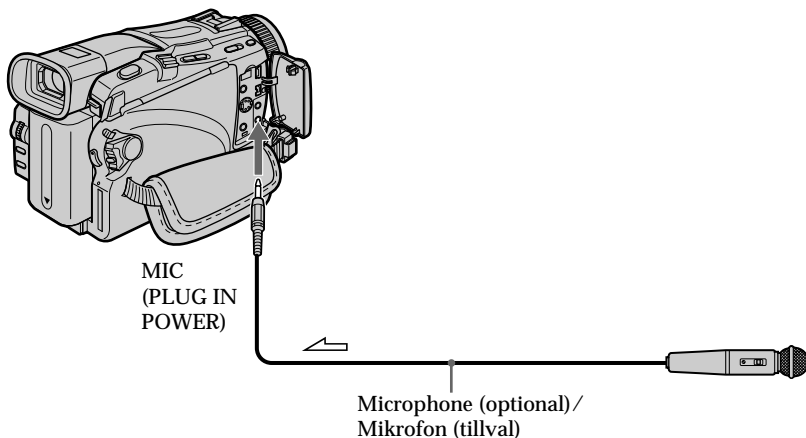
Hoppa över steg 3 och 4. Tryck på ■ på videokameran när du vill avbryta infogningen.




## Audio dubbing

If you connect audio equipment, you can add sound to your recorded tape already recorded in the 12-bit mode by specifying the start and end points. The original sound will not be erased. Select one of the following connections to add audio.

### Connecting the microphone with the MIC jack



 : Signal flow / Signalflöde

You can check recorded picture and sound by connecting your camcorder to a TV with the A/V connecting cable.

Recorded sound is not output from the speaker. Check the sound by using a TV or headphones.

## Lägga till ljud

Om du ansluter en ljudutrustning kan du infoga ljudet på det redan inspelade bandet, som spelas in i 12-bitarsläget, genom att ange infogningens start- och slutpunkt. Det ursprungliga ljudet raderas inte.

Välj en av följande anslutningar för att lägga till ljud.

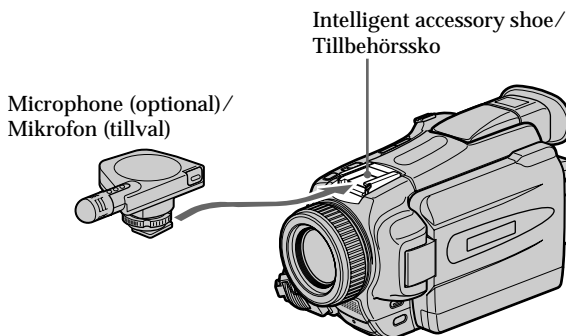
### Ansluta mikrofonen till MIC-kontakten

Du kan kontrollera den inspelade bilden och det inspelade ljudet genom att ansluta videokameran till en TV med hjälp av A/V-kabeln.

Inspelat ljud sänds inte ut via högtalare. Kontrollera ljudet via TVn eller ett par hörlurar.

## Audio dubbing

### Connecting the microphone to the intelligent accessory shoe



## Lägga till ljud

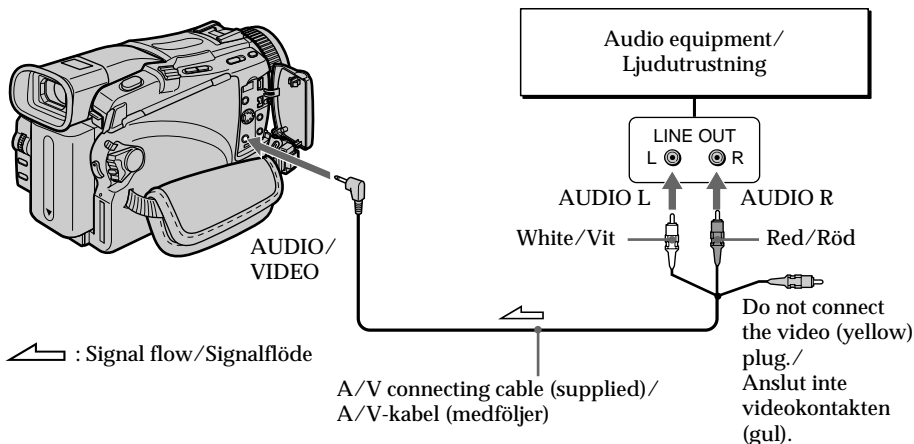
### Ansluta mikrofonen till tillbehörsskon

### Dubbing with the AUDIO/VIDEO jack

- DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/  
TRV118E only

### Kopiera med AUDIO/VIDEO-anslutningen

- Endast DCR-TRV25E/TRV27E/  
TRV116E/TRV118E



## Audio dubbing

### Dubbing with the built-in microphone

No connection is necessary.

#### Note

When dubbing with the AUDIO/VIDEO jack\* or the built-in microphone, pictures are not output through the S VIDEO jack or the AUDIO/VIDEO jack. Check the recorded picture on the screen. You can check the recorded sound by using headphones.

#### If you make all the connections

The audio input to be recorded will take precedence over others in the following order:

- MIC (PLUG IN POWER) jack
- Intelligent accessory shoe
- AUDIO/VIDEO jack\*
- Built-in microphone

\* DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Lägga till ljud

### Lägga till ljud med den inbyggda mikrofonen

Inga anslutningar är nödvändiga.

#### Obs!

När du lägger till ljud via AUDIO/VIDEO-anslutningen\* eller med den inbyggda mikrofonen sänds inga bildsignaler från S VIDEO- eller AUDIO/VIDEO-kontakten. Du kan granska den inspelade bilden på skärmen. Det inspelade ljudet kan du kontrollera med hjälp av ett par hörlurar.

#### Om du använder alla anslutningarna

Prioritetsordningen för de olika ljudingångarna är som följer:

- MIC-kontakt (PLUG IN POWER)
- Tillbehörssko
- AUDIO/VIDEO-anslutning\*
- Inbyggd mikrofon

\* Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Audio dubbing

### Adding audio on a recorded tape

Choose a connection described on the previous pages, and connect audio equipment or microphone to your camcorder. Then follow the procedure below.

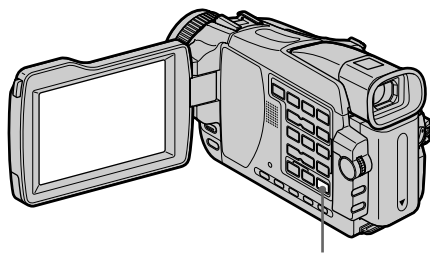
- (1) Insert the recorded tape into your camcorder.
- (2) Set the POWER switch to VCR on your camcorder.
- (3) Locate the recording start point by pressing **▶**. Then press **||** at the point where you want to start recording to set your camcorder to the playback pause mode.
- (4) Press AUDIO DUB **●**. The green **● ||** indicator appears on screen.
- (5) Press **||** on your camcorder and start playing back the audio you want to record at the same time.  
The new sound is recorded in stereo 2 (ST2) during playback. During recording new sound, the red **●** appears on the screen.
- (6) Press **■** on your camcorder at the point where you want to stop recording.

## Lägga till ljud

### Infoga ljud på ett redan inspelat band

Välj en av anslutningarna som beskrivs på föregående sida, och anslut ljudutrustning eller mikrofon till videokameran. Följ sedan nedanstående procedur.

- (1) Sätt in det inspelade bandet i videokameran.
- (2) Ställ videokamerans POWER-omkopplare i läget VCR.
- (3) Sök inspelningens startpunkt genom att trycka på **▶**. Vid den punkt du vill starta inspelningen från ställer du videokameran i pausläge genom att trycka på **||** under pågående uppspelning.
- (4) Tryck på AUDIO DUB **●**. Den gröna indikatorn **● ||** visas på skärmen.
- (5) Tryck på **||** på videokameran och starta på samma gång uppspelningen av det ljud du vill spela in.  
Det nya ljudet spelas in i stereo 2 (ST2) under uppspelning. När du spelar in nytt ljud visas den röda indikatorn **●** på skärmen.
- (6) Tryck på **■** på videokameran där du vill avbryta inspelningen.



AUDIO DUB **●**



#### To add audio more precisely

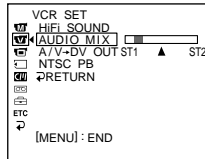
Press ZERO SET MEMORY on the Remote Commander at the point where you want to stop recording later in the playback mode. Carry out steps 3 to 5. Recording automatically stops at the point where ZERO SET MEMORY was pressed.

#### Lägga till ljud med större precision

Vid den punkt där du senare vill avbryta inspelningen trycker du i uppspelningsläget på ZERO SET MEMORY på fjärrkontrollen. Utför steg 3 till 5. Inspektionen avbryts automatiskt vid den punkt där du tryckt på ZERO SET MEMORY.

### Monitoring the new recorded sound


- (1) Play back the tape on which you added audio.
- (2) Press MENU, then select AUDIO MIX in \*1) / \*2) with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 236).



- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the balance between the original sound (ST1) and the new sound (ST2), then press the dial.

Five minutes after you disconnect the power supply or remove the battery pack, the AUDIO MIX setting returns to original sound (ST1) only. The default setting is original sound only.

#### Notes

- New audio cannot be recorded on a tape already recorded in the 16-bit mode (32 kHz, 44.1 kHz or 48 kHz).
- New audio cannot be recorded on a tape already recorded in the LP mode.
- You cannot add audio with the AUDIO/VIDEO OUT jack.\*1)
- You cannot add audio with the  DV OUT\*1) or DV IN/OUT\*2) jack.
- You cannot add audio on the blank portion of the tape.

If an i.LINK cable (DV connecting cable) (optional) is connected to your camcorder You cannot add audio to a recorded tape.

We recommend that you add audio on a tape recorded with your camcorder  
If you add audio on a tape recorded with another camcorder, the sound quality may become worse.



If you set the write-protect tab of the cassette to lock

You cannot record on a tape. Slide the write-protect tab to release the write protection.

\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only


### Kontrollera det nyinspelade ljudet

- (1) Spela upp bandet du spelat in det nya ljudet på.
- (2) Tryck på MENU och välj sedan AUDIO MIX under \*1) / \*2) med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 245).

- (3) Justera balansen mellan det ursprungliga ljudet (ST1) och det nyinspelade ljudet (ST2) genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

Fem minuter efter det att du kopplat ur strömkällan eller tagit bort batteriet återgår inställningen för AUDIO MIX till enbart det ursprungliga ljudet (ST1). Ursprunglig inställning är uppspelning av enbart originalljudet.

#### Obs!

- Om du redan har spelat in ljud i 16-bitars läget (32 kHz, 44,1 kHz eller 48 kHz) kan du inte spela in ytterligare ljud.
- Du kan inte spela in nytt ljud på ett band som redan är inspelat i LP-läget.
- Du kan inte lägga till ljud via AUDIO/VIDEO OUT-kontakten.\*1)
- Du kan inte lägga till ljud med hjälp av  DV OUT\*1) eller DV IN/OUT\*2)-kontakten.
- Du kan inte lägga till ljud på oinspelade bandavsnitt.

Om du ansluter en i.LINK-kabel (DV-kabel, tillval) till videokameran  
Du kan inte lägga till ljud på ett inspelat band.

Du rekommenderas att lägga till ljud på ett band som spelats in på den här videobandspelaren.

Lägger du till ljud på ett band som spelats in med en annan videokamera kan det hända att ljudkvaliteten blir sämre.

Om bandet är låst med skrivskyddsfliken  
Du kan inte spela in på bandet. Läs upp bandet genom att skjuta skrivskyddsfliken åt sidan.

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Superimposing a title

CM  
only

If you use a tape with cassette memory, you can superimpose the title. When you play back the tape, the title is displayed for five seconds from the point where you superimposed it.



- (1) In the recording, standby mode, playback or playback pause, press MENU, then select TITLE in with the SEL/PUSH EXEC dial.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select , then press the dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired title, then press the dial. The title flashes.
- (4) Change the colour, size, or position, if necessary.
  - ① Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select COLOUR, SIZE or POSITION, then press the dial. The selected item appears.
  - ② Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired item, then press the dial.
  - ③ Repeat steps ① and ② until the title is laid out as desired.
- (5) Press the SEL/PUSH EXEC dial again to complete the setting.

In the recording, playback or playback pause mode:  
The TITLE SAVE indicator appears on the screen for five seconds and the title is set.  
In the standby mode:  
The TITLE indicator appears. When you press START/STOP to start recording, TITLE SAVE appears on the screen for five seconds, and the title is set.

## Lägga till titlar

CM  
only

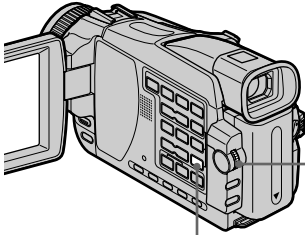
Om du använder ett band med kassetminne kan du lägga till en titel. När du sedan spelar upp bandet visas titeln under fem sekunder från den punkt där du lagt in den.

- (1) I inspelningsläge, standbyläge, under uppspelning eller under paus i uppspelning, trycker du på MENU och väljer sedan TITLE under med SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (2) Välj genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Välj önskad titel genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Titeln blinkar.
- (4) Om du vill kan du ändra titelns färg, storlek och placering.
  - ① Välj COLOUR(färg), SIZE (storlek) eller POSITION (placering) genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Det valda alternativet visas.
  - ② Välj önskat alternativ genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ③ Upprepa steg ① och ② tills du har fått titeln som du vill ha den.
- (5) Aktivera inställningen genom att trycka på SEL/PUSH EXEC-ratten igen.

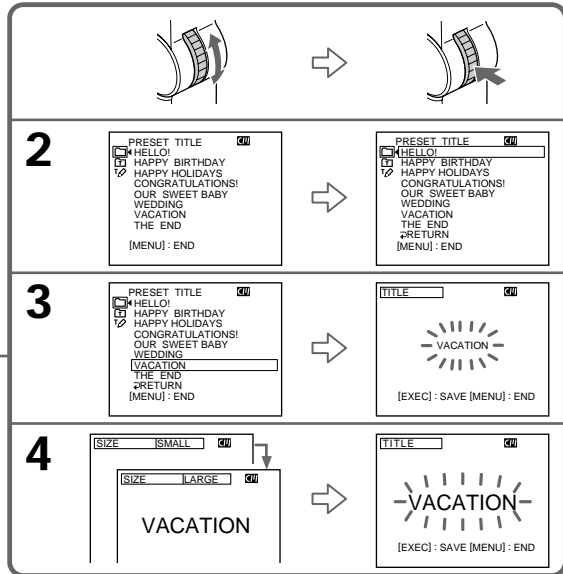
I inspelnings-, uppspelnings- eller pausläge under pågående uppspelning:  
Indikatorn TITLE SAVE, som visas på skärmen under fem sekunder, bekräftar att titeln har aktiverats.  
I standbyläget:  
Indikatorn TITLE visas. När du startar inspelningen genom att trycka på START/STOP visas TITLE SAVE på skärmen under fem sekunder, sedan är titeln aktiverad.

## Superimposing a title

## Lägga till titlar




MENU



If you set the write-protect tab of the cassette to lock

You cannot superimpose or erase the title. Slide the write-protect tab to release the write protection.

To use a custom title

If you want to use a custom title, select  in step 2.

If the tape has a blank portion

You cannot superimpose a title on the portion.

If the tape has a blank portion between recorded portions

The title may not be displayed correctly.

Titles superimposed with your camcorder

- Titles are displayed by only the DV <sup>Mini</sup> **D** format video equipment with an index titler function.
- The point you superimposed the title may be detected as an index signal when searching a recording with other video equipment.


If the tape has too many index signals

You may not be able to superimpose a title because the cassette memory becomes full. In this case, delete unwanted titles.

Om bandet är låst med skrivskyddsfliken

Du kan inte lägga till en titel och inte heller radera någon. Läs upp bandet genom att skjuta skrivskyddsfliken åt sidan.

Använda en titel som du själv har skapat

Vill du använda en titel som du själv har skapat väljer du  i steg 2.

Om bandet innehåller ett oinspelat avsnitt

Du kan inte lägga in en titel på ett oinspelat avsnitt av bandet.

Om bandet har ett oinspelat parti mellan inspelade avsnitt

Det är inte säkert att titeln visas som den ska.

Titlar som lagts till med den här videokameran

- Titlar visas bara på videoutrustning som kan hantera formatet DV <sup>Mini</sup> **D** med titelindex.
- Den punkt där du lade in titeln kan identifieras som en indexsignal när du söker efter en inspelning med en annan videoutrustning.

Om bandet innehåller för många indexsignaler

I så fall kanske du inte kan lägga en titel ovanpå bilden eftersom kassetminnet blir fullt. I så fall får du radera titlar som du inte längre vill ha kvar.

## Superimposing a title

---

### To not display titles

Set TITLE DSPL to OFF in the menu settings (p. 239).

### Title setting

- The title colour changes as follows:  
WHITE ↔ YELLOW ↔ VIOLET ↔ RED ↔ CYAN ↔ GREEN ↔ BLUE
- The title size changes as follows:  
SMALL ↔ LARGE  
You cannot input 13 characters or more for a LARGE size. If you input more than 12 characters, the title size returns to SMALL even if you select LARGE.
- If you select the title size SMALL, you have nine choices for the title position.  
If you select the title size LARGE, you have eight choices for the title position.

One cassette can have up to about 20 titles, with each title comprising five characters. However, if the cassette memory is full with date, photo and cassette label data, one cassette can have only up to about 11 titles each comprising five characters.

Cassette memory capacity is as follows:

- Six date data (maximum)
- 12 photo data (maximum)
- One cassette label (maximum)

### If the " FULL" mark appears

The cassette memory is full. Erase unwanted titles.

## Lägga till titlar

---

### Om du inte vill visa titlar

Ställ TITLE DSPL på OFF i menyinställningarna. (sid. 248).

### Titelinställning

- Titelns färg ändras på följande sätt:  
WHITE (vit) ↔ YELLOW (gul) ↔ VIOLET (violett) ↔ RED (röd) ↔ CYAN (cyan) ↔ GREEN (grön) ↔ BLUE (blå)
- Titelns storlek ändras så här:  
SMALL (liten) ↔ LARGE (stor)  
I storleken LARGE kan du skriva in högst 12 tecken. Om du matar in fler än 12 tecken växlas titelns storlek till SMALL även om du valt LARGE.
- Om du väljer titelstorleken SMALL kan du välja mellan nio olika lägen för titeln.  
Om du väljer titelstorleken LARGE kan du välja mellan åtta olika lägen för titeln.

En kassett kan innehålla upp till 20 titlar, där varje titel består av fem tecken

Om kassettminnet emellertid är fullt av datuminformation, etikettinformation för foton och kassetter, kan kassetten bara rymma högst 11 titlar, där varje titel består av fem tecken.

Kassettminnet har följande kapacitet:

- Sex datumdata (högst)
- 12 fotodata (högst)
- En etikett för kassetten (högst)


### Om märket " FULL" visas

Kassettminnet är fullt. Ta bort titlar som du inte längre behöver.



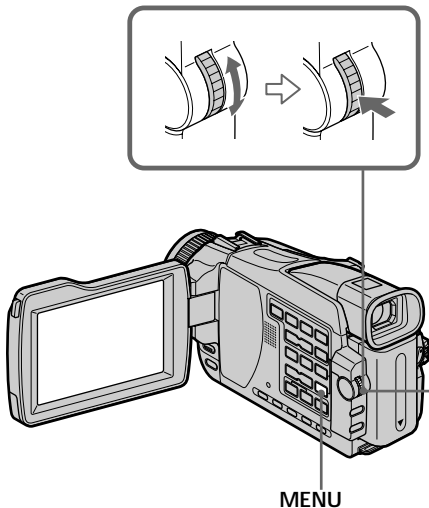
## Superimposing a title

### Erasing a title

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or PLAYER\*1)/VCR\*2).
- (2) Press MENU, then select TITLEERASE in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 239).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the title you want to erase, then press the dial. ERASE OK ? indicator appears.
- (4) Make sure that the title is the one you want to erase, and turn the SEL/PUSH EXEC dial to select OK, then press the dial. OK changes to EXECUTE.
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial. ERASING flashes on the screen. When the title is erased, COMPLETE is displayed.

\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only




### To cancel erasing a title

Select RETURN in step 4 or 5.

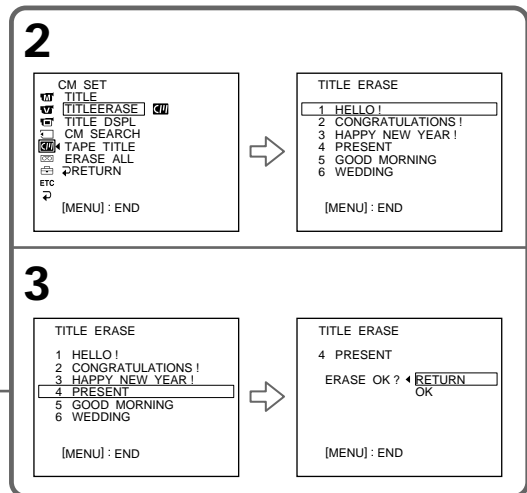
## Lägga till titlar

### Radera titlar

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller PLAYER\*1)/VCR\*2).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan TITLEERASE under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 248).
- (3) Markera den titel du vill radera genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Indikatorn ERASE OK ? visas.
- (4) Kontrollera att du verkligen har markerat rätt titel och välj sedan OK genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. OK ändras till EXECUTE (utför).
- (5) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. ERASING blinkar på skärmen. När titeln har raderats visas COMPLETE.

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E





### Avbryta radering av en titel

Välj RETURN i steg 4 eller 5.

# Making your own titles

---

You can make up to two titles and store them in the memory of your camcorder. Each title can have up to 20 characters.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Press MENU, then select TITLE in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 239).
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select , then press the dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select CUSTOM1 SET or CUSTOM2 SET, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the column of the desired character, then press the dial.
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired character, then press the dial.
- (6) Repeat steps 4 and 5 until you have selected all characters and completed the title.
- (7) To finish making your own titles, turn the SEL/PUSH EXEC dial to select [SET], then press the dial.
- (8) Press MENU to make the title menu disappear.



\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

# Skapa egna titlar

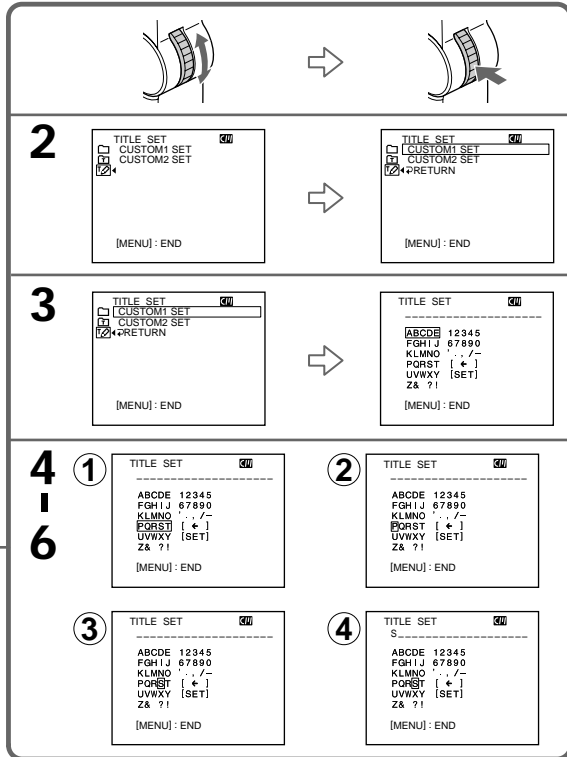
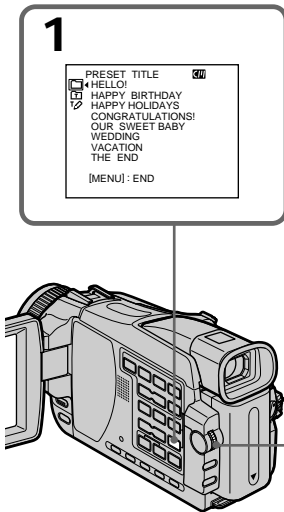
---

Du kan skapa två egna titlar och lagra dem i videokamerans minne. Varje titel kan innehålla upp till 20 tecken.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Tryck på MENU och välj sedan TITLE under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 248).
- (2) Välj  genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Välj CUSTOM1 SET eller CUSTOM2 SET genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj var du vill ha tecknet (vilken kolumn/position det ska stå i) genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Välj önskat tecken genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (6) Upprepa steg 4 till 5 tills du har skrivit in titelns alla tecken.
- (7) När du har skapat dina titlar väljer du [SET] genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (8) Stäng titelmenyn genom att trycka på MENU.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



Editing Redigering

## To change a title you have stored

In step 3, select CUSTOM1 SET or CUSTOM2 SET, depending on which title you want to change, then press the SEL/PUSH EXEC dial. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select [←], then press the dial to delete the title. The last character is erased. Enter the new title as desired.

## Ändra en lagrad titel

I steg 3 väljer du CUSTOM1 SET eller CUSTOM2 SET, beroende på vilken titel du vill ändra, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC. Radera titeln genom att först välja [←] genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Det sista tecknet raderas. Mata in den nya titeln som du vill ha den.

## Making your own titles

---

If you take five minutes or longer to enter characters in the standby mode while a cassette in your camcorder

The power automatically goes off. The characters you have entered remain stored in memory. Set the POWER switch to OFF (CHG) once and then to CAMERA, then proceed from step 1.

We recommend setting the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) or removing the cassette so that your camcorder does not automatically turn off while you are entering title characters.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

### To delete the title

Select [←]. The last character is erased.

### To enter a space

Select [Z& ?], then select the blank part.

## Skapa egna titlar

---

Om det tar fem minuter eller längre för att mata in tecken i standbyläget, samtidigt som en kassett sitter i videokameran

Strömmen slås av automatiskt. De tecken du skrivit in finns lagrade i minnet. Ställ POWER-omkopplaren på OFF (CHG) en gång, ställ den sedan på CAMERA, fortsätt sedan från steg 1. Du rekommenderas att ställa POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) eller ta ur kassetten, så att videokameran inte automatiskt slås av medan du matar in tecknen i titeln.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Radera en titel

Välj [←]. Det sista tecknet raderas.


### Skriva in blanksteg (mellanslag)

Välj [Z& ?] och markera blanksteget.

# Labelling a cassette

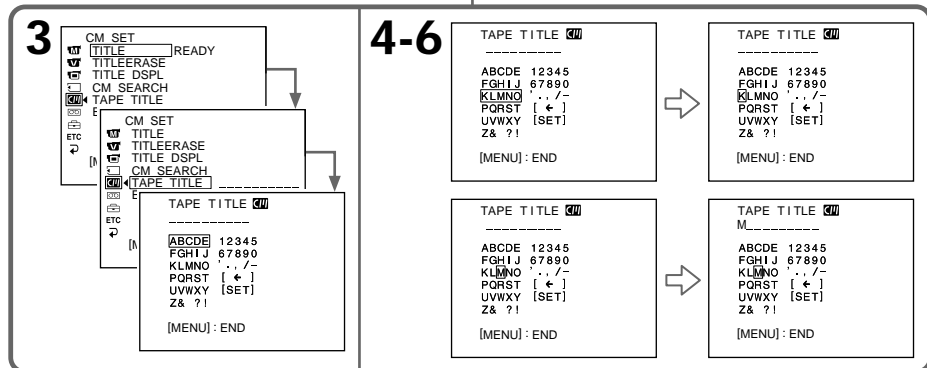
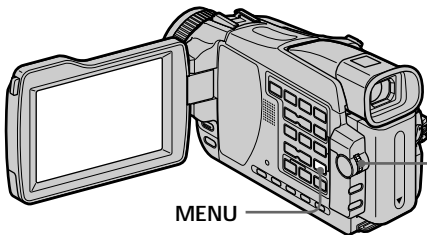
CM only

If you use a cassette with cassette memory, you can label a cassette. Labels can consist of up to 10 characters and are stored in cassette memory. When you insert the labelled cassette and set the POWER switch to CAMERA or PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>, the label is displayed for about five seconds.

- (1) Insert the cassette you want to label.
- (2) Set the POWER switch to CAMERA or PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (3) Press MENU, then select TAPE TITLE in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 239). The tape title display appears.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the column of the desired character, then press the dial.
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired character, then press the dial.
- (6) Repeat steps 4 and 5 until you complete the label.
- (7) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select [SET], then press the dial. The label is stored in memory.
- (8) Press MENU to erase the menu display.

\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only


\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only



# Namnge kassetter

CM only

Om du använder kassetter med kassetminne kan du namnge dem. Kassetetiketten – kassetens namn – kan bestå av upp till 10 tecken och lagras i kassetminnet. När du sätter in en kasset med etikett och ställer POWER-omkopplaren på CAMERA eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>, visas etiketten under ungefär fem sekunder.

- (1) Sätt in kassetten som du vill namnge.
- (2) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (3) Tryck på MENU och välj sedan TAPE TITLE under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 248). Du kommer då till läget där du namnger kassetter.
- (4) Välj var du vill ha tecknet (vilken kolumn/ position det ska stå i) genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Välj önskat tecken genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (6) Upprepa steg 4 och 5 tills etiketten är färdig.
- (7) Välj [SET] genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Etiketten lagras i minnet.
- (8) Stäng menyn genom att trycka på MENU.

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Labelling a cassette

---

### To erase the label you have made

In step 4 turn the SEL/PUSH EXEC dial to select [←], then press the dial. The last character is erased.

### To change the label you have made

Insert the cassette to change the label, and operate in the same way to make a new label.

---

### If you set the write-protect tab of the cassette to lock

You cannot label the tape. Slide the write-protect tab to release the write protection.

### If the tape has too many index signals

You may not be able to label a cassette because the memory becomes full. In this case, delete data you do not need.

### If you have superimposed titles in the cassette

When the label is displayed, up to four titles also appear.

### When the "-----" indicator has fewer than 10 spaces

The cassette memory is full.

"-----" indicates the number of characters you can select for the label.

### To erase the character

Press [←]. The last character is erased.

### To enter a space

Select [Z& ?!], then select the blank part.

## Namnge kassetter

---

### Radera den etikett du skapat

Välj [←] i steg 4 genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. Det sista tecknet raderas.

### Redigera den etikett du skapat

Sätt in kassetten som har den etikett du vill ändra, fortsätt sedan som om du skulle skapa en ny etikett.

---

### Om bandet är låst med skrivskyddsfliken

I så fall kan du inte ge bandet en etikett. Läs upp bandet genom att skjuta skrivskyddsfliken åt sidan.

### Om bandet innehåller för många indexsignaler

I så fall kan du inte ge kassetten en etikett eftersom minnet blir fullt. Du kan lösa problemet genom att radera information du inte längre behöver ha kvar.

### Om bandet innehåller pålagda titlar

Samtidigt med bandetiketten kan också upp till fyra titlar visas.

### När indikatorn "-----" innehåller färre än 10 blanksteg

Kassetminnet är fullt.

"-----" visar antalet tecken du kan skriva in för etiketten.

### Radera tecken

Tryck på [←]. Det sista tecknet raderas.


### Skriva in blanksteg (mellanslag)

Välj [Z& ?!] och markera blanksteget.

## Labelling a cassette

### Erasing all the data in cassette memory

You can erase all the data in cassette memory at once.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Press MENU, then select ERASE ALL in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 239).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select OK, then press the dial. OK changes to EXECUTE.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial. ERASING flashes on the screen. When all the data is erased, COMPLETE is displayed.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only


### To cancel deleting

Select RETURN with the SEL/PUSH EXEC in step 3 or 4.

## Namnge kassetter

### Radera all information i kassetminnet

Du kan radera all information i kassetminnet på en och samma gång.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Tryck på MENU och välj sedan ERASE ALL under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 248).
- (3) Välj OK genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. OK ändras till EXECUTE (utför).
- (4) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. ERASING blinkar på skärmen. När all information har raderats visas COMPLETE.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Avbryta raderingen

Välj RETURN med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten i steg 3 eller 4.

## Using a “Memory Stick” – Introduction

---

### – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can easily record and playback images on the “Memory Stick” supplied with your camcorder. You can also do the following operations:

- Reading the image from the tape to the “Memory Stick” or from the “Memory Stick” to the tape
- Importing images recorded on your camcorder to your computer
- Deleting images, protecting images, placing a print mark onto images

### On file format

#### Still image (JPEG)

Your camcorder compresses image data in JPEG format (extension .jpg).

#### Moving picture (MPEG)

Your camcorder compresses picture data in MPEG format (extension .mpg).

### Typical image data file name

#### Still image

100-0001: This file name appears on the screen of your camcorder.

Dsc00001.jpg: This file name appears on the display of your personal computer.

#### Moving picture

MOV00001: This file name appears on the screen of your camcorder.

Mov00001.mpg: This file name appears on the display of your personal computer.

## Använda “Memory Stick” – Introduktion

---

### – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan enkelt spela in och spela upp bilder från det “Memory Stick” som följer med videokameran. Du kan också göra följande:

- Läs bildinformationen från bandet till “Memory Stick” eller från “Memory Stick” till bandet.
- Importera bilder från videokameran till en dator.
- Radera bilder, skrivskydda bilder eller utskriftsmarkera bilder.

### Filformat

#### Stillbilder (JPEG)

Videokameran komprimerar bildinformation i formatet JPEG (filtillägget .jpg).

#### Rörliga bilder (MPEG)

Videokameran komprimerar bildinformation i formatet MPEG (filtillägget .mpg).

### Typiskt namn på en bildfil

#### Stillbild

100-0001: Filnamnet som det visas på videokamerans skärm.

Dsc00001.jpg: Filnamnet som det visas på datorns bildskärm.

#### Rörliga bilder

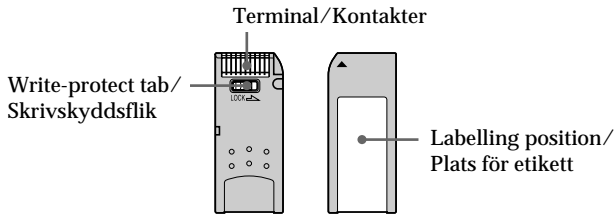
MOV00001: Filnamnet som det visas på videokamerans skärm.

Mov00001.mpg: Filnamnet som det visas på datorns bildskärm.



## Using a "Memory Stick" - Introduction

### Using a "Memory Stick"



- You cannot record or erase images when the write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK.
- The position and shape of the write-protect tab may be different depending on the model.
- We recommend backing up important data on the hard disk of your computer.
- Image data may be damaged in the following cases:
  - If you eject the "Memory Stick" or turn the power off during reading or writing.
  - If you use "Memory Stick"s near static electricity or magnetic fields.
- Prevent metallic objects or your finger from coming into contact with the metal parts of the terminal.
- Do not attach any other material than the supplied label on the labelling position.
- Do not bend, drop or apply strong shock to "Memory Stick"s.
- Do not disassemble or modify "Memory Stick"s.
- Do not let "Memory Stick"s become wet.
- Do not use or keep "Memory Stick"s in locations that are:
  - Extremely hot such as in a car parked in the sun or under the scorching sun
  - Under direct sunlight
  - Very humid or subject to corrosive gases
- When you carry or store a "Memory Stick," put it in its case.

## Använda "Memory Stick" - Introduktion

### Hur du använder ett "Memory Stick"

- Du kan inte spela in på eller radera ett "Memory Stick" om dess skrivskyddsfläk står i läget LOCK (låst).
- Skrivskyddsflikens placering och form kan variera mellan olika modeller.
- Du rekommenderas att säkerhetskopiera all viktig information till datorns hårddisk.
- Bildinformation kan skadas i följande fall:
  - Om du tar ur "Memory Stick" eller slår av strömmen under pågående läsning eller skrivning, dvs. när "Memory Stick" är aktivt.
  - Om "Memory Stick" utsätts för statisk elektricitet eller magnetfält.
- Se till att inte metallföremål kommer i kontakt med kortets kontakter. Vidrör dem heller inte.
- Fäst inget annat än de medföljande etiketterna på etikettytan.
- Böj eller tappa inte "Memory Stick" och utsätt det inte för stötar.
- Plocka inte isär eller modifiera "Memory Stick".
- Skydda "Memory Stick" mot väta.
- Varken använd eller förvara "Memory Stick" på platser som är:
  - Extremt varma, som det t.ex. kan bli i en bil som står parkerad i solen.
  - Utsatta för direkt solbelysning
  - Mycket fuktiga eller utsatta för frätande gaser
- Använd fodralet när du bär med dig eller förvarar "Memory Stick".

## Using a “Memory Stick” – Introduction


---

### “Memory Stick”s formatted on a computer

“Memory Stick”s formatted on Windows OS or Macintosh computers are not guaranteed compatible with your camcorder.

### Notes on image data compatibility

- Image data files recorded on “Memory Stick”s by your camcorder conform with the Design Rules for Camera File Systems universal standard established by the JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). You cannot play back on your camcorder still images recorded on other equipment (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E or DSC-D700/D770) that does not conform with this universal standard. (These models are not sold in some areas.)
- If you cannot use the “Memory Stick” that is used with other equipment, format it with this camcorder (p. 238). However, formatting erases all information on the “Memory Stick.”

- 
- “Memory Stick” and  are trademarks of Sony Corporation.
  - All other product names mentioned here may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. “TM” and “®” are not mentioned in each case in this manual.

## Använda “Memory Stick” – Introduktion


---

### “Memory Stick” som är formaterade med en dator

Det finns inga garantier för att ett “Memory Stick” som har formaterats på en Windows OS- eller Macintosh-dator är kompatibelt med videokameran.

### Om kompatibla bildformat

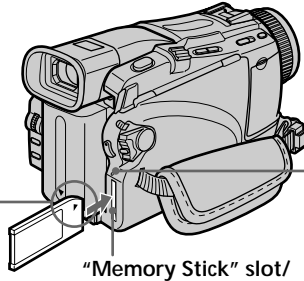
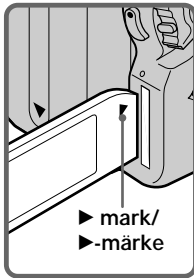
- Bildinformation, som spelas in på “Memory Stick” av videokameran, följer Design Rules för den globala standarden Camera File Systems, som utarbetats upp av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Du kan inte spela upp stillbilder på videokameran som spelats in med annan utrustning (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E eller DSC-D700/D770) och som inte följer den här internationella standarden. (Dessa modeller har inte sålts i alla länder.)
- Kan du inte använda ett “Memory Stick” som använts med annan utrustning, formaterar du det med hjälp av den här kameran (sid. 247). Tänk på att formatering raderar all information på “Memory Stick”.

- 
- “Memory Stick” och  är varumärken som tillhör Sony Corporation.
  - Namn på andra produkter som omnämns här kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag. “TM” och “®” är inte utsatta i varje enskilt fall i den här handledningen.

## Using a "Memory Stick" - Introduction

### Inserting a "Memory Stick"

Insert a "Memory Stick" in the "Memory Stick" slot as far as it can go with the ► mark facing as illustrated.



## Använda "Memory Stick" - Introduktion

### Sätta in ett "Memory Stick"

Skjut in ett "Memory Stick" i "Memory Stick"-facket så långt det går och med märket ► vänt uppåt på det sätt som bilden visar.

### Ejecting a "Memory Stick"

Press the "Memory Stick" once lightly.

**While the access lamp is lit or flashing**  
Do not shake or knock your camcorder because your camcorder is reading the data from the "Memory Stick" or recording the data on the "Memory Stick." Do not turn the power off or eject the "Memory Stick". Otherwise, the image data may become damaged.

If "MEMORY STICK ERROR" is displayed  
Reinsert the "Memory Stick" a few times. The "Memory Stick" may be damaged if the indicator is still displayed. If this occurs, use another "Memory Stick."

### Ta ur ett "Memory Stick"

Tryck lätt på "Memory Stick" en gång.

När aktivitetslampan lyser eller blinkar  
Varken skaka eller stöt till videokameran, eftersom den läser information från eller skriver information till "Memory Stick". Stäng inte av strömmen eller mata ut "Memory Stick". Det kan leda till att bildinformationen skadas.

Om "MEMORY STICK ERROR" visas  
Försök att sätta in "Memory Stick" på nytt några gånger. Om indikatorn fortfarande visas kan det bero på att "Memory Stick" är skadat. I så fall bör du använda ett annat "Memory Stick".


## Using a "Memory Stick" - Introduction

### Selecting the still image quality mode

You can select the image quality mode in still image recording.

The default setting is FINE (DCR-TRV18E/TRV118E only).

The default setting is SUPER FINE (DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only).

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select STILL SET in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 237).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select QUALITY, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired image quality, then press the dial.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only


## Använda "Memory Stick" - Introduktion

### Välja kvalitetsläge för stillbilder

Du kan välja kvalitetsläge för inspelning av stillbilder.

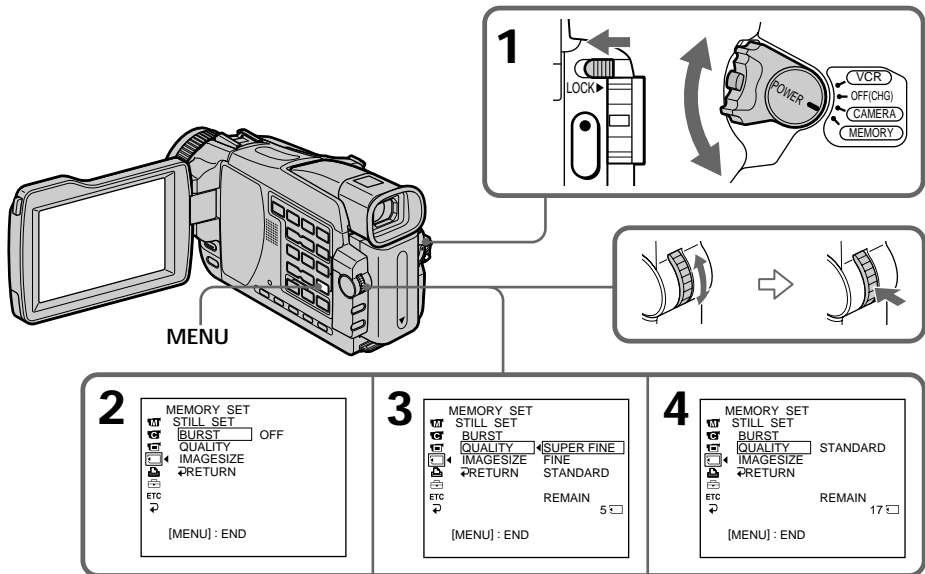
Ursprunglig inställning är FINE (endast DCR-TRV18E/TRV118E).

Ursprunglig inställning är SUPER FINE (endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E).

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan STILL SET under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 246).
- (3) Välj QUALITY genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj önskad bildkvalitet genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E



## Using a “Memory Stick” - Introduction

### Image quality settings

Setting	Meaning
SUPER FINE (SFN)*	This is the highest image quality in your camcorder. The number of still images you can record is less than in FINE mode. Super fine images are compressed to about 1/3.
FINE (FINE)	Use this mode when you want to record high quality images. Fine images are compressed to about 1/6.
STANDARD (STD)	This is the standard image quality in your camcorder. Standard images are compressed to about 1/10.

#### Note

In some cases, changing the image quality mode may not affect the image quality, depending on the type of images you are shooting.

#### Differences in image quality mode

Recorded images are compressed in JPEG format before being stored in memory. The memory capacity allotted to each image varies depending on the selected image quality mode and image size. Details are shown in the table below.

#### 1152 × 864 image size\*

Image quality	Memory capacity
SUPER FINE	About 600 KB
FINE	About 300 KB
STANDARD	About 200 KB

#### 640 × 480 image size

Image quality	Memory capacity
SUPER FINE*	About 190 KB
FINE	About 100 KB
STANDARD	About 60 KB

\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

## Använda “Memory Stick” - Introduktion

### Inställningar för bildkvalitet

Inställning	Betydelse
SUPER FINE (SFN)*	Det här läget motsvarar videokamerans högsta bildkvalitet. Antalet stillbilder du kan ta är färre än i läget FINE. Bilder med superfina kvalitet komprimeras med ungefär 1/3.
FINE (FINE)	Det här läget ger bilder med hög kvalitet. Bilder i kvalitetsläget FINE komprimeras med ungefär 1/6.
STANDARD (STD)	Det här läget motsvarar videokamerans standardbildkvalitet. Bilder med standardkvalitet komprimeras till ungefär 1/10.

#### Obs!

I vissa fall kan det hända att en ändring av kvalitetsläget inte påverkar bildkvaliteten; det beror på vilken typ av bild du tar.

#### Skillnader mellan bildkvalitetslägena

Inspelade bilder JPEG-komprimeras innan de lagras i minnet. Den mängd minne som tilldelas varje enskild bild, beror på vilket kvalitetsläge du valt och på hur stor bilden är. Mer information finns i nedanstående tabell.

#### Bildstorlek 1152 × 864\*

Bildkvalitet	Minnesåtgång
SUPER FINE	Ungefär 600 KB
FINE	Ungefär 300 KB
STANDARD	Ungefär 200 KB

#### Bildstorlek 640 × 480

Bildkvalitet	Minnesåtgång
SUPER FINE*	Ungefär 190 KB
FINE	Ungefär 100 KB
STANDARD	Ungefär 60 KB

\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

## Using a “Memory Stick” – Introduction

### Image quality mode indicator

The image quality mode indicator is not displayed during playback.

### When you select image quality

The number of images you can shoot in the currently selected image quality appears on the screen.

## Selecting the image size

### Still images:

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:


You can select either of two image sizes.  
1152 × 864 or 640 × 480 (When the POWER switch is set to CAMERA or VCR, the image size is automatically set to 640 × 480.)  
The default setting is 1152 × 864.




DCR-TRV18E/TRV118E:

640 × 480 only

**Moving pictures:** You can select either of two picture sizes.

320 × 240 or 160 × 112  
The default setting is 320 × 240.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select STILL SET (still image) or MOVIE SET (moving picture) in .
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select IMAGESIZE, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired image size, then press the dial.  
The indicator changes as follows:

Still images\*:  ↔   
Moving pictures:  ↔ 

\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

## Använda “Memory Stick” – Introduktion

### Indikator för bildkvalitetsläge

Indikatorn för bildkvalitetsläge visas inte under uppspelning.

### När du väljer bildkvalitet

Antal bilder du kan ta i det aktuella bildkvalitetsläget visas på skärmen.

## Välja bildstorlek

### Stillbilder:

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:


Du kan välja mellan två bildstorlekar.  
1152 × 864 eller 640 × 480 (När POWER-omkopplaren är ställd i läget CAMERA eller VCR används automatiskt bildstorleken 640 × 480.)  
Ursprunglig inställning är 1152 × 864.





DCR-TRV18E/TRV118E:

Bara 640 × 480

**Rörliga bilder:** Du kan välja mellan två bildstorlekar.

320 × 240 eller 160 × 112  
Ursprunglig inställning är 320 × 240.

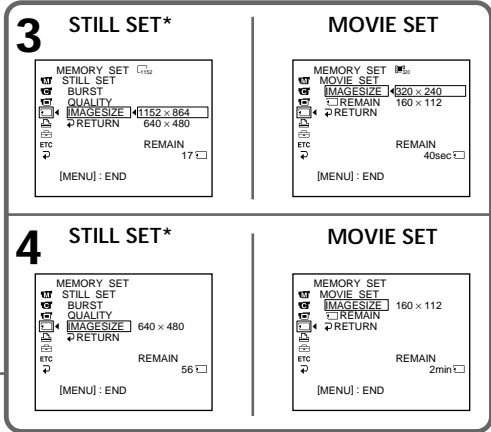
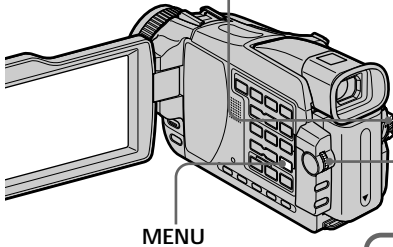
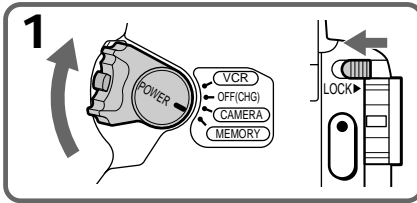
- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan STILL SET (stillbild) eller MOVIE SET (rörliga bilder) under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 246).
- (3) Välj IMAGESIZE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj önskad bildstorlek genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Indikatorerna ändras på följande sätt:

Stillbilder\*:  ↔   
Rörliga bilder:  ↔ 





\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

# Using a "Memory Stick" - Introduction

# Använda "Memory Stick" - Introduktion



## Image size settings/Inställningar för bildstorlek

Setting/ Inställning	Meaning/ Betydelse	Indicator/ Indikator
1152 × 864*	Records 1152 × 864 still images./ Spelar in stillbilder i storleken 1152 × 864.	
640 × 480	Records 640 × 480 still images./ Spelar in stillbilder i storleken 640 × 480.	
320 × 240	Records 320 × 240 moving pictures/ Spelar in rörliga bilder i storleken 320 × 240.	
160 × 112	Records 160 × 112 moving pictures./ Spelar in rörliga bilder i storleken 640 × 480.	

\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only/  
Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

"Memory Stick" Operations Använda "Memory Stick"

## Using a "Memory Stick" - Introduction

### Approximate number of still images you can record on a "Memory Stick"

The number of images you can record varies depending on which image quality and image size you select and the complexity of the subject.

## Använda "Memory Stick" - Introduktion

### Ungefärligt antal stillbilder som du kan lagra på ett "Memory Stick"

Hur många bilder du kan lagra beror dels på vilken bildkvalitet och bildstorlek du har valt, dels på hur komplicerad bilden är.

Image quality/ Bildkvalitet	Image size/ Bildstorlek	Type of "Memory Stick"/ Typ av "Memory Stick"				
		8MB (supplied)/ (medföljer)	16MB (optional)/ (tillval)	32MB (optional)/ (tillval)	64MB (optional)/ (tillval)	128MB (optional)/ (tillval)
SUPER FINE*	1152 × 864	12 images/ bilder	25 images/ bilder	51 images/ bilder	100 images/ bilder	205 images/ bilder
	640 × 480	40 images/ bilder	80 images/ bilder	160 images/ bilder	325 images/ bilder	650 images/ bilder
FINE	1152 × 864*	25 images/ bilder	50 images/ bilder	100 images/ bilder	205 images/ bilder	415 images/ bilder
	640 × 480	80 images/ bilder	160 images/ bilder	325 images/ bilder	650 images/ bilder	1310 images/ bilder
STANDARD	1152 × 864*	37 images/ bilder	74 images/ bilder	150 images/ bilder	300 images/ bilder	600 images/ bilder
	640 × 480	120 images/ bilder	240 images/ bilder	485 images/ bilder	980 images/ bilder	1970 images/ bilder

#### Note\*

If you record a 1152 × 864 still image with your camcorder and attempt to play back the data file on another device that does not support this image size, the image might be displayed in a smaller size.

\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

#### Obs!\*

Spelar du in stillbilder i storleken 1152 × 864 med den här videokameran, och sedan försöker visa bilden med en annan utrustning, som inte hanterar så stora bilder, kan det hända att bilden visas med mindre storlek.

\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E



## Using a "Memory Stick" - Introduction

### Approximate time of moving pictures you can record on a "Memory Stick"

The time of moving pictures you can record varies depending on which image size you select and the complexity of the subject.

Image size/ Bildstorlek	Type of "Memory Stick"s/ Typ av "Memory Stick"				
	8MB (supplied)/ (medföljer)	16MB (optional)/ (tillval)	32MB (optional)/ (tillval)	64MB (optional)/ (tillval)	128MB (optional)/ (tillval)
320 × 240	1 min. 20 sec./ 1 min. 20 sek.	2 min. 40 sec./ 2 min. 40 sek.	5 min. 20 sec. 5 min. 20 sek.	10 min. 40 sec./ 10 min. 40 sek.	21 min. 20 sec./ 21 min. 20 sek.
160 × 112	5 min. 20 sec./ 5 min. 20 sek.	10 min. 40 sec./ 10 min. 40 sek.	21 min. 20 sec./ 21 min. 20 sek.	42 min. 40 sec./ 42 min. 40 sek.	85 min. 20 sec./ 85 min. 20 sek.

The table shows approximate number of still images and times of moving pictures you can record on a "Memory Stick" formatted on your camcorder.

## Använda "Memory Stick" - Introduktion

### Ungefärlig inspelningstid för rörliga bilder på "Memory Stick"

Inspekningsstiden för rörliga bilder beror dels på vilken bildstorlek du har valt, dels på hur komplicerat motivet är.

Tabellen visar det ungefärliga antalet stillbilder du kan ta, och den ungefärliga inspelningstiden för rörliga bilder, när du använder ett "Memory Stick" som har formaterats med videokameran.

# Recording still images on a "Memory Stick" - Memory Photo recording

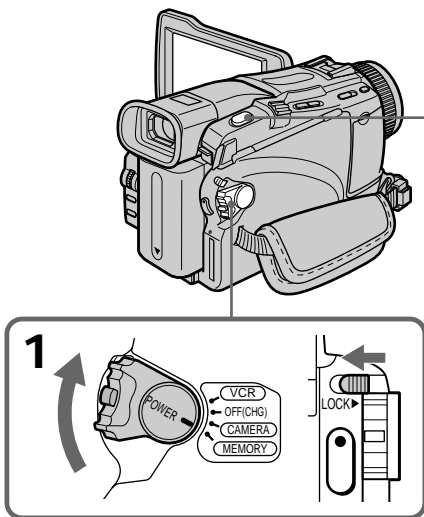
## - Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can record still images on "Memory Stick"s.

### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Keep pressing PHOTO lightly. The green ● mark (AE/AF lock indicator) stops flashing, then lights up. The brightness of the image and focus are adjusted, being targeted for the middle of the image and are fixed. Recording does not start yet.
- (3) Press PHOTO deeper. The still image displayed after shutter sounds. Recording is complete when the bar scroll indicator disappears. The image when you pressed PHOTO deeper will be recorded on the "Memory Stick."



# Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" - Minnesfotografering

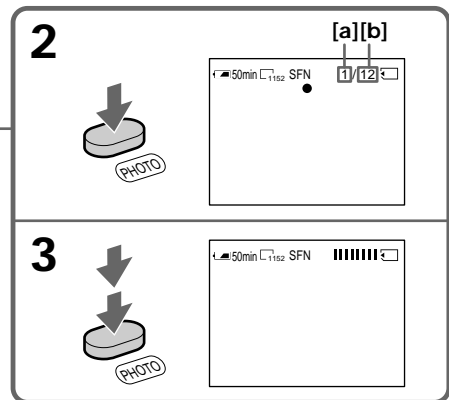
## - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan spela in stillbilder på "Memory Stick".

### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Håll PHOTO lätt nedtryckt. Det gröna märket ● (AE/AF-låsindikator) slutar blinka och lyser sedan med ett stadigt sken. Bildens ljusstyrka och fokus justeras med utgångspunkt från bildens mitt, sedan fixeras inställningarna. Inspelningen har inte börjat ännu.
- (3) Tryck ned PHOTO en bit till. Stillbilden visas när du har hört ljudet från slutaren. Inspelningen är färdig när stapelindikatorn slocknar. Den bild som visades när du tryckte ned PHOTO ytterligare, spelas in på "Memory Stick".



[a]: Number of recorded images/  
Antal inspelade bilder

[b]: Approximate number of  
images that can be recorded  
on the "Memory Stick" /  
Ungefärligt antal bilder som  
du kan spela in på "Memory  
Stick"

## Recording still images on a "Memory Stick" – Memory Photo recording

---

### You can record still images on "Memory Stick"s in the tape recording or recording standby

For more information, see page 58.

#### When the POWER switch is set to MEMORY

The following functions do not work:

- Wide mode
- Digital zoom
- SteadyShot
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Fader
- Picture effect
- Digital effect
- Title
- Sports lesson of PROGRAM AE (The indicator flashes.)

#### While you are recording a still image

You can neither turn off the power nor press PHOTO.

#### When you press PHOTO on the Remote Commander

Your camcorder immediately records the image that is on the screen when you press the button.

#### When you press PHOTO lightly in step 2

The image momentarily flickers. This is not a malfunction.

#### Recording data

The recording data (date/time or various settings when recorded) are not displayed while recording. However, they are recorded automatically onto the "Memory Stick."

To display the recording data, press DATA CODE on the Remote Commander during playback.

#### When the POWER switch is set to MEMORY (DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only)

The angle of view is slightly larger compared with the angle of view when the POWER switch is set to CAMERA.

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" – Minnesfotografering

---

### Du kan spela in stillbilder på "Memory Stick" i bandinspelningsläge eller standbyläge under inspelning

Mer information finns på sidan 58.

#### När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY

Du kan inte använda följande funktioner:

- Bredbildsläge
- Digital zooming
- SteadyShot
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Toning
- Bildeffekter
- Digitala effekter
- Titel
- Sportläget för PROGRAM AE (indikatorn blinkar).

#### Under tiden som du tar en stillbild

Du kan varken stänga av strömmen eller trycka ned PHOTO.

#### När du trycker ned PHOTO på fjärrkontrollen

När du trycker ned knappen spelas den bild som visas på skärmen omedelbart in.

#### När du trycker lätt på PHOTO i steg 2

Bilden fladdrar till ett ögonblick. Det är inget fel.

#### Inspelningsinformation

Inspelningsinformationen (datum/tid och olika inspelningsinställningar) visas inte medan du spelar in. De spelas däremot automatiskt in på "Memory Stick".

Vill du visa den inspelade informationen trycker du under uppspelning på DATA CODE på fjärrkontrollen.

#### När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E)


Siktvinkeln är något större i jämförelse med siktvinkeln när POWER-omkopplaren är ställd på CAMERA.

## Recording still images on a "Memory Stick" – Memory Photo recording

### Recording images continuously

You can record still images continuously. Select one of the following modes in BURST in the menu settings before recording.


#### NORMAL\* [a]

Your camcorder shoots up to four still images in 1152 × 864 size or 13 still images in 640 × 480 size at about 0.5 sec intervals. (  )

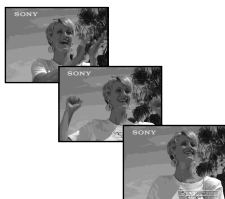
#### EXP BRKTG (Exposure bracketing)\*

Your camcorder automatically shoots three images at about 0.5 sec intervals at different exposures. ( **BRK** )

#### MULTI SCR N (Multi screen) [b]

Your camcorder shoots nine still images at about 0.4 sec intervals and displays the images on a single page divided into nine boxes. Still images are recorded in 640 × 480 size. (  )

[a]




\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" – Minnesfotografering

### Oavbruten inspelning av bilder

Du kan ta stillbilder i en kontinuerlig följd. Innan du börjar inspelningen väljer du något av följande lägen under BURST i menyinställningarna.


#### NORMAL\* [a]

Videokameran tar upp till fyra stillbilder i storleken 1152 × 864, eller 13 stillbilder i storleken 640 × 480, med ett intervall på ungefär 0,5 sekunder. (  )

#### EXP BRKTG (Skiftexponering)\*

Videokameran tar automatiskt tre bilder med ett intervall på ungefär 0,5 sekunder med olika exponeringar. ( **BRK** )

#### MULTI SCR N (Multiskärm) [b]


Videokameran tar nio stillbilder med ett intervall på ungefär 0,4 sekunder, och visar sedan bilderna på en bildsida, som är indelad i nio rutor. Stillbilder spelas in med storleken 640 × 480. (  )

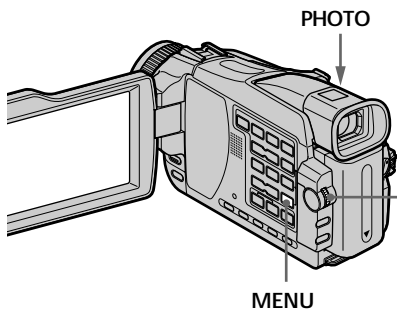
[b]




\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

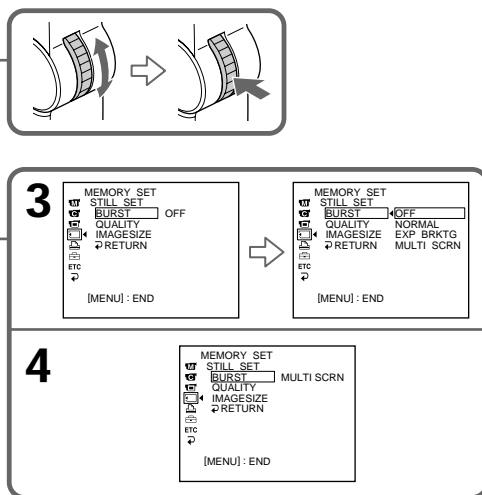
## Recording still images on a "Memory Stick" - Memory Photo recording

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select STILL SET in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 237).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select BURST, then press the dial.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired setting, then press the dial.
- (5) Press MENU to make the menu setting disappear.
- (6) Press PHOTO deeper.




## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" - Minnesfotografering


- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan STILL SET under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 246).
- (3) Välj BURST genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj önskad inställning genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Stäng menyerna genom att trycka på MENU.
- (6) Tryck ned PHOTO en bit till.



### If the capacity of the "Memory Stick" becomes full

" FULL" appears on the screen, and you cannot record a still image on this "Memory Stick."

### Om minnet på ett "Memory Stick" tar slut

" FULL" visas på skärmen och du kan inte lagra fler bilder på samma "Memory Stick".

## Recording still images on a "Memory Stick" – Memory Photo recording

**The number of images in continuous shooting**  
The number of images you can shoot continuously varies depending on the image size and the capacity of the "Memory Stick."

**During recording images continuously**  
The flash (optional) does not work.

**When shooting with the self-timer function or the Remote Commander**  
Your camcorder automatically records up to the maximum recordable number of still images.

**When selecting NORMAL \***  
Recording continues up to the maximum number of still images during pressing PHOTO deeper. Release PHOTO to stop recording.



**The effect of exposure bracketing (EXP BRKTG)\***  
The effect may not appear clearly on the LCD screen. Checking images on a TV monitor or computer display for the expected effect is recommended.

**If there is space remaining on the "Memory Stick" for less than three photos\***  
You cannot carry out the exposure bracketing (EXP BRKTG). "⊗ FULL" is displayed when you press PHOTO.

\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

### Self-timer memory photo recording

You can record still images on "Memory Stick" with the self-timer. You can also use the Remote Commander for this operation.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select SELFTIMER in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 235).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (4) Press MENU to make the menu settings disappear.  
The  (self-timer) indicator appears on the screen.

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" – Minnesfotografering

**Antal bilder vid oavbruten fotografering**  
Antalet bilder du kan fotografera kontinuerligt varierar beroende på bildstorlek och kapaciteten hos det "Memory Stick" du använder.

**Under oavbruten inspelning av bilder**  
Du kan inte använda blix (tillval).

**När du fotograferar med hjälp av självutlösaren eller fjärrkontroll**  
Videokameran tar automatiskt så många bilder som det finns plats att lagra.

**När du väljer NORMAL \***  
När du trycker ned PHOTO djupare fortsätter inspelningen med att ta så många stillbilder som är möjliga att lagra. När du vill avbryta inspelningen släpper du upp PHOTO.



**Effekten av skiftexponering (EXP BRKTG)\***  
Effekten för det här läget kanske inte blir så tydlig på LCD-skärmen För att effekten ska komma till sin rätt bör du använda en TV-skärm eller en dator för att granska bilderna.

**Om det återstående utrymmet på "Memory Stick" inte räcker till tre bilder\***  
Du kan inte utföra skiftexponering (EXP BRKTG). "⊗ FULL" visas när du trycker på PHOTO.

\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

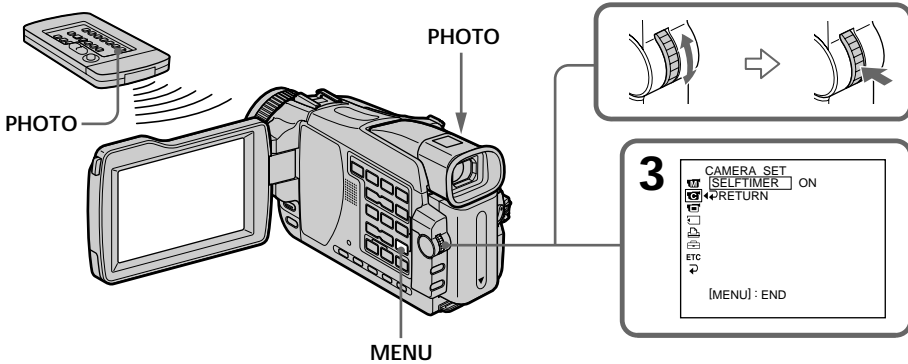
### Minnesfotografering med självutlösare

Du kan ta stillbilder på "Memory Stick" med hjälp av självutlösaren. Du kan också använda fjärrkontrollen.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan SELFTIMER under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 244).
- (3) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Stäng menyerna genom att trycka på MENU. Indikatorn  (självutlösare) visas på skärmen.

## Recording still images on a "Memory Stick" - Memory Photo recording

- (5) Press PHOTO deeper.  
Self-timer starts counting down from 10 with a beep sound. In the last two seconds of the countdown, the beep gets faster, then recording starts automatically.



### To cancel self-timer

Set SELFTIMER to OFF in the menu settings while your camcorder is in the standby mode. You cannot cancel self-timer with the Remote Commander.

#### Note

The self-timer recording is automatically cancelled when:

- Self-timer recording is finished.
- The POWER switch is set to OFF (CHG) or PLAYER\*1)/VCR\*2).

\*1) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

## Spela in stillbilder på ett "Memory Stick" - Minnesfotografering

- (5) Tryck ned PHOTO djupt.  
Självtvölösaren börjar räkna ned från 10 med ljudsignaler. När det är två sekunder kvar kommer signalerna tätare, sedan startar inspelningen.

### Avbryta självtvölösaren

När kameran är i standbyläget ställer du SELFTIMER på OFF i menyinställningarna. Du kan inte använda fjärrkontrollen för att avbryta självtvölösaren.

#### Obs!

Inspelning med självtvölösare avbryts automatiskt när:

- Inspelning med självtvölösaren är klar.
- Du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller PLAYER\*1)/VCR\*2).

\*1) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

# Recording an image from a tape as a still image

## - Except DCR-TRV16E/TRV116E

Your camcorder can read moving picture data recorded on a tape and record it as a still image on a "Memory Stick". Your camcorder can also capture moving picture data through the input connector and record it as a still image on a "Memory Stick" (except DCR-TRV18E/TRV24E).

### Before operation

- Insert a recorded tape into your camcorder.
- Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Press **▶**. Moving picture recorded on the tape is played back.
- (3) Keep pressing PHOTO lightly until the picture from the tape freezes. CAPTURE appears on the screen. Recording does not start yet. To change from the image selected to another image, release PHOTO once and press it lightly again.
- (4) Press PHOTO deeper. The image displayed on the screen will be recorded on the "Memory Stick." Recording is complete when the bar scroll indicator disappears.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

# Spela in bilder från band som stillbilder

## - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Videokameran kan läsa av rörliga bilder från band och sedan spela in dem som stillbilder på "Memory Stick". Videokameran kan också ta emot rörliga bilder via ingångsanslutningen, och spela in dem som stillbilder på ett "Memory Stick" (gäller ej DCR-TRV18E/TRV24E).

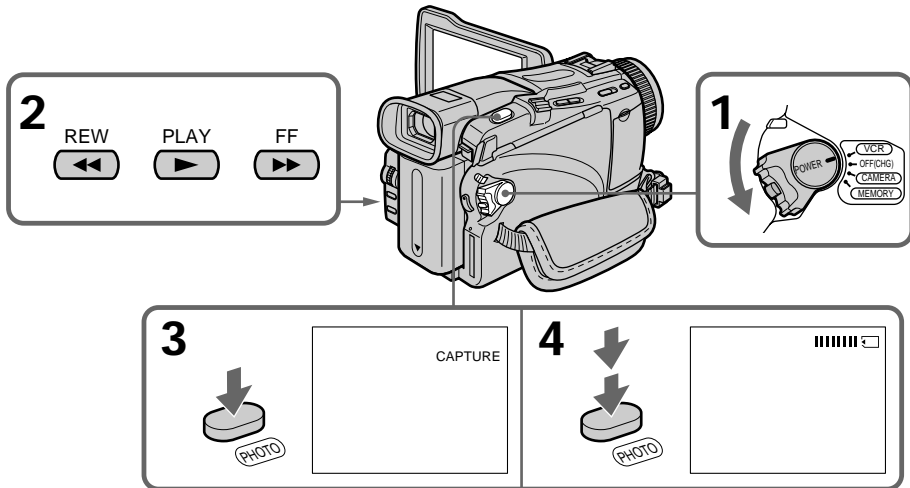
### Innan du börjar

- Sätt in ett inspelat band i videokameran.
- Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- (2) Tryck på **▶**. De rörliga bilder som finns inspelade på bandet spelas upp.
- (3) Håll PHOTO lätt nedtryckt tills bilden från bandet stannar upp. CAPTURE visas på skärmen. Inspelningen har inte börjat ännu. Vill du välja en annan bild släpper du upp PHOTO och trycker sedan ned den lätt igen.
- (4) Tryck ned PHOTO djupt. Bilden som visas på skärmen spelas in på "Memory Stick". Inspelningen är färdig när stapelindikatorn slocknar.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E





## Recording an image from a tape as a still image

---

### Image size of still images

Image size is automatically set to 640 × 480.

### When the access lamp is lit or flashing

Do not shake or strike the unit. Also, do not turn the power off, eject a “Memory Stick”. Otherwise, image data may become damaged.

### If “” appears on the screen

The inserted “Memory Stick” is incompatible with your camcorder because its format does not conform with your camcorder. Check the format of the “Memory Stick.”

### If you press PHOTO lightly in the playback mode

The cassette stops momentarily.

### Sound recorded on a tape

You cannot record audio from a tape.

### Titles already recorded on cassettes

You cannot record titles on “Memory Stick”s. Titles do not appear on the screen while you are recording a still image with PHOTO.

### Recording date/time

The recording data (date/time) when it is recorded on a “Memory Stick” is recorded. Various settings are not recorded. Data codes recorded on a tape cannot be recorded on a “Memory Stick.”

### When you press PHOTO on the Remote Commander

Your camcorder immediately records the image that is on the screen when you press the button.

## Spela in bilder från band som stillbilder

---

### Stillbildernas storlek

Bildstorleken är automatiskt ställd på 640 × 480.

### När aktivitetslampan lyser eller blinkar

Skaka eller stöt inte till kameran. Stäng heller inte av strömmen eller mata ut “Memory Stick”. Det kan leda till att bildinformationen skadas.

### Om “” visas på skärmen.

Det “Memory Stick” som du satt in i vidokameran, har ett format som kameran inte kan hantera. Kontrollera formatet på “Memory Stick”.

### Om du trycker lätt på PHOTO i uppspelningsläget

Bandet stannar en liten stund.

### Ljud som spelats in på bandet

Du kan inte spela in ljudet från bandet.

### Titlar som redan finns inspelade på kassetten

Du kan inte spela in titlar på “Memory Stick”. Titlar visas inte på skärmen när du spelar in stillbilder med hjälp av PHOTO.

### Inspelningsdatum och tid

Datum/tid när inspelningen till “Memory Stick” utfördes, spelas in. Olika inställningar spelas inte in. Informationskoder som spelats in på band kan inte spelas in på ett “Memory Stick”.


### När du trycker ned PHOTO på fjärrkontrollen

När du trycker ned knappen spelas den bild som visas på skärmen omedelbart in.

## Recording an image from a tape as a still image

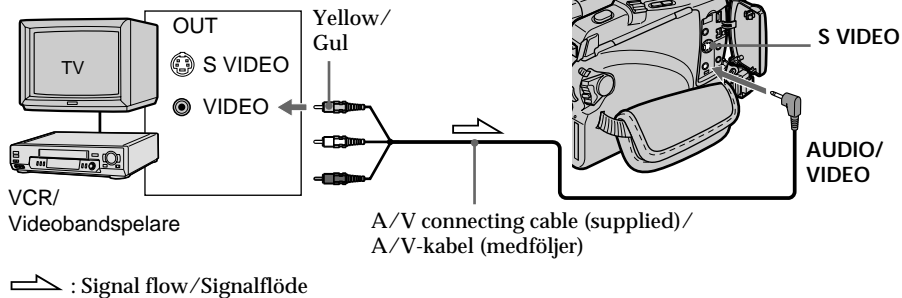
### Recording a still image from external equipment

– DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only  
Before operation

Set DISPLAY in  to LCD in the menu settings. (The default setting is LCD.)

- (1) Set the POWER switch to VCR.
- (2) Play back the recorded tape, or turn the TV on to see the desired programme.  
The image of the external equipment is displayed on the screen.
- (3) Follow steps 3 and 4 on page 156.

### Using the A/V connecting cable



Connect the yellow plug of the A/V connecting cable to the video jack on the VCR or the TV.


If your TV or VCR has an S video jack  
Pictures can be reproduced more faithfully by using an S video cable (optional).  
With this connection, you do not need to connect the yellow (video) plug of the A/V connecting cable.  
Connect an S video cable (optional) to the S video jacks of both your camcorder and the TV or VCR.

## Spela in bilder från band som stillbilder

### Spela in stillbilder från extern utrustning

– Endast DCR-TRV25E/TRV27E/  
TRV118E/

Innan du börjar

Ställ DISPLAY under  på LCD i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är LCD.)

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på VCR.
- (2) Spela upp det inspelade bandet eller ställ in TVn på det önskade programmet.  
Bilden från den externa utrustningen visas på skärmen.
- (3) Följ steg 3 och 4 på sidan 156.

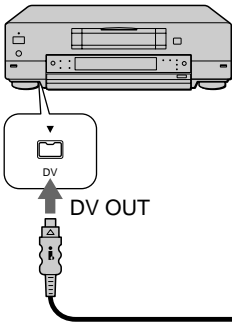
### Använda A/V-kabeln

Anslut den gula kontakten på A/V-kabeln till videokontakten på videobandspelaren eller TVn.

Om TVn eller videobandspelaren har en S-videokontakt  
Du kan få bilder med högre kvalitet om du använder en S-videokabel (tillval).  
Då behöver du inte ansluta A/V-kabelns gula kontakt (video).  
Anslut en S-videokabel (tillval) till S-videokontakten på både videokameran och TVn eller videobandspelaren.

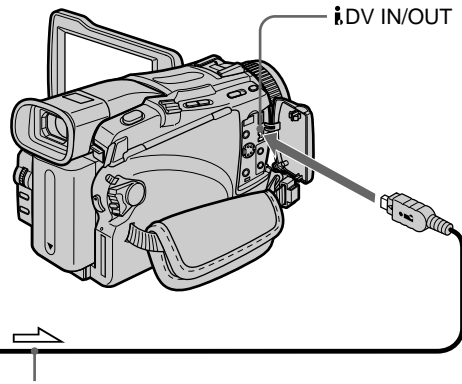
## Recording an image from a tape as a still image

Using the i.LINK cable (DV connecting cable)




## Spela in bilder från band som stillbilder

Använda i.LINK-kabeln (DV-kabel)



i.LINK cable (DV connecting cable) (optional)/  
i.LINK-kabel (DV-kabel, tillval)


 : Signal flow/Signalflöde

### Note

In the following instances, recording is interrupted or “ REC ERROR” is displayed.

- When recording on a tape in a poor recording state, for example, on a tape that has been repeatedly used for dubbing
- When attempting to input images that are distorted due to poor radio wave reception when a TV tuner unit is in use

### Obs!

I följande fall avbryts inspelningen eller så visas “ REC ERROR”.

- När du spelar in på band som är i dålig kondition, t.ex. band som du har använt många gånger för kopiering.
- När du försöker ta emot bilder från en TV när mottagningen är störd.

## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

---

### - Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can superimpose a still image you have recorded on the "Memory Stick" on the moving picture you are recording. You can record the superimposed images on a tape or a "Memory Stick." (However, you can record only superimposed still images on the "Memory Stick.")

#### M. CHROM (Memory chroma key):

You can swap a blue area of a still image such as an illustration or a frame with a moving picture.

#### M. LUMI (Memory luminance key):

You can swap a brighter area of a still image such as a handwritten illustration or title with a moving picture. Record a title on the "Memory Stick" before a trip or event for convenience.

#### C. CHROM (Camera chroma key):

You can superimpose a moving picture on a still image that such as an image can be used as background. Shoot the subject against a blue background. The blue area of the moving picture will be swapped with a still image.

#### M. OVERLAP\* (Memory overlap):

You can make a moving picture fade in on top of a still image recorded on the "Memory Stick" as the overlap function.

\* The superimposed image using Memory overlap function can be recorded on tapes only.

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX

---

### - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan ta en stillbild som du har spelat in på ett "Memory Stick", och placera den ovanpå den rörliga bild som du spelar in. Du kan spela in de överlagrade bilderna på ett band eller ett "Memory Stick". (På ett "Memory Stick" kan du bara spela in överlagrade stillbilder).

#### M. CHROM (Kromakey i minnet):

Du kan byta ut ett blått område på en stillbild, t.ex. en illustration eller en ram, mot en rörlig bild.

#### M. LUMI (Luminanskey i minnet):

Du kan byta ett ljusare område på en stillbild, t.ex. en ritad bild eller titel, mot en rörlig bild. Du kan förenkla det för dig genom att, inför en resa eller inspelningen av ett evenemang, i förväg spela in en titel på ett "Memory Stick".

#### C. CHROM (Kromakey i kameran):

Du kan lägga en rörlig bild ovanpå en stillbild, t.ex. en bild som du använder som bakgrund. Filma motivet mot en blå bakgrund. Det blå området i den rörliga bilden byts ut mot stillbilden.

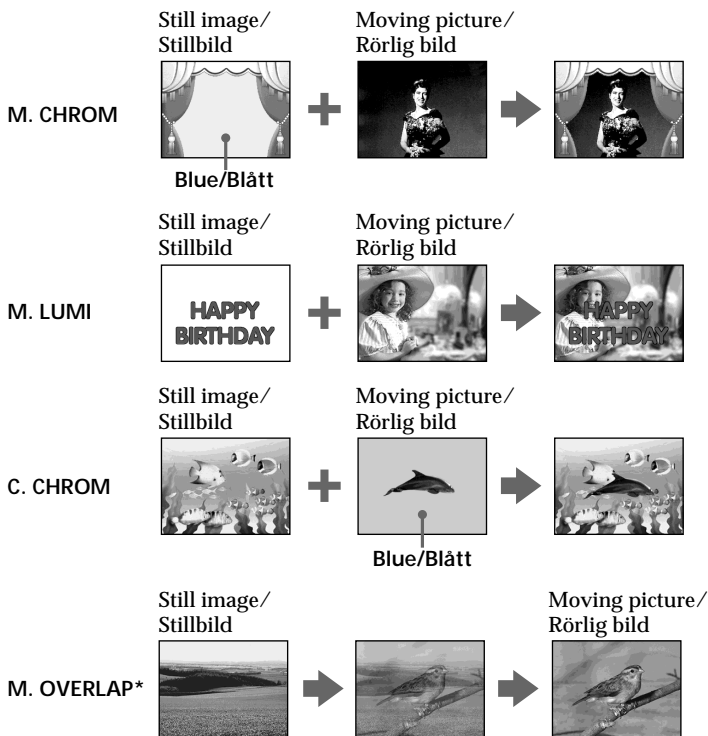
#### M. OVERLAP\* (Överlappning i minnet):

Du kan göra så att en rörlig bild tonas in på en stillbild, som finns inspelad på "Memory Stick".

\* Den bild du överlagrar med minnesöverlappningsfunktionen kan bara spelas in på band.

## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX



\* The superimposed image using Memory overlap function can be recorded on tapes only.

\* Den bild du överlagrar med minnesöverlappningsfunktionen kan bara spelas in på band.

### Recording superimposed images on a tape

#### Before operation

- Insert a tape for recording into your camcorder.
- Insert a "Memory Stick" with recorded still images into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA.
- (2) Press MEMORY MIX.

The last recorded or last composed image appears on the lower part of the screen as a thumbnail image.

- (3) Press MEMORY -/+ to select the still image you want to superimpose.  
MEMORY - : To display the previous image  
MEMORY + : To display the following image

### Spela in överlagrade bilder på band

#### Innan du börjar

- Sätt in det band i videokameran, som du vill spela in på.
- Sätt in ett "Memory Stick" som innehåller inspelade stillbilder i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA.
- (2) Tryck på MEMORY MIX.  
Den senaste inspelade, eller den senaste komponerade, bilden visas på den undre delen av skärmen som en miniatyrbild.
- (3) Välj vilken stillbild som ska överlagras genom att trycka på MEMORY -/+.  
MEMORY - : För att visa föregående bild  
MEMORY + : För att visa nästa bild

## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

- (4) Select the desired mode with the SEL/PUSH EXEC dial.  
The mode changes as follows:  
M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM ↔ M. OVERLAP
- (5) Press the SEL/PUSH EXEC dial.  
The still image is superimposed on the moving picture.
- (6) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the effect.

- M. CHROM – Blue chroma key (blue background) to extract a still image and superimpose it on a moving picture
- M. LUMI – Brightness level used when extracting a still image and superimposing it on a moving picture
- C. CHROM – Blue chroma key (blue background) to extract a moving picture and superimpose it on a still image
- M. OVERLAP – No adjustment necessary

The fewer bars there are on the screen, the stronger the effect.

- (7) Press START/STOP to start recording.

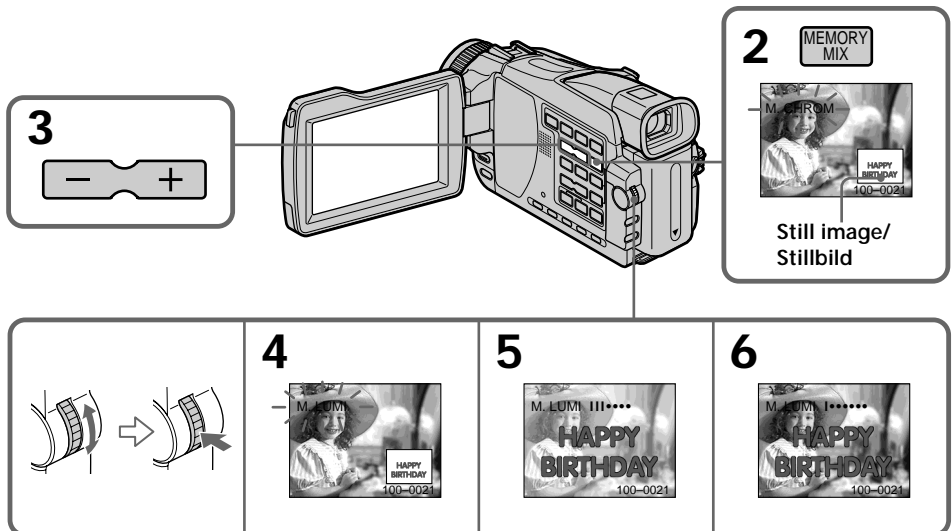
## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX

- (4) Välj önskat läge med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten.  
Läget ändras på följande sätt:  
M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM ↔ M. OVERLAP
- (5) Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten.  
Stillbilden läggs ovanpå den rörliga bilden.
- (6) Justera effekten genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten.

- M. CHROM – Blå kromakey (blå bakgrund) används för att få fram den stillbild som ska läggas på den rörliga bilden
- M. LUMI – Ljusstyrkan används för att få fram den stillbild som ska läggas på den rörliga bilden
- C. CHROM – Blå kromakey (blå bakgrund) används för att få fram den rörliga bild som ska läggas på stillbilden
- M. OVERLAP – Du behöver inte göra några justeringar.

Ju färre staplar som visas på skärmen, desto starkare blir effekten.

- (7) Du startar inspelningen genom att trycka på START/STOP.



## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image – MEMORY MIX

### To change the still image to superimpose

Do either of the following:

- Press MEMORY –/+ before step 6.
- Press the SEL/PUSH EXEC dial before step 6, and repeat the procedure from step 4 (except for M. OVERLAP).

### To change the mode setting

Press the SEL/PUSH EXEC dial before step 6, and repeat the procedure from step 4 (except for M. OVERLAP).

### To cancel MEMORY MIX

Press MEMORY MIX.

### Notes

- You cannot use the MEMORY MIX function for moving pictures recorded on "Memory Stick"s.
- When the overlapping still image has a large amount of white, the thumbnail image of the picture may not be clear.

### Image data modified on your computer or shot with other equipment

You may not be able to play back modified images with your camcorder.

### When you select M. OVERLAP


You cannot change the still image or the mode setting.

### During recording

You cannot change the mode setting.

### To record the superimposed image as a still image

Press PHOTO deeper in step 7.

Before operation, select PHOTO REC in  to TAPE in the menu settings (p. 235).

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder – MEMORY MIX

### Byta ut den stillbild som ska överlagras

Gör något av följande:

- Tryck på MEMORY –/+ innan steg 6.
- Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten innan steg 6, upprepa sedan proceduren från steg 4 (gäller ej M. OVERLAP).

### Ändra lägesinställningen

Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten innan steg 6, upprepa sedan proceduren från steg 4 (gäller ej M. OVERLAP).

### Avbryta MEMORY MIX

Tryck på MEMORY MIX.

### Obs!

- Du kan inte använda MEMORY MIX-funktionen för rörliga bilder som finns inspelade på "Memory Stick".
- Om stillbilden, som du lägger ovanpå en annan bild, innehåller mycket vitt kan det hända att förhandsvisningen (miniatyren) av bilden blir otydlig.

### Bildinformation som du modifierat på en dator eller tagit med en annan utrustning

Vissa modifierade bilder kan inte spelas upp på videokameran.

### När du väljer M. OVERLAP


Du kan inte ändra stillbild eller lägesinställning.

### Under inspelning

Du kan inte ändra lägesinställningen.

### Spela in den överlagrade bilden som en stillbild

Tryck ned PHOTO djupt i steg 7.

Innan du börjar, ställ PHOTO REC på TAPE under  i menyinställningarna (sid. 244).

## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

### Recording superimposed images on a "Memory Stick" as a still image

Image size is automatically set to 640 × 480.

#### Before operation

Insert a "Memory Stick" including still images into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MEMORY MIX.  
The last recorded or composed image appears on the lower part of the screen as a thumbnail image.
- (3) Press MEMORY -/+ to select the image you want to superimpose.  
MEMORY - : To display the previous image  
MEMORY + : To display the following image
- (4) Select the desired mode with the SEL/PUSH EXEC dial.  
The mode changes as follows:  
M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM
- (5) Press the SEL/PUSH EXEC dial.  
The still image is superimposed on the moving picture.
- (6) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to adjust the effect.

- |          |   |
|----------|---|
| M. CHROM | - Blue chroma key (blue background) to extract a still image and superimpose it on a moving picture |
| M. LUMI  | - Brightness level used when extracting a still image and superimposing it on a moving picture      |
| C. CHROM | - Blue chroma key (blue background) to extract a moving picture and superimpose it on a still image |

The fewer bars there are on the screen, the stronger the effect.

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX

### När du spelar in överlagrade bilder som stillbilder på ett "Memory Stick"

Bildstorleken är automatiskt ställd på 640 × 480.

#### Innan du börjar

Sätt in det "Memory Stick" som innehåller de inspelade stillbilderna i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MEMORY MIX.  
Den senaste inspelade, eller den senaste komponerade, bilden visas på den undre delen av skärmen som en miniatyrbild.
- (3) Välj den bild som du vill överlagra genom att trycka på MEMORY -/+.  
MEMORY - : För att visa föregående bild  
MEMORY + : För att visa nästa bild
- (4) Välj önskat läge med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten.  
Läget ändras på följande sätt:  
M. CHROM ↔ M. LUMI ↔ C. CHROM
- (5) Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten.  
Stillbilden läggs ovanpå den rörliga bilden.
- (6) Justera effekten genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten.

- |          |   |
|----------|---|
| M. CHROM | - Blå kroma-key (blå bakgrund) används för att få fram den stillbild som ska läggas på den rörliga bilden |
| M. LUMI  | - Ljusstyrkan används för att få fram den stillbild som ska läggas på den rörliga bilden                  |
| C. CHROM | - Blå kroma-key (blå bakgrund) används för att få fram den rörliga bild som ska läggas på stillbilden     |

Ju färre staplar som visas på skärmen, desto starkare blir effekten.

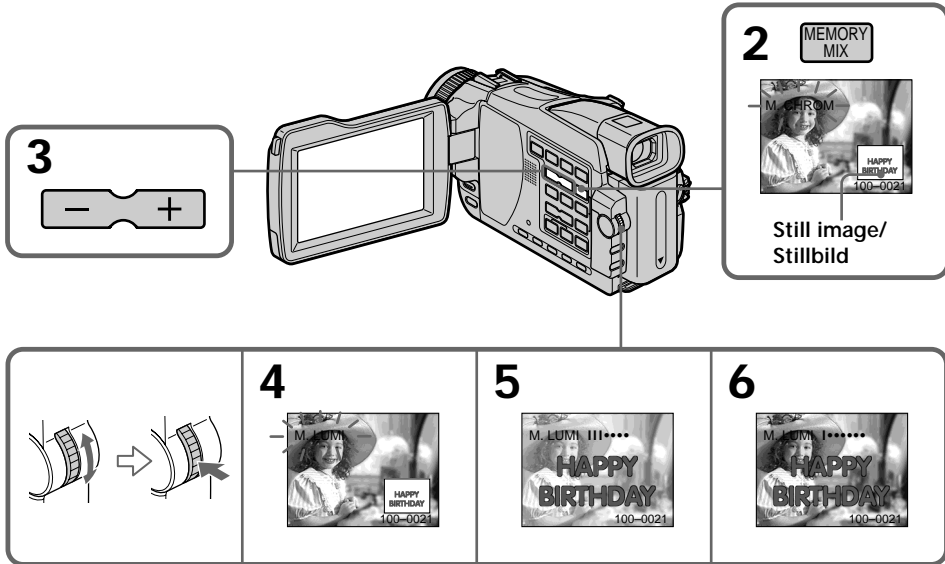


## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

- (7) Press PHOTO deeper to start recording. The image displayed on the screen will be recorded on a "Memory Stick." Recording is complete when the bar scroll indicator disappears.

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX

- (7) Du startar inspelningen genom att trycka ned PHOTO helt. Bilden som visas på skärmen spelas in på "Memory Stick". Inspe­lingen är färdig när stapelindikatoren slocknar.



### To change the still image to superimpose

Do either of the following:

- Press MEMORY -/+ before step 6.
- Press the SEL/PUSH EXEC dial before step 6, and repeat the procedure from step 4.

### To change the mode setting

Press the SEL/PUSH EXEC dial before step 6, and repeat the procedure from step 4.

### To cancel MEMORY MIX

Press MEMORY MIX.

### Byta ut den stillbild som ska överlagras

Gör något av följande:

- Tryck på MEMORY -/+ innan steg 6.
- Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten innan steg 6, upprepa sedan proceduren från steg 4.

### Ända lägesinställningen

Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten innan steg 6, upprepa sedan proceduren från steg 4.

### Avbryta MEMORY MIX

Tryck på MEMORY MIX.

## Superimposing a still image in the "Memory Stick" on an image - MEMORY MIX

---

### Notes

- You cannot use the MEMORY MIX function for moving pictures recorded on "Memory Stick"s.
- When the overlapping still image has a large amount of white, the thumbnail image of the picture may not be clear.

### Image data modified on your computer or shot with other equipment

You may not be able to play back modified images with your camcorder.

### During recording

You cannot change the mode setting.

### When recording images on a "Memory Stick" using the MEMORY MIX function

The PROGRAM AE function does not work. (The indicator flashes.)

### The "Memory Stick" supplied with your camcorder is already stored with 20 images

- For M. CHROM: 18 images (such as a frame) 100-0001 to 100-0018
- For C. CHROM: two images (such as a background) 100-0019 to 100-0020

### Sample images

Sample images stored in the "Memory Stick" supplied with your camcorder are protected (p. 195).

## Lägga stillbilder från "Memory Stick" på bilder - MEMORY MIX

---

### Obs!

- Du kan inte använda MEMORY MIX-funktionen för rörliga bilder som finns inspelade på "Memory Stick".
- Om stillbilden, som du lägger ovanpå en annan bild, innehåller mycket vitt kan det hända att förhandsvinsningen (miniatyren) av bilden bli ottydlig.

### Bildinformation som du modifierat på en dator eller tagit med en annan utrustning

Vissa modifierade bilder kan inte spelas upp på videokameran.

### Under inspelning

Du kan inte ändra lägesinställningen.

### När du spelar in bilder på ett "Memory Stick" med MEMORY MIX-funktionen

Du kan inte använda funktionen PROGRAM AE. (Indikatorn blinkar).

### Det "Memory Stick" som följer med videokameran innehåller redan 20 bilder

- För M. CHROM: 18 bilder (som t.ex. ramar) 100-0001 till 100-0018
- För C. CHROM: två bilder (som t.ex. bakgrunder) 100-0019 till 100-0020

### Exempelbilder

De exempelbilder som finns lagrade på det "Memory Stick" som följer med videokameran är skyddade mot radering (sid. 195).

# Recording moving pictures on a "Memory Stick" – MPEG movie recording

## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can record moving pictures with sound on "Memory Stick"s.

The picture and sound are recorded up to the capacity of "Memory Stick". (MPEG MOVIE EX)

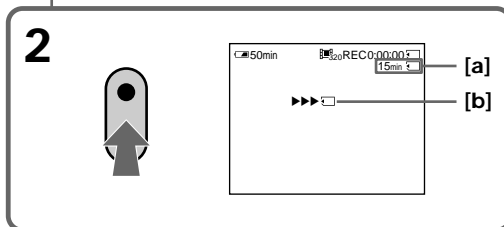
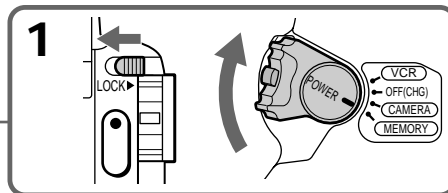
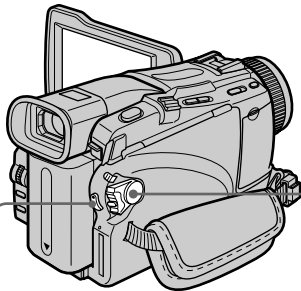
### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

(1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.

(2) Press START/STOP.

Your camcorder starts recording. The camera recording lamp located on the front of your camcorder lights up. Picture and sound are recorded up to the remaining capacity of the "Memory Stick." For more information about recording time, see page 149.



[a]: The recording time that can be recorded on the "Memory Stick" / Tid som kan användas för att spela in på "Memory Stick"

[b]: This indicator is displayed for five seconds after pressing START/STOP. This indicator is not recorded. / Den här indikatorn visas under fem sekunder efter det att du tryckt på START/STOP. Indikatorn spelas inte in.

### To stop recording

Press START/STOP.

# Spela in rörliga bilder på "Memory Stick" – MPEG-inspelning

## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan spela in rörliga bilder med ljud på "Memory Stick".

Bild och ljud spelas in tills hela det återstående minnet på "Memory Stick" har använts (MPEG MOVIE EX).

### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

(1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).

(2) Tryck på START/STOP.

Videokameran börjar inspelningen. Inspelningslampan på videokamerans framsida tänds. Bild och ljud spelas in tills hela det återstående minnet på "Memory Stick" har använts. Mer information om inspelningstider finns på sidan 149.

### Avbryta inspelningen

Tryck på START/STOP.

## Recording moving pictures on a "Memory Stick" – MPEG movie recording

---

### Note

Sound is recorded in monaural.

### When the POWER switch is set to MEMORY

The following functions do not work:

- Wide mode
- Digital zoom
- SteadyShot
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Fader
- Picture effect
- Digital effect
- Title
- Sports lesson of PROGRAM AE (The indicator flashes.)

### Recording date/time

The date/time are not displayed while recording. However, they are automatically recorded onto the "Memory Stick."

To display the recording date/time, press DATA CODE on the Remote Commander during playback. Various settings cannot be recorded.

### During recording on a "Memory Stick"

Do not eject the cassette tape from your camcorder. During ejecting the tape, sound is recorded on the "Memory Stick."

### When the POWER switch is set to MEMORY (DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only)

The angle of view is slightly larger compared with the angle of view when the POWER switch is set to CAMERA.

## Spela in rörliga bilder på "Memory Stick" – MPEG-inspelning

---

### Obs!

Ljudet spelas in i mono.

### När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY

Du kan inte använda följande funktioner:

- Bredbildsläge
- Digital zoomning
- SteadyShot
- Super NightShot
- Colour Slow Shutter
- Toning
- Bildeffekter
- Digitala effekter
- Titel
- Sportläget för PROGRAM AE (indikatorn blinkar).

### Inspelningsdatum och tid

Datum/tid visas inte när du spelar in. De spelas däremot automatiskt in på "Memory Stick".

Vill du visa datum/tid för inspelningen trycker du på DATA CODE på fjärrkontrollen under uppspelning. Olika inställningar kan inte spelas in.

### Under inspelning på "Memory Stick"

Ta inte ur kassetten från videokameran. När du tar ur kassetten spelas ljudet in på "Memory Stick".



### När POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY (endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E)

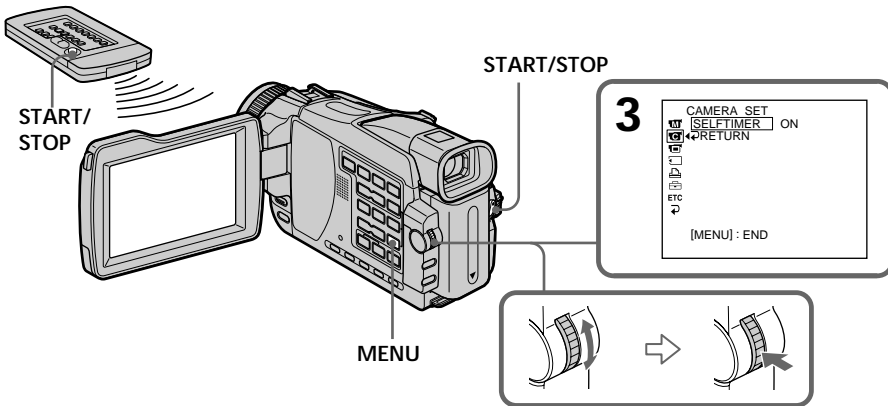
Siktvinkeln är något större i jämförelse med siktvinkeln när POWER-omkopplaren är ställd på CAMERA.

## Recording moving pictures on a "Memory Stick" - MPEG movie recording

### Self-timer MPEG movie recording

You can record moving pictures on "Memory Stick"s with the self-timer. You can also use the Remote Commander for this operation.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select SELFTIMER in  with the SEL/PUSH EXEC dial.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (4) Press MENU to make the menu settings disappear. The  (self-timer) indicator appears on the screen.
- (5) Press START/STOP.  
Self-timer starts counting down from 10 with beep. In the last two seconds of the countdown, the beep gets faster, then recording starts automatically.



### To stop the countdown

Press START/STOP.

To restart the countdown, press START/STOP again.



### To cancel self-timer

Set SELFTIMER to OFF in the menu settings in the standby mode. You cannot cancel self-timer with the Remote Commander.

## Spela in rörliga bilder på "Memory Stick" - MPEG-inspelning

### MPEG-inspelning med självutlösare

Du kan spela in rörliga bilder på "Memory Stick" med hjälp av självutlösaren. Du kan också använda fjärrkontrollen.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan SELFTIMER under  med SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (3) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Stäng menyerna genom att trycka på MENU. Indikatorn  (självutlösare) visas på skärmen.
- (5) Tryck på START/STOP.  
Självutlösaren börjar räkna ned från 10 med ljudsignaler. När det är två sekunder kvar kommer signalerna tätare, sedan startar inspelningen.

### Stoppa nedräkningen

Tryck på START/STOP.

Vill du starta nedräkningen på nytt, trycker du på START/STOP igen.

### Avbryta självutlösaren

I standbyläget ställer du SELFTIMER på OFF i menyinställningarna. Du kan inte använda fjärrkontrollen för att avbryta självutlösaren.

## Recording moving pictures on a "Memory Stick" - MPEG movie recording

---

### Note

The self-timer is automatically cancelled when:

- Self-timer recording is finished.
- The POWER switch is set to OFF (CHG) or PLAYER\*<sup>1</sup>)/VCR\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

## Spela in rörliga bilder på "Memory Stick" - MPEG-inspelning

---

### Obs!

Självtlösaren avbryts automatiskt när:

- Inspelning med självtlösaren är klar.
- Du ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) eller PLAYER\*<sup>1</sup>)/VCR\*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

# Recording pictures from a tape as a moving picture

## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

Your camcorder can read moving picture data recorded on a tape and record it as a moving picture on a “Memory Stick.” Your camcorder can also capture moving picture data through the input connector and record it as a moving picture on a “Memory Stick” (except DCR-TRV18E/TRV24E).

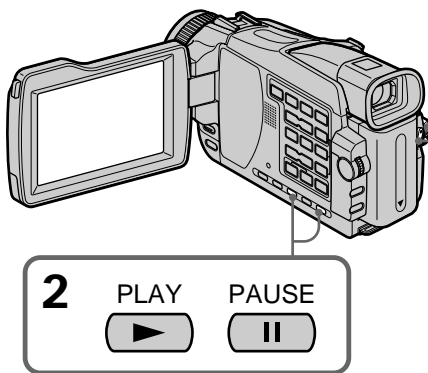
### Before operation

- Insert a recorded tape into your camcorder.
- Insert a “Memory Stick” into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (2) Press ►. The picture recorded on the tape is played back. And press || at the scene where you want to start recording from.
- (3) Press START/STOP on your camcorder. Picture and sound are recorded up to the remaining capacity of the “Memory Stick.” For more information about recording time, see page 149.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



# Spela in bilder från band som rörliga bilder

## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Videokameran kan läsa av rörliga bilder från ett band, och sedan spela in dem som rörliga bilder på ett “Memory Stick”. Videokameran kan också ta emot rörliga bilder via ingångsanslutningen och spela in dem som rörliga bilder på ett “Memory Stick” (gäller ej DCR-TRV18E/TRV24E).

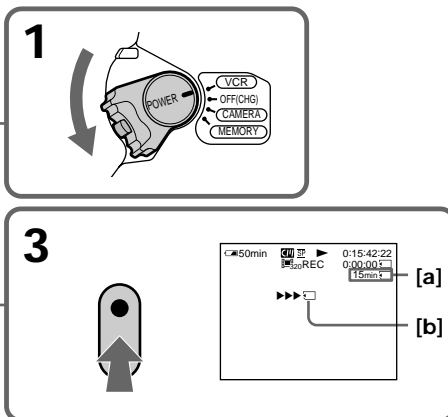
### Innan du börjar

- Sätt in ett inspelat band i videokameran.
- Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (2) Tryck på ►. Bilderna på bandet spelas upp. Tryck på || vid det avsnitt som du vill starta inspelningen från.
- (3) Tryck på START/STOP på videokameran. Bild och ljud spelas in tills hela det återstående minnet på “Memory Stick” har använts. Mer information om inspelningstider finns på sidan 149.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E



[a]: The recording time that can be recorded on the “Memory Stick” / Tid som kan användas för att spela in på “Memory Stick”

[b]: This indicator is displayed for five seconds after pressing START/STOP. This indicator is not recorded. / Den här indikatorn visas under fem sekunder när du tryckt på START/STOP. Indikatorn spelas inte in.

## Recording pictures from a tape as a moving picture

---

### To stop recording

Press START/STOP.

#### Notes

- Sound recorded in 48 kHz is converted to 32 kHz sound when recording images from a tape to "Memory Stick"s.
- Sound recorded in stereo is converted to monaural sound when recording from a tape.

#### When the access lamp is lit or flashing

Do not shake or knock the unit. Also, do not turn the power off or eject a "Memory Stick". Otherwise, image data may become damaged.

#### Titles already recorded on cassettes

You cannot record titles onto "Memory Stick"s. Titles do not appear while you are recording moving pictures with START/STOP.

#### Recording date/time

The recording data (date/time) when it is recorded on a "Memory Stick" is recorded. Various settings are not recorded. Data codes recorded on a tape cannot be recorded on a "Memory Stick."

#### If "AUDIO ERROR" is displayed

Sound that cannot be recorded by your camcorder has been recorded. Connect the A/V connecting cable to input images from external equipment used to play back the image (p. 173).

## Spela in bilder från band som rörliga bilder

---

### Avbryta inspelningen

Tryck på START/STOP.

#### Obs!

- Ljud, som spelats in med 48 kHz, konverteras till 32 kHz när du spelar in bilder från band till "Memory Stick".
- När du spelar in från band konverteras stereoljud till mono.

#### När aktivitetslampan lyser eller blinkar

Skaka eller stöt inte till kameran. Stäng heller inte av strömmen eller mata ut "Memory Stick". Det kan leda till att bildinformationen skadas.

#### Titlar som redan finns inspelade på kassetten

Du kan inte spela in titlar på "Memory Stick". Titlar visas inte när du spelar in rörliga bilder med hjälp av START/STOP.

#### Inspelningsdatum och tid

Datum/tid när inspelningen till "Memory Stick" utfördes, spelas in. Olika inställningar spelas inte in. Informationskoder som spelats in på band kan inte spelas in på ett "Memory Stick".

#### Om "AUDIO ERROR" visas

Ljud som inte kan spelas in av videokameran har spelats in. Använd A/V-kabeln för att ta emot bilderna från den externa utrustning som du använder för uppspelningen (sid. 173).



## Recording pictures from a tape as a moving picture

### Recording a moving picture from external equipment

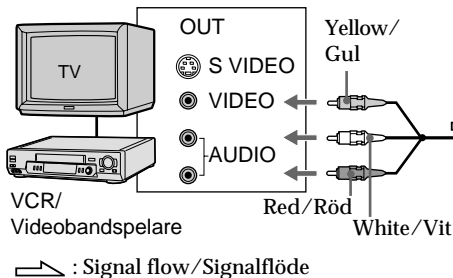
#### - DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

##### Before operation

Set DISPLAY in **ETC** to LCD in the menu settings. (The default setting is LCD.)

- (1) Set the POWER switch to VCR.
- (2) Play back the recorded tape on the VCR, or turn the TV on to see the desired programme. The image of the other equipment is displayed on the screen.
- (3) Follow step 3 on page 171 at the point where you want to start recording from.

## Using the A/V connecting cable



If your TV or VCR has an S video jack Pictures can be reproduced more faithfully by using an S video cable (optional). With this connection, you do not need to connect the yellow (video) plug of the A/V connecting cable. Connect an S video cable (optional) to the S video jacks of both your camcorder and the TV or VCR.

## Spela in bilder från band som rörliga bilder

### Spela in rörliga bilder från extern utrustning

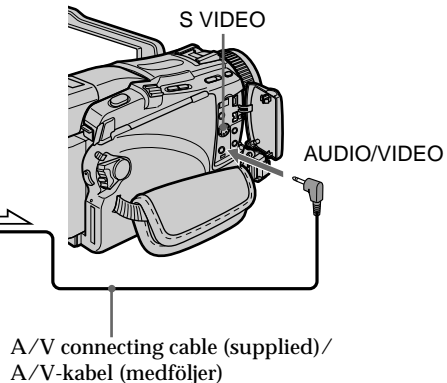
#### - Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

##### Innan du börjar

Ställ DISPLAY under **ETC** på LCD i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är LCD.)

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på VCR.
- (2) Spela upp det inspelade bandet med videobandspelaren, eller ställ in TVn på det önskade programmet. Bilden från den andra utrustningen visas på skärmen.
- (3) Vid den punkt du vill starta inspelningen följer du proceduren på sidan 171, från steg 3.

## Använda A/V-kabeln



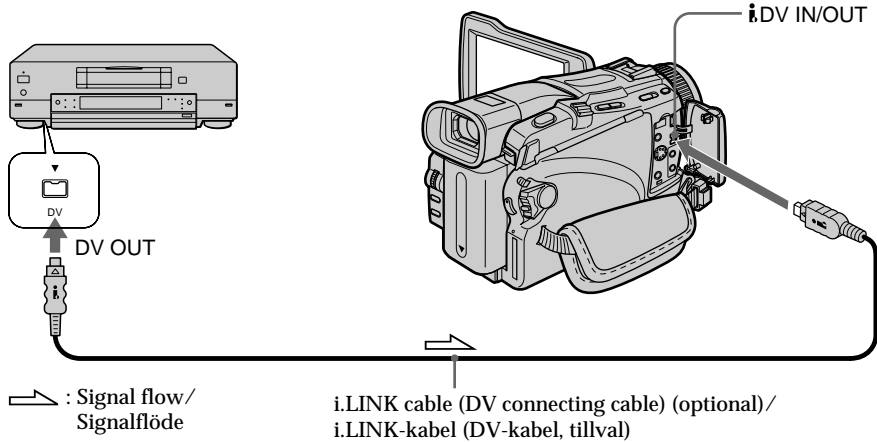
### Om TVn eller videobandspelaren har en S-videokontakt

Du kan få bilder med högre kvalitet om du använder en S-videokabel (tillval). Då behöver du inte ansluta A/V-kabelns gula kontakt (video).

Anslut en S-videokabel (tillval) till S-videokontakten på både videokameran och TVn eller videobandspelaren.

## Recording pictures from a tape as a moving picture

Using the i.LINK cable (DV connecting cable)



### Note

In the following instances, recording is interrupted or "⏏ REC ERROR" is displayed and you cannot record pictures.

- When recording on a tape in a poor recording state, for example, on a tape that has been repeatedly used for dubbing
- When attempting to input images that are distorted due to poor radio wave reception when a TV tuner unit is in use
- When the input signal is cut off.

## Spela in bilder från band som rörliga bilder

Använda i.LINK-kabeln (DV-kabel)

### Obs!

I följande fall avbryts inspelningen eller så visas "⏏ REC ERROR", och du kan inte fortsätta inspelningen:


- När du spelar in på band som är i dålig kondition, t.ex. band som du har använt många gånger för kopiering.
- När du försöker ta emot bilder från en TV när mottagningen är störd.
- När insignalen avbryts.

## Recording edited pictures from a tape as a moving picture - Digital program editing (on "Memory Stick"s)

### - Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can duplicate selected scenes (programmes) for editing onto "Memory Stick"s.

#### Making the programme

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup> on your camcorder.
- (2) Insert the tape for playback, and a "Memory Stick" for recording into your camcorder.
- (3) Press MENU, then select VIDEO EDIT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 242).
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select MEMORY, then press the dial.
- (5) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select IMAGESIZE and select the desired image size, then press the dial.
- (6) Search for the beginning of the first scene you want to insert using the video operation buttons, then pause playback.  
You can fine-adjust one frame at a time with EDITSEARCH.
- (7) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select MARK, then press the dial.  
The IN point of the first programme is set, and the top part of the programme mark changes to light blue.
- (8) Search for the end of the first scene you want to insert using the video operation buttons, then pause playback.
- (9) Press the SEL/PUSH EXEC dial.  
The OUT point of the first programme is set, then the bottom part of the programme mark changes to light blue.
- (10) Repeat steps 6 to 9, then set the programme.  
When one programme is set, the programme mark changes to light blue.  
You can set 20 programmes in maximum.

\*<sup>1)</sup>DCR-TRV18E/TRV24E only


\*<sup>2)</sup>DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

## Spela in redigerade bilder från band som rörling bild - Digital programredigering (på "Memory Stick")

### - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan duplicera valda avsnitt (program) för redigering på "Memory Stick".

#### Skapa programmet

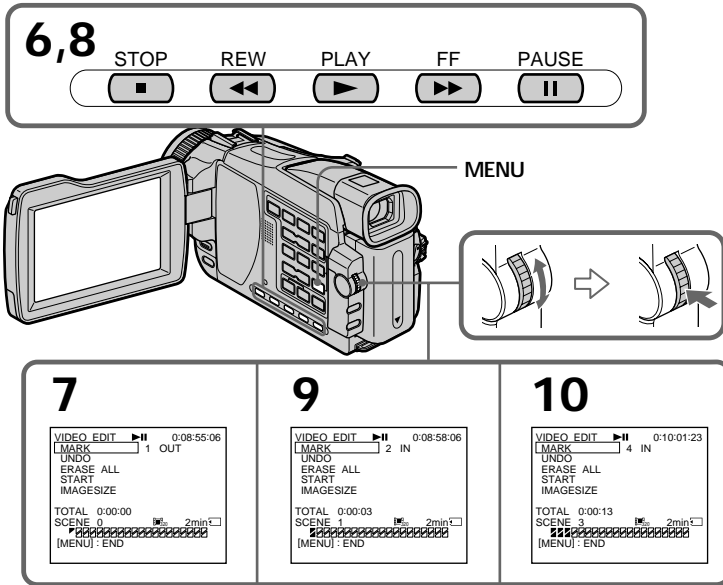
- (1) Ställ POWER-omkopplaren på videokameran i läget PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (2) Sätt in bandet som du vill spela upp, och det "Memory Stick" som du vill spela in på, i videokameran.
- (3) Tryck på MENU och välj sedan VIDEO EDIT under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 251).
- (4) Välj MEMORY genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Välj IMAGESIZE och önskad bildstorlek genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (6) Sök, med hjälp av videofunktionsknapparna, efter början av det första avsnitt som du vill infoga och ställ sedan uppspelningen på paus.  
Du kan finjustera med en bildruta åt gången med hjälp av EDITSEARCH.
- (7) Välj MARK genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Du har därmed angett punkten för IN för det första programmet; den övre delen av programmarkeringen växlar om till ljusblått.
- (8) Sök, med hjälp av videofunktionsknapparna, efter slutet av det första avsnitt som du vill infoga och ställ sedan uppspelningen på paus.
- (9) Tryck på SEL/PUSH EXEC-ratten.  
Du har därmed angett punkten för OUT för det första programmet; den undre delen av programmarkeringen växlar färg till ljusblått.
- (10) Upprepa steg 6 till 9, ställ sedan in programmet.  
När ett program är inställt ändras programmarkeringen till ljusblått.  
Du kan maximalt ställa in 20 program.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

Recording edited pictures from a tape as a moving picture - Digital program editing (on "Memory Stick"s)

Spela in redigerade bilder från band som rörling bild - Digital programredigering (på "Memory Stick"s)



**Erasing the programme you have set**  
Erase OUT first and then IN from of the last programme.

- (1) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select UNDO, then press the dial.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
The last set programme mark flashes, then the setting is cancelled.

**To cancel erasing**  
Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select RETURN, then press the dial in step 2.

**Radera ett inställt program.**  
Radera först OUT och sedan IN i det sista programmet.

- (1) Välj UNDO genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (2) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Programindikeringen för det senast inställda programmet blinkar, sedan avbryts inställningen.

**Avbryta radering**  
Välj RETURN genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten i steg 2.

## Recording edited pictures from a tape as a moving picture - Digital program editing (on "Memory Stick"s)

---

### Erasing all programmes

- (1) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select VIDEO EDIT in the menu settings, then select MEMORY with the dial.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ERASE ALL, then select EXECUTE with the dial.  
All the programme marks flash, then the settings are cancelled.

### To cancel erasing all programmes

Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select RETURN with the dial in step 2.

### To cancel a programme you have set

Press MENU.

The programme is stored in memory until the tape is ejected.

---

### Notes

- You cannot dub the titles, display indicators, or the contents of cassette memory.
- You cannot operate recording during the Digital program editing on "Memory Stick"s.

### On a blank portion of the tape

You cannot set IN or OUT.

### If there is a blank portion between IN and OUT on the tape

The total time code may not be displayed correctly.

### During making a programme

If you eject the cassette, NOT READY appears on the screen. The programme will be erased.

## Spela in redigerade bilder från band som rörling bild - Digital programredigering (på "Memory Stick")

---

### Radera alla program

- (1) Välj VIDEO EDIT i menyinställningarna genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, välj sedan MEMORY med hjälp av ratten.
- (2) Välj ERASE ALL genom att vrida på SEL/PUSH EXEC-ratten, välj sedan EXECUTE med hjälp av ratten.  
Alla programmarkeringar blinkar, sedan avbryts inställningarna.

### Avbryta radering av alla program

Välj RETURN genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten i steg 2.

### Avbryta ett program som du ställt in

Tryck på MENU.

Programmet lagras i minnet tills du tar ut bandet.

---

### Obs!

- Du kan inte kopiera titlar, skärmindikatorer eller innehållet i kassetminnet.
- Du kan inte göra inspelningar medan du gör digitala programredigeringar på "Memory Stick".

### På tomma partier av bandet

Du kan inte ange IN eller OUT.

### Om det finns ett oinspelat parti på bandet mellan IN och OUT

Den totala tidkoden kanske inte visas som den ska.

### När du skapar ett program

Om du tar ut bandet visas NOT READY på skärmen. Programmet raderas.

## Recording edited pictures from a tape as a moving picture – Digital program editing (on “Memory Stick”s)

### Performing the programme (Dubbing a “Memory Stick”)

- (1) Select VIDEO EDIT in the menu settings. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select MEMORY, then press the dial.
- (2) Select START in the menu settings. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial.  
Search for the beginning of the first programme, then start dubbing.  
The programme mark flashes.  
The SEARCH indicator appears during search, the EDITING indicator appears during writing of data on your camcorder, and REC appears during dubbing on the screen.  
The programme mark changes to light blue after dubbing is complete.  
When the dubbing ends, your camcorder automatically stops.

### To stop dubbing during editing

Press ■ using the video operation buttons. The programme you made is recorded on a “Memory Stick” up to the place where you pressed ■.

### To end the Digital program editing function

Your camcorder stops when the dubbing ends. Then the display returns to VIDEO EDIT in the menu settings.  
Press MENU to end the Digital program editing function.

### NOT READY appears on the LCD screen when:

- The programme to operate the Digital program editing has not been made.
- The “Memory Stick” is not inserted.
- The write-protect tab on the “Memory Stick” is set to LOCK.

### When “Memory Stick” does not have enough space to record

LOW MEMORY appears on the screen. However, you can record pictures up to the time indicated.

## Spela in redigerade bilder från band som rörling bild – Digital programredigering (på “Memory Stick”)

### Aktivera programmet (kopiera till “Memory Stick”)

- (1) Välj VIDEO EDIT i menyinställningarna. Välj MEMORY genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (2) Välj START i menyinställningarna. Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.  
Sök efter början av det första programmet.  
Starta sedan kopieringen.  
Programmarkeringen blinkar.  
Under sökning visas SEARCH-indikatorn på skärmen, under informationslagring på videokameran visas EDITING och under kopiering visas REC.  
Programmärket ändras till ljusblått när kopieringen är klar.  
När kopieringen är klar stannar videokameran automatiskt.

### Avbryta kopiering under redigering

Tryck på ■ (videofunktionsknapparna). Programmet du skapade spelas in på ett “Memory Stick” fram till den punkt där du trycker på ■.

### Avsluta digital programredigering

Videokameran stannar när kopieringen är klar. Teckenfönstret återgår till VIDEO EDIT i menyinställningarna.  
Du avslutar funktionen för digital programredigering genom att trycka på MENU.

### NOT READY visas på LCD-skärmen:

- När du inte har skapat något program för Digital programredigering.
- När du inte har satt in ett “Memory Stick”.
- När skrivskyddsfliken på “Memory Stick” är ställd på LOCK (låst).

### När “Memory Stick” inte har tillräckligt utrymme för inspelning

LOW MEMORY visas på skärmen. Trots det kan du använda den tid som finns kvar för inspelning.

# Copying still images from a tape


## - PHOTO SAVE

### - Except DCR-TRV16E/TRV116E

Using the search function, you can automatically capture only still images from tapes and record them on a "Memory Stick" in sequence.

#### Before operation

- Insert a recorded tape into your camcorder and rewind the tape.
- Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to PLAYER\*1)/VCR\*2).
- (2) Press MENU to display the menu. Select PHOTO SAVE in  with SEL/PUSH EXEC dial (p. 238). PHOTO BUTTON appears on the screen.
- (3) Press PHOTO deeper. The still images from the tape are recorded on the "Memory Stick." The number of still images copied is displayed. END is displayed when copying ends.

\*1) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

# Kopiera stillbilder från band


## - PHOTO SAVE

### - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Med sökfunktionen kan du automatiskt ta enbart stillbilder från band och spela in dem i en följd på ett "Memory Stick".

#### Innan du börjar

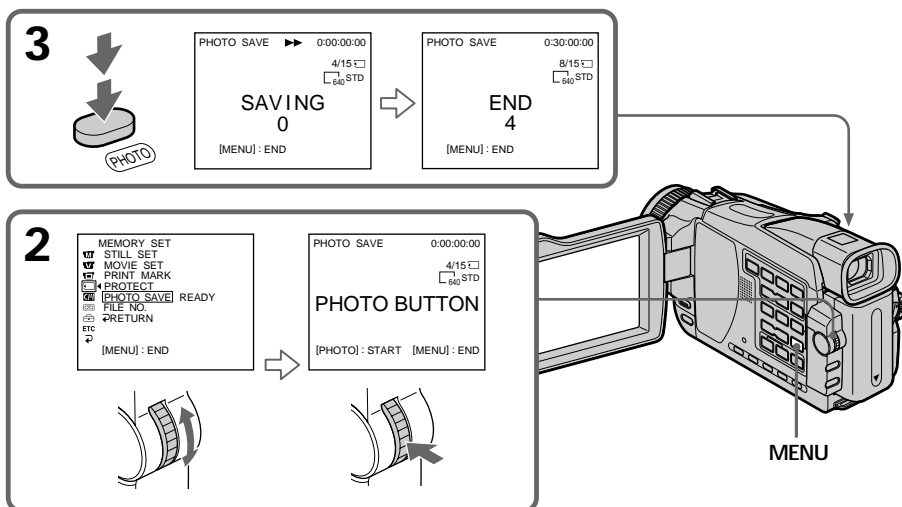
- Sätt in ett inspelat band i videokameran och spola tillbaka bandet.
- Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*1)/VCR\*2).
- (2) Visa menyn genom att trycka på MENU. Välj PHOTO SAVE under  med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sig. 247). PHOTO BUTTON visas på skärmen.
- (3) Tryck ned PHOTO djupt. Stillbilderna på bandet spelas in på "Memory Stick". Antalet stillbilder som kopierats visas. END visas när kopieringen är klar.

\*1) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

"Memory Stick" Operations Använda "Memory Stick"



## Copying still images from a tape – PHOTO SAVE

---

### To stop copying

Press MENU or ■.

### When the “Memory Stick” becomes full

MEMORY FULL appears on the screen, and copying stops. Insert another “Memory Stick” and repeat the procedure from step 2.

---

### Image size of still images

Image size is automatically set to 640 × 480.

### When the access lamp is lit or flashing

Do not shake or knock your camcorder. As well do not turn the power off or eject a “Memory Stick”. Otherwise, image data may become damaged.

### If the write-protect tab on the “Memory Stick” is set to LOCK

NOT READY appears when you select the item in the menu settings.

### When you change “Memory Stick”s during copying

Your camcorder resumes copying from the last image recorded on the previous “Memory Stick.”

## Kopiera stillbilder från band – PHOTO SAVE

---

### Avbryta kopiering

Tryck på MENU eller ■.

### När “Memory Stick” är fullt

MEMORY FULL visas på skärmen och kopieringen avslutas. Sätt in ett annat “Memory Stick” och upprepa proceduren från steg 2.

---

### Stillbildernas storlek

Bildstorleken är automatiskt ställd på 640 × 480.

### När aktivitetslampan lyser eller blinkar

Varken skaka eller stöt till videokameran. Stäng heller inte av strömmen eller mata ut “Memory Stick”. Det kan leda till att bildinformationen skadas.

### Om skrivskyddsfliken på “Memory Stick” är ställd på LOCK (låst)

NOT READY visas när du väljer alternativet i menyinställningarna.

### Om du byter “Memory Stick” under kopiering

Videokameran återupptar kopieringen från den sist inspelade bilden på föregående “Memory Stick”.



# Viewing still images – Memory Photo playback

## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can play back still images recorded on a "Memory Stick." You can also play back six images including moving pictures in order at a time by selecting the index screen.

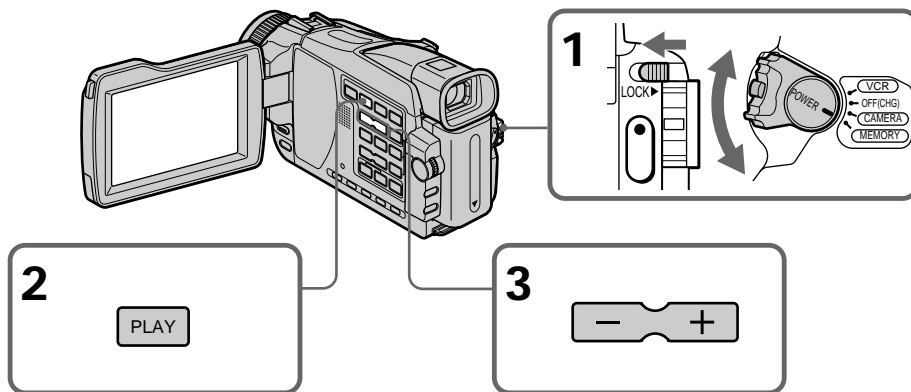
### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.  
Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MEMORY PLAY. The last recorded image is displayed.
- (3) Press MEMORY -/+ to select the desired still image.  
MEMORY - : To display the previous image  
MEMORY + : To display the following image

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



## To stop memory photo playback

Press MEMORY PLAY.

### Note

You may not be able to play back images with your camcorder:

- when playing back image data modified on your computers.
- when playing back image data shot with other equipment.

# Visa stillbilder – Uppspelning av bilder i minnet

## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan visa stillbilder som finns inspelade på "Memory Stick". Du kan också spela upp sex bilder, inklusive rörliga bilder, i ordning genom att välja indexskärmen.

### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.  
Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MEMORY PLAY. Den senaste inspelade bilden visas.
- (3) Välj önskad stillbild genom att trycka på MEMORY -/+.  
MEMORY - : För att visa föregående bild  
MEMORY + : För att visa nästa bild

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

## Avbryta uppspelning av stillbilder från minnet

Tryck på MEMORY PLAY.

### Obs!

Det kan hända att du inte kan spela upp bilder med videokameran:

- när du försöker spela upp bilder som modifierats på en dator.
- när du försöker spela upp bilder som tagits med en annan utrustning.

## Viewing still images - Memory Photo playback

### Notes on the file name

- The directory number may not be displayed and only the file name may be displayed if the structure of the directory does not conform to the DCF standard.
- “ DIRECTORY ERROR” may appear on the screen if the structure of the directory does not conform to the DCF standard. While this message appears, you can play back images but cannot record them on the “Memory Stick.”
- The file name flashes on the screen if the file is corrupted or the file is unreadable.

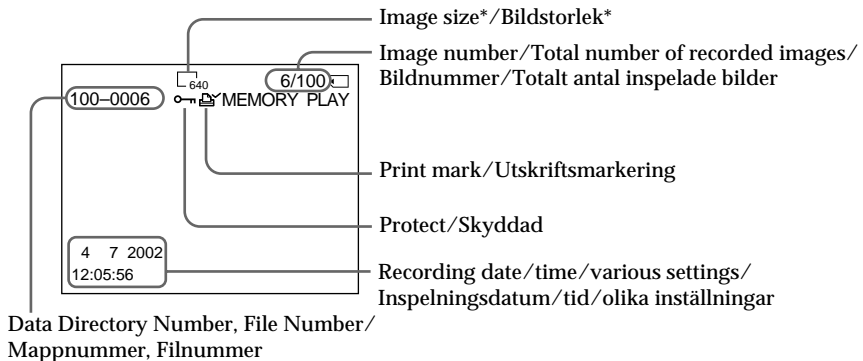
### To play back recorded images on a TV screen

- Connect your camcorder to the TV with the A/V connecting cable supplied with your camcorder before operation.
- When operating memory photo playback on a TV or on the LCD screen, the image quality may appear to have deteriorated. This is not a malfunction. The image data is as good as ever.
- Turn the audio volume of the TV down before operation, or noise (howling) may be output from the TV speakers.

### When no image is recorded on the “Memory Stick”

The message “ NO FILE” appears.

## Screen indicators during still image playback



\* DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

## Visa stillbilder - Uppspelning av bilder i minnet

### Om filnamn

- Om mappstrukturen inte följer DCF-standard kan det hända att enbart filnamn och inte mappens nummer visas.
- Om mappstrukturen inte följer DCF-standard kan det hända att “ DIRECTORY ERROR” visas på skärmen. När det här meddelandet visas kan du spela upp bilderna, men inte spela in dem på “Memory Stick”.
- Om det är något fel på filen, eller om den inte går att läsa, blinkar filnamnet på skärmen.

### Spela upp inspelade bilder på en TV-skärm

- Innan du börjar ansluter du videokameran till TVn med den medföljande A/V-kabeln.
- Det kan verka som om bildkvaliteten har försämrats när du använder funktionen för uppspelning av minnesinspelade fotografier på en TV-skärm eller LCD-skärmen. Det är inget fel. Bildinformationen är i lika gott skick som den var tidigare.
- Vrid ned volymen på TVn innan du börjar, annars kan det hända att störande ljud (tjut och liknande) hörs från TV-högtalarna.

### När inga bilder finns inspelade på “Memory Stick”

Meddelandet “ NO FILE” visas.

## Skärmindikatorer under uppspelning av stillbilder

\* Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

## Viewing still images - Memory Photo playback

### Recording data

You can view the recording data (date/time or various settings when recorded) by pressing DATA CODE on the Remote Commander.

### Playing back six recorded images at a time (index screen)

You can play back six recorded images at a time. This function is especially useful when searching for a particular image.

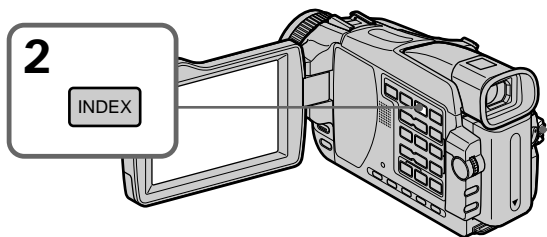
#### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MEMORY INDEX to display the index screen.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



## Visa stillbilder - Uppspelning av bilder i minnet

### Inspelningsinformation

Du kan visa inspelningsinformationen (datum/tid och de olika inställningar som gällde vid inspelningstillfället) genom att trycka ned DATA CODE på fjärrkontrollen.

### Visa sex bilder samtidigt (indexskärm)

Du kan spela upp sex inspelade bilder på en och samma gång. Den här funktionen är lämplig att använda när du söker efter en viss bild.

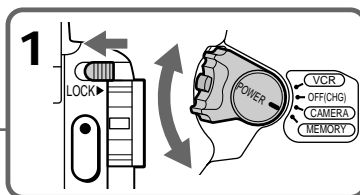
#### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Visa indexskärmen genom att trycka på MEMORY INDEX.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

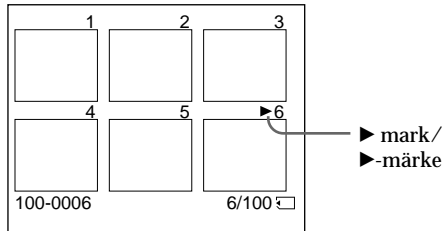


## Viewing still images - Memory Photo playback

---

A red ► mark appears above the image that is displayed before changing to the index screen mode.

MEMORY - : To display the previous six images  
MEMORY + : To display the following six images



### To return to the normal playback screen (single screen)

Press MEMORY -/+ to move the ► mark to the image you want to display on full screen, then press MEMORY PLAY.

#### Note

When displaying the index screen, the number appears above each image. This indicates the order in which images are recorded on the "Memory Stick." These numbers are different from the data file names (p. 140).

#### Image data modified on your computer or shot with other equipment

These files are sometimes not displayed on the index screen.

## Visa stillbilder - Uppspelning av bilder i minnet

---

Ett rött ►-märke visas ovanför den bild som visades innan videokameran växlade över till indexläget.

MEMORY - : För att visa föregående sex bilder  
MEMORY + : För att visa nästa sex bilder

### Återgå till normal skärmvisning (enbildsskärm)

Flytta märket ► till den bild du som vill visa i fullskärmsläge genom att trycka på MEMORY -/+ , tryck sedan på MEMORY PLAY.

#### Obs!

På indexskärmen visas numret ovanför varje bild. Numret visar inspelningsordningen på det "Memory Stick" som används. Dessa siffror är inte desamma som filnamnen (sid. 140).

#### Bildinformation som du modifierat på en dator eller tagit med en annan utrustning

I vissa fall visas inte dessa filer på indexskärmen.

# Viewing moving pictures - MPEG movie playback

## - Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can play back moving pictures recorded on a "Memory Stick." You can also play back six images including still images in order at a time by selecting the index screen.

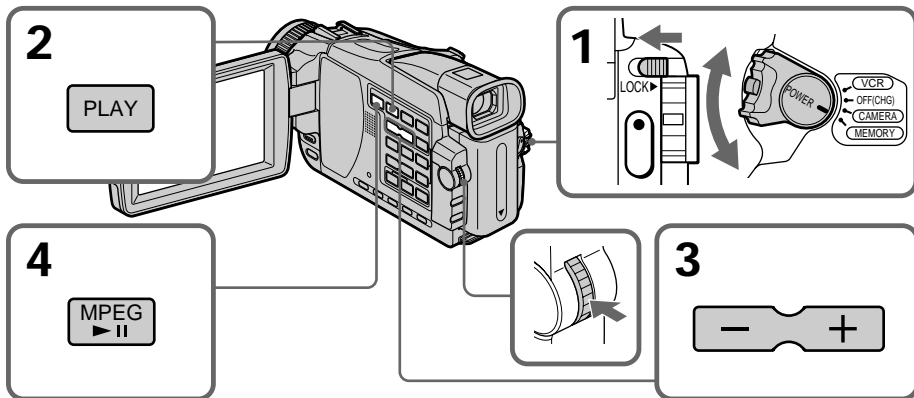
### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MEMORY PLAY. The last recorded image is displayed.
- (3) Press MEMORY -/+ to select the desired moving pictures.  
MEMORY - : To display the previous image  
MEMORY + : To display the following image
- (4) Press MPEG ► || or SEL/PUSH EXEC dial to start playback.
- (5) To adjust the volume, press either of the two buttons on VOLUME.  
- : To turn the volume down  
+ : To turn the volume up

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



# Visa rörliga bilder - MPEG-uppspelning

## - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan spela upp rörliga bilder som finns inspelade på ett "Memory Stick". Du kan också spela upp sex bilder, inklusive stillbilder, på en och samma gång i ordning genom att välja indexskärmen.

### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MEMORY PLAY. Den senast inspelade bilden visas.
- (3) Välj önskat filmavsnitt genom att trycka på MEMORY -/+.  
MEMORY - : För att visa föregående bild  
MEMORY + : För att visa nästa bild
- (4) Starta uppspelningen genom att trycka på MPEG ► || eller SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (5) Du ställer in ljudvolymen genom att trycka på någon av de två VOLUME-knapparna.  
- : För att sänka volymen  
+ : För att höja volymen

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

## Viewing moving pictures - MPEG movie playback

---

### To stop MPEG movie playback

Press MPEG ► || or SEL/PUSH EXEC dial.

#### Note

You may not be able to play back images properly in the following cases:

- When playing back on your camcorder image data modified on your computer
- When playing back image data on other equipment.

### To play back recorded pictures on a TV screen

- Before operation, connect your camcorder to the TV with the A/V connecting cable supplied with your camcorder.
- Turn the audio volume of the TV down before operation, or noise (howling) may be output from the TV speakers.

### When no image is recorded on the "Memory Stick"

The message "❌ NO FILE" appears.

## Visa rörliga bilder - MPEG-uppspelning

---

### Avbryta uppspelning av MPEG-film

Tryck på MPEG ► || eller SEL/PUSH EXEC-ratten.

#### Obs!

I följande fall kan det hända att du inte kan spela upp bilder på normalt sätt:

- När du använder videokameran för att spela upp bildinformation som modifierats på en dator.
- När du försöker spela upp bilder på en annan utrustning.

### Spela upp inspelade bilder på en TV-skärm

- Innan du börjar ansluter du videokameran till TVn med den medföljande A/V-kabelen.
- Sänk volymen på TVn innan du börjar, annars kan det hända att störande ljud (tjut och liknande) hörs från TV-högtalarna.

### När inga bilder finns inspelade på "Memory Stick"

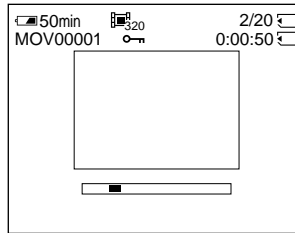
Meddelandet "❌ NO FILE" visas.

## Viewing moving pictures – MPEG movie playback

### Playing back a moving picture from the desired part

The moving picture recorded on a “Memory Stick” is divided into 23 parts. You can select any point and playback the picture.

- (1) Follow steps 1 to 3 on page 185.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial and select the point where you want to start playback, then press the dial.
  - ↑ : To see the next part
  - ↓ : To see the previous partAs you turn the dial to select the playback scene you want, the bar and counter change to indicate the playback point.



- (3) Press MPEG ► || or SEL/PUSH EXEC dial to start playback.
- (4) To adjust the volume, press either of the two buttons on VOLUME.
  - : To turn the volume down
  - + : To turn the volume up

### To stop MPEG movie playback

Press MPEG ► || or SEL/PUSH EXEC dial.

#### When recording time is not long

The moving picture may not be divided into 23 parts.

## Visa rörliga bilder – MPEG-uppspelning

### Spela upp rörliga bilder från en viss punkt

De rörliga bilder som spelats in på ett “Memory Stick” är uppdelade i 23 delar. Du kan välja någon av dessa delar, och starta uppspelningen från den.

- (1) Följ steg 1 till 3 på sidan 185.
- (2) Välj den del du vill starta uppspelningen från genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ↑ : För att se nästa del
  - ↓ : För att se föregående delSamtidigt som du vrider ratten för att välja den del du vill spela upp visar staplarna och bandräkneverket var du befinner dig.

- (3) Starta uppspelningen genom att trycka på MPEG ► || eller SEL/PUSH EXEC-ratten.
- (4) Du ställer in ljudvolymen genom att trycka på någon av de två VOLUME-knapparna.
  - : För att sänka volymen
  - + : För att höja volymen

### Avbryta MPEG-uppspelning

Tryck på MPEG ► || eller SEL/PUSH EXEC-ratten.

#### När inspelningstiden är allt för kort

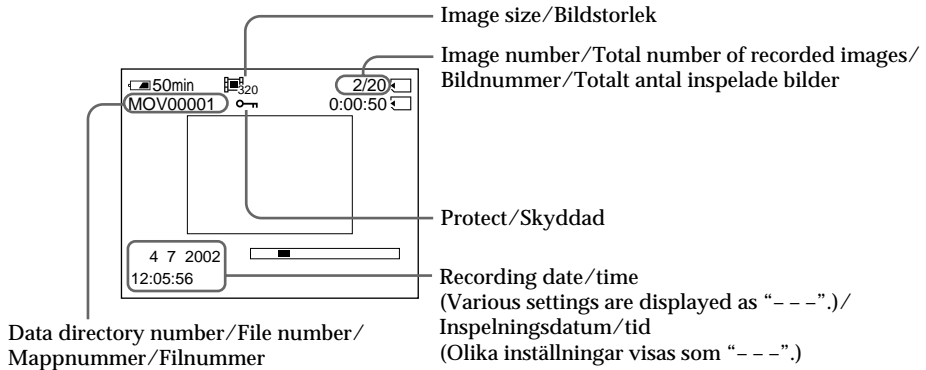
Filmen kan inte delas in i 23 delar.

## Viewing moving pictures - MPEG movie playback

## Visa rörliga bilder - MPEG-uppspelning

### Screen indicators during moving picture playback

### Skärmindikatorer under uppspelning av rörliga bilder



#### Recording date/time

Recording date/time are displayed when you press the DATA CODE button on the Remote Commander. Various settings are not recorded.

#### Inspelningsdatum/tid

Inspelningsdatum och tiden för inspelningen visas när du trycker på DATA CODE på fjärrkontrollen. Olika inställningar spelas inte in.



# Copying images recorded on "Memory Stick"s to a tape

## - DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

You can copy images recorded on "Memory Stick" and record them to a tape.

### Before operation

- Insert a tape for recording into your camcorder.
- Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to VCR.
- (2) Using the video control buttons, search a point where you want to record the desired image. Set the tape to playback pause mode.
- (3) Press ● REC and the button on its right simultaneously on your camcorder. The tape is set to the recording pause mode.
- (4) Press MEMORY PLAY. The last recorded image is displayed.
- (5) Press MEMORY -/+ to select the desired image.  
MEMORY - : To display the previous image  
MEMORY + : To display the following image
- (6) Press ■ to start recording and press ■ again to stop.  
● appears on the screen during recording.
- (7) If you have more to copy, repeat steps 5 and 6.

# Kopiera bilder inspelade på "Memory Stick" till band

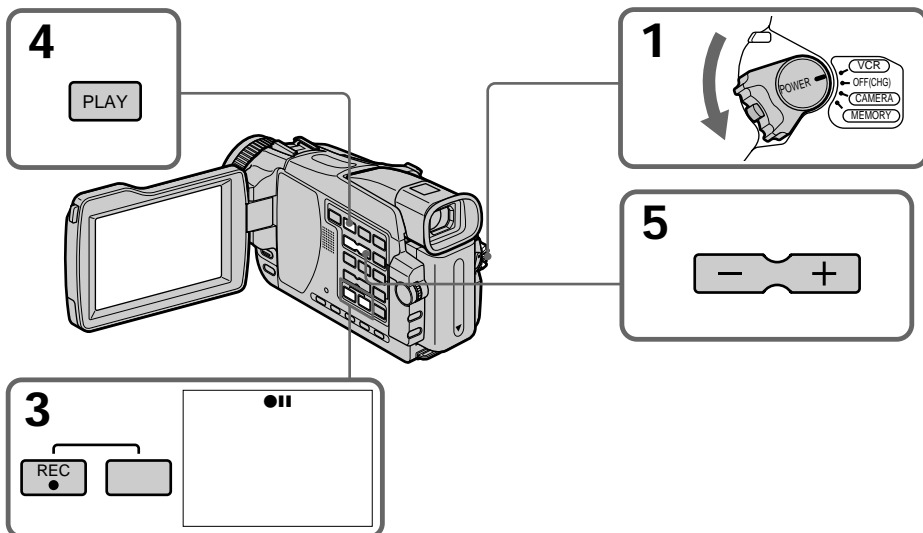
## - Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

Du kan kopiera bilder från "Memory Stick" och spela in dem på band.

### Innan du börjar

- Sätt in det band i videokameran, som du vill spela in på.
- Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på VCR.
- (2) Med hjälp av videokontrollknapparna söker du efter den punkt där du vill spela in den önskade bilden. Ställ bandet på uppspelningspaus.
- (3) På videokameran trycker du på ● REC, samtidigt som du trycker på knappen till höger om den. Bandet ställs på uppspelningspaus.
- (4) Tryck på MEMORY PLAY. Den senaste inspelade bilden visas.
- (5) Välj bild genom att trycka på MEMORY -/+.  
MEMORY - : För att visa föregående bild  
MEMORY + : För att visa nästa bild
- (6) Starta inspelningen genom att trycka på ■. För att avbryta inspelningen trycker du på ■ igen.  
Under inspelningen visas ● på skärmen.
- (7) Om du vill kopiera mer, upprepar du steg 5 till 6.



## Copying images recorded on "Memory Stick"s to a tape

---

### To stop copying in the middle

Press ■.

#### During copying

You cannot operate the following buttons:

- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY DELETE
- MEMORY -/+
- MEMORY MIX

#### Note on the index screen

You cannot record the index screen.

#### If you press EDITSEARCH during pause mode

Memory playback stops.

#### Image data modified on computers or shot with other equipment

You may not be able to copy modified images with your camcorder.

#### If you press DISPLAY during recording or in the recording standby mode

You can see the memory playback and file name indicators in addition to the time code indicator and other tape-related indicators.

#### When copying movies

After step 6, press the MPEG ► || button or SEL/PUSH EXEC dial and play back the image.

## Kopiera bilder inspelade på "Memory Stick" till band

---

### Avbryta mitt i kopieringen

Tryck på ■.

#### Under kopiering

Du kan inte använda följande funktioner:

- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY DELETE
- MEMORY -/+
- MEMORY MIX

#### Om indexskärmen

Du kan inte spela in indexskärmen.

#### Om du trycker på EDITSEARCH i pausläge

Uppspelning från minnet avbryts.

#### Bildinformation som du modifierat på en dator eller tagit med en annan utrustning

Vissa modifierade bilder kan inte kopieras med videokameran.

#### Om du trycker på DISPLAY under inspelning eller i standbyläge under pågående inspelning

Förutom tidkod och andra bandrelaterade indikatorer kan du se indikatorer för minnesuppspelning och filnamn.

#### När du kopierar filmer

Efter steg 6 trycker du på MPEG ► || eller på SEL/PUSH EXEC-ratten och spelar upp bilden.

# Enlarging still images recorded on a "Memory Stick" – Memory PB ZOOM

## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can enlarge still images recorded on a "Memory Stick." You can select and view a desired part from the enlarged still image. Also, you can copy the desired part of the enlarged still image to tapes or "Memory Stick"s.

### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) In the memory playback mode, press PB ZOOM on your camcorder.

The centre of the image is enlarged to about twice its size, and   appear on the screen.

- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to move the enlarged image, then press the dial.
  - ↑ : The image moves downwards.
  - ↓ : The image moves upwards.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to move the enlarged image, then press the dial.
  - : The image moves leftward. (Turn the dial upwards.)
  - ← : The image moves rightward. (Turn the dial downwards.)
- (5) Adjust the zoom ratio by the power zoom lever.

You can enlarge the image from about 1.1 times up to five times its size.

W : Decreases the zoom ratio.  
T : Increases the zoom ratio.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only

# Förstora stillbilder inspelade på "Memory Stick" – Memory PB ZOOM



## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan förstora stillbilder som finns inspelade på "Memory Stick". Du kan välja ut och visa en viss del av den förstörade bilden. Du kan också kopiera en önskad del av den förstörade stillbilden till band eller "Memory Stick".

### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Under minnesuppspelning trycker du på PB ZOOM på videokameran.

Mitten av bilden förstoras till ungefär dubbel storlek och   visas på skärmen.
- (3) Flytta den förstörade bilden genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - ↑ : Bilden flyttas nedåt.
  - ↓ : Bilden flyttas uppåt.
- (4) Flytta den förstörade bilden genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
  - : Bilden flyttas åt vänster. (Vrid ratten uppåt).
  - ← : Bilden flyttas åt höger. (Vrid ratten nedåt).
- (5) Justera zoomningsgraden med powerzoomspaken.

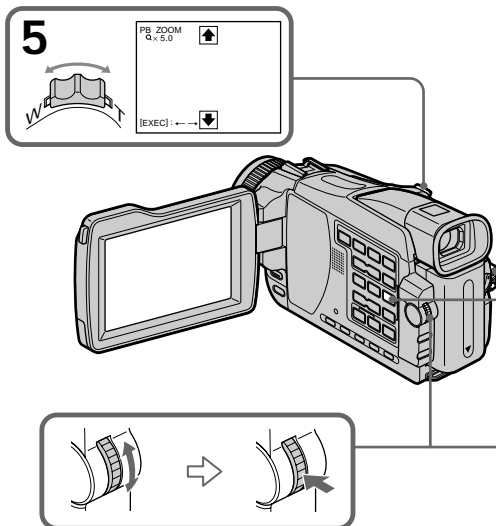
Du kan förstora bilden från ungefär 1,1 gånger upp till fem gånger den ursprungliga storleken.

W : Minska zoomningsgraden.  
T : Öka zoomningsgraden.

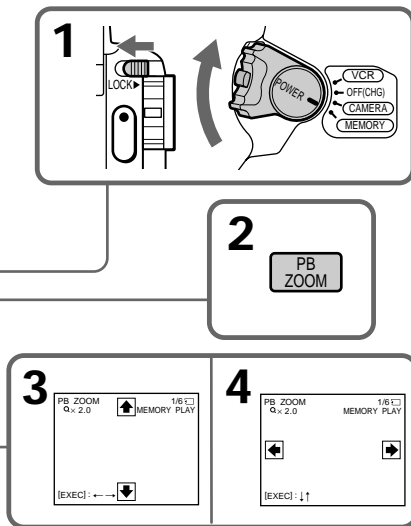
\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E

## Enlarging still images recorded on a "Memory Stick" - Memory PB ZOOM



## Förstora stillbilder inspelade på "Memory Stick" - Memory PB ZOOM



### To cancel PB ZOOM mode

Press PB ZOOM.

The PB ZOOM mode is cancelled when the following buttons are pressed:

- MENU
- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY -/+

Moving pictures recorded on "Memory Stick"s  
The PB ZOOM mode does not work.

To record the still image processed by Memory PB ZOOM on "Memory Stick"s  
Press the PHOTO button to record the still image processed by PB ZOOM. (Images are recorded at 640 x 480 size.)

To copy the still image processed by Memory PB ZOOM to a tape  
See page 189.

### Avbryta PB ZOOM

Tryck på PB ZOOM.

PB ZOOM-läget avbryts när du trycker på någon av följande knappar:

- MENU
- MEMORY PLAY
- MEMORY INDEX
- MEMORY -/+

Rörliga bilder inspelade på "Memory Stick"  
PB ZOOM-läget fungerar inte.

Spela in en stillbild, som behandlats med Memory PB ZOOM, på "Memory Stick"  
Tryck på PHOTO-knappen för att spela in stillbilden som behandlats med PB ZOOM. (Bilder spelas in med storleken 640 x 480.)

Kopiera en stillbild som behandlats av Memory PB ZOOM till ett band  
Se sidan 189.


# Playing back images in a continuous loop – SLIDE SHOW

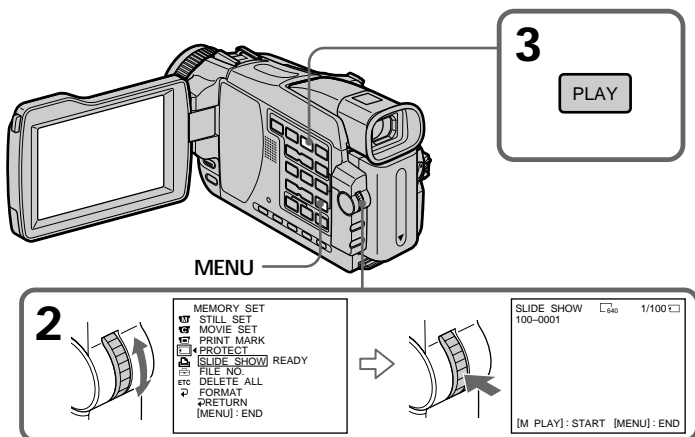
## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can automatically play back images in sequence. This function is useful especially when checking recorded images or during a presentation.

### Before operation

Insert a “Memory Stick” into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU to display the menu. Select SLIDE SHOW in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 238).
- (3) Press MEMORY PLAY. Your camcorder plays back the images recorded on the “Memory Stick” in sequence.



### To stop the slide show

Press MENU.

### To pause during a slide show

Press MEMORY PLAY.

### To start the slide show from a particular image

Select the desired image using MEMORY –/+ buttons before step 2.


# Bildspel – SLIDE SHOW

## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan automatiskt spela upp bilder i en följd efter varandra. Den här funktionen kan du med fördel använda när du går igenom de bilder du spelat in, eller om du genomför en presentation.

### Innan du börjar

Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Visa meny genom att trycka på MENU. Välj SLIDE SHOW under  med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 247).
- (3) Tryck på MEMORY PLAY. Videokameran spelar i en följd upp de bilder som finns inspelade på “Memory Stick”.

### Avbryta bildspelet

Tryck på MENU.

### Göra paus i bildspelet

Tryck på MEMORY PLAY.

### Starta bildspelet från en viss bild

Välj önskad bild med hjälp av MEMORY –/+ innan steg 2.

## **Playing back images in a continuous loop – SLIDE SHOW**

---

### **To view recorded images on TV**

Before operation, connect your camcorder to a TV with the A/V connecting cable supplied with your camcorder.

### **If you change the “Memory Stick” during operation**

The slide show function does not operate. If you change the “Memory Stick,” be sure to follow the steps again from the beginning.

## **Bildspel – SLIDE SHOW**

---

### **Visa inspelade bilder på en TV**

Innan du börjar ansluter du videokameran till TV:n med den medföljande A/V-kabeln.

### **Om du byter “Memory Stick”**

Bildspelet avbryts. Om du byter “Memory Stick” får du göra om alla stegen från början.



# Preventing accidental erasure – Image protection

## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can protect selected images to prevent accidental erasure of important images.

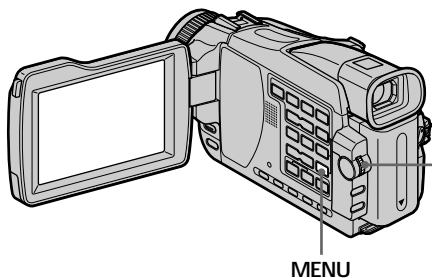
### Before operation

Insert a “Memory Stick” into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*1)/VCR\*2). Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Play back the image you want to protect.
- (3) Press MENU, then select PROTECT in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 238).
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (5) Press MENU to make the menu display disappear. The “” mark is displayed.

\*1) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only





# Förhindra radering av misstag – Bildskydd

## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan skydda valda bilder så att de inte raderas av misstag.

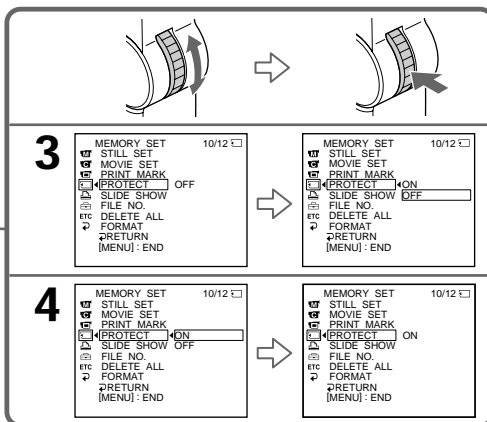
### Innan du börjar

Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.


- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*1)/VCR\*2). Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Spela upp den bild som du vill skydda.
- (3) Tryck på MENU och välj sedan PROTECT under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 247).
- (4) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Stäng menyn genom att trycka på MENU. Märket “” visas.

\*1) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E



## To cancel image protection

Select OFF in step 4, then press the SEL/PUSH EXEC dial. The “” indicator disappears.


### Note

Formatting erases all information on the “Memory Stick,” including the protected image data. Before formatting a “Memory Stick”, check its contents.

If the write-protect tab on the “Memory Stick” is set to LOCK

You cannot protect images.

## Ta bort bildskyddet

Välj OFF i steg 4, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC-ratten. Indikatorn “” slocknar.

### Obs!

Formatering raderar all information på “Memory Stick”, inklusive skyddade bilder. Kontrollera alltid innehållet på ett “Memory Stick” som du tänker formatera.

Om skrivskyddsfliken på “Memory Stick” är ställd på LOCK (låst)  
Du kan inte skydda bilder.

# Deleting images - DELETE

## - Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can delete images stored in a "Memory Stick."

You can delete all images or only selected images.

### Deleting selected images

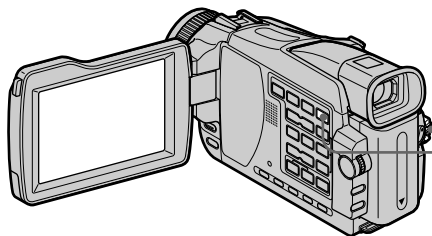
#### Before operation

Insert a "Memory Stick" into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Play back the image you want to delete.
- (3) Press MEMORY DELETE. "DELETE?" appears on the screen.
- (4) Press MEMORY DELETE again. The selected image is deleted.

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



#### To cancel deleting an image

Press MEMORY - in step 4.

#### To delete an image displayed on the index screen

Press MEMORY -/+ to move the ► indicator to the image and follow steps 3 and 4.

# Radera bilder - DELETE

## - Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan radera bilder som finns lagrade på "Memory Stick".

Du kan radera alla bilderna på en gång, eller bara valda bilder.

### Radera valda bilder

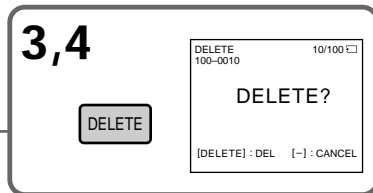
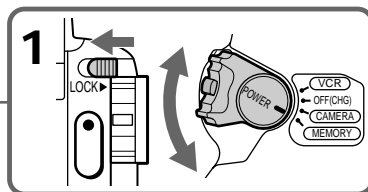
#### Innan du börjar

Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Spela upp den bild du vill radera.
- (3) Tryck på MEMORY DELETE. "DELETE?" visas på skärmen.
- (4) Tryck på MEMORY DELETE igen. Den valda bilden raderas.

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E



#### Avbryta radering av en bild

Tryck på MEMORY - i steg 4.

#### Radera en bild som visas på indexskärmen

Flytta ►-indikatorn till bilden med hjälp av MEMORY -/+, följ sedan steg 3 och 4.



## Deleting images – DELETE

---

### Notes

- To delete a protected image, first cancel image protection.
- Once you delete an image, you cannot restore it. Before deleting an image, carefully check the image.

If the write-protect tab on the “Memory Stick” is set to LOCK

You cannot delete images.

## Radera bilder – DELETE

---

### Obs!

- Innan du kan radera en skyddad bild, måste du ta bort bildskyddet.
- Du kan inte återställa raderade bilder. Var noggrann, så att du verkligen raderar rätt bild.

Om skrivskyddsfliken på “Memory Stick” är ställd på LOCK (låst)

Du kan inte radera bilder.


## Deleting images – DELETE

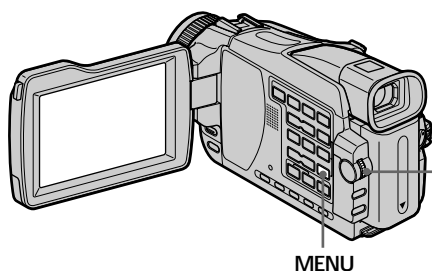
### Deleting all images

You can delete all unprotected images in a “Memory Stick.”

#### Before operation

Insert a “Memory Stick” into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY. Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Press MENU, then select DELETE ALL in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 238).
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select OK, then press the dial. OK changes to EXECUTE.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select EXECUTE, then press the dial. DELETING flashes on the screen. When all unprotected images are deleted, COMPLETE is displayed.



#### To cancel deleting all the images in the “Memory Stick”

Select RETURN in step 3 or 4, then press the SEL/PUSH EXEC dial.

#### While DELETING appears

Do not turn the POWER switch or press any buttons.


## Radera bilder – DELETE

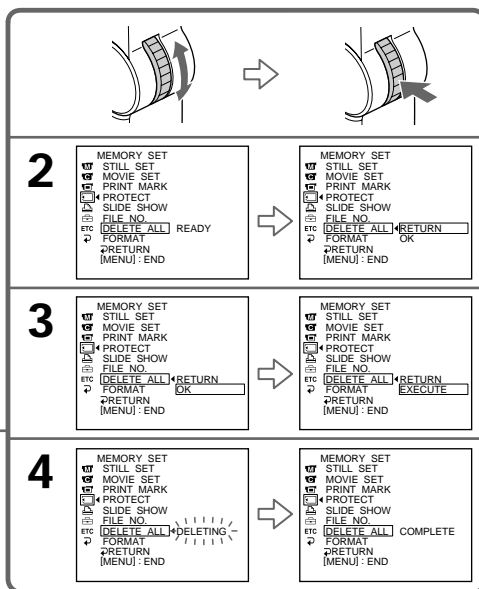
### Radera alla bilder

Du kan radera alla oskyddade bilder som finns lagrade på ett “Memory Stick”.

#### Innan du börjar

Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY. Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (uppläst).
- (2) Tryck på MENU och välj sedan DELETE ALL under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 247).
- (3) Välj OK genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. OK ändras till EXECUTE.
- (4) Välj EXECUTE genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. DELETING blinkar på skärmen. När alla oskyddade bilder raderats visas COMPLETE (utfört).



#### Avbryta radering av alla bilder på “Memory Stick”

Välj RETURN i steg 3 eller 4, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC-ratten.

#### När DELETING visas

Vrid inte på POWER-omkopplaren eller tryck på några knappar.

# Writing a print mark – PRINT MARK



## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can specify a recorded still image to print out by putting marks. This function is useful for printing out still images later.

Your camcorder conforms to the DPOF (Digital Print Order Format) standard for specifying still images to print out.

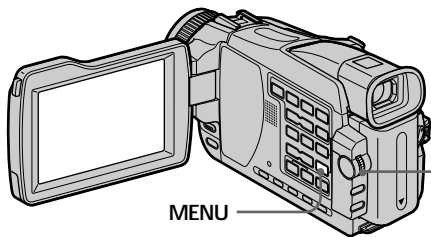
### Before operation

Insert a “Memory Stick” into your camcorder.

- (1) Set the POWER switch to MEMORY or PLAYER\*1)/VCR\*2). Make sure that the LOCK switch is set to the left (unlock) position.
- (2) Play back the image you want to write a print mark.
- (3) Press MENU, then select PRINT MARK in  with the SEL/PUSH EXEC dial (p. 238).
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select ON, then press the dial.
- (5) Press MENU to make the menu display disappear. The  mark is displayed beside the image with a print mark.

\*1) DCR-TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E only



# Infoga utskriftsmärken – PRINT MARK



## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Du kan markera inspelade stillbilder för utskrift genom att förse dem med ett utskriftsmärke. Du kan alltså i förväg markera de stillbilder som du tänker skriva ut vid ett senare tillfälle.

Videokameran stödjer standarden DPOF (Digital Print Order Format) för markering av de bilder som ska skrivas ut.

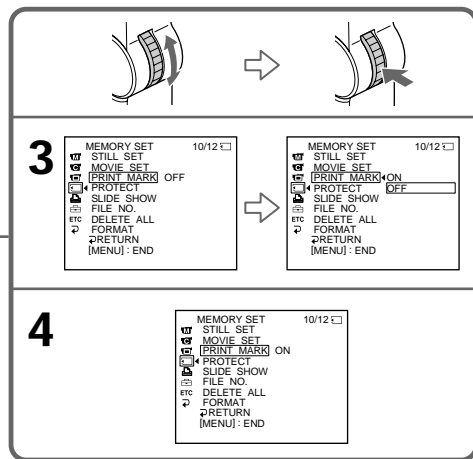
### Innan du börjar

Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY eller PLAYER\*1)/VCR\*2). Se till att LOCK-omkopplaren är ställd åt vänster (upplåst).
- (2) Visa den bild du vill markera med ett utskriftsmärke.
- (3) Tryck på MENU och välj sedan PRINT MARK under  med SEL/PUSH EXEC-ratten (sid. 247).
- (4) Välj ON genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (5) Stäng menyn genom att trycka på MENU. Märket  visas vid den utskriftsmarkerade bilden.

\*1) Endast DCR-TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV118E



“Memory Stick” Operations


Använda “Memory Stick”

## Writing a print mark - PRINT MARK

---

### To cancel writing of print marks

Select OFF in step 4, then press the SEL/PUSH EXEC dial.

The  mark disappears from the image.

---

### If the write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK

You cannot write print marks on still images.

### Moving pictures

You cannot write print marks on moving pictures.

### While the file name is flashing


You cannot write the print mark on images.

## Infoga utskriftsmärken - PRINT MARK

---

### Avbryta infogning av utskriftsmärken

Välj OFF i steg 4, tryck sedan på SEL/PUSH EXEC-ratten.

Märket  tas bort från bilden.

---

### Om skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst)

Du kan inte markera stillbilder för utskrift.

### Rörliga bilder

Rörliga bilder kan inte markeras för utskrift.


### När filnamnet blinkar

Du kan inte markera bilder för utskrift.

# Using the optional printer

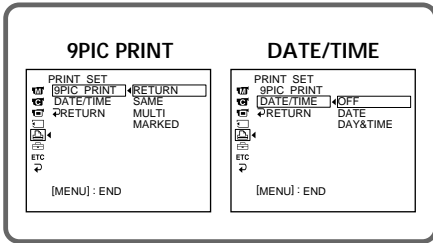
## – Except DCR-TRV16E/TRV116E

You can use the optional printer on your camcorder to print images on print paper. For details, refer to the operating instructions of the printer.

There are various ways of printing still images. The following, however, describes the setup for print settings by selecting  in the menu on your camcorder.

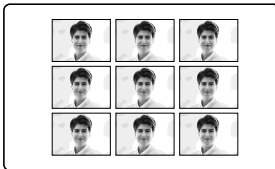
### Before operation

- Insert a recorded “Memory Stick” into your camcorder.
- Attach the optional printer to your camcorder as illustrated.



You can print nine still images on the 9-split print paper. Select the desired mode in the menu settings.

### SAME PICS/ SAME PICS deelbeelden




\* Nine still images with print marks are printed together.

# Använda skrivare (extra tillbehör)

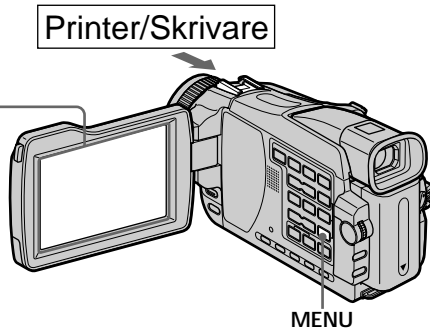
## – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Genom att ansluta kameran till en skrivare (tillval) kan du få papperskopior av bilderna. Mer information finns i skrivarens bruksanvisning.

Du kan använda olika utskriftsmetoder för stillbilder. Följande beskrivning visar hur du gör inställningar för utskrift genom att välja  från videokamerans meny.

### Innan du börjar

- Sätt in ett inspelat “Memory Stick” i videokameran.
- Anslut skrivaren (tillval) till videokameran på det sätt som bilden visar.



Du kan skriva ut nio stillbilder på ett utskriftsark som är delat i 9 delar. Välj önskat läge i menyinställningarna.

### MULTI PICS or MARKED PICS\* / MULTI PICS eller MARKED PICS\*



\* Nio stillbilder med utskriftsmärken skrivs ut tillsammans.

## Using the optional printer

---

You can make prints with the recording date and/or recording time. Select the desired mode in the menu settings.

DATE

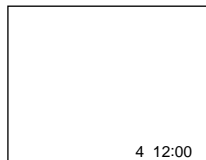


## Använda skrivare (extra tillbehör)

---

Du kan skriva ut med inspelningsdatum och/eller inspelningstid. Välj önskat läge i menyinställningarna.

DAY & TIME



---


### Images recorded in the multi screen mode

You cannot print images recorded in the multi screen mode on sticker type print paper.


### Moving pictures recorded on a "Memory Stick"

You cannot print the images.

### When "Memory Stick" has no files

" NO STILL IMAGE FILE" appears on the screen.

### When there are no files with a PRINT MARK

" NO PRINT MARK" appears on the screen.

### Images processed by 9PIC PRINT

You cannot insert a DATE/TIME indicator.

---

### Bilder som spelats in i multiskärmläge

Du kan inte skriva ut bilder som spelats in i multiskärmläget på skrivarpapper av etiketttyp.


### Rörliga bilder inspelade på "Memory Stick"

Du kan inte skriva ut rörliga bilder.

### När ett "Memory Stick" inte innehåller några filer

" NO STILL IMAGE FILE" visas på skärmen.

### Om det inte finns några filer (bilder) som är märkta med utskriftsmärke (PRINT MARK)

" NO PRINT MARK" visas på skärmen.

### Bilder behandlade med 9PIC PRINT

Du kan inte infoga DATE/TIME-indikator (datum/tid).

## Viewing images with your computer - Introduction

There are following ways of connecting the camcorder to a computer in order to view images saved on a "Memory Stick"\* or recorded on tape on your computer.

\* To view images on a computer which has a Memory Stick slot, first remove the "Memory Stick" from the camcorder and then insert it into the computer's Memory Stick slot.

	Camcorder Connection jack/ Anslutning på videokameran	Connection cable/ Anslutnings- kabel	Computer environment requirements/ Systemkrav för datorn
Tape stills and movies/ Stillbilder och filmer på band	USB jack/ USB-kontakt	USB cable (supplied)/ USB-kabel (medföljer)	USB jack, editing software/ USB-kontakt, redigeringsprogram
	DV jack/ DV-kontakt	i. LINK cable (DV connecting cabel) (optional)/ i. LINK-kabel (DV-kabel, tillval)	DV jack, editing software/ DV-kontakt, redigeringsprogram
"Memory Stick"* stills and movies/ "Memory Stick"* stillbilder och filmer	USB jack/ USB-kontakt	USB cable (supplied)/ USB-kabel (medföljer)	USB jack, editing software/ USB-kontakt, redigeringsprogram

When connecting to a computer via the USB jack, complete installation of the USB driver beforehand. If you connect the camcorder to the computer first, you will not be able to install the USB driver correctly.

For details about your computer's jacks and editing software, contact the computer manufacturer.

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

## Visa bilder med hjälp av dator - Introduktion

Du kan ansluta videokameran till en dator på följande sätt och sedan visa bilderna på ett "Memory Stick"\* eller på ett band, med hjälp av datorn.

\* För att visa bilder på en dator med ett Memory Stick-fack tar du först ur "Memory Stick" från videokameran och sätter sedan in det i Memory Stick-facket på datorn.

När du ansluter videokameran till en dator med USB-kontakten ser du först till att alla USB-drivrutiner är installerade. Om du ansluter videokameran till datorn innan du har installerat USB-drivrutinerna kan du inte installera USB-drivrutinen på rätt sätt.

Mer information om de olika kontakterna (terminalerna) på datorn och redigeringsprogramvara får du om du kontaktar datortillverkaren.

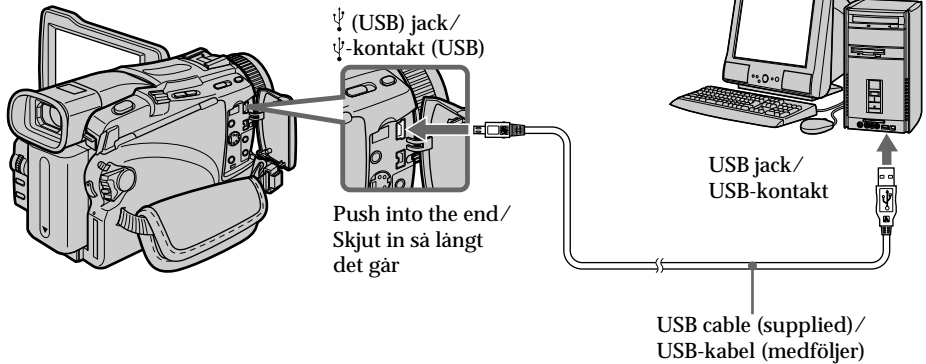
\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

## Viewing images with your computer – Introduction

### Viewing images recorded on a tape

When connecting to a computer using the USB cable

For more information, see page 207.



When connecting to a computer using the i.LINK cable (DV connecting cable)

Your computer must have a DV jack and editing software installed that can read video signals.

## Visa bilder med hjälp av dator – Introduktion

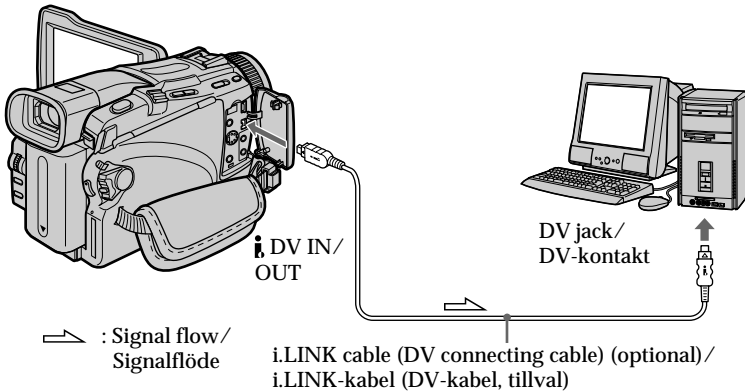
### Visa bilder som finns inspelade på band

Vid anslutning till en dator med en USB-kabel

Mer information finns på sidan 207.

Vid anslutning till en dator med en i.LINK-kabel (DV-kabel)

Datorn måste ha en DV-anslutning och ett redigeringsprogram som kan hantera videosignaler installerat.





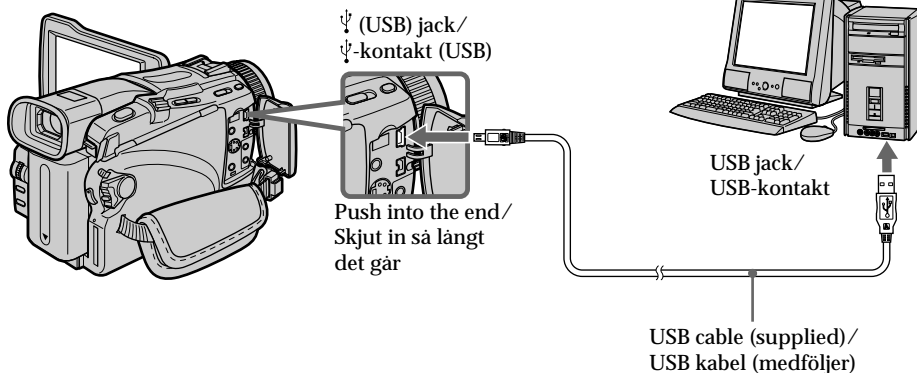
## Viewing images with your computer – Introduction

### Viewing images recorded on a “Memory Stick”

– Except DCR-TRV16E/TRV116E

#### When connecting to a computer using the USB cable

There are two methods of USB connection, NORMAL and PTP. The default setting is NORMAL. Here we explain how to use the camcorder with NORMAL USB connection. See page 207 when using Windows and page 225 when using Macintosh.



You can also use a Memory Stick Reader/Writer (optional).

#### When connecting to a computer without a USB jack

Use an optional floppy disk adaptor for Memory Stick or a PC card adaptor for Memory Stick. When purchasing an accessory, check its catalog beforehand for the recommended operating environment.

## Visa bilder med hjälp av dator – Introduktion

### Visa bilder som finns inspelade på “Memory Stick”

– Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

#### Vid anslutning till en dator med en USB-kabel

Det finns två metoder för USB-anslutning, NORMAL och PTP. Ursprunglig inställning är NORMAL. Här beskrivs hur du går tillväga för att använda videokameran med anslutningen NORMAL USB.

Se sidan 207 om du använder Windows, och sidan 225 om du använder en Macintosh-dator.

Du kan också använda en Memory Stick-läsare/skrivare (tillval).

#### När du ansluter till en dator utan USB-kontakt

Använd en diskettadapter för Memory Stick (tillval) eller en PC-cardadapter för Memory Stick.

När du köper ett tillbehör bör du i förväg kontrollera dess specifikationer så att du säkert vet vilka krav det ställer på systemet.

### Notes on using your computer

#### “Memory Stick”

- “Memory Stick” operations on your camcorder cannot be assured if a “Memory Stick” formatted on your computer is used on your camcorder, or if the “Memory Stick” in your camcorder was formatted from your computer when the USB cable was connected.
- Do not compress the data on the “Memory Stick.” Compressed files cannot be played back on your camcorder.

#### Software

- Depending on your application software, the file size may increase when you open a still image file.
- When you load an image modified using retouching software from your computer to your camcorder or when you directly modify the image on your camcorder, the image format will differ so a file error indicator may appear and you may be unable to open the file.

#### Communications with your computer

Communications between your camcorder and your computer may not recover after recovering from Suspend, Resume, or Sleep.

### Om att använda en dator

#### “Memory Stick”

- Felfri användning av “Memory Stick” med videokameran kan inte garanteras om du använder ett “Memory Stick” som har formaterats på en dator, eller om det “Memory Stick” som sitter i videokameran har formaterats från datorn med USB-kabeln ansluten.
- Komprimera inte informationen på “Memory Stick”. Komprimerade filer kan inte spelas upp på videokameran.

#### Programvara

- Beroende på vilket program du använder, kan det hända att filstorleken ökar när du öppnar en stillbildsfil.
- När du överför en bild till videokameran, en bild som du har ändrat med hjälp av ett bildbehandlingsprogram, eller när du modifierar en bild direkt på videokameran, kan det hända att bildformatet ändras. Detta kan leda till att en filfelsindikator visas och att du inte kan öppna filen.

#### Kommunikation med datorn

Kommunikation mellan videokameran och datorn kan kanske inte återupprättas efter vilo- och väntelägena (Suspend, Resume eller Sleep).

# Connecting your camcorder to your computer using the USB cable - For Windows users

Complete installation of the USB driver before connecting the camcorder to the computer. If you connect the camcorder to the computer first, you will not be able to install the USB driver correctly.

## When connecting to a computer using the USB cable

You must install a USB driver onto your computer in order to connect the camcorder to the computer's USB jack. The USB driver can be found on the CD-ROM supplied, along with the application software required for viewing images.

If you connect your camcorder and your computer using the USB cable, you can view pictures live from your camcorder and pictures recorded on a tape on your computer (USB streaming function).

Furthermore, if you download pictures from your camcorder to your computer, you can process or edit them in image processing software and append them to e-mail. You can view images recorded on a "Memory Stick" on your computer (except DCR-TRV16E/TRV116E).

## Recommended computer usage environment to view tape images on the computer

### OS:

Microsoft Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition or Windows XP Professional Standard installation is required.

However, operation is not assured if the above environment is an upgraded OS.

You cannot hear sound if your computer is running Windows 98, but you can read still images.

### CPU:

Minimum 500 MHz Intel Pentium III or faster (800 MHz or faster recommended)

### Application:

DirectX 8.0a or later

### Sound system:

16 bit stereo sound card and stereo speakers

### Memory:

64 MB or more

### Hard disk:

Available memory required for installation:

at least 200 MB

Available hard disk memory recommended:

at least 1 GB (depending on the size of the image files edited)

# Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel - För Windows-användare

Installera USB-drivrutinen innan du ansluter videokameran till datorn. Om du ansluter videokameran till datorn innan du installerat USB-drivrutinerna kan du inte installera USB-drivrutinen på rätt sätt.

## Vid anslutning till en dator med en USB-kabel

Om du vill ansluta videokameran till datorns USB-anslutning måste du först installera en USB-drivrutin på datorn. USB-drivrutinen finns på den CD-ROM-skiva som följer med videokameran, tillsammans med programvara för bildvisning.

Om du ansluter videokameran till datorn med en USB-kabel, kan du titta på bilderna i videokameran direkt på datorns bildskärm, liksom de bilder som finns inspelade på band (funktionen USB Streaming).

Om du dessutom för över bilder från videokameran till datorn kan du behandla eller redigera dem med ett program för bildredigering. Om du vill kan du sedan bifoga bilderna med e-post. Du kan visa bilder som spelats in på ett "Memory Stick" på en dator (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

## Rekommenderad datormiljö för visning av bilder från band på datorn

### Operativsystem (OS):

Microsoft Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition eller Windows XP Professional Standardinstallation krävs.

Däremot kan inte en felfri användning garanteras om operativsystemet är uppgraderat.

Du kan inte få med ljudet om datorn använder Windows 98, du kan däremot titta på stillbilder.

### Processor (CPU):

Minst 500 MHz Intel Pentium III eller snabbare (800 MHz eller snabbare rekommenderas)

### Program:

DirectX 8.0a eller senare

### Ljudsystem:

16 bitars stereoljudkort och stereohögtalare

### Minne:

Minst 64 MB

### Hårddisk:

Hårddiskutrymme som krävs för installation:

minst 200 MB

Rekommenderat hårddiskutrymme:

mist 1 GB (beroende på hur stora filer du tänker arbeta med)

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

### Display:

4 MB VRAM video card, Minimum 800 × 600 dot Hi colour (16 bit colour, 65 000 colours), Direct Draw display driver capability (At 800 × 600 dot or less, 256 colours and less, this product will not operate correctly.)

### Others:

This product is compatible with DirectX technology, so it is necessary to install DirectX.

The USB jack must be provided as standard.

You cannot use this function in the Macintosh environment.

### Recommended computer usage environment to view “Memory Stick” images on the computer

#### OS:

Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition or Windows XP Professional

Standard installation is required.

However, operation is not assured if the above environment is an upgraded OS.

#### CPU:

MMX Pentium 200 MHz or faster

The USB jack must be provided as standard.

Windows Media Player must be installed (to play back moving pictures).

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

### Grafikkort:

4 MB VRAM videokort, minst 800 × 600 bildpunkter Hi-colour (16 bitars färg, 65 000 färger), grafikdrivrutin som kan hantera Direct Draw (Vid 800 × 600 bildpunkter eller lägre, 256 färger eller färre, kommer den här produkten inte att fungera korrekt.)

### Övrigt:

Den här produkten är kompatibel med DirectX-tekniken, så du måste ha DirectX installerat.

USB-kontakt måste finnas som standard.

Du kan inte använda den här funktionen i Macintosh-miljö.

### Rekommenderad datormiljö för visning av bilder från “Memory Stick” på datorn

#### Operativsystem (OS):

Du måste använda standardinstallation av Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition eller Windows XP Professional.

Standardinstallation krävs.

Däremot kan inte en felfri användning garanteras om operativsystemet är uppgraderat.

#### Processor (CPU):

MMX Pentium 200 MHz eller snabbare

USB-kontakt måste finnas som standard.

Windows Media Player ska vara installerat (så att du kan spela upp rörliga bilder).

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

---

### Notes

- Operations are not guaranteed for the Windows environment if you connect two or more USB equipment to a single computer at the same time, or when using a hub.
- Some equipment may not operate depending on the type of USB equipment that is used simultaneously.
- Operations are not guaranteed for all the recommended computer environments mentioned above.
- Windows and Windows Media are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Pentium is trademark or registered trademark of Intel Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, “TM” and “®” are not mentioned in each case in this manual.

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

---

### Obs!

- Felfri användning kan inte garanteras i Windows-miljö, om du samtidigt ansluter två eller fler USB-enheter till datorn, eller använder en hubb.
- Viss utrustning kanske inte fungerar beroende på den USB-utrustning som samtidigt är ansluten.
- Problemfri användning kan inte garanteras för alla de ovan nämnda konfigurationerna.
- Windows och Windows Media är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Pentium är ett varumärke eller ett registrerat varumärke som tillhör Intel Corporation.
- Namn på andra produkter som omnämns här kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag. “TM” och “®” är inte utsatta i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

### Installing the USB driver

Start the following operation without connecting the USB cable to your computer.  
Connect the USB cable according to “Making the computer recognise the camcorder”.

If you are using Windows 2000 Professional or Windows XP Home Edition/Professional, log in with permission of Administrators.

- (1) Turn on your computer and allow Windows to load.
- (2) Insert the supplied CD-ROM in the CD-ROM drive of your computer. The application software starts up and the title screen appears.
- (3) Move the cursor to “USB Driver” and click. This starts USB driver installation.



- (4) Follow the on-screen messages to install the USB driver.
- (5) Remove the CD-ROM and then restart the computer, in accordance with the instructions on the screen.

#### Note

If you connect the USB cable before USB driver installation is complete, the USB driver will not be properly registered. Carry out installation again in accordance with the steps on page 214.

#### Windows XP Home Edition/Professional users

If you go to USBCONNECT in the menu settings and select PTP, you can copy “Memory Stick” images from the camcorder onto your computer without installing the USB driver. This is ideal for simply copying images from a camcorder onto a computer. Refer to page 241 for details.

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

### Installation av USB-drivrutin

Gör som följer utan att USB-kabeln är ansluten till datorn.  
Hur du ansluter USB-kabeln beskrivs under “Få datorn att identifiera videokameran”.

Använder du Windows 2000 Professional eller Windows XP Home Edition/Professional loggar du in som administratör.

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.
- (2) Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan i datorns CD-ROM-enhet. Programvaran startas och titelskärmen visas.
- (3) Flytta markören till “USB Driver” och klicka. Installationen av USB-drivrutinen startar.

- (4) Installera USB-drivrutinen genom att följa instruktionerna på skärmen.
- (5) Ta ur CD-ROM-skivan och starta sedan om datorn, enligt instruktionerna på skärmen.

#### Obs!

USB-drivrutinen registreras inte korrekt om du ansluter du USB-kabeln innan installationen av USB-drivrutinen är klar. Gör om installationen igen enligt stegen på sidan 214.

#### För användare av Windows XP Home Edition/Professional

Om du går till USBCONNECT i menyinställningarna och väljer PTP kan du kopiera bilder från ett “Memory Stick” i videokameran till datorn, utan att installera USB-drivrutinen. Det här är ett mycket enkelt sätt om du vill kopiera bilder från en videokamera till en dator. Mer information finns på sidan 250.

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

### Making the computer recognise the camcorder

#### Viewing images recorded on a tape

Refer to page 213 for details on viewing “Memory Stick” images on your computer (except DCR-TRV16E/TRV116E).

You need to install PIXELA ImageMixer to view images recorded on a tape. Install it from the CD-ROM supplied with your camcorder.

To install and use this software in Windows 2000 Professional, you must be authorised as Power Users or Administrators. For Windows XP Home Edition/Professional, you must be authorised as Administrators.

- (1) Turn on your computer and allow Windows to load.  
If you are using your computer, close all running applications.
- (2) Insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive of your computer.  
The application software starts up and the title screen appears. If the application software title screen does not appear, double-click “My Computer” and then “ImageMixer” (CD-ROM Drive). The application software screen appears after a while.
- (3) Move the cursor to “PIXELA ImageMixer” and click.  
The Install Wizard programme starts up and the “Select Settings Language” screen appears.
- (4) Select the language for installation.
- (5) Follow the on-screen messages.  
The installation screen disappears when installation is complete.
- (6) Click DirectX.  
Follow the on-screen messages to install DirectX.  
When the installation of DirectX is complete, restart the computer.
- (7) Connect the AC power adaptor to your camcorder.

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

### Få datorn att identifiera videokameran

#### Visa bandinspelade bilder



Mer information om hur du visar bilder från ett “Memory Stick” på datorn finns på sidan 213 (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E).

För att titta på bandinspelade bilder måste du installera PIXELA ImageMixer. Installera den från CD-ROM-skivan som följer med videokameran.

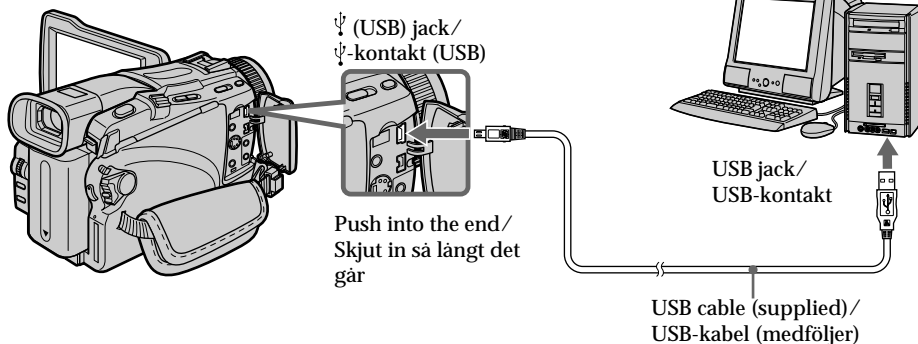
För att installera och använda den här programvaran under Windows 2000 Professional måste du logga in som Power Users (superanvändare) eller administratör. För Windows XP Home Edition/Professional måste du logga in som administratör.

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.  
Stäng alla aktiva program som du eventuellt använder.
- (2) Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan i datorns CD-ROM-enhet.  
Programvaran startas och titelskärmen visas. Om programmens startfönster inte öppnas automatiskt, kan du dubbelklicka på “My Computer” (Den här datorn) och sedan på “ImageMixer” (CD-ROM-enheten).  
Programmens startfönster visas efter en stund.
- (3) Flytta markören till “PIXELA ImageMixer” och klicka.  
Installationsguiden startas och skärmen för språkval, “Select Settings Language”, visas.
- (4) Välj språk för installationen.
- (5) Följ anvisningarna på skärmen.  
Installationsfönstret försvinner när installationen är färdig.
- (6) Klicka på DirectX.  
Installera DirectX genom att följa instruktionerna på skärmen.  
Starta om datorn när installationen av DirectX är klar.
- (7) Anslut AC-adaptorn till videokameran.

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

- (8) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (9) Select USB STREAM in  to ON in the menu settings (p. 241).
- (10) With the CD-ROM inserted, connect the  (USB) jack of the camcorder and computer using the USB cable supplied with your camcorder.

Your computer recognises the camcorder, and the Windows Add Hardware Wizard starts.



- (11) Follow the on-screen messages so that the Add Hardware Wizard recognises that the USB drivers have been installed. The Add Hardware Wizard starts three times because three different USB drivers are installed. Be sure to allow the installation to complete without interrupting it.



For Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition/Professional users:

- (12) After the "File Needed" screen appears. Open "Browse..." → "My Computer" → "ImageMixer" → "Sonyhcb.sys", and click "OK".

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

- (8) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>.
- (9) Ställ USB STREAM på ON under  i menyinställningarna (sid. 250).
- (10) Med CD-ROM-skivan i läsaren ansluter du -terminalerna (USB) på videokameran och datorn med hjälp av USB-kabeln som följer med videokameran. Datorn identifierar videokameran och Add Hardware Wizard (guiden Lägg till ny maskinvara) startar.

- (11) Följ anvisningarna på skärmen så identifierar Add Hardware Wizard (guiden Lägg till ny maskinvara) de installerade USB-drivrutinerna. Add Hardware Wizard (guiden Lägg till ny maskinvara) startas tre gånger, eftersom tre olika USB-drivrutiner har installerats. Avbryt inte installationen, utan låt den göras klar.

För användare av Windows 2000 Professional eller Windows XP Home Edition/Professional:

- (12) Efter det att fönstret "File Needed" (fil som behövs) visas. Öppna "Browse..." (Bläddra) → "My Computer" (Den här datorn) → "ImageMixer" → "Sonyhcb.sys" och klicka på "OK".

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E


\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E




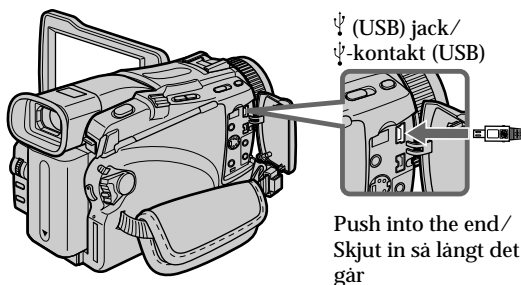
## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

### Viewing images recorded on a “Memory Stick” – Except DCR-TRV16E/TRV116E

#### Before operation

Set USBCONNECT in  to NORMAL in the menu settings. (The default setting is NORMAL.)

- (1) Insert a “Memory Stick” into your camcorder.
- (2) Connect the AC power adaptor and set the POWER switch to MEMORY.
- (3) Connect the  (USB) jack on your camcorder with the USB jack on your computer using the supplied USB cable. “USB MODE” appears on the LCD screen of your camcorder. Your computer recognises the camcorder, and the Add Hardware Wizard starts.




- (4) Follow the on-screen messages so that the Add Hardware Wizard recognises that the USB drivers have been installed. The Add Hardware Wizard starts two times because two different USB drivers are installed. Be sure to allow each installation to complete without interrupting them.


**You cannot install the USB driver if a “Memory Stick” is not in your camcorder**  
Be sure to insert a “Memory Stick” into your camcorder before installing the USB driver.

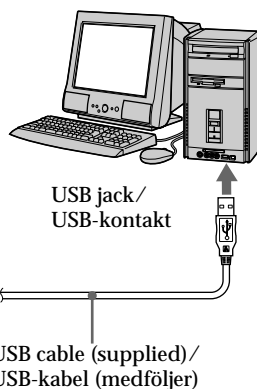
## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

### Visa bilder som finns inspelade på “Memory Stick” – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

#### Innan du börjar

Ställ USBCONNECT på NORMAL under  i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är NORMAL.)

- (1) Sätt in ett “Memory Stick” i videokameran.
- (2) Anslut AC-adaptorn och ställ POWER-omkopplaren på MEMORY.
- (3) Anslut  (USB)-kontakten på videokameran till USB-anslutningen på datorn med hjälp av den medföljande USB-kabeln. “USB MODE” visas på videokamerans LCD-skärm. Datorn identifierar videokameran och Add Hardware Wizard (guiden Lägg till ny maskinvara) startar.



- (4) Följ anvisningarna på skärmen så identifierar Add Hardware Wizard (Lägg till ny maskinvara) de installerade USB-drivrutinerna. Add Hardware Wizard (guiden Lägg till ny maskinvara) startas två gånger, eftersom två olika USB-drivrutiner har installerats. Avbryt inte installationen, utan låt den göras klar.

**Du kan inte installera USB-drivrutinen om ett “Memory Stick” inte sitter i videokameran**  
Se till att sätta in ett “Memory Stick” i videokameran innan du installerar USB-drivrutinen.

Viewing images using your computer

Visa bilder på en dator

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

### If you cannot install the USB driver

The USB driver has been registered incorrectly as your computer was connected to your camcorder before installation of the USB driver was completed. Perform the following procedure to correctly install the USB driver.

### Viewing images recorded on a tape

#### Step 1: Uninstall the incorrect USB driver

- ① Turn on your computer and allow Windows to load.
- ② Connect the AC power adaptor, and set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- ③ Connect the USB jack on your computer to the ♪ (USB) jack on your camcorder using the USB cable supplied with your camcorder.
- ④ Open your computer's "Device Manager".  
**Windows XP Home Edition/Professional:** Select "Start" → "Control Panel" → "System" → "Hardware", and click the "Device Manager" button.

If there is no "System" inside "Pick a category" after clicking "Control Panel", click "Switch to classic view" instead.

#### Windows 2000 Professional:

Select "My Computer" → "Control Panel" → "System" → "Hardware" tab, and click the "Device Manager" button.

#### Windows 98SE/Windows Me:

Select "My Computer" → "Control Panel" → "System", and click "Device Manager".

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

### Om det inte går att installera USB-drivrutinen

USB-drivrutinen har inte registrerats korrekt eftersom datorn anslöts till videokameran innan installationen av USB-drivrutinen var färdig. Utför följande procedur för att installera USB-drivrutinen på rätt sätt.

### Visa bilder som finns inspelade på band

#### Steg 1: Avinstallera den felaktiga USB-drivrutinen

- ① Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.
- ② Anslut AC-adaptorn och ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>.
- ③ Använd den medföljande USB-kabeln för att ansluta datorns USB-kontakt till kamerans ♪ (USB)-kontakt.
- ④ Öppna "Device Manager" (Enhetshanteraren) på datorn.

#### Windows XP Home Edition/Professional:

Välj "Start" → "Control Panel" (Kontrollpanelen) → "System" → fliken "Hardware" (Maskinvara) och klicka sedan på knappen "Device Manager" (Enhetshanteraren).

Om du inte hittar "System" under "Pick a category" (Välj kategori) när du klickat på "Control Panel" (Kontrollpanelen), klickar du istället på "Switch to classic view" (Växla till klassiskt utseende).

#### Windows 2000 Professional:

Öppna "My Computer" (Den här datorn) → "Control Panel" (Kontrollpanelen) → "System" → fliken "Hardware" (Maskinvara) och klicka sedan på knappen "Device Manager" (Enhetshanteraren).

#### Windows 98SE/Windows Me:

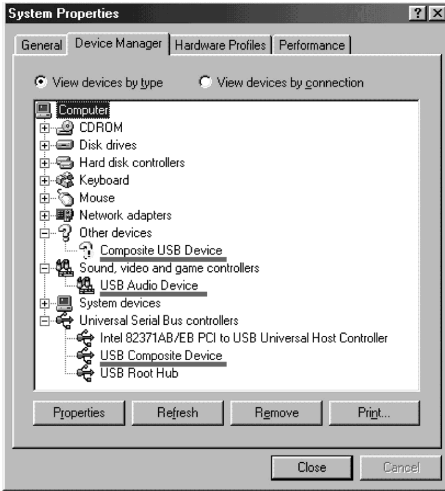
Öppna "My Computer" (Den här datorn) → "Control Panel" (Kontrollpanelen) → "System" och klicka sedan på "Device Manager" (Enhetshanteraren).

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

# Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

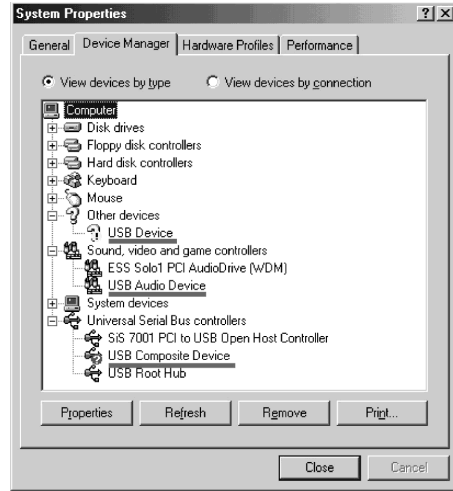
⑤ Select and delete the underlined devices.



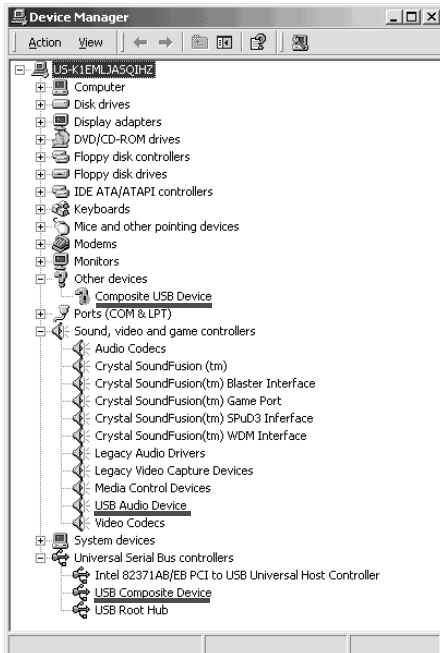
Windows 98SE

# Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

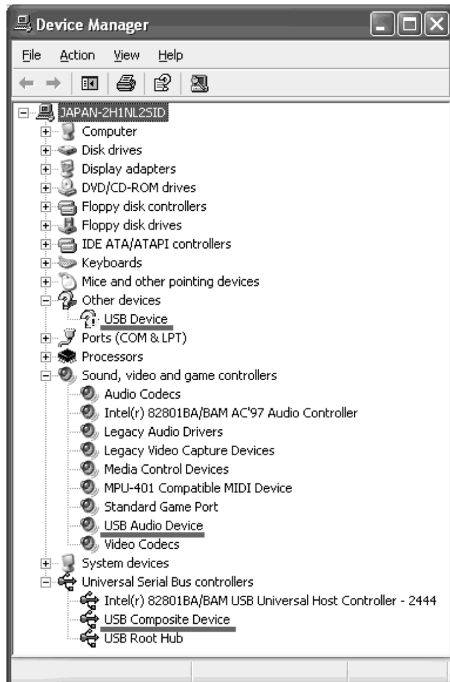
⑤ Markera och ta bort de understrukna enheterna.



Windows Me



Windows 2000 Professional



Windows XP Home Edition/Professional

Viewing images using your computer Visa bilder på en dator

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Windows users

- ⑥ Turn the POWER switch to OFF (CHG) on your camcorder, and then disconnect the USB cable.
- ⑦ Restart your computer.

### Step 2: Install the USB driver on the supplied CD-ROM

Perform the entire procedure described in "Installing the USB driver" on page 210.

## Viewing images recorded on a "Memory Stick" – Except DCR-TRV16E/TRV116E

### Step1: Uninstall the incorrect USB driver

- ① Turn on your computer and allow Windows to load.
- ② Insert a "Memory Stick" into your camcorder.
- ③ Connect the AC power adaptor, and set the POWER switch to MEMORY.
- ④ Connect the USB jack on your computer to the  $\Psi$  (USB) jack on your camcorder using the USB cable supplied with your camcorder.
- ⑤ Open your computer's "Device Manager".  
**Windows 2000 Professional:**  
Select "My Computer" → "Control Panel" → "System" → "Hardware", and click the "Device Manager" button.  
**Other OS:**  
Select "My Computer" → "Control Panel" → "System", and click "Device Manager".
- ⑥ Select "Other devices".  
Select the device prefixed with the "?" mark and delete.  
Ex: (?)Sony Handycam
- ⑦ Turn the POWER switch to OFF (CHG) on your camcorder, and then disconnect the USB cable.
- ⑧ Restart your computer.

### Step2: Install the USB driver on the supplied CD-ROM

Perform the entire procedure described in "Installing the USB driver" on page 210.

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – För Windows-användare

- ⑥ Ställ videokamerans POWER-omkopplare på OFF (CHG), och koppla sedan bort USB-kabeln.
- ⑦ Starta om datorn.

### Steg 2: Installera USB-drivrutinen från den medföljande CD-ROM-skivan

Utför hela proceduren som beskrivs under "Installation av USB-drivrutin" på sidan 210.

## Visa bilder som finns inspelade på "Memory Stick" – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

### Steg 1: Avinstallera den felaktiga USB-drivrutinen

- ① Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.
- ② Sätt in ett "Memory Stick" i videokameran.
- ③ Anslut AC-adaptorn och ställ POWER-omkopplaren på MEMORY.
- ④ Anslut USB-kontakten på datorn till  $\Psi$  (USB)-kontakten på videokameran med den medföljande USB-kabeln.
- ⑤ Öppna "Device Manager" (Enhetshanteraren) på datorn.  
**Windows 2000 Professional:**  
Välj "My Computer" (Den här datorn) → "Control Panel" (Kontrollpanelen) → "System" → fliken "Hardware" (Maskinvara) och klicka sedan på knappen "Device Manager" (Enhetshanteraren).  
**Andra operativsystem:**  
Välj "My Computer" (Den här datorn) → "Control Panel" (Kontrollpanelen) → "System" och klicka sedan på knappen "Device Manager" (Enhetshanteraren).
- ⑥ Välj "Other devices" (Andra enheter).  
Markera den enhet som har prefixet "?".  
Radera sedan enheten.  
Exempel: (?)Sony Handycam
- ⑦ Ställ videokamerans POWER-omkopplare på OFF (CHG) och koppla sedan bort USB-kabeln.
- ⑧ Starta om datorn.

### Steg 2: Installera USB-drivrutinen från CD-ROM-skivan

Utför hela proceduren som beskrivs under "Installation av USB-drivrutin" på sidan 210.


# Viewing images recorded on a tape with your computer - For Windows users

## Capturing images with "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"

You need to install the USB driver and "PIXELA ImageMixer" to view images recorded on a tape on your computer (p. 210).

To install and use this software in Windows 2000 Professional, you must be authorized as Power Users or Administrators. For Windows XP Home Edition/Professional, you must be authorized as Administrators.

### Viewing images recorded on a tape

- (1) Turn on your computer and allow Windows to load.
- (2) Connect the AC power adaptor, and insert a tape into your camcorder.
- (3) Set the POWER switch to PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Select USB STREAM in  to ON in the menu settings (p. 241).
- (4) Select "Start" → "Program" → "PIXELA" → "ImageMixer" → "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony".

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

- (5) Click  on the screen.




The "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony" startup screen appears on your computer. The title screen is displayed.

# Visa bilder inspelade på band på en dator - För Windows-användare

## Ta bilder med hjälp av "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"

För att visa bandinspelade bilder på datorn måste du först installera USB-drivrutinen och programvaran "PIXELA ImageMixer" (sid. 210). För att installera och använda den här programvaran under Windows 2000 Professional måste du logga in som Power Users (superanvändare) eller administratör. För Windows XP Home Edition/Professional måste du logga in som administratör.

### Visa bilder som finns inspelade på band

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.
- (2) Anslut AC-adaptorn och sätt in en kassett i videokameran.
- (3) Ställ POWER-omkopplaren på PLAYER\*<sup>1)</sup>/VCR\*<sup>2)</sup>. Ställ USB STREAM på ON under  i menyinställningarna (sid. 250).
- (4) Välj "Start" → "Program" → "PIXELA" → "ImageMixer" → "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony".

\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E


\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E


- (5) Klicka på  på skärmen.

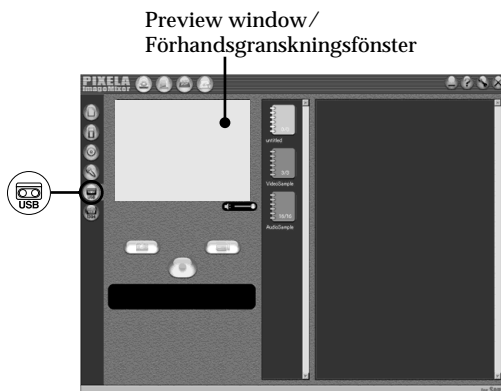
Startskärmen för "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony" visas på datorns bildskärm. Startfönstret visas.


## Viewing images recorded on a tape with your computer - For Windows users


## Visa bilder inspelade på band på en dator - För Windows-användare

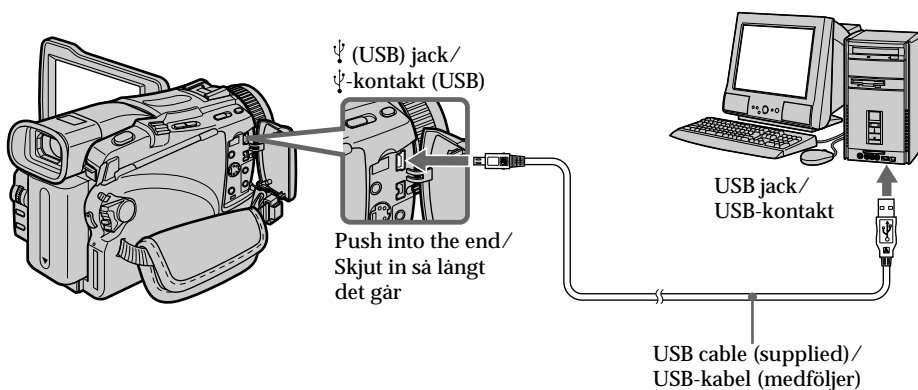
(6) Select .


(6) Välj .




(7) Connect the USB jack on your computer to the  (USB) jack on your camcorder using the supplied USB cable.

(7) Anslut USB-kontakten på datorn till  (USB-kontakten) på videokameran med den medföljande USB-kabeln.




(8) Press  to start playback.  
The picture from the tape appears on preview window on your computer.

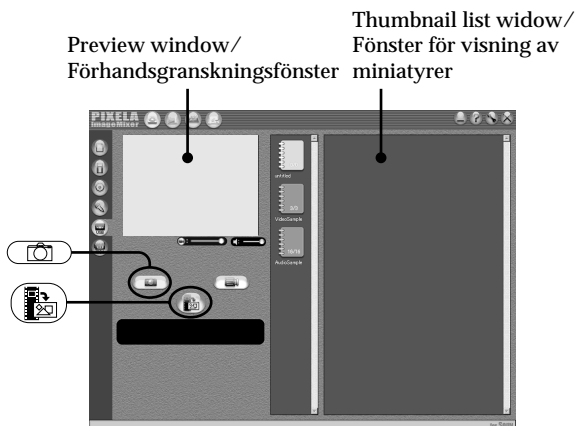
(8) Starta uppspelningen genom att trycka på .  
Bilden på bandet visas i förhandsgranskningsfönstret på datorns bildskärm.



## Viewing images recorded on a tape with your computer – For Windows users

### Viewing pictures live from your camcorder

- (1) Follow the steps 1, 2 on page 217.
- (2) Set the POWER switch to CAMERA.  
Select USB STREAM in  to ON in the menu settings (p. 241).
- (3) Follow the steps 4 to 7 on pages 217 and 218.  
The picture from your camcorder appears on preview window on your computer.


### Capturing still images





- (1) Select .
- (2) Looking at the preview window, move the cursor to  and press it at the point you want to capture.  
The still image on the screen is captured.  
Captured images are displayed in the thumbnail list window.

## Visa bilder inspelade på band på en dator – För Windows-användare

### Visa bilder direkt från videokameran

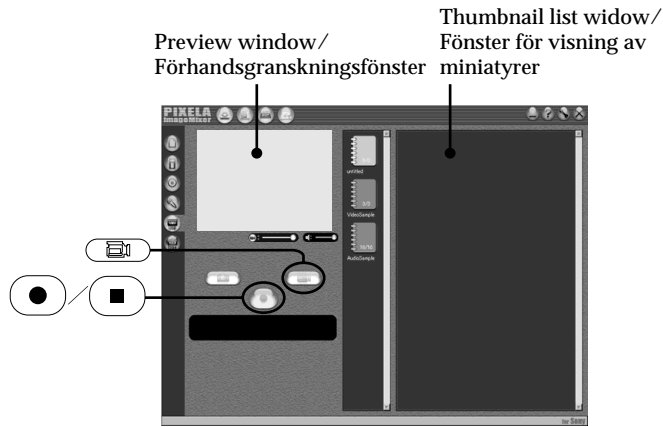
- (1) Följ stegen 1 och 2 på sidan 217.
- (2) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA.  
Ställ USB STREAM på ON under  i menyinställningarna (sid. 250).
- (3) Följ stegen 4 till 7 på sidan 217 och 218.  
Bilden från videokameran visas i förhandsgranskningsfönstret på datorns bildskärm.






### Ta stillbilder






- (1) Välj .
- (2) Medan du granskar på förhandsgranskningsfönstret flyttar du markören till  och trycker på den vid den punkt där du vill ta bilden.  
Stillbilden på skärmen har tagits. De bilder du tagit visas i miniatyrbildsfönstret.

**Capturing moving pictures**

**Ta rörliga bilder**



- (1) Select .
- (2) Look at the preview window and click on  at the first scene of the movie you want to capture.  changes to .
- (3) Look at the preview window and click on  at the last scene you want to capture. The captured images appear in the thumbnail list window.

- (1) Välj .
- (2) Titta på förhandsgranskningsfönstret och klicka på  vid det första avsnittet i den film som du vill ta.  ändras till .
- (3) Titta på förhandsgranskningsfönstret och klicka på  vid det sista avsnitt du vill ta. De bilder du tagit visas i miniatyrbildslistan.

**Notes**

- The following may occur while using your camcorder, and are not due to any malfunction:
  - The image shakes up and down.
  - Some images are not displayed correctly due to noise, etc.
  - Images of different colour systems to that of the camcorder are not displayed correctly.
- When your camcorder is in the standby mode with a cassette inserted, it turns off automatically after five minutes.
- We recommend setting DEMO MODE to OFF in the menu settings when your camcorder is in the standby mode, and no cassette is inserted.
- Indicators in the camcorder LCD screen do not appear on images that are captured into your computer.

**Obs!**

- Följande kan inträffa när du använder videokameran och är inte följden av någon funktionsstörning:
  - Bilden vibrerar uppåt och nedåt.
  - Vissa bilder visas inte som de ska på grund av störningar eller liknande.
  - Bilder som har ett annat färgsystem än den som videokameran har visas inte korrekt.
- När videokameran är i standbyläge med en kassett insatt, stängs den automatisk av efter fem minuter.
- Du rekommenderas att ställa DEMO MODE på OFF i menyinställningarna när videokameran är i standbyläge och det inte finns någon kassett i kameran.
- De indikatorer som visas på kamerans LCD-skärm visas inte på de bilder som du tar med datorn.



## Viewing images recorded on a tape with your computer – For Windows users

If image data cannot be transferred by the USB connection

The USB driver has been registered incorrectly as your computer was connected to your camcorder before installation of the USB driver was completed. Reinstall the USB driver following the procedure on page 214.

If any trouble occurs


Close all running applications, then restart your computer.

Carry out the following operations after quitting the application:

- Disconnect the USB cable.
- Set the POWER switch to the other position or OFF (CHG) on your camcorder.

### Seeing the on-line help (operating instructions) of "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"

A "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony" on-line help site is available where you can find the detailed operating method of "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony".

(1) Click  button located in the upper-right corner of the screen.

The ImageMixer's Manual screen appears.

(2) You can find the information you need from the list of contents.

To close on-line help

Click the  button at the top right of the screen.

If you have any questions about "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"

"ImageMixer Ver.1.0 for Sony" is a trademark of PIXELA corporation. For more information, refer to the instruction manual of the CD-ROM supplied with your camcorder.

### Notes on using your computer

**Communications with your computer**

Communications between your camcorder and your computer may not recover after recovering from Suspend, Resume, or Sleep.

## Visa bilder inspelade på band på en dator – För Windows-användare

Om bildinformation inte kan överföras via USB-anslutningen

USB-drivrutinen har inte registrerats korrekt eftersom datorn anslöts till videokameran innan installationen av USB-drivrutinen var färdig. Installera om USB-drivrutinen genom att följa proceduren på sidan 214.

Om något problem uppstår


Stäng alla program, starta sedan om datorn.

När du har stängt programmet gör du så här:

- Koppla bort USB-kabeln.
- Ställ videokamerans POWER-omkopplare i det andra läget eller OFF (CHG).

### Visa direkthjälpen (handledningen) till "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"


Till "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony" hör en direkthjälp. Den innehåller utförlig information om hur du använder "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony".

(1) Klicka på knappen  i skärmens övre högra hörn.

Fönstret för ImageMixers direkthjälp visas.

(2) Du kan hitta den information du behöver med hjälp av innehållsförteckningen.

Stänga direkthjälpen

Klicka på knappen  i skärmens övre högra hörn.

Om du har några frågor om "PIXELA ImageMixer Ver.1.0 for Sony"

"ImageMixer Ver.1.0 for Sony" är ett varumärke som tillhör PIXELA corporation. Mer information finns i bruksanvisningen på den CD-ROM-skiva som följde med videokameran.

### Om att använda dator

**Kommunikation med datorn**


Kommunikation mellan videokameran och datorn kan kanske inte återupprättas efter vilo- och väntelägena (Suspend, Resume eller Sleep).


# Viewing images recorded on a "Memory Stick" with your computer - For Windows users

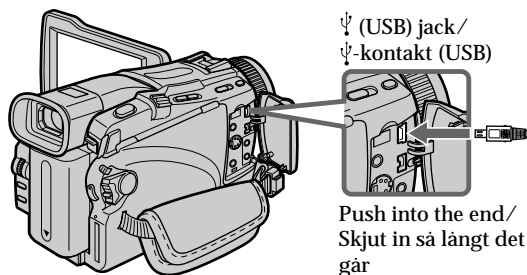
- Except DCR-TRV16E/TRV116E

## Viewing images

### Before operation

- You need to install the USB driver to view "Memory Stick" images with your computer (p. 210).  
An application such as Windows Media Player must be installed to play back moving pictures in Windows environment.
- Set USBCONNECT in  to NORMAL in the menu settings. (The default setting is NORMAL.)

- (1) Turn on your computer and allow Windows to load.
- (2) Insert a "Memory Stick" into your camcorder, and connect the AC power adaptor to your camcorder.
- (3) Set the POWER switch to MEMORY.
- (4) Connect the USB jack on your computer to the  (USB) jack on your camcorder using the supplied USB cable.




- (5) Open "My Computer" on Windows and double-click the newly recognised drive (Example: "Removable Disk (E:)"). The folders inside the "Memory Stick" are displayed.
- (6) Select and double-click the desired image file from the folder.  
For the detailed folder and file name, see "Image file storage destinations and image files" (p. 223).


# Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator - För Windows-användare

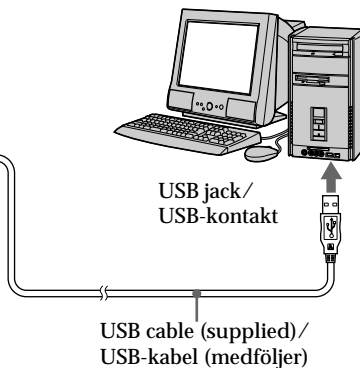
- Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

## Visa bilder

### Innan du börjar

- För att kunna titta på bilder från ett "Memory Stick" måste du först installera USB-drivrutinen på datorn (sid. 210). En programvara för uppspelning av rörliga bilder, t.ex. Windows Media Player, måste finnas installerad i en Windows-miljö.
- Ställ USBCONNECT på NORMAL under  i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är NORMAL.)

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Windows starta.
- (2) Sätt i ett "Memory Stick" i videokameran, och anslut sedan AC-adaptorn till videokameran.
- (3) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY.
- (4) Anslut USB-kontakten på datorn till  (USB-kontakten) på videokameran med den medföljande USB-kabeln.



- (5) Öppna "My Computer" (Den här datorn) i Windows och dubbelklicka på den nyligen installerade enheten (Exempel: "Removable Disk (E:)") (Flyttbar disk (E:)). Mapparna på "Memory Stick" visas.
- (6) Välj önskad fil i mappen och dubbelklicka på filen.  
För mer information om mapp- och filnamn, se "Bildfiler och plats där de sparas" (sid. 223).

## Viewing images recorded on a “Memory Stick” with your computer – For Windows users

## Visa bilder inspelade på “Memory Stick” på en dator – För Windows-användare

Desired file type/ Önskad filtyp	Double-click in this order/ Dubbelklicka i följande ordning		
Still image/ Stillbild	“Dcim” folder/ Mappen “Dcim”	→	“100msdcf” folder/ Mappen “100msdcf” → Image file/ Bildfil
Moving picture*/ Rörlig bild*	“Mssonny” folder/ Mappen “Mssonny”	→	“Moml0001” folder/ Mappen “Moml0001” → Image file*/ Bildfil*

\* Copying a file to the hard disk of your computer before viewing it is recommended. If you play back the file directly from the “Memory Stick,” the image and sound may break off.

\* Du rekommenderas att kopiera filen till datorns hårddisk innan du tittar på den. Visar du filen direkt från “Memory Stick” kan det hända att det blir små avbrott i bild och ljud.

### Image file storage destinations and image files

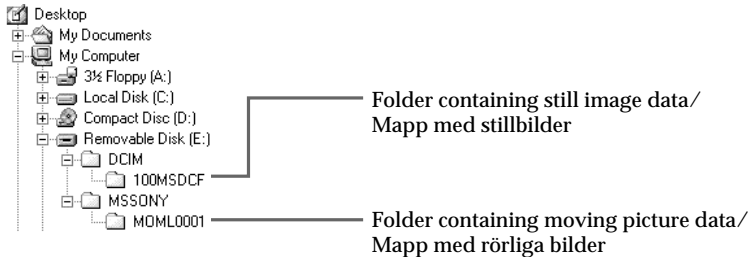
Image files recorded with your camcorder are grouped in folders by recording mode. The meanings of the file names are as follows. □□□□ stands for any number within the range from 0001 to 9999.

**For Windows Me users**  
(The drive recognising your camcorder is [E:].)

### Bildfiler och plats där de sparas

Bildfiler som du spelat in med videokameran grupperas i mappar efter inspelningsläge. Filnamnens betydelse är som följer. □□□□ står för vilket nummer som helst mellan 0001 och 9999.

**För Windows Me-användare**  
(Videokamerans enhetsbeteckning är [E:].)



Folder/Mapp	File/Fil	Meaning/Betydelse
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	Still image file/ Stillbildsfil
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	Moving picture file/ Filmfil

## Viewing images recorded on a "Memory Stick" with your computer – For Windows users

---

**Disconnect the USB cable and remove the "Memory Stick" or set the POWER switch to OFF(CHG)**

For Windows 2000 Professional/Me, Windows XP Home Edition/Professional users  
To unplug the USB cable, eject the "Memory Stick" or set the POWER switch to OFF (CHG) follow the procedure below.

- (1) Move the cursor to the "Unplug or Eject Hardware" icon on the Task Tray and click to cancel the applicable drive.
- (2) After the "Safe to remove" message appears, disconnect the USB cable and eject the "Memory Stick" or set the POWER switch to OFF(CHG).

## Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator – För Windows-användare

---

**Koppla ur USB-kabeln och ta ur "Memory Stick" eller ställ POWER-omkopplaren på OFF(CHG)**

För användare av Windows 2000 Professional/Me, Windows XP Home Edition/Professional:  
För att koppla bort USB-kabeln och ta ur "Memory Stick" eller ställa POWER-omkopplaren på OFF (CHG) följer du nedanstående procedur.

- (1) Stäng av enheten genom att flytta markören till ikonen "Unplug or Eject Hardware" (Mata ut eller koppla från maskinvara) i Task Tray (Aktivitetsfältet) och klicka.
- (2) När meddelandet "Safe to remove" (Säkert att ta bort) visas kopplar du ur USB-kabeln och tar ur "Memory Stick", eller ställ POWER-omkopplaren på OFF(CHG).

# Connecting your camcorder to your computer using the USB cable - For Macintosh users

- Except DCR-TRV16E/TRV116E

## When connecting to a computer using the USB cable

You must install a USB driver onto your computer in order to connect the camcorder to the computer's USB jack. The USB driver can be found on the CD-ROM supplied, along with the application software required for viewing images.

## Recommended Macintosh environment

### OS:

Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2 or Mac OS X (v10.0/v10.1)

Standard installation is required.

However, note that the upgrade to Mac OS 9.0/9.1 should be used for the following models.

- iMac with the Mac OS 8.6 standard installation and a slot loading type CD-ROM drive
- iBook or Power Mac G4 with the Mac OS 8.6 standard installation

The USB jack must be provided as standard.

QuickTime 3.0 or newer must be installed to play back moving pictures.

## Notes

- Operations are not guaranteed for the Macintosh environment if you connect two or more USB equipment to a single computer at the same time, or when using a hub.
- Some equipment may not operate depending on the type of USB equipment that is used simultaneously.
- Operations are not guaranteed for all the recommended computer environments mentioned above.
- Macintosh and Mac OS, QuickTime are trademarks of Apple Computer Inc.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, "TM" and "®" are not mentioned in each case in this manual.

# Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel - för Macintosh-användare

- Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

## Vid anslutning till en dator med USB-kabel

Om du vill ansluta videokameran till datorns USB-anslutning måste du först installera en USB-drivrutin på datorn. USB-drivrutinen finns på den CD-ROM-skiva som följer med videokameran, tillsammans med programvara för bildvisning.

## Rekommenderad Macintosh-miljö

### Operativsystem (OS):

Standardinstallation av Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2 eller Mac OS X (v10.0/v10.1) krävs.

Uppdateringen till Mac OS 9.0/9.1 bör användas för följande modeller:

- iMac med standardinstallation av Mac OS 8.6 och en CD-ROM av "slot-in"-typ
- iBook eller Power Mac G4 med standardinstallation av Mac OS 8.6

USB-kontakt måste finnas som standard.

QuickTime 3.0 eller senare måste finnas installerat för uppspelning av rörliga bilder.

## Obs!

- Felfri användning kan inte garanteras i Macintosh-miljö, om du samtidigt ansluter två eller fler USB-enheter till datorn, eller använder en hubb.
- Viss utrustning kanske inte fungerar beroende på den USB-utrustning som samtidigt är ansluten.
- Problemfri användning kan inte garanteras för alla de ovan nämnda konfigurationerna.
- Macintosh, Mac OS och QuickTime är varumärken som tillhör Apple Computer Inc.
- Namn på andra produkter som nämns här kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag. "TM" och "®" är inte utsatta i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.

## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Macintosh users

### Installing the USB driver

Do not connect the USB cable to your computer before installation of the USB driver is completed.

For Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.0/v10.1)  
The USB driver does not have to be installed.  
Your camcorder is automatically recognised as a drive just by connecting it to your Mac using the USB cable.

For Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 users

- (1) Turn on your computer and allow the Mac OS to load.
- (2) Insert the supplied CD-ROM in the CD-ROM drive of your computer.  
The application software screen appears.



- (3) Click the "USB Driver" to open the folder containing the six files related to "Driver."

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – för Macintosh-användare

### Installation av USB-drivrutin

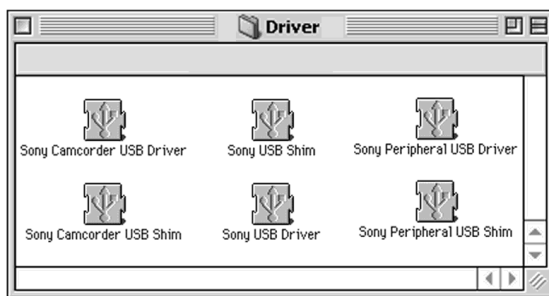
Anslut inte USB-kabeln till datorn förrän du har installerat USB-drivrutinen.

För Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.0/v10.1)  
Du behöver inte installera USB-drivrutinen.  
Videokameran blir automatiskt identifierad som en enhet i och med att du ansluter den till Macintosh-datorn med USB-kabeln.

För användare av Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Mac OS starta.
- (2) Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan i datorns CD-ROM-enhet.  
Programvarans fönster visas.

- (3) Öppna mappen med de sex filerna för drivrutinerna genom att klicka på "USB Driver"



## Connecting your camcorder to your computer using the USB cable – For Macintosh users

---

- (4) Select the following two files, and drag and drop them into the System Folder.
  - Sony Camcorder USB Driver
  - Sony Camcorder USB Shim
- (5) When the message appears, click “OK.”  
The USB driver is installed on your computer.
- (6) Remove the CD-ROM from the computer.
- (7) Restart your computer.

## Ansluta videokameran till en dator med hjälp av en USB-kabel – för Macintosh-användare

---

- (4) Markera följande två filer och dra och släpp dem i System Folder (systemmappen).
  - Sony Camcorder USB Driver (Sony Camcorder USB-drivrutin)
  - Sony Camcorder USB Shim
- (5) När meddelandet visas klickar du på “OK”.  
USB-drivrutinen är installerad på datorn.
- (6) Ta ur CD-ROM-skivan ur datorn.
- (7) Starta om datorn.

# Viewing images recorded on a "Memory Stick" on your computer - For Macintosh users

- Except DCR-TRV16E/TRV116E

## Viewing images

### Before operation

You need to install the USB driver to view a "Memory Stick" images on your computer. (p. 226)

QuickTime 3.0 or newer must be installed to play back moving pictures.

- (1) Turn on your computer and allow Mac OS to load.
- (2) Insert a "Memory Stick" into your camcorder, and connect the AC power adaptor to your camcorder.
- (3) Set the POWER switch to MEMORY.
- (4) Connect the  $\Psi$  (USB) jack on your camcorder with the USB jack on your computer using the supplied USB cable.  
"USB MODE" appears on the screen of your camcorder.
- (5) Double-click the "Memory Stick" icon on the desktop.  
The folders inside the "Memory Stick" are displayed.
- (6) Select and double-click the desired image file from the folder.

# Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator - för Macintosh-användare

- Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

## Visa bilder

### Innan du börjar

För att kunna titta på bilder på ett "Memory Stick" måste du först installera USB-drivrutinen på datorn. (sid. 226)

QuickTime 3.0 eller senare måste finnas installerat (för uppspelning av rörliga bilder).

- (1) Slå på strömmen till datorn och låt Mac OS starta.
- (2) Sätt i ett "Memory Stick" i videokameran och anslut sedan AC-adaptorn till videokameran.
- (3) Ställ POWER-omkopplaren på MEMORY.
- (4) Anslut ena änden av USB-kabeln till kamerans  $\Psi$  (USB)-kontakt och den andra änden till datorns USB-anslutning.  
"USB MODE" visas på videokamerans skärm.
- (5) Dubbelklicka på ikonen för "Memory Stick" på skrivbordet.  
Mapparna på "Memory Stick" visas.
- (6) Välj önskad fil i mappen och dubbelklicka på filen.

Desired file type/ Önskad filtyp	Double-click in this order/ Dubbelklicka i följande ordning			
Still image/ Stillbild	"Dcim" folder/ Mappen "Dcim" →	"100msdcf" folder/ Mappen "100msdcf" →	Image file/ Bildfil	
Moving picture*/ Rörlig bild*	"Mssony" folder/ Mappen "Mssony" →	"Moml0001" folder/ Mappen "Moml0001" →	Image file*/ Bildfil*	

\* Copying a file to the hard disk of your computer before viewing it is recommended. If you play back the file directly from the "Memory Stick," the image and sound may break off.

\* Du rekommenderas att kopiera filen till datorns hårddisk innan du tittar på den. Visar du filen direkt från "Memory Stick" kan det hända att det blir små avbrott i bild och ljud.



## Viewing images recorded on a "Memory Stick" on your computer – For Macintosh users

**Disconnect the USB cable and remove the "Memory Stick" or set the POWER switch to OFF(CHG)**

Follow the procedure below.

- (1) Close all running applications.  
Make sure that the access lamp of your camcorder is not lit.
- (2) Drag the "Memory Stick" icon into the "Trash". Alternatively, select the "Memory Stick" icon by clicking on it, and then select "Eject disk" from the "Special" menu at the top left of the screen.
- (3) Unplug the USB cable or eject the "Memory Stick." Set the POWER switch of your camcorder to OFF (CHG).

### For Mac OS X (v10.0) users

Shut down your computer, then unplug the USB cable, eject the "Memory Stick" or set the POWER switch to OFF (CHG).

## Visa bilder inspelade på "Memory Stick" på en dator – för Macintosh-användare

**Koppla ur USB-kabeln och ta ur "Memory Stick", eller ställ POWER-omkopplaren på OFF(CHG)**

Följ nedanstående procedur.

- (1) Stäng alla program som du eventuellt kör.  
Se till att videokamerans aktivitetslampa inte lyser.
- (2) Dra ikonen för "Memory Stick" till "Trash" (Papperskorgen). Alternativt kan du välja ikonen för "Memory Stick" genom att klicka på den, välj sedan "Eject disk" (Mata ut) från menyn "Special" i skärmens övre vänstra hörn.
- (3) Koppla bort USB-kabeln eller ta ut "Memory Stick". Ställ videokamerans POWER-omkopplare i läget OFF (CHG).

### För användare av Mac OS X (v10.0)

Slå av datorn, koppla sedan ur USB-kabeln, mata ut "Memory Stick" eller ställ POWER-omkopplaren på OFF (CHG).

# Capturing images from an analog video unit on your computer

## - Signal convert function

### - DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/ TRV118E only

You can capture images and sound from an analog video unit connected to your computer which has the i.LINK (DV) jack connected to your camcorder.

#### Before operation

Set DISPLAY in **[ETC]** to LCD in the menu settings. (The default setting is LCD.)

- (1) Set the POWER switch to VCR.
- (2) Set A/V → DV OUT in **[V]** to ON in the menu settings (p. 236).
- (3) Start playback on the analog video unit.
- (4) Start procedures for capturing images and sound on your computer. The operation procedures depend on your computer and the software you are using.

For details on how to capture images, refer to the instruction manuals of your computer and software you are using.

# Föra över bilder från en analog videoenhet till en dator - Signalkonvertering

### - Endast DCR-TRV25E/TRV27E/ TRV116E/TRV118E

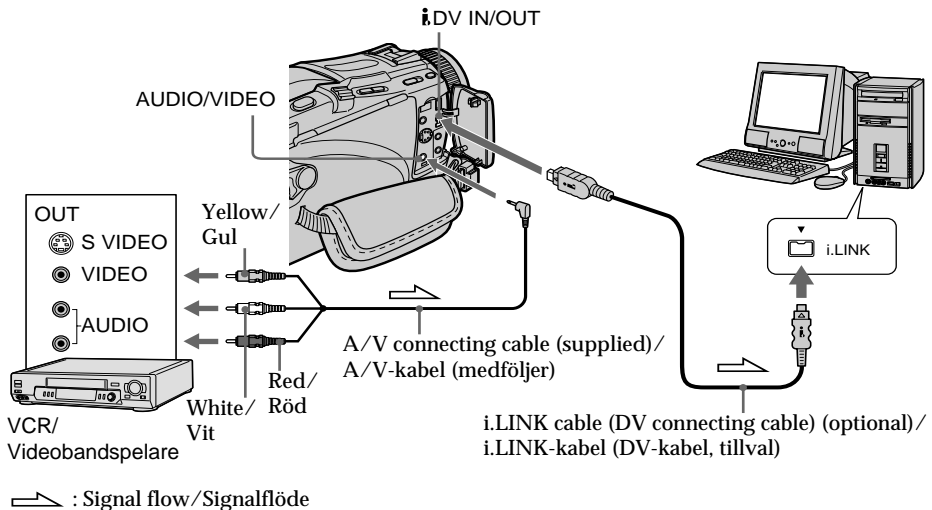
Du kan ta bild och ljud från en analog videoutrustning som är ansluten till en dator som har i.LINK-kontakten (DV) ansluten till videokameran.

#### Innan du börjar

Ställ DISPLAY under **[ETC]** på LCD i menyinställningarna. (Ursprunglig inställning är LCD.)

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på VCR.
- (2) Ställ A/V → DV OUT under **[V]** på ON i menyinställningarna (sid. 245).
- (3) Starta uppspelningen på den analoga videoutrustningen.
- (4) Utför de nödvändiga procedurerna för att överföra bild och ljud till datorn.

Tillvägagångssättet varierar beroende på vilken dator och programvara du använder. Mer information om hur du tar bilder finns i bruksanvisningen till datorn och programvaran.



## Capturing images from an analog video unit on your computer – Signal convert function

---

### After capturing images and sound

Stop capturing procedures on your computer, and stop the playback on the analog video unit.

#### Notes

- You need to install software that supports the exchange video signals.
- Depending on the state of the analog video signals, the computer may not be able to output the images correctly when you convert analog video signals into digital video signals via your camcorder. Depending on the analog video unit, the image may contain noise or incorrect colours.
- You can capture images and sound with an S video cable (optional) instead of the A/V connecting cable (supplied).

#### If your computer has a USB jack

You can connect using a USB cable, but images may not be transferred smoothly.

## Föra över bilder från en analog videoenhet till en dator – Signalkonvertering

---

### När du har överfört bild och ljud

Avbryt överföringen på datorn och stoppa uppspelningen på den analoga videoutrustningen.

#### Obs!

- Du måste installera programvara som kan hantera utbyte av videosignaler.
- Beroende på signalförhållandena från den analoga videoutrustningen kan det hända att datorn inte kan mata ut bilderna korrekt när du konverterar videosignalerna till digitala videosignaler via videokameran. Beroende på den analoga videoutrustningen kan det hända att det finns störningar i bilden eller att den visas med fel färger.
- Du kan överföra bild och ljud med en S-videokabel (tillval) istället för att använda A/V-kabeln (medföljer).

#### Om datorn har en USB-kontakt

Du kan göra anslutningen med en USB-kabel, men bilderna kanske inte överförs mjukt och ryckfritt.

## Changing the menu settings

---

To change the mode settings in the menu settings, select the menu items with the SEL/PUSH EXEC dial. The default settings can partially be changed. First, select the icon, then the menu item and then the mode.

- (1) Set the POWER switch to CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) or MEMORY (except DCR-TRV16E/TRV116E) press MENU.
- (2) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired icon, then press the dial to set.
- (3) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired item, then press the dial to set.
- (4) Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select the desired mode, then press the dial to set.
- (5) If you want to change other items, select ↵ RETURN and press the dial, then repeat steps 2 to 4.

\*<sup>1</sup>) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2</sup>) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

For details, see “Selecting the mode setting of each item” (p. 234).

## Ändra menyinställningarna

---

Du ändrar lägesinställningarna i menyinställningarna genom att välja menyalternativ med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten. De ursprungliga inställningarna kan delvis ändras. Välj först ikon, sedan menyalternativ och därefter läge.

- (1) Ställ POWER-omkopplaren på CAMERA, PLAYER\*<sup>1</sup>/VCR\*<sup>2</sup>) eller MEMORY (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E), tryck sedan på MENU.
- (2) Välj önskad ikon genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (3) Välj önskat alternativ genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten.
- (4) Välj önskat läge genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, aktivera sedan läget genom att trycka på ratten.
- (5) Vill du ändra andra alternativ väljer du ↵ RETURN och trycker sedan på ratten. Upprepa sedan steg 2 till 4.

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

Mer information finns under “Välja läge för de olika alternativen” (sid. 243).

## Changing the menu settings

## Ändra menyinställningarna

**1**

**MENU**

**CAMERA**

MANUAL SET  
 PROGRAM AE  
 P EFFECT  
 D EFFECT  
 FLASH MODE  
 FLASH LVL  
 WHT BAL  
 N. S. LIGHT  
 AUTO SHTR  
 [MENU] : END

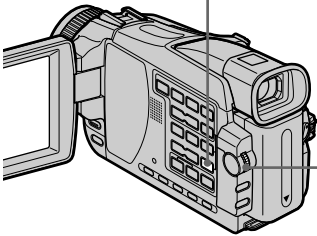
**PLAYER/VCR**

MANUAL SET  
 P EFFECT  
 D EFFECT  
 WHT BAL  
 N. S. LIGHT  
 ETC  
 [MENU] : END

**MEMORY**

(Except DCR-TRV16E/TRV116E/  
 Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

MANUAL SET  
 PROGRAM AE  
 FLASH MODE  
 FLASH LVL  
 WHT BAL  
 N. S. LIGHT  
 ETC  
 [MENU] : END



**To make the menu display disappear**  
 Press MENU.

**2**

OTHERS  
 WORLD TIME  
 BEEP  
 COMMANDER  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 ETC  
 [MENU] : END

OTHERS  
 [WORLD TIME] 0 HR  
 BEEP  
 COMMANDER  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 RETURN  
 ETC  
 [MENU] : END

**3**

OTHERS  
 WORLD TIME  
 BEEP  
 COMMANDER ON  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 RETURN  
 ETC  
 [MENU] : END

OTHERS  
 WORLD TIME  
 BEEP  
 COMMANDER ON OFF  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 RETURN  
 ETC  
 [MENU] : END

**4**












OTHERS  
 WORLD TIME  
 BEEP  
 COMMANDER ON OFF  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 RETURN  
 ETC  
 [MENU] : END

OTHERS  
 WORLD TIME  
 BEEP  
 COMMANDER OFF  
 DISPLAY  
 REC LAMP  
 RETURN  
 ETC  
 [MENU] : END

**Stänga menyfönstret**  
 Tryck på MENU.












## Changing the menu settings

Menu items are displayed as the following icons:

-  MANUAL SET
-  CAMERA SET
-  VCR SET (DCR-TRV25E/TRV27E/  
TRV116E/TRV118E only)
-  PLAYER SET (DCR-TRV16E/TRV18E/  
TRV24E only)
-  LCD/VF SET
-  MEMORY SET  
(except DCR-TRV16E/TRV116E)
-  PRINT SET  
(except DCR-TRV16E/TRV116E)
-  CM SET
-  TAPE SET
-  SETUP MENU
-  OTHERS

## Ändra menyinställningarna


Menyalternativen visas som följande ikoner:

-  MANUAL SET
-  CAMERA SET
-  VCR SET (endast DCR-TRV25E/TRV27E/  
TRV116E/TRV118E)
-  PLAYER SET (endast DCR-TRV16E/  
TRV18E/TRV24E)
-  LCD/VF SET
-  MEMORY SET  
(gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)
-  PRINT SET  
(gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)
-  CM SET
-  TAPE SET
-  SETUP MENU
-  OTHERS

### English

#### Selecting the mode setting of each item ● is the default setting.

Menu items differ depending on the position of the POWER switch. The screen shows only the items you can operate at the moment.

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 MANUAL SET			
PROGRAM AE	—	To suit your specific shooting requirement (p. 75)	CAMERA MEMORY
P EFFECT	—	To add special effects like those in films or on the TV to images (p. 70, 86)	PLAYER/VCR CAMERA
D EFFECT	—	To add special effects using the various digital functions (p. 72, 87)	PLAYER/VCR CAMERA
FLASH MODE	● ON	To fire the flash (optional) regardless of the brightness of the surroundings	CAMERA MEMORY
	AUTO	To fire the flash automatically	
	AUTO ●	To fire the flash before recording to reduce the red-eye phenomenon	
FLASH LVL	HIGH	To make the flash level higher than normal	CAMERA MEMORY
	● NORMAL	Normal setting	
	LOW	To make the flash level lower than normal	
WHT BAL	—	To adjust the white balance (p. 64)	CAMERA MEMORY
N.S.LIGHT	● ON	To use the NightShot Light function (p. 45)	CAMERA MEMORY
	OFF	To cancel the NightShot Light function	
AUTO SHTR	● ON	To automatically activate the electronic shutter when shooting in bright conditions	CAMERA
	OFF	To not automatically activate the electronic shutter even when shooting in bright conditions	


#### Note on FLASH MODE and FLASH LVL

You cannot adjust FLASH MODE and FLASH LVL if the external flash (optional) is not set.

#### 234 Note on FLASH LVL

You cannot adjust FLASH LVL if the external flash (optional) is not compatible with the flash level.

## Changing the menu settings


Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 CAMERA SET			
SELFTIMER*	● OFF	To not use the self-timer function	CAMERA MEMORY
	ON	To use the self-timer function (p. 46, 60, 154, 169)	
D ZOOM	● OFF	To deactivate the digital zoom. Up to 10× zoom is performed	CAMERA
	20×	To activate the digital zoom. More than 10× to 20× zoom is performed digitally (p. 40)	
	120×	To activate the digital zoom. More than 10× to 120× zoom is performed digitally	
PHOTO REC*	● MEMORY	To record still images on a “Memory Stick” when you press PHOTO during recording of moving pictures on a tape or the standby mode (p. 58)	CAMERA
	TAPE	To record still images on a tape when you press PHOTO during recording of moving pictures on a tape or the standby mode (p. 62)	
16:9WIDE	● OFF	—	CAMERA
	ON	To record a 16:9 wide picture (p. 66)	
STEADYSHOT	● ON	To compensate for camera-shake	CAMERA
	OFF	To cancel the SteadyShot function. Natural pictures are produced when shooting a stationary object with a tripod	
FRAME REC	● OFF	To deactivate frame recording	CAMERA
	ON	To activate frame recording (p. 84)	
INT. REC	ON	To activate interval recording (p. 81)	CAMERA
	● OFF	To deactivate interval recording	
	SET	To set the waiting time and recording time for interval recording	

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

### Notes on the SteadyShot function

- The SteadyShot function will not correct excessive camera-shake.
- Attachment of a conversion lens (optional) may influence the SteadyShot function.

### If you cancel the SteadyShot function

The SteadyShot off indicator “” appears. Your camcorder prevents excessive compensation for camera-shake.

(continued on the following page)

## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
VCR* <sup>1)</sup> SET			
PLAYER* <sup>2)</sup> SET			
HiFi SOUND	● STEREO	To play back a stereo tape or dual sound track tape with main and sub sound (p. 274)	PLAYER/VCR
	1	To play back a stereo tape with the left sound or a dual sound tape with main sound	
	2	To play back a stereo tape with the right sound or a dual sound track tape with sub sound	
AUDIO MIX	—	To adjust the balance between the stereo 1 and stereo 2 (p. 129)	PLAYER/VCR
A/V → DV OUT* <sup>1)</sup>	● OFF	To output digital images and sound in analog format using your camcorder	VCR
	ON	To output analog images and sound in digital format using your camcorder (p. 230)	
NTSC PB	● ON PAL TV	To play back a tape recorded in the NTSC colour system on a PAL system TV	PLAYER/VCR
	NTSC 4.43	To play back a tape recorded in the NTSC colour system on a TV with the NTSC 4.43 mode	
LCD/VF SET			
LCD BRIGHT	—	To adjust the brightness on the LCD screen with the SEL/PUSH EXEC dial	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
LCD B.L.	● BRT NORMAL	To set the brightness on the LCD screen to normal	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	To brighten the LCD screen	
LCD COLOUR	—	To adjust the colour on the LCD screen, turn and press the SEL/PUSH EXEC dial	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
VF B.L.	● BRT NORMAL	To set the brightness on the viewfinder screen to normal	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	To brighten the viewfinder screen	

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

### Note on NTSC PB

When you play back a tape on a Multi System TV, select the best mode while viewing the picture on the TV.



### Notes on LCD B.L. and VF B.L.

- When you select BRIGHT, battery life is reduced by about 10 percent during recording.
- When you use power supplies other than the battery pack, BRIGHT is automatically selected.

**236** Even if you adjust LCD BRIGHT, LCD B.L., LCD COLOUR, and/or VF B.L.  
The recorded picture will not be affected.



## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 MEMORY SET (except DCR-TRV16E/TRV116E)			
<b>STILL SET</b>			
<b>BURST</b>	● OFF	To not record continuously	MEMORY
	NORMAL* <sup>1)</sup>	To record up to four (in 1152 × 864 size) or 13 (in 640 × 480 size) still images continuously (p. 152)	
	EXP BRKTG* <sup>1)</sup>	To record three images consecutively with different exposures	
	MULTI SCRN	To record nine images continuously, display the images on a single page divided into nine boxes	
<b>QUALITY</b>	● SUPER FINE* <sup>1)</sup>	To record still images in the finest image quality mode (p. 144)	PLAYER/VCR MEMORY
	FINE* <sup>2)</sup>	To record still images in the fine image quality mode	
	STANDARD	To record still images in the standard image quality mode	
<b>IMAGESIZE*<sup>1)</sup></b>	● 1152 × 864	To record still images in 1152 × 864 size (p. 146)	MEMORY
	640 × 480	To record still images in 640 × 480 size	
<b>MOVIE SET</b>			
<b>IMAGESIZE</b>	● 320 × 240	To record moving pictures in 320 × 240 size (p. 146)	PLAYER/VCR MEMORY
	160 × 112	To record moving pictures in 160 × 112 size	
 REMAIN ● AUTO		To display the remaining capacity of the “Memory Stick” in the following cases: <ul style="list-style-type: none"> <li>• For five seconds after setting the POWER switch to PLAYER*<sup>3)</sup>/VCR*<sup>4)</sup> or MEMORY</li> <li>• For five seconds after inserting a “Memory Stick” into your camcorder in MEMORY or PLAYER*<sup>3)</sup>/VCR*<sup>4)</sup></li> <li>• When the capacity of the “Memory Stick” is less than two minute in MEMORY</li> <li>• For five seconds after starting a moving picture recording</li> <li>• For five seconds after completing a moving picture recording</li> </ul>	PLAYER/VCR MEMORY
	ON	To always display the remaining capacity of the “Memory Stick”	

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only


\*<sup>2)</sup> For DCR-TRV18E/TRV118E, the default setting is FINE.

\*<sup>3)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only


\*<sup>4)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

(continued on the following page)



## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 MEMORY SET (except DCR-TRV16E/TRV116E)			
PRINT MARK	ON	To write a print mark on recorded still images you want to print out later (p. 199)	PLAYER/VCR MEMORY
	● OFF	To cancel print marks on still images	
PROTECT	ON	To protect selected still images against accidental erasure (p. 195)	PLAYER/VCR MEMORY
	● OFF	To not protect still images	
SLIDE SHOW	—	To play back images in a continuous loop (p. 193)	MEMORY
PHOTO SAVE	—	To copy mini DV still images on “Memory Stick” (p. 179)	PLAYER/VCR
FILE NO.	● SERIES	To assign numbers to file in sequence even if the “Memory Stick” is changed	PLAYER/VCR MEMORY
	RESET	To reset the file numbering each time the “Memory Stick” is changed	
DELETE ALL	—	To delete all unprotected images (p. 198)	MEMORY
FORMAT	● RETURN	To cancel formatting	MEMORY
	OK	To format an inserted “Memory Stick” Formatting erases all information on the “Memory Stick”. Check the contents of the “Memory Stick” before formatting. 1. Select FORMAT with the SEL/PUSH EXEC dial, then press the dial. 2. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select OK, then press the dial. 3. After “EXECUTE” appears, press the SEL/PUSH EXEC dial. “FORMATTING” flashes during formatting. “COMPLETE” appears when formatting is finished.	

### Notes on formatting (except DCR-TRV16E/TRV116E)

- Supplied or optional “Memory Stick”s have been formatted at factory. Formatting “Memory Stick”s on your camcorder is not required.
- Do not do any of the following while FORMATTING is displayed:
  - Switch the POWER switch
  - Operate buttons
  - Eject the “Memory Stick”
- You cannot format the “Memory Stick” if the write-protect tab on the “Memory Stick” is set to LOCK.
- Format again if the message “ FORMAT ERROR” appears.
- Formatting erases protected image data on the “Memory Stick.”

## Changing the menu settings



Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 PRINT SET (except DCR-TRV16E/TRV116E)			
9PIC PRINT	<input checked="" type="radio"/> RETURN	To cancel prints of split screens	MEMORY
	<input type="radio"/> SAME	To make prints of the same split screen (p. 201)	
	<input type="radio"/> MULTI	To make prints of different split screens	
	<input type="radio"/> MARKED	To make prints of images with print marks in recording order	
DATE/TIME	<input checked="" type="radio"/> OFF	To make prints without the recording date and time	MEMORY
	<input type="radio"/> DATE	To make prints with the recording date (p. 202)	
	<input type="radio"/> DAY&TIME	To make prints with the recording date and time	
 CM SET			
TITLE	—	To superimpose a title or make your own title (p. 130, 134)	PLAYER/VCR CAMERA
TITLEERASE	—	To erase the title you have superimposed (p. 133)	PLAYER/VCR CAMERA
TITLE DSPL	<input checked="" type="radio"/> ON	To display the title you have superimposed	PLAYER/VCR
	<input type="radio"/> OFF	To not display the title	
CM SEARCH	<input checked="" type="radio"/> ON	To search using cassette memory (p. 92)	PLAYER/VCR
	<input type="radio"/> OFF	To search without using cassette memory	
TAPE TITLE	—	To label a cassette (p. 137)	PLAYER/VCR CAMERA
ERASE ALL	—	To erase all the data in cassette memory (p. 139)	PLAYER/VCR CAMERA

### Note on PRINT SET (except DCR-TRV16E/TRV116E)

9PIC PRINT and DATE/TIME are displayed only when an external printer (optional) is connected to the intelligent accessory shoe.

(continued on the following page)

## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 TAPE SET			
REC MODE	● SP	To record in the SP (Standard Play) mode	PLAYER/VCR CAMERA
	LP	To increase the recording time to 1.5 times the SP mode	
AUDIO MODE	● 12BIT	To record in the 12-bit mode (two stereo sounds)	PLAYER/VCR CAMERA
	16BIT	To record in the 16-bit mode (the one stereo sound with high quality)	
 REMAIN	● AUTO	To display the remaining tape bar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• For about eight seconds after your camcorder is turned on and calculates the remaining amount of tape</li> <li>• For about eight seconds after a cassette is inserted and your camcorder calculates the remaining amount of tape</li> <li>• For about eight seconds after ► is pressed in PLAYER*<sup>1)</sup>/VCR*<sup>2)</sup></li> <li>• For about eight seconds after DISPLAY is pressed to display the screen indicators</li> <li>• For the period of tape rewinding, forwarding or picture search in the PLAYER*<sup>1)</sup>/VCR*<sup>2)</sup></li> </ul>	PLAYER/VCR CAMERA
	ON	To always display the remaining tape indicator	

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only


### Notes on the LP mode

- When you record a tape in the LP mode on your camcorder, we recommend playing the tape on your camcorder. When you play back the tape on other camcorders or VCRs, noise may occur in pictures or sound.
- When you record in the LP mode, we recommend using a Sony Excellence/Master cassette so that you can get the most out of your camcorder.
- You cannot dub audio on a tape recorded in the LP mode. Use the SP mode for the tape to be audio dubbed.
- When you record in the SP and LP modes on one tape or you record some scenes in the LP mode, the playback picture may be distorted or the time code may not be written properly between scenes.

### Notes on AUDIO MODE

- You cannot dub audio on a tape recorded in the 16-bit mode.
- When playing back a tape recorded in the 16-bit mode, you cannot adjust the balance in AUDIO MIX.

## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
 <b>SETUP MENU</b>			
CLOCK SET	—	To set the date or time (p. 31)	CAMERA MEMORY
USB STREAM	● OFF	To deactivate the USB streaming function	PLAYER/VCR CAMERA
	ON	To activate the USB streaming function	
USBCONNECT*	● NORMAL	To connect and recognise the “Memory Stick” drive	MEMORY
	PTP	To connect and only copy a “Memory Stick” image from your camcorder to a computer (only with Windows XP or Mac OS X) 1 Turn the SEL/PUSH EXEC dial to select USBCONNECT followed by PTP, and press to set. 2 Insert the “Memory Stick” in the camcorder, and connect the camcorder to the computer using the USB cable. Copy Wizard will automatically start up.	
LTR SIZE	● NORMAL	To display selected menu items in normal size	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	2×	To display selected menu items at twice the normal size	
LANGUAGE	● ENGLISH	To display the following information indicators in English: REC, STBY, min, sec, CAPTURE, END SEARCH and VOL, etc.	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	FRANÇAIS	To display the information indicators in French	
	ESPAÑOL	To display the information indicators in Spanish	
	PORTUGUÊS	To display the information indicators in Portuguese	
	DEUTSCH	To display the information indicators in German	
	ITALIANO	To display the information indicators in Italian	
	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	To display the information indicators in Greek	
DEMO MODE	● ON	To make the demonstration appear	CAMERA
	OFF	To cancel the demonstration mode	

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

### Notes on DEMO MODE

- You cannot select DEMO MODE when a cassette or a “Memory Stick” is inserted in your camcorder.
- The DEMO MODE default setting is STBY (Standby) and the demonstration starts about 10 minutes after you have set the POWER switch to CAMERA without a cassette and a “Memory Stick” inserted. To cancel the demonstration, insert a cassette or a “Memory Stick”, set the POWER switch to other than CAMERA, or set DEMO MODE to OFF. To set to STBY (Standby) again, leave the DEMO MODE at ON in the menu settings, turn the POWER switch to OFF (CHG), and return the POWER switch to CAMERA.
- When NIGHTSHOT is set to ON, the “NIGHTSHOT” indicator appears on the screen and you cannot select DEMO MODE in the menu settings.

(continued on the following page)

## Changing the menu settings

Icon/item	Mode	Meaning	POWER switch
<b>ETC OTHERS</b>			
<b>DATA CODE</b>	● DATE/CAM	To press DATA CODE on the Remote Commander to display date, time and various settings during playback (p. 52)	PLAYER/VCR MEMORY
	DATE	To press DATA CODE on the Remote Commander to display date and time during playback	
<b>WORLD TIME</b>	—	To set the clock to the local time. Turn the SEL/PUSH EXEC dial to set a time difference. The clock changes by the time difference you set here. If you set the time difference to 0, the clock returns to the originally set time.	CAMERA MEMORY
<b>BEEP</b>	● MELODY	To output the melody when you start/stop recording or when an unusual condition occurs on your camcorder	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	NORMAL	To output the beep instead of the melody	
	OFF	To cancel the melody and beep sound	
<b>COMMANDER</b>	● ON	To activate the Remote Commander supplied with your camcorder	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	OFF	To deactivate the Remote Commander to avoid erroneous remote control operation caused by other VCR's remote control	
<b>DISPLAY</b>	● LCD	To show the display on the LCD screen and in the viewfinder	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	V-OUT/LCD	To show the display on the TV screen, LCD screen and in the viewfinder	
<b>REC LAMP</b>	● ON	To light up the camera recording lamp at the front of your camcorder	CAMERA MEMORY
	OFF	To turn the camera recording lamp off so that the person is not aware of the recording	
<b>VIDEO EDIT</b>	● RETURN*	To cancel video editing	PLAYER/VCR
	TAPE*	To make programme and perform video editing (p. 104)	
	MEMORY*	To make programme and perform MPEG editing (p. 175)	

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

### Note

If you press DISPLAY with DISPLAY set to V-OUT/LCD in the menu settings, the picture from a TV or VCR will not appear on the LCD screen even when your camcorder is connected to outputs on the TV or VCR.

### In more than five minutes after removing the power supply

The "PROGRAM AE", "AUDIO MIX", "COMMANDER", "HiFi SOUND", and "WHT BAL" settings are returned to their factory settings.

Other menu settings are held in memory even when the battery is removed.

### When recording a close subject


When REC LAMP is set to ON, the red camera recording lamp on the front of the camcorder may reflect on the subject if it is close. In this case, we recommend that you set REC LAMP to OFF.

## Ändra menyinställningarna

### Svenska

#### Välja läge för de olika alternativen ● är ursprunglig inställning.

Vilka menyalternativ som finns tillgängliga beror hur POWER-omkopplaren står. På skärmen visas bara de alternativ som är tillgängliga för tillfället.

Ikon/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 MANUAL SET			
PROGRAM AE	—	För anpassning till rådande inspelningsförhållanden (sid. 75)	CAMERA MEMORY
P EFFECT	—	För att lägga till specialeffekter (som brukar användas på film och i TV) (sid. 70, 86)	PLAYER/VCR CAMERA
D EFFECT	—	För att lägga till digitala specialeffekter (sid. 72, 87).	PLAYER/VCR CAMERA
FLASH MODE	● ON	För att utlösa blixten (tillval) oberoende av belysningen i omgivningen	CAMERA MEMORY
	AUTO	För att utlösa blixten automatiskt	
	AUTO ●	För att ulösa blixten innan inspelningen börjar för att minska effekten av röda ögon	
FLASH LVL	HIGH	För att ställa blixten på en högre nivå än normalt	CAMERA MEMORY
	● NORMAL	Standardinställningar	
	LOW	För att ställa blixten på en lägre nivå än normalt	
WHT BAL	—	För att justera vitbalansen (sid. 64)	CAMERA MEMORY
N.S.LIGHT	● ON	För att använda NightShot (sid. 45)	CAMERA MEMORY
	OFF	För att stänga av NightShot-funktionen	CAMERA MEMORY
AUTO SHTR	● ON	För att automatiskt aktivera den elektroniska slutaren när du filmar där det är ljus	CAMERA
	OFF	För att stänga av automatisk aktivering av den elektroniska slutaren så att den inte används trots att du filmar där det är ljus	

#### Om FLASH MODE och FLASH LVL


Du kan inte justera FLASH MODE och FLASH LVL om den externa blixten (tillval) inte är inställd.

#### Om FLASH LVL

Du kan inte justera FLASH LVL om den externa blixten (tillval) inte kan hantera blixtnivån.

(fortsättning på nästa sida)

## Ändra menyinställningarna

Ikön/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 CAMERA SET			
SELFTIMER*	● OFF	För att inte använda självutlösare	CAMERA MEMORY
	ON	För att använda självutlösare (sid. 46, 60, 154, 169)	
D ZOOM	● OFF	För att stänga av digital zoomning. Zoomning upp till 10× kan utföras	CAMERA
	20×	För att aktivera digital zoomning. Zoomning större än 10× till 20× utförs digitalt (sid. 40)	
	120×	För att aktivera digital zoomning. Zoomning större än 10× till 120× utförs digitalt	
PHOTO REC*	● MEMORY	För att spela in stillbilder till "Memory Stick" när du trycker på PHOTO under inspelning av rörliga bilder på band eller i standbyläget (sid. 58)	CAMERA
	TAPE	För att spela in stillbilder på ett band när du trycker på PHOTO under inspelning av rörliga bilder på ett band eller i standbyläget (sid. 62)	
16:9WIDE	● OFF	—	CAMERA
	ON	För att filma med bildproportionerna 16:9 (sid. 66)	
STEADYSHOT	● ON	För att kompensera kameraskakningar	CAMERA
	OFF	För att stänga av SteadyShot. Du får naturligare bilder om du använder stativ när du fotograferar stillastående motiv	
FRAME REC	● OFF	För att stänga av bildruteinspelning	CAMERA
	ON	För att aktivera bildruteinspelning (sid. 84)	
INT. REC	ON	För att aktivera intervallinspelning (sid. 81)	CAMERA
	● OFF	För att stänga av intervallinspelning	
	SET	För att ange väntetid och inspelningstid vid intervallinspelning	

\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

### Om SteadyShot

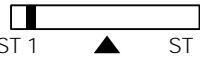


- SteadyShot-funktionen kan inte kompensera alltför ryckig kameraföring.
- Om du använder en konversionslins (extra tillbehör) kan SteadyShot-funktionen påverkas.

### Om du stänger av SteadyShot

Indikatorn "OFF" visas som bekräftelse på att SteadyShot är avstängt. Videokameran blockerar den kraftiga kompensationen för kameraskakningar.



## Ändra menyinställningarna

Ikön/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
<b>VCR*1) SET</b>			
<b>PLAYER*2) SET</b>			
HIFI SOUND	<input checked="" type="radio"/> STEREO	För att spela upp ett stereoband eller ett band med dubbla ljudspår med huvud- och sidoljud (sid. 274)	PLAYER/VCR
	1	För att spela upp ett stereoband med vänster ljudkanal eller huvudljudet på ett band med dubbla ljudspår	
	2	För att spela upp ett stereoband med höger ljudkanal eller sidoljudet på ett band med dubbla ljudspår	
AUDIO MIX	—	För att justera balansen mellan stereo 1 och stereo 2 (sid. 129)	PLAYER/VCR
			
A/V → DV OUT*1)	<input checked="" type="radio"/> OFF	För att sända ut digitalt ljud och digital bild i analogt format med hjälp av videokameran	VCR
	ON	För att sända ut analogt ljud och analog bild i digitalt format med hjälp av videokameran (sid. 230)	
NTSC PB	<input checked="" type="radio"/> ON PAL TV	För att spela upp ett band som spelats in med färgformatet NTSC på en TV med PAL-systemetz	PLAYER/VCR
	NTSC 4.43	För att spela upp ett band som spelats in med färgformatet NTSC på en TV i läget NTSC 4.43	
<b>LCD/VF SET</b>			
LCD BRIGHT	—	För att justera ljusstyrkan på LCD-skärmen med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
			
		För att sänka ljusstyrkan	För att höja ljusstyrkan
LCD B.L.	<input checked="" type="radio"/> BRT NORMAL	För att ställa in normal ljusstyrka på LCD-skärmen	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	För att göra LCD-skärmen ljusare	
LCD COLOUR	—	För att justera färgen på LCD-skärmen vrider du och trycker på SEL/PUSH EXEC-ratten	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
			
		För att få låg intensitet	För att få hög intensitet
VF B.L.	<input checked="" type="radio"/> BRT NORMAL	För att ställa in normal ljusstyrka i sökaren	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	BRIGHT	För att göra sökarskärmen ljusare	

\*1) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

\*2) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

### Om NTSC PB

När du spelar upp ett band på en TV som kan hantera flera format (Multi System), väljer du det läge som ger bäst bild på TVn.

### Om LCD B.L. och VF B.L.

- Om du väljer BRIGHT minskar batteritiden ungefär 10 procent under inspelning.
- När du använder andra strömkällor än batteri väljs BRIGHT automatiskt.

När du justerar LCD BRIGHT, LCD B.L., LCD COLOUR och/eller VF B.L.

Det du spelar in påverkas inte.

## Ändra menyinställningarna

Ikön/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
<input type="checkbox"/> MEMORY SET (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)			
STILL SET			
BURST	<input checked="" type="radio"/> OFF	För att inte spela in kontinuerligt	MEMORY
	NORMAL* <sup>1)</sup>	För att spela in upp till fyra (i storlek 1152 × 864) eller 13 (i storlek 640 × 480 size) stillbilder i en följd (sid. 152)	
	EXP BRKTG* <sup>1)</sup>	För att spela in tre bilder i följd med olika exponeringar	
	MULTI SCRNR	För att spela in nio bilder i en följd, och sedan visa bilderna på en sida, uppdelad i nio rutor	
QUALITY	<input checked="" type="radio"/> SUPER FINE* <sup>1)</sup>	För att ta stillbilder i läget för bästa kvalitet (sid. 144)	PLAYER/VCR MEMORY
	FINE* <sup>2)</sup>	För att ta stillbilder i läget för fin kvalitet	
	STANDARD	För att ta stillbilder i läget för standardkvalitet	
IMAGESIZE* <sup>1)</sup>	<input checked="" type="radio"/> 1152 × 864	För att spela in stillbilder i storleken 1152 × 864 size (sid. 146)	MEMORY
	640 × 480	För att spela in stillbilder i storleken 640 × 480 size	
MOVIE SET			
IMAGESIZE	<input checked="" type="radio"/> 320 × 240	För att spela in rörliga bilder i storleken 320 × 240 (sid. 146)	PLAYER/VCR MEMORY
	160 × 112	För att spela in rörliga bilder i storleken 160 × 112	
<input type="checkbox"/> REMAIN	<input checked="" type="radio"/> AUTO	För att visa återstående minne på ett "Memory Stick" i följande fall: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Under fem sekunder efter det att du har ställt POWER-omkopplaren på PLAYER*<sup>3)</sup>/VCR*<sup>4)</sup> eller MEMORY</li> <li>• Under fem sekunder efter det att du satt in ett "Memory Stick" i videokameran i läget MEMORY eller PLAYER*<sup>3)</sup>/VCR*<sup>4)</sup></li> <li>• När mindre än två minuter återstår av kapaciteten på ett "Memory Stick" i MEMORY-läget</li> <li>• Under fem sekunder efter det att du har påbörjat inspelningen av ett rörligt motiv</li> <li>• Under fem sekunder efter det att inspelningen av ett rörligt motiv är klar</li> </ul>	PLAYER/VCR MEMORY
	ON	För att alltid visa återstående kapacitet för "Memory Stick"	


\*<sup>1)</sup> Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E

\*<sup>2)</sup> För DCR-TRV18E/TRV118E är ursprunglig inställning FINE.

\*<sup>3)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>4)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Ändra menyinställningarna



Ikon/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 MEMORY SET (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)			
PRINT MARK	ON	För att placera ett utskriftsmärke på de inspelade stillbilder som du senare vill skriva ut (sid. 199)	PLAYER/VCR MEMORY
	● OFF	Radera utskriftsmarkeringar på stillbilder	
PROTECT	ON	För att skydda valda stillbilder från radering av misstag (sid. 195)	PLAYER/VCR MEMORY
	● OFF	För att inte skydda stillbilder	
SLIDE SHOW	—	För att spela upp bilder i en kontinuerlig slinga (sid. 193)	MEMORY
PHOTO SAVE	—	För att kopiera mini-DV-stillbilder på "Memory Stick" (sid. 179)	PLAYER/VCR MEMORY
FILE NO.	● SERIES	För att numrera filer i löpande ordning även när du byter "Memory Stick"	PLAYER/VCR MEMORY
	RESET	För att återställa filnumreringen varje gång du byter "Memory Stick"	
DELETE ALL	—	För att radera alla bilder som inte är skyddade (sid. 198)	MEMORY
FORMAT	● RETURN	För att avbryta formatering	MEMORY
	OK	För att formatera ett insatt "Memory Stick" Tänk på att formatering raderar all information på "Memory Stick". Därför bör du kontrollera innehållet på "Memory Stick" innan du formaterar det. 1. Välj FORMAT med hjälp av SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. 2. Välj OK genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, tryck sedan på ratten. 3. När "EXECUTE" visas trycker du på SEL/PUSH EXEC-ratten. "FORMATTING" blinkar under pågående formatering. "COMPLETE" visas när formateringen är klar.	

### Om formatering (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

- Medföljande eller extra "Memory Stick" är fabriksformaterade. Därför behöver du inte använda videokameran för att formatera "Memory Stick".
- Gör inget av följande när FORMATTING visas:
  - Ställ inte om POWER-omkopplaren
  - Tryck inte på några knappar
  - Ta inte ur "Memory Stick"
- Du kan inte formatera ett "Memory Stick" om dess skrivskyddsflik står i läget LOCK (låst).
- Gör om formateringen om meddelandet "FORMAT ERROR" visas.
- Formateringen raderar även skyddade bilder på "Memory Stick".

(fortsättning på nästa sida)



## Ändra menyinställningarna

Ikon/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 PRINT SET (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)			
9PIC PRINT	<input checked="" type="radio"/> RETURN	För att avbryta utskrift av delad skärm	MEMORY
	<input type="radio"/> SAME	För att göra utskrifter av samma delade skärm (sid. 201)	
	<input type="radio"/> MULTI	För att göra utskrifter av olika delade skärmar	
	<input type="radio"/> MARKED	För att skriva ut utskriftsmarkerade bilder i den ordning de spelades in	
DATE/TIME	<input checked="" type="radio"/> OFF	För att göra utskrifter utan inspelningsdatum och inspelningstid	MEMORY
	<input type="radio"/> DATE	För att göra utskrifter med datuminformation (sid. 202)	
	<input type="radio"/> DAY&TIME	För att göra utskrifter med inspelningsdatum och inspelningstid	
 CM SET			
TITLE	—	Lägga en titel på en bild eller skapa egna titlar (sid. 130, 134)	PLAYER/VCR CAMERA
TITLEERASE	—	För att radera en titel du har lagt på en bild (sid. 133)	PLAYER/VCR CAMERA
TITLE DSPL	<input checked="" type="radio"/> ON	För att visa titeln du har lagt på en bild	PLAYER/VCR
	<input type="radio"/> OFF	För att inte visa titeln	
CM SEARCH	<input checked="" type="radio"/> ON	För att söka med hjälp av kassetminnet (sid. 92)	PLAYER/VCR
	<input type="radio"/> OFF	För att söka utan att använda kassetminnet	
TAPE TITLE	—	För att ge ett band en etikett (sid. 137)	PLAYER/VCR CAMERA
ERASE ALL	—	För att radera all information i kassetminnet	PLAYER/VCR CAMERA

Om PRINT SET (gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E)

9PIC PRINT och DATE/TIME visas bara när en extern skrivare (tillval) är ansluten till tillbehörsskon.

## Ändra menyinställningarna

Ikön/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 TAPE SET			
REC MODE	● SP	För att göra inspelningar i SP-läget (Standard Play)	PLAYER/VCR CAMERA
	LP	För att öka inspelningstiden med 1,5 gånger jämfört med den inspelningstid som gäller för SP-läget	
AUDIO MODE	● 12BIT	För att spela in i 12-bitarsläget (två stereoljud)	PLAYER/VCR CAMERA
	16BIT	För att spela in i 16-bitarsläget (stereoljud med hög kvalitet)	
 REMAIN	● AUTO	För att visa stapeln för återstående bandtid: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Under ungefär åtta sekunder efter det att du har slagit på videokameran och den återstående tiden för bandet har beräknats.</li> <li>• Under ungefär åtta sekunder efter det att du har satt in en kassetts och den återstående tiden för bandet har beräknats.</li> <li>• Under ungefär åtta sekunder efter det att du tryckt på ► i PLAYER<sup>*1)</sup>/VCR<sup>*2)</sup>-läget</li> <li>• Under ungefär åtta sekunder efter det att du tryckt på DISPLAY för att visa skärmindikatorerna</li> <li>• Under tiden som bandet spolas bakåt eller framåt eller vid bildsökning i PLAYER<sup>*1)</sup>/VCR<sup>*2)</sup>-läget</li> </ul>	PLAYER/VCR CAMERA
	ON	För att alltid visa indikatorn för återstående bandtid	

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

### Om LP-läget


- Om du har spelat in ett band i LP-läget rekommenderas du att använda videokameran även när du spelar upp bandet. Om du spelar upp bandet på en annan videokamera eller videobandspelare kan det hända att det uppstår störningar i bilden eller ljudet.
- När du spelar in i LP-läget får du bäst resultat om du använder Sony Excellence/Master-kassetter.
- Du kan inte spela in ytterligare ljud på ett band som är inspelat i LP-läget. Använd SP-läget för ett band som du senare vill spela in ljud på.
- Om du spelar in i både SP- och LP-lägena på ett och samma band, eller om du spelar in vissa avsnitt i LP-läget, kan det hända att det förekommer störningar i den uppspelade bilden. Det kan också hända att tidkoden inte anges korrekt mellan olika avsnitt.

### Om AUDIO MODE

- Du kan inte lägga till ytterligare ljud på band som är inspelade i 16-bitarsläget.
- När du spelar upp band som du har spelat in i 16-bitarsläget kan du inte justera balansen i AUDIO MIX.

(fortsättning på nästa sida)

## Ändra menyinställningarna

Ikon/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
 SETUP MENU			
CLOCK SET	—	Ställa in datum och tid (sid. 31)	CAMERA MEMORY
USB STREAM	● OFF	Stänga av funktionen USB Streaming	PLAYER/VCR CAMERA
	ON	För att aktivera USB Streaming	
USBCONNECT*	● NORMAL	För att ansluta och få en "Memory Stick"-enhet att identifieras	MEMORY
	PTP	För att ansluta och kopiera en bild från ett "Memory Stick" från videokameran till en dator (endast Windows XP eller Mac OS X) 1 Välj USBCONNECT följt av PTP genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten, aktivera valet genom att trycka på ratten. 2 Sätt i "Memory Stick" i videokameran och anslut videokameran till datorn med en USB-kabel. Copy Wizard (guiden för kopiering) startar automatiskt.	
LTR SIZE	● NORMAL	För att visa valda menyalternativ i normal storlek	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	2×	För att visa valda menyalternativ i dubbel storlek	
LANGUAGE	● ENGLISH	För att visa följande informationsindikatorer på engelska REC, STBY, min, sek, CAPTURE, END SEARCH, VOL osv.	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	FRANÇAIS	För att visa informationsindikatorerna på franska	
	ESPAÑOL	För att visa informationsindikatorerna på spanska	
	PORTUGUÊS	För att visa informationsindikatorerna på portugisiska	
	DEUTSCH	För att visa informationsindikatorerna på tyska	
	ITALIANO	För att visa informationsindikatorerna på italienska	
	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	För att visa informationsindikatorerna på grekiska	
DEMO MODE	● ON	För att visa demonstrationen	CAMERA
	OFF	För att avbryta demonstrationen	

\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

### Om DEMO MODE (demonstrationsläget)

- Du kan inte välja DEMO MODE när en kassett eller ett "Memory Stick" sitter i videokameran.
- DEMO MODE (demonstrationsläget) är ställt på STBY (standby) vid leverans från fabrik och demonstrationen börjar ungefär 10 minuter efter det att du ställt POWER-omkopplaren på CAMERA utan att ha satt in en kassett eller ett "Memory Stick".  
Du kan avbryta demonstrationen genom att sätta in en kassett eller ett "Memory Stick", ställa POWER-omkopplaren på ett annat läge än CAMERA eller ställa DEMO MODE på OFF. Vill du ställa det på STBY (standby) igen lämnar du DEMO MODE i läget ON i menyinställningarna, ställer POWER-omkopplaren på OFF (CHG) och ställer sedan POWER-omkopplaren på CAMERA.
- När NIGHTSHOT är ställt på ON visas indikatorn "NIGHTSHOT" på LCD-skärmen eller i sökaren. Då kan du inte välja DEMO MODE i menyinställningarna.

## Ändra menyinställningarna

Ikön/alternativ	Läge	Betydelse	Power-omkopplare
<b>ETC OTHERS</b>			
DATA CODE	● DATE/CAM	För att visa datum, tid och olika inställningar under uppspelning genom att trycka på DATA CODE på fjärrkontrollen (sid. 52)	PLAYER/VCR MEMORY
	DATE	För att visa datum och tid under uppspelning genom att trycka på DATA CODE på fjärrkontrollen	
WORLD TIME	—	För att ställa klockan efter lokal tid. Ange tidsskillnaden genom att vrida SEL/PUSH EXEC-ratten. Klockan ställer in sig efter den tidsskillnad du anger. Om du anger 0 som tidsskillnad återgår klockan till den tid som den var inställd på från början.	CAMERA MEMORY
BEEP	● MELODY	För att spela upp en melodislinga när du startar/avbryter en inspelning eller när något oväntat inträffar på videokameran.	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	NORMAL	För att spela upp en ljudsignal istället för en melodislinga	
	OFF	För att stänga av melodislingan och ljudsignalen	
COMMANDER	● ON	För att aktivera den medföljande fjärrkontrollen	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	OFF	För att stänga av fjärrkontrollen om du vill undvika att kameran påverkas av ovidkommande signaler när du använder en annan videobandsspelares fjärrkontroll	
DISPLAY	● LCD	För att visa bilden på LCD-skärmen och i sökaren	PLAYER/VCR CAMERA MEMORY
	V-OUT/LCD	För att visa bilden på TV-skärmen, LCD-skärmen och i sökaren	
REC LAMP	● ON	För att aktivera inspelningslampan på kamerans framsida	CAMERA MEMORY
	OFF	För att stänga av kamerans inspelningslampa, t.ex. om du inte vill att den du filmar ska veta att du spelar in	
VIDEO EDIT	● RETURN*	För att avbryta videoredigering	PLAYER/VCR
	TAPE*	För att skapa ett program och utföra videoredigering (sid. 104).	
	MEMORY*	För att skapa ett program och utföra MPEG-redigering (sid. 175).	

\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

### Obs!

Trycker du på DISPLAY när DISPLAY är ställt på V-OUT/LCD i menyinställningarna, visas inte bilden från en TV eller videobandspelare på LCD-skärmen, även om videokameran är ansluten till utgångarna på TVn eller videobandsspelaren.

### Efter mer än fem minuter efter det att du kopplat ur strömkällan

Inställningarna för "PROGRAM AE", "AUDIO MIX", "COMMANDER", "HiFi SOUND" och "WHT BAL" återställs till sina fabriksinställningar.

Andra menyinställningar lagras i minnet även om du kopplar bort batteriet.

### När du filmar nära ett motiv

När REC LAMP är ställd på ON kan det hända att ljuset från den röda inspelningslampan på kamerans framsida reflekteras på motivet om det befinner sig nära. I så fall bör du ställa REC LAMP på OFF.

**English**

# Types of trouble and how to correct trouble

If you run into any problem using your camcorder, use the following table to troubleshoot the problem. If the problem persists, disconnect the power supply and contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility. If “C:□□:□□” appears on the screen, the self-diagnosis display function has worked. See page 259.

## In the recording mode

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
START/STOP does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The POWER switch is not set to CAMERA. → Set it to CAMERA. (p. 35)</li> <li>• The cassette has run out. → Rewind the tape or insert a new one. (p. 33, 54)</li> <li>• The write-protect tab is set to expose the red mark. → Use a new tape or slide the tab. (p. 34)</li> <li>• The tape is stuck to the drum (moisture condensation). → Remove the cassette and leave your camcorder for at least one hour to acclimatise. (p. 281)</li> </ul>
The power goes off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• While being operated in CAMERA mode, your camcorder has been in the standby mode for more than five minutes. → Set the POWER switch to OFF (CHG) and then to CAMERA.</li> <li>• The battery pack is dead or nearly dead. → Install a charged battery pack. (p. 24)</li> </ul>
The image on the viewfinder screen is not clear.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The viewfinder lens is not adjusted. → Adjust the viewfinder lens. (p. 39)</li> </ul>
The SteadyShot function does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• STEADYSHOT is set to OFF in the menu settings. → Set it to ON. (p. 235)</li> </ul>
The autofocusing function does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The setting is the manual focus. → Press FOCUS/INFINITY to set to the autofocus mode. (p. 79)</li> <li>• Shooting conditions are not suitable for autofocus. → Adjust for manual focusing. (p. 79)</li> </ul>
The picture does not appear in the viewfinder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The LCD panel is open. → Close the LCD panel. (p. 37)</li> </ul>
A vertical band appears when you shoot a subject such as lights or a candle flame against a dark background.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contrast between the subject and background is too high. This is not a malfunction.</li> </ul>
A vertical band appears when you shoot a very bright subject.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a malfunction.</li> </ul>
Some tiny white, red, blue or green spots appear on the screen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slow shutter, Super NightShot or Colour Slow Shutter is activated. This is not a malfunction.</li> </ul>
An unknown picture is displayed on the screen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If 10 minutes elapse after you set the POWER switch to CAMERA or DEMO MODE is set to ON in the menu settings without a cassette and a “Memory Stick” inserted, your camcorder automatically starts the demonstration. → Insert a cassette or a “Memory Stick” and the demonstration stops. You can also cancel DEMO MODE. (p. 241)</li> </ul>



## Types of trouble and how to correct trouble

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The picture is recorded in incorrect or unnatural colours.	<ul style="list-style-type: none"><li>• NIGHTSHOT is set to ON. → Set it to OFF. (p. 44)</li></ul>
The picture appears too bright, and the subject does not appear on the screen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• NIGHTSHOT is set to ON in a bright place. → Set it to OFF. (p. 44)</li><li>• BACK LIGHT is activated. → Deactivate it. (p. 43)</li></ul>
You cannot record still images on a "Memory Stick" in the standby mode or while recording on tape.*	<ul style="list-style-type: none"><li>• PHOTO REC is set to TAPE in the menu settings. → Set it to MEMORY. (p. 235)</li></ul>
You cannot record still images on a tape.*	<ul style="list-style-type: none"><li>• PHOTO REC is set to MEMORY in the menu settings. → Set it to TAPE. (p. 235)</li></ul>
The click of the shutter does not sound.	<ul style="list-style-type: none"><li>• BEEP is set to OFF in the menu settings. → Set it to MELODY or NORMAL. (p. 242)</li></ul>
Black bands appear when you record TV or computer screen.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Set the STEADYSHOT to OFF in the menu settings. (p. 235)</li></ul>

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

(continued on the following page)

## Types of trouble and how to correct trouble

### In the playback mode





Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The tape does not move when a video control button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The POWER switch is not set to PLAYER*<sup>1)</sup>/VCR*<sup>2)</sup>. → Set it to PLAYER*<sup>1)</sup>/VCR*<sup>2)</sup>. (p. 50)</li></ul>
The playback button does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The cassette has run out of tape. → Rewind the tape. (p. 54)</li></ul>
There are horizontal lines on the picture or the playback picture is not clear or does not appear.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The video heads may be dirty. → Clean the heads using the cleaning cassette (optional). (p. 282)</li></ul>
No sound or only a low sound is heard when playing back a tape.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The stereo tape is played back with HiFi SOUND set to 2 in the menu settings. → Set it to STEREO (p. 236).</li><li>• The volume is turned to minimum. → Turn up the volume. (p. 50)</li><li>• AUDIO MIX is set to ST2 in the menu settings. → Adjust AUDIO MIX. (p. 236)</li></ul>
During displaying the recorded date, date search function does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The cassette has no cassette memory. → Use a cassette with cassette memory. (p. 94)</li><li>• CM SEARCH is set to OFF in the menu settings. → Set it to ON. (p. 239)</li><li>• The tape has a blank portion during recorded portions. (p. 95)</li></ul>
The title search function does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The cassette has no cassette memory. → Use a cassette with cassette memory. (p. 92)</li><li>• CM SEARCH is set to OFF in the menu settings. → Set it to ON. (p. 239)</li><li>• There is no title in the tape. → Superimpose the titles. (p. 130)</li><li>• The tape has a blank portion between recorded portions. (p. 93)</li></ul>
The new sound added to the recorded tape is not heard.	<ul style="list-style-type: none"><li>• AUDIO MIX is set to the ST1 side in the menu settings. → Adjust AUDIO MIX. (p. 236)</li></ul>
The title is not displayed.	<ul style="list-style-type: none"><li>• TITLE DSPL is set to OFF in the menu settings. → Set it to ON. (p. 239)</li></ul>

\*<sup>1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Types of trouble and how to correct trouble

### In the recording and playback modes

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The power does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery pack is not installed, or is dead or nearly dead. → Install a charged battery pack. (p. 24, 25)</li> <li>The AC power adaptor is not connected to a wall socket. → Connect the AC power adaptor to a wall socket. (p. 30)</li> </ul>
The end search function does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The tape was ejected after recording when using a cassette without cassette memory. (p. 49)</li> <li>You have not recorded on the new cassette yet. (p. 48)</li> </ul>
The end search function does not work correctly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The tape has a blank portion at the beginning or midway. (p. 49)</li> </ul>
The battery pack is quickly discharged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The operating temperature is too low.</li> <li>The battery pack is not fully charged. → Charge the battery pack fully again. (p. 25)</li> <li>The battery pack is completely dead, and cannot be recharged. → Replace with a new battery pack. (p. 24)</li> </ul>
The battery remaining time indicator does not indicate the correct time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>You have used the battery pack in an extremely hot or cold environment for a long time.</li> <li>The battery pack is completely dead, and cannot be recharged. → Replace with a new battery pack. (p. 24)</li> <li>The battery is not fully charged. → Charge the battery pack fully again. (p. 25)</li> <li>A deviation has occurred in the remaining battery time. → Charge the battery pack fully again so that the indication on the battery remaining battery time indicator is correct. (p. 25)</li> </ul>
The power goes off although the battery remaining time indicator indicates that the battery pack has enough power to operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A deviation has occurred in the remaining battery time. → Charge the battery pack fully again so that the indication on the battery remaining battery time indicator is correct. (p. 25)</li> </ul>
The cassette cannot be removed from the holder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The power supply is disconnected. → Connect it firmly. (p. 24, 30)</li> <li>The battery is dead. → Use a charged battery pack. (p. 24, 25)</li> </ul>
The  and  indicators flash and no functions except for cassette ejection work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moisture condensation has occurred. → Remove the cassette and leave your camcorder for at least one hour to acclimatise. (p. 281)</li> </ul>
 indicator does not appear when using a cassette with cassette memory.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The gold-plated connector of the cassette is dirty or dusty. → Clean the gold-plated connector. (p. 275)</li> </ul>
Remaining tape indicator is not displayed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The  REMAIN is set to AUTO in the menu settings. → Set it to ON to always display the remaining tape indicator. (p. 240)</li> </ul>

(continued on the following page)

## Types of trouble and how to correct trouble

### When operating using the "Memory Stick"

#### - Except DCR-TRV16E/TRV116E

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The "Memory Stick" does not function.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The POWER switch is not set to MEMORY. → Set it to MEMORY. (p. 150)</li><li>• The "Memory Stick" is not inserted. → Insert a "Memory Stick". (p. 143)</li></ul>
Recording does not function.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The "Memory Stick" has already been recorded to its full capacity. → Delete unnecessary images and record again. (p. 196)</li><li>• The "Memory Stick" formatted incorrectly is inserted. → Format the "Memory Stick" or use another "Memory Stick." (p. 238)</li><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li></ul>
The image cannot be deleted.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The image is protected. → Cancel the image protection. (p. 195)</li><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li></ul>
You cannot format the "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none"><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li></ul>
Deleting all the images cannot be carried out.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li></ul>
You cannot protect the image.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li><li>• The image to protect is not played back. → Press MEMORY PLAY to play back the image. (p. 181)</li></ul>
You cannot write a print mark on the still image.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li><li>• The image to write a print mark is not played back. → Press MEMORY PLAY to play back the image. (p. 181)</li><li>• You are trying to write a print mark on a moving picture. → Print marks cannot be written on a moving picture.</li></ul>
The photo save function does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK. → Release the lock. (p. 141)</li></ul>
You cannot play back images in actual size.	<ul style="list-style-type: none"><li>• You may not be able to play back images in actual size when you try to play back images recorded by other equipment. This is not a malfunction.</li></ul>
You cannot play back image data.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Your camcorder cannot play back some images processed with a computer (The file name will blink).</li><li>• If you record images with any other equipment, the images may not play back normally on your camcorder.</li></ul>

## Types of trouble and how to correct trouble

### Others

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The title is not recorded.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The cassette has no cassette memory. → Use a cassette with cassette memory. (p. 130)</li> <li>• The cassette memory is full. → Erase unwanted title. (p. 133)</li> <li>• The cassette is set to prevent accidental erasure. → Slide the write-protect tab so that red portion is not visible. (p. 34)</li> <li>• The tape has a blank portion between recorded portions. → Superimpose the title to a recorded portion. (p. 130)</li> </ul>
The cassette label is not recorded.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The cassette has no cassette memory. → Use a cassette with cassette memory. (p. 137)</li> <li>• The cassette memory is full. → Erase unwanted titles. (p. 133)</li> <li>• The cassette is set to prevent accidental erasure. → Slide the write-protect tab so that red mark is not visible. (p. 34)</li> </ul>
Digital program editing to a tape does not function.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The input selector on the VCR is not set correctly. → Check the connection and set the input selector on the VCR again (p. 104)</li> <li>• The camcorder is connected to DV equipment of other than Sony using the i.LINK cable (DV connecting cable). → Set it to IR (p. 111).</li> <li>• Setting programme on a blank portion of the tape is attempted. → Set the programme again on a recorded portion (p. 115).</li> <li>• The camcorder and the VCR are not synchronised. → Adjust the synchronization (p. 113).</li> <li>• The IR SETUP code is incorrect. → Set the correct code (p. 107).</li> </ul>
Digital program editing to a "Memory Stick" does not function.* <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setting programme on a blank portion of the tape is attempted. → Set the programme again on a recorded portion (p. 175).</li> </ul>
The Remote Commander supplied with your camcorder does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COMMANDER is set to OFF in the menu settings. → Set it to ON. (p. 242)</li> <li>• Something is blocking the infrared rays. → Remove the obstacle.</li> <li>• The batteries are inserted in the battery holder with the + - polarities incorrectly matching the + - marks. → Insert the batteries correctly. (p. 299)</li> <li>• The batteries are dead. → Insert new ones. (p. 299)</li> </ul>
The picture from a TV or VCR does not appear even when your camcorder is connected to output on the TV or VCR.* <sup>2)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DISPLAY is set to V-OUT/LCD in the menu settings. → Set it to LCD. (p. 242)</li> </ul>

\*<sup>1)</sup> Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

(continued on the following page)

## Types of trouble and how to correct trouble

Symptom	Cause and/or Corrective Actions
The melody or beep sounds for five seconds.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moisture condensation has occurred.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the cassette and leave your camcorder for at least one hour to acclimatise. (p. 281)</li> </ul> </li> <li>Some troubles have occurred in your camcorder.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove the cassette and insert it again, then operate your camcorder.</li> </ul> </li> </ul>
No function works though the power is on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the mains lead of the AC power adaptor or remove the battery, then reconnect it in about one minute. Turn the power on. If the functions still do not work, open the LCD panel and press the RESET button using a sharp-pointed object. (If you press the RESET button, all the settings including the date and time return to their defaults) (p. 295)</li> </ul>
While charging the battery pack, no indicator appears or the indicator flashes in the display window.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery pack is not properly installed.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Install it properly. (p. 24)</li> </ul> </li> <li>Something is wrong with the battery pack.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility.</li> </ul> </li> </ul>
You cannot charge the battery pack.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The POWER switch is not set to OFF (CHG).               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Set it to OFF (CHG). (p. 25)</li> </ul> </li> </ul>
Image data cannot be transferred by the USB connection.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The USB cable was connected before installation of the USB driver was completed.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Uninstall the incorrect USB driver and re-install the USB driver (p. 214).</li> </ul> </li> <li>USB CONNECT is set to PTP when the POWER switch is set to MEMORY*<sup>1)</sup>.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Set it to NORMAL (p. 241).</li> </ul> </li> </ul>
When you set the POWER switch to VCR or OFF (CHG), if you move your camcorder, you may hear a clatter sound from inside your camcorder.* <sup>2)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is because some functions use a linear mechanism. This is not a malfunction.</li> </ul>
The cassette cannot be removed even if the cassette lid is open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moisture has started to condense in your camcorder (p. 281).</li> </ul>

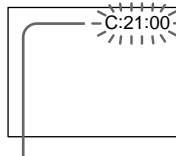
\*<sup>1)</sup> Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E only

# Self-diagnosis display

Your camcorder has a self-diagnosis display function. This function displays the current state of your camcorder as a 5-digit code (a combination of a letter and figures) in the viewfinder, on the LCD screen or in the display window. If a 5-digit code is displayed, check the following list of codes. The last two digits (indicated by □□) differ depending on the state of your camcorder.

## LCD screen, viewfinder or display window



### Self-diagnosis display

- C:□□:□□  
You can service your camcorder yourself.
- E:□□:□□  
Contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility.

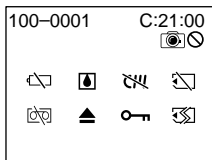
Five-digit display	Cause and/or Corrective Actions
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You are using a battery pack that is not an “InfoLITHIUM” battery pack. → Use an “InfoLITHIUM” battery pack. (p. 276)</li> </ul>
C:21:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moisture condensation has occurred. → Remove the cassette and leave your camcorder for at least one hour to acclimatise. (p. 281)</li> </ul>
C:22:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The video heads are dirty. → Clean the heads using the cleaning cassette (optional). (p. 282)</li> </ul>
C:31:□□ C:32:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A malfunction other than the above that you can service has occurred. → Remove the cassette and insert it again, then operate your camcorder. → Disconnect the mains lead of the AC power adaptor or remove the battery pack. After reconnecting the power supply, operate your camcorder.</li> </ul>
E:20:□□ E:61:□□ E:62:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A malfunction that you cannot service has occurred. → Contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility and inform them of the 5-digit code. (example: E:61:10)</li> </ul>

If you are unable to rectify the problem even if you try corrective actions a few times, contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility.

# Warning indicators and messages

If indicators and messages appear on the LCD screen or in the viewfinder, check the following:  
See the page in parentheses “( )” for more information.

## Warning indicators



### 100-0001 Warning indicator as to file


Slow flashing:

- The file is corrupted.
- The file is unreadable.
- You are trying to use the MEMORY MIX function on a moving picture.\*1)

C:21:00 Self-diagnosis display (p. 259)

### The battery is dead or nearly dead

Slow flashing:

- The battery is nearly dead.  
Depending on the operating conditions, environment and battery condition, the  indicator may flash even if there are approximately five to 10 minutes remaining.

### Moisture condensation has occurred\*2)

Fast flashing:

- Eject the cassette, turn off your camcorder, and leave it for about one hour with the cassette compartment open (p. 281).

### Warning indicator as to cassette memory\*2)

Slow flashing:

- No cassette with cassette memory is inserted (p. 272).

### Warning indicator as to “Memory Stick”\*1)

Slow flashing:

- No “Memory Stick” is inserted.

Fast flashing\*2):

- The “Memory Stick” is not readable on your camcorder (p. 142).
- The image cannot be recorded on a “Memory Stick”.

### Warning indicator as to “Memory Stick” formatting\*1) \*2)

Fast flashing:

- “Memory Stick” is not formatted correctly (p. 238).
- The “Memory Stick” data is corrupted (p. 143).

### Warning indicator as to tape

Slow flashing:

- The tape is near the end.
- No tape is inserted.\*1)
- The write-protect tab on the cassette is exposed (red) (p. 34).\*2)

Fast flashing:

- The cassette has run out of tape.\*2)

### You need to eject the cassette\*2)

Slow flashing:

- The write-protect tab on the cassette is exposed (red) (p. 34).

Fast flashing:

- Moisture condensation has occurred (p. 281).
- The cassette has run out of tape.
- The self-diagnosis display function is activated (p. 259).

### The still image is protected\*1) \*2)

Slow flashing:

- The still image is protected (p. 195).

### Warning indicator as to recording of still image

Slow flashing:

- The still image cannot be recorded on a tape or a “Memory Stick” (p. 59, 63).\*1)
























\*1) Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*2) You hear the melody or beep.



## Warning indicators and messages

### Warning messages

- **CLOCK SET** Set the date and time (p. 31).
- **FOR "InfoLITHIUM" BATTERY ONLY** Use an "InfoLITHIUM" battery pack (p. 24).
-  **CLEANING CASSETTE** The video heads are dirty. (p. 282)  
The  indicator and " CLEANING CASSETTE" message appear one after another on the screen.
-  **FULL** The cassette memory is full.\*<sup>2)</sup>
-  **16BIT** AUDIO MODE is set to 16BIT (p. 240).\*<sup>2)</sup> You cannot dub new audio.
-  **REC MODE** REC MODE is set to LP (p. 240).\*<sup>2)</sup> You cannot dub new audio.
-  **TAPE** There is no recorded portion on the tape.\*<sup>2)</sup> You cannot dub new audio.
-  **"i.LINK" CABLE** The i.LINK cable is connected (p. 129).\*<sup>2)</sup> You cannot dub new audio.
-  **AV CABLE\*<sup>3)</sup>** A/V connecting cable is connected. You cannot dub new sound.
-  **FULL\*<sup>1)</sup>** The "Memory Stick" is full (p. 154).\*<sup>2)</sup>
-  **LOCK\*<sup>1)</sup>** The write-protect tab on the "Memory Stick" is set to LOCK (p. 141).\*<sup>2)</sup>
-  **NO FILE\*<sup>1)</sup>** No still image is recorded on the "Memory Stick" (p. 182).\*<sup>2)</sup>
-  **NO MEMORY STICK\*<sup>1)</sup>** No "Memory Stick" is inserted.\*<sup>2)</sup>
-  **AUDIO ERROR\*<sup>1)</sup>** You are trying to record an image with sound that cannot be recorded by your camcorder on the "Memory Stick" (p. 172).\*<sup>2)</sup>
-  **NO STILL IMAGE FILE\*<sup>1)</sup>** No still image is recorded on the "Memory Stick" though you are trying to print in the 9PIC PRINT mode (p. 202).
-  **MEMORY STICK ERROR\*<sup>1)</sup>** The "Memory Stick" data is corrupted (p. 143).\*<sup>2)</sup>
-  **FORMAT ERROR\*<sup>1)</sup>** The "Memory Stick" is not recognised. Check the format (p. 238).\*<sup>2)</sup>
-  **DIRECTORY ERROR\*<sup>1)</sup>** There are more than two of the same directories (p. 182).\*<sup>2)</sup>
-  **PLAY ERROR\*<sup>1)</sup>** The image cannot be played back. Reinsert the "Memory Stick", then play back the image again.
-  **REC ERROR\*<sup>1)</sup>** Check the input signals before retrying recording (p. 159, 174).
- **COPY INHIBIT\*<sup>4)</sup>** The tape contains copyright control signals for copyright protection of software (p. 273).\*<sup>2)</sup>
-  **NO PRINT MARK\*<sup>1)</sup>** You selected MARKED in 9PIC PRINT in the menu settings using a "Memory Stick" containing no image with a print mark. (p. 202)\*<sup>2)</sup>
-  **TAPE END** The tape has reached its end.\*<sup>2)</sup>
-  **NO TAPE** Insert a cassette tape.\*<sup>2)</sup>
- **DELETING\*<sup>1)</sup>** You have pressed PHOTO during deleting all images on "Memory Stick."
- **FORMATTING\*<sup>1)</sup>** You have pressed PHOTO during formatting a "Memory Stick."
- **NOW CHARGING** Charging an external flash (optional) does not work correctly.\*<sup>2)</sup>

\*<sup>1)</sup> Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> You hear the melody or beep.

\*<sup>3)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*<sup>4)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

Om du stöter på problem när du använder videokameran kan du försöka hitta orsaken till problemet med hjälp av följande felsökningsschema. Om du inte lyckas indentifiera problemet bör du koppla bort strömkällan och kontakta Sony-återförsäljaren eller en auktoriserad Sony-verkstad. Om "C:□□□□□" visas på LCD-skärmen betyder det att kamerans självdiagnosfunktion har utförts. Se sidan 269.

### I inspelningsläge

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
START/STOP fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• POWER-omkopplaren är inte ställt på CAMERA. → Ställ den på CAMERA. (sid. 35)</li> <li>• Bandet har tagit slut. → Spola tillbaka bandet eller sätt in ett nytt. (sid. 33, 54)</li> <li>• Skrivskyddsfliken är ställd så att det röda märket syns. → Använd ett nytt band, eller skjut fliken åt sidan. (sid. 34)</li> <li>• Bandet har fastnat mot bandhuvudet (på grund av kondens). → Ta ur kassetten och låt videokameran stå minst en timme så att fukten hinner avdunsta. (sid. 281)</li> </ul>
Strömmen stängs av.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har använt kameran i läget CAMERA och den har varit i standbyläge under mer än fem minuter. → Ställ POWER-omkopplaren på OFF (CHG) och sedan på CAMERA igen.</li> <li>• Batteriet är slut eller nästan slut. → Sätt in ett laddat batteri (sid. 24).</li> </ul>
Bilden i sökaren är inte skarp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har inte ställt in sökarlinsen. → Ställ in skärpan i sökaren. (sid. 39)</li> </ul>
Funktionen SteadyShot kan inte användas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• STEADYSHOT är ställt på OFF i menyinställningarna. → Ställ det på ON. (sid. 244)</li> </ul>
Den automatiska fokuseringen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inställningen står på manuell fokusering. → Aktivera automatisk fokusering genom att trycka på FOCUS/INFINITY. (sid. 79)</li> <li>• Inspelningsförhållandena passar inte för automatisk fokusering. → Ställ in fokus manuellt. (sid. 79)</li> </ul>
Bilden visas inte i sökaren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LCD-skärmen är öppen. → Stäng LCD-skärmen. (sid. 37)</li> </ul>
Ett vertikalt band visas när du filmar ett motiv, t.ex. en lampa eller lågan från ett levande ljus mot en mörk bakgrund.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrasten mellan motiv och bakgrund är för stor. Det är inget fel.</li> </ul>
Ett vertikalt band visas när du filmar ett mycket ljusstarkt motiv.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det är inget fel.</li> </ul>
Några små vita, röda, blå eller gröna punkter kan synas på skärmen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Läget för långsam slutare, Super NightShot eller Colour Slow Shutter är aktiverat. Det är inget fel.</li> </ul>
En okänd bild visas på skärmen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om det har gått 10 minuter efter det att du har ställt POWER-omkopplaren på CAMERA, eller om du har ställt DEMO MODE på läget ON i menyinställningarna, utan att ha satt in ett band eller ett "Memory Stick", startas demonstrationen automatiskt. → Du avbryter demonstrationen genom att sätta i en kassett eller ett "Memory Stick". Du kan också avbryta DEMO MODE.</li> </ul>

## Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
Bilden är inspelad med fel eller onaturliga färger.	<ul style="list-style-type: none"><li>• NIGHTSHOT är ställt på ON. → Ställ det på OFF. (sid. 44)</li></ul>
Bilden är för ljus och motivet visas inte på skärmen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• NIGHTSHOT är ställt på ON och du filmar där det är ljust. → Ställ det på OFF. (sid. 44)</li><li>• BACK LIGHT är aktiverat. → Avaktivera det (sid. 43).</li></ul>
Du kan inte spela in stillbilder på ett "Memory Stick" i standbyläget eller under inspelning till band.*	<ul style="list-style-type: none"><li>• PHOTO REC är ställt på TAPE i menyinställningarna. → Ställ det på MEMORY (sid. 244).</li></ul>
Det går inte att spela in stillbilder på band.*	<ul style="list-style-type: none"><li>• PHOTO REC är ställt på MEMORY i menyinställningarna. → Ställ det på TAPE (sid. 244).</li></ul>
Det hörs inget ljud från slutaren.	<ul style="list-style-type: none"><li>• BEEP är ställt på OFF i menyinställningarna. → Ställ det på MELODY eller NORMAL. (sid. 251)</li></ul>
Svarta band visas när du spelar in bilden på en TV eller en datorskärm.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ställ STEADYSHOT på OFF i menyinställningarna. (sid. 244)</li></ul>

\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

(fortsättning på nästa sida)

## Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

### I uppspelningsläge





Symptom	Orsak och/eller åtgärd
Bandet rör sig inte när du trycker på någon av videokontrollknapparna.	<ul style="list-style-type: none"><li>• POWER-omkopplaren är inte ställd på PLAYER*<sup>1</sup>/VCR*<sup>2</sup>.</li><li>→ Ställ den på PLAYER*<sup>1</sup>/VCR*<sup>2</sup>. (sid. 50)</li></ul>
Uppspelningsknappen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet i kassetten har tagit slut.</li><li>→ Spola tillbaka bandet. (sid. 54)</li></ul>
Det syns horisontella linjer på bilden eller den uppspelade bilden är inte skarp eller visas inte alls.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Videohuvudena kan vara smutsiga.</li><li>→ Rengör huvudena med rengöringskassetten (extra tillbehör). (sid. 282)</li></ul>
Det hörs inget ljud, eller ljudet är mycket lågt vid uppspelning av band.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du spelade upp ett stereoband med HiFi SOUND ställt på 2 i menyinställningarna.</li><li>→ Ställ det på STEREO (sid. 245).</li><li>• Du har sänkt volymen för mycket.</li><li>→ Vrid upp volymen. (sid. 50)</li><li>• AUDIO MIX är ställt på ST2 i menyinställningarna.</li><li>→ Justera AUDIO MIX. (sid. 245)</li></ul>
Under visning av inspelningsdatum kan du inte utföra datumsökning.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet saknar kassetminne.</li><li>→ Avänd ett band med kassetminne. (sid. 94)</li><li>• CM SEARCH är ställt på OFF i menyinställningarna.</li><li>→ Ställ det på ON. (sid. 248)</li><li>• Det finns ett oinspelat avsnitt mellan de inspelade delarna. (sid. 95)</li></ul>
Det går inte att använda titelsökning.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet saknar kassetminne.</li><li>→ Avänd ett band med kassetminne. (sid. 92)</li><li>• CM SEARCH är ställt på OFF i menyinställningarna.</li><li>→ Ställ det på ON. (sid. 248)</li><li>• Bandet saknar titel.</li><li>→ Lägga in titlarna. (sid. 130)</li><li>• Det finns ett oinspelat avsnitt mellan de inspelade partierna. (sid. 93)</li></ul>
Det nya ljud som läggs till det inspelade bandet hörs inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• AUDIO MIX är ställt på ST1-sidan i menyinställningarna.</li><li>→ Justera AUDIO MIX. (sid. 245)</li></ul>
Titeln visas inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• TITLE DSPL är ställt på OFF i menyinställningarna.</li><li>→ Ställ det på ON. (sid. 248)</li></ul>

\*<sup>1</sup>) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>2</sup>) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

# Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

## I inspelnings- och uppspelningsslägena

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
Strömmen slås inte på.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet är inte installerat eller är helt eller nästan helt urladdat. → Sätt in ett laddat batteri. (sid. 24, 25)</li><li>• AC-adaptorn är inte ansluten till ett vägguttag. → Anslut AC-adaptorn till ett vägguttag. (sid. 30)</li></ul>
Det går inte att söka slutet på inspelningarna.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet saknade kassetminne och du matade ut det efter inspelningen. (sid. 49)</li><li>• Du har ännu inte spelat in något på den nya kassetten. (sid. 48)</li></ul>
Sökning efter slutet på inspelningarna fungerar inte korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det finns ett oinspelat avsnitt i början av eller en bit in på bandet (sid. 49).</li></ul>
Batteripaketet laddas ur snabbt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drifttemperaturen är för låg.</li><li>• Batteriet är inte fulladdat. → Ladda upp batteriet fullt igen. (sid. 25)</li><li>• Batteriet är förbrukat och kan inte laddas upp igen. → Byt ut det mot ett nytt batteri. (sid. 24)</li></ul>
Indikatorn för återstående batteritid visar inte rätt tid.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du har under en längre tid använt batteriet där det var extremt varmt eller kallt.</li><li>• Batteriet är förbrukat och kan inte laddas upp igen. → Byt ut det mot ett nytt batteri. (sid. 24)</li><li>• Batteriet är inte fulladdat. → Ladda upp batteriet fullt igen. (sid. 25)</li><li>• En avvikelse i den återstående batteritiden har uppstått. → Ladda upp batteriet helt igen, så att indikatorn för återstående batteritid visar korrekt värde. (sid. 25)</li></ul>
Strömmen slås av trots att indikatorn för återstående batteritid visar att det finns tillräckligt med ström för att videokameran ska fungera.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En avvikelse i den återstående batteritiden har uppstått. → Ladda upp batteriet helt igen, så att indikatorn för återstående batteritid visar korrekt värde. (sid. 25)</li></ul>
Det går inte att ta ut kassetten ur kassettfacket.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strömkällan är bortkopplad. → Se till att den är ordentligt ansluten. (sid. 24, 30)</li><li>• Batteriet är urladdat. → Använd ett laddat batteri. (sid. 24, 25)</li></ul>
Indikatorerna  och  blinkar och ingen annan funktion än utmatning av kassetten fungerar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det har bildats kondens (fukt) i kameran. → Ta ur kassetten och låt videokameran stå minst en timme så att fukten hinner avdunsta. (sid. 281)</li></ul>
Indikatorn  visas inte trots att bandet har kassetminne.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandets guldpläterade anslutning är smutsig eller dammig. → Rengör den guldpläterade anslutningen. (sid. 275)</li></ul>
Indikatorn för återstående batteritid visas inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>•  REMAIN är ställt på AUTO i menyinställningarna. → Ställ det på ON, så visas alltid indikatorn för återstående bandtid. (sid. 249)</li></ul>

(fortsättning på nästa sida)

## Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

### När du använder "Memory Stick"

#### – Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
"Memory Stick" fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• POWER-omkopplaren är inte ställd på MEMORY. → Ställ den på MEMORY. (sid. 150)</li><li>• Du har inte satt in ett "Memory Stick". → Sätt in ett "Memory Stick". (sid. 143)</li></ul>
Inspelning fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• "Memory Stick" är redan fullt. → Radera bilder som du inte vill ha kvar längre och försök att spela in igen. (sid. 196)</li><li>• Det "Memory Stick" som du har satt in är felaktigt formaterat. → Formatera "Memory Stick" eller använd ett annat "Memory Stick". (sid. 247)</li><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li></ul>
Bilden går inte att radera.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bilden är skyddad. → Ta bort skyddet från bilden. (sid. 195)</li><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li></ul>
Det går inte att formatera "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li></ul>
Det går inte att radera alla bilder på en gång.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li></ul>
Det går inte att skydda bilderna.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li><li>• Du visar inte den bild som ska skyddas. → Spela upp bilden genom att trycka på MEMORY PLAY. (sid. 181)</li></ul>
Det går inte att märka bilderna med utskriftsmarkering.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li><li>• Du visar inte bilden som ska märkas för utskrift. → Spela upp bilden genom att trycka på MEMORY PLAY. (sid. 181)</li><li>• Du försöker utskriftsmarkera en rörlig bild. → Du kan inte utskriftsmarkera rörliga bilder.</li></ul>
Det går inte att spara foton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst). → Öppna skrivskyddet. (sid. 141)</li></ul>
Det går inte att visa bilder i ursprunglig storlek.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det kan hända att du inte kan spela upp bilder i ursprunglig storlek om bilderna spelats in med annan utrustning. Det är inget fel.</li></ul>
Det går inte att spela upp bildinformation.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Videokameran kan i vissa fall inte spela upp bilder som behandlats med en dator (filnamnet blinkar).</li><li>• Spelar du in bilder med en annan utrustning kan det hända att bilderna inte spelas upp normalt på den här videokameran.</li></ul>

# Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

## Övrigt

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
Titeln spelas inte in.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet saknar kassetminne. → Använd ett band med kassetminne. (sid. 130)</li><li>• Kassetminnet är fullt. → Ta bort titlar som du inte längre behöver. (sid. 133)</li><li>• Bandet är inställt för att förhindra radering av misstag. → Skjut skrivskyddsfliken så att den röda markeringen inte syns. (sid. 34)</li><li>• Det finns ett oinspelat avsnitt mellan de inspelade partierna. → Lägg till titeln på ett inspelat avsnitt. (sid. 133)</li></ul>
Bandets etikett spelas inte in.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bandet saknar kassetminne. → Använd ett band med kassetminne. (sid. 137)</li><li>• Kassetminnet är fullt. → Ta bort titlar som du inte längre behöver. (sid. 133)</li><li>• Bandet är inställt för att förhindra radering av misstag. → Skjut skrivskyddsfliken så att den röda markeringen inte syns. (sid. 34)</li></ul>
Det går inte att utföra digital programredigering på ett band.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingångsväljaren på videobandspelaren är inte korrekt inställd. → Kontrollera anslutningen och ställ ingångsväljaren på VCR igen (sid. 104)</li><li>• Videokameran är ansluten med i.Link-kabeln (DV-kabel) till en DV-enhet av ett annat märke än Sony. → Ställ den på IR (sid. 111).</li><li>• Du har försökt att skapa ett program på ett oinspelat bandavsnitt. → Skapa programmet igen, men se till att du gör det på en inspelad del av bandet (sid. 115).</li><li>• Videokamera och videobandspelare är inte synkroniserade. → Justera synkroniseringen (sid. 113).</li><li>• IR SETUP-koden är felaktig. → Ställ in rätt kod (sid. 107).</li></ul>
Det går inte att utföra digital programredigering på ett "Memory Stick".*1)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du har försökt att skapa ett program på ett oinspelat bandavsnitt. → Skapa programmet igen, men se till att du gör det på en inspelad del av bandet (sid. 175).</li></ul>
Fjärrkontrollen som följer med videokameran fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• COMMANDER är ställt på OFF i menyinställningarna. → Ställ det på ON. (sid. 251)</li><li>• Det finns något hinder i vägen för de infraröda strålarna. → Ta bort det som hindrar strålarna.</li><li>• Du har satt in batteriet med polerna felvända i förhållande till markeringarna (+ -). → Sätt in batterierna rätt. (sid. 299)</li><li>• Batterierna är urladdade. → Sätt i nya. (sid. 299)</li></ul>
Bilden från en TV eller videobandspelare visas inte trots att videokameran är ansluten till utgången på TVn eller videobandspelaren.*2)	<ul style="list-style-type: none"><li>• DISPLAY är ställt på V-OUT/LCD i menyinställningarna. → Ställ det på LCD. (sid. 251)</li></ul>

\*1) Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Olika typer av problem och hur du åtgärdar dem

Symptom	Orsak och/eller åtgärd
Melodin eller ljudsignalen spelas upp under fem sekunder.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det har bildats kondens (fukt) i kameran. → Ta ur kassetten och låt videokameran stå minst en timme så att fukten hinner avdunsta. (sid. 281)</li><li>• Något fel har uppstått i videokameran. → Ta ur kassetten, sätt tillbaka den och se om kameran går att använda igen.</li></ul>
Strömmen är påslagen, men det går inte att använda någon funktion.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koppla ur nätkabeln till AC-adaptorn och/eller ta bort batteripaketet, vänta en minut och koppla sedan in strömkällan igen. Slå på strömmen. Om funktionerna fortfarande inte går att använda öppnar du LCD-fönstret och trycker på RESET-knappen med hjälp av ett spetsigt föremål. (Om du trycker på RESET-knappen återgår alla inställningar, inklusive inställningarna för datum och tid, till sina ursprungliga värden.) (sid. 295)</li></ul>
Under uppladdning av batteriet visas ingen indikator, eller så blinkar indikatorn i teckenfönstret.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet är inte installerat på rätt sätt. → Sätt in det på rätt sätt (sid. 24).</li><li>• Det är något fel med batteriet. → Kontakta Sony-återförsäljaren eller en auktoriserad Sony-serviceverkstad.</li></ul>
Det går inte att ladda upp batteriet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• POWER-omkopplaren är inte ställd på OFF (CHG). → Ställ den på OFF (CHG) (sid. 25).</li></ul>
Bildinformation kan inte överföras via USB-anslutningen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Du anslöt USB-kabeln innan installationen av USB-drivrutinen var klar. → Avinstallera den felaktiga USB-drivrutinen och installera den igen (sid. 214).</li><li>• USB CONNECT är ställd på PTP när POWER-omkopplaren är ställd på MEMORY.*<sup>1)</sup> → Ställ det på NORMAL (sid. 250).</li></ul>
När du ställer POWER-omkopplaren på VCR eller OFF (CHG), och om du flyttar videokameran, kanske du hör ett rasslande ljud inifrån den.* <sup>2)</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det beror på att vissa funktioner använder en linjär mekanism. Det är alltså inget fel på videokameran.</li></ul>
Kassetten kan inte tas ut trots att luckan till kassettfacket är öppen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fukt har börjat kondenseras i videokameran (sid. 281).</li></ul>

\*<sup>1)</sup> Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

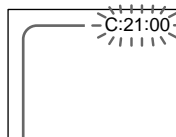
\*<sup>2)</sup> Endast DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E



# Teckenfönster för självdiagnos

Videokameran har ett teckenfönster för självdiagnos. Den här funktionen visar kamerans aktuella status med en 5-siffrig kod (en kombination av en bokstav och siffror) i sökaren, på LCD-skärmen eller i teckenfönstret. Om en 5-siffrig kod visas kan du se efter vad den betyder i följande kodlista. De två sista siffrorna (indikeras med □□) varierar beroende på videokamerans status.

## LCD-fönster, sökare eller teckenfönster



### Teckenfönster för självdiagnos

- C:□□:□□  
Du kan utföra servicen själv.
- E:□□:□□  
Kontakta Sony-återförsäljaren eller en auktoriserad Sony-serviceverkstad.

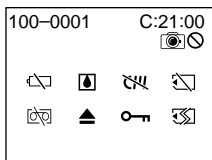
Femsiffrigt teckenfönster	Orsak och/eller åtgärd
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du använder ett batteri som inte är av typen "InfoLITHIUM". → Använd ett batteri av typen "InfoLITHIUM". (sid. 276)</li> </ul>
C:21:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det har bildats kondens (fukt) i kameran. → Ta ur kassetten och låt videokameran stå minst en timme så att fukten hinner avdunsta. (sid. 281)</li> </ul>
C:22:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Videohuvudena är smutsiga. → Rengör huvudena med rengöringskassetten (extra tillbehör). (sid. 282)</li> </ul>
C:31:□□ C:32:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ett annat fel än ovanstående, som du själv kan åtgärda, har inträffat. → Ta ur kassetten, sätt tillbaka den och se om kameran går att använda igen. → Koppla ur nätkabeln till AC-adaptorn eller ta ur batteriet. När du anslutit strömkällan igen kan du försöka använda videokameran igen.</li> </ul>
E:20:□□ E:61:□□ E:62:□□	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ett fel, som du inte själv kan åtgärda, har uppstått. → Kontakta Sony-återförsäljaren eller en Sony-serviceverkstad och tala om vilken 5-siffrig kod som visades. (exempel: E:61:10)</li> </ul>

Om du inte kommer till rätta med problemet, trots att du har försökt några gånger, bör du kontakta Sony-återförsäljaren eller en auktoriserad Sony-serviceverkstad.

# Varningsindikatorer och meddelanden

Om indikatorer och meddelanden visas på LCD-skärmen eller i sökaren bör du kontrollera följande: Mer information finns på de sidor som anges inom parentes "( )".

## Varningsindikatorer



### 100-0001 Varningsindikator för filer


Blinkar långsamt:

- Det är något fel på filen.
- Filen kan inte läsas.
- Du försöker att använda MEMORY MIX-funktionen på en rörlig bild.\*<sup>1)</sup>

### C:21:00 Teckenfönster för självdiagnos (sid. 269)

#### Batteriet är tomt, eller nästan tomt

Blinkar långsamt:

- Batteriet är nästan urladdat. Beroende på användningsförhållanden, miljö och batteriets kondition, kan det hända att -indikatorn blinkar trots att det finns mellan fem och 10 minuter kvar av batteriet.

#### Det har bildats kondens (fukt)\*<sup>2)</sup>

Blinkar snabbt:

- Ta ur kassetten, slå av strömmen till videokameran och låt den stå oanvänd ungefär en timme med kassettfacket öppet (sid. 281).

#### Varningsindikator för kassetminne\*<sup>2)</sup>

Blinkar långsamt:

- Inget band med kassetminne har satts i (sid. 272).

#### Varningsindikator för "Memory Stick"\*<sup>1)</sup>

Blinkar långsamt:

- Du har inte satt in ett "Memory Stick".

Blinkar snabbt\*<sup>2)</sup>:

- "Memory Stick" kan inte läsas av videokameran (sid. 142).
- Bilden kan inte spelas in på "Memory Stick".

#### Varningsindikator för formatering av "Memory Stick"\*<sup>1)</sup> \*<sup>2)</sup>

Blinkar snabbt:

- "Memory Stick" är inte korrekt formaterat (sid. 247).
- Fel på informationen på "Memory Stick" (sid.143).

#### Varningsindikator för band

Blinkar långsamt:

- Bandet är nästan slut.
- Inget band har satts i.\*<sup>2)</sup>
- Kassetten skrivskyddsflik syns (röd) (sid. 34).\*<sup>2)</sup>

Blinkar snabbt:

- Bandet i kassetten har tagit slut.\*<sup>2)</sup>

#### Du måste ta ur kassetten\*<sup>2)</sup>

Blinkar långsamt:

- Kassetten skrivskyddsflik syns (röd) (sid. 34).

Blinkar snabbt:

- Det har bildats kondens (fukt) i kameran (sid. 281).
- Bandet i kassetten har tagit slut.
- Självdiagnosfunktionen är aktiverad (sid. 269).

#### Stillbilden är skyddad\*<sup>1)</sup> \*<sup>2)</sup>

Blinkar långsamt:

- Stillbilden är skyddad (sid. 195).

#### Varningsindikator vid inspelning av stillbilder

Blinkar långsamt:

- Stillbilden kan inte spelas in på band eller ett "Memory Stick" (sid. 59, 63).\*<sup>1)</sup>

\*<sup>1)</sup> Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> Melodin eller ljudsignalen spelas upp.

# Varningsindikatorer och meddelanden

## Varningsmeddelanden

- CLOCK SET Ställ in datum och tid (sid. 31).
- FOR "InfoLITHIUM"  
BATTERY ONLY Använd ett "InfoLITHIUM"-batteri (sid. 24).
- CLEANING CASSETTE Videohuvudena är smutsiga (sid. 282).  
Indikatorn och meddelandet " CLEANING CASSETTE" visas omväxlande på skärmen.
- FULL Kassetminnet är fullt.\*<sup>2)</sup>
- 16BIT AUDIO MODE är ställt på 16BIT (sid. 249).<sup>2)</sup> Du kan inte spela in nytt ljud.
- REC MODE REC MODE är ställt på LP (sid. 249).<sup>2)</sup> Du kan inte spela in nytt ljud.
- TAPE Det finns inget inspelat avsnitt på bandet.\*<sup>2)</sup> Du kan inte spela in nytt ljud.
- "i.LINK" CABLE i.LINK-kabeln är ansluten (sid. 129).<sup>2)</sup> Du kan inte spela in nytt ljud.
- AV CABLE\*<sup>3)</sup> A/V-kabeln är ansluten. Du kan inte spela in nytt ljud.
- FULL\*<sup>1)</sup> Det "Memory Stick" du satt in är fullt\* (sid. 154).<sup>2)</sup>
- LOCK\*<sup>1)</sup> Skrivskyddsfliken på "Memory Stick" är ställd på LOCK (låst) (sid. 141).<sup>2)</sup>
- NO FILE\*<sup>1)</sup> Ingen stillbild finns inspelad på "Memory Stick" (sid. 182).<sup>2)</sup>
- NO MEMORY STICK\*<sup>1)</sup> Inget "Memory Stick" har satts i.\*<sup>2)</sup>
- AUDIO ERROR\*<sup>1)</sup> Du försöker spela in en bild med ljud som videokameran inte kan spela in på ett "Memory Stick" (sid. 172).<sup>2)</sup>
- NO STILL IMAGE FILE\*<sup>1)</sup> Du försöker göra en utskrift i läget 9PIC PRINT, men ingen stillbild finns inspelad på "Memory Stick" (sid. 202).
- MEMORY STICK ERROR\*<sup>1)</sup> Informationen på "Memory Stick" är skadad (sid. 143).<sup>2)</sup>
- FORMAT ERROR\*<sup>1)</sup> "Memory Stick" kan inte identifieras. Kontrollera formatet (sid. 247).<sup>2)</sup>
- DIRECTORY ERROR\*<sup>1)</sup> Det finns fler än två av en och samma katalog (sid. 182).<sup>2)</sup>
- PLAY ERROR\*<sup>1)</sup> Bilden kan inte spelas upp. Ta ur "Memory Stick" och sätt sedan i det igen.  
och spela sedan upp bilden igen.
- REC ERROR\*<sup>1)</sup> Kontrollera insignalerna innan du gör ett nytt försök att spela in (sid. 159, 174).
- COPY INHIBIT\*<sup>4)</sup> Bandet är upphovsrättsskyddat och innehåller copyrightsinaler (sid. 273).<sup>2)</sup>
- NO PRINT MARK\*<sup>1)</sup> Du valde MARKED under 9PIC PRINT i menyinställningarna, men på det "Memory Stick" som insatt i kameran finns inga bilder som är märkta för utskrift. (sid. 202).<sup>2)</sup>
- TAPE END Bandet har nått sitt slut.\*<sup>2)</sup>
- NO TAPE Sätt in en kassett.\*<sup>2)</sup>
- DELETING\*<sup>1)</sup> Du tryckte på PHOTO under radering av alla bilder på ett "Memory Stick".
- FORMATTING\*<sup>1)</sup> Du tryckte på PHOTO under formatering av ett "Memory Stick".
- NOW CHARGING Uppladdningen av extern blix (tillval) fungerar inte korrekt.\*<sup>2)</sup>

\*<sup>1)</sup> Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>2)</sup> Melodin eller ljudsignalen spelas upp.

\*<sup>3)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*<sup>4)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Usable cassettes

### Selecting cassette types

You can use <sup>Mini</sup> **DV** mini DV cassettes only\*. You cannot use any other **8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **Hi8** Digital8, **VHS** VHS, **VHS** VHSC, **S-VHS** S-VHS, **S-VHS** S-VHSC, **β** Betamax, **DV** DV or **MICRO MV** cassette.

\* There are two types of mini DV cassettes: with cassette memory and without cassette memory. Cassettes with cassette memory have the **CM** (Cassette Memory) mark. We recommend you to use cassette with cassette memory.

IC memory is mounted on this type of cassette. Your camcorder can read and write data such as dates of recording or titles, etc. to this memory.

The functions using the cassette memory require successive signals recorded on the tape. If the tape has a blank portion at the beginning or between recorded portions, titles may not be displayed properly or the search functions may not work properly. Perform the following to prevent a blank portion from being made on the tape.

Press **END SEARCH** to go to the end of the recorded portion before you begin the next recording if you operate the following:

- You have changed the cassette while recording.
- You have played back the tape.
- You have used the edit search function.

If there is a blank portion or discontinuous signal on your tape, re-record from the beginning to the end of the tape as described above.

The same result may occur when you record using a digital video camera recorder without a cassette memory function on a tape recorded by one with the cassette memory function.

## Kassetter du kan använda

### Välja typ av kassett

Du kan bara använda <sup>Mini</sup> **DV** mini-DV-kassetter\*. Du kan inte använda andra **8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **Hi8** Digital8, **VHS** VHS, **VHS** VHSC, **S-VHS** S-VHS, **S-VHS** S-VHSC, **β** Betamax, **DV** DV eller **MICRO MV** kassetter.

\* Det finns två olika typer av DV-kassetter: med kassetminne och utan kassetminne. Band med kassetminne är märkta **CM** (Cassette Memory). Du rekommenderas att använda band med kassetminne.

Den här typen av band använder ett IC-minne (en integrerad krets är monterad i kassetten). Videokameran kan läsa och skriva information, t.ex. inspelningsdatum, titlar osv. från och till det här minnet.

De funktioner som använder kassetminnet kräver att en konstant signalförd är inspelad på bandet. Om det finns oinspelade avsnitt i början av bandet, eller mellan inspelade avsnitt, kan det hända att titlar inte visas som de ska, eller så fungerar inte sökfunktionen korrekt. Utför följande för att undvika att oinspelade avsnitt uppstår på bandet.

Innan du börjar spela in trycker du på **END SEARCH** för att gå till slutet av det inspelade avsnittet om du gjort något av följande:


- Du har bytt kassett under inspelning.
- Du har spelat upp bandet.
- Du har använt funktionen för redigeringsökning.

Om det finns ett tomt parti på bandet bandet, eller om signalföljden på bandet är bruten, spelar du in från början till slutet av bandet på det sätt som beskrevs ovan. Samma sak kan inträffa om du spelar in ett band med en digital videokamera som inte kan hantera kassetminne, och om bandet tidigare spelats in på en videokamera som kan hantera kassetminne.

## Usable cassettes

### **CI//4K mark on the cassette**

The memory capacity of cassettes marked with CI//4K is 4Kbit. Your camcorder can accommodate tapes having a memory capacity of up to 16Kbit. 16Kbit cassettes are marked with CI//16K.

Mini  Digital Video Cassette This is the Mini DV mark.

 Cassette Memory This is the Cassette Memory mark.

These are trademarks.

### When you play back

#### **Playing back an NTSC-recorded tape**

You can play back tapes recorded in the NTSC video system on the LCD screen, if the tape is recorded in the SP mode.

### Copyright signal

#### **When you play back**

Using any other video camera recorder, you cannot record on a tape that has recorded copyright control signals for copyright protection of software which is played back on your camcorder.

#### **When you record (DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/ TRV118E only)**


You cannot record software on your camcorder that contains copyright control signals for copyright protection of software. "COPY INHIBIT" appears on the screen or on the TV screen if you try to record such software. Your camcorder does not record copyright control signals on the tape when it records.

## Kassetter du kan använda

### **Märket CI//4K på kassetten**

Minneskapaciteten för kassetter markerad med CI//4K är 4 Kbit. Den här videokameran kan hantera band med en minneskapacitet upp till 16 Kbit. Band med minneskapaciteten 16 Kbit är märkta med CI//16K.

Mini  är Mini DV-märket.

 är kassettninnesmärket.

Dessa märken är varumärken.

### När du spelar upp

#### **Uppspelning av NTSC-inspelade band**

Du kan spela upp band, som spelats in i formatet NTSC, på LCD-skärmen om bandet är inspelat i SP-läget.

### Copyrightsignal

#### **När du spelar upp**

Vilken annan videokamera du än använder, kan du inte spela in på band som har en kontrollsignal för copyrightskyddad programvara inspelad och som du spelar upp på videokameran.

#### **När du spelar in (endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/ TRV118E)**

Du kan inte använda videokameran för att spela in programvara som innehåller kontrollsignaler för copyrightskyddad programvara.

Om du försöker spela in sådana program visas "COPY INHIBIT" på skärmen eller på TV-skärmen.

Vid inspelning spelar videokameran inte in någon copyrightsignal.

## Usable cassettes

### Audio mode

**12-bit mode:** The original sound can be recorded in stereo 1, and the new sound in stereo 2 in 32 kHz. The balance between stereo 1 and stereo 2 can be adjusted by selecting AUDIO MIX in the menu settings during playback. Both sounds can be played back.

**16-bit mode:** New audio cannot be recorded but the original sound can be recorded in high quality. Moreover, your camcorders can also play back sound recorded in 32 kHz, 44.1 kHz or 48 kHz. When playing back a tape recorded in the 16-bit mode, the 16BIT indicator appears on the screen.

### When you play back a dual sound track tape

When you play back a dual sound track tape recorded in a stereo system, set HiFi SOUND to the desired mode in the menu settings (p. 236).

#### Sound from speaker

HiFi Sound Mode	Playing back a stereo tape	Playing back a dual sound track tape
STEREO	Stereo	Main sound and sub sound
1	Left sound	Main sound
2	Right sound	Sub sound

You cannot record dual sound programmes on your camcorder.

## Kassetter du kan använda

### Ljudläge

**12-bitars läge:** Originalljudet kan spelas in på stereo 1 och det nya ljudet på stereo 2 med en samplingsfrekvens på 32 kHz. Du kan justera balansen mellan stereo 1 och stereo 2 genom att välja AUDIO MIX i menyinställningarna under uppspelning. Båda ljuden kan spelas upp.

**16-bitars läge:** Nytt ljud kan inte spelas in, men originalljudet kan spelas in med hög kvalitet. Dessutom kan den här videokameran spela upp ljud som spelats in med samplingsfrekvenserna 32 kHz, 44,1 kHz och 48 kHz. När du spelar upp band som spelats in i 16-bitarsläget visas indikatorn 16BIT på skärmen.

### Vid uppspelning av band med dubbla ljudspår

När du spelar upp band med dubbla ljudspår, som spelats in i stereoformat, ställer du HiFi SOUND på önskat läge i menyinställningarna (sid. 245).

#### Ljud från högtalare

HiFi-läge	Uppspelning av stereoband	Uppspelning av band med dubbla ljudspår
STEREO	Stereo	Huvudljud och sekundärt ljud
1	Vänster ljudkanal	Huvudljud
2	Höger ljudkanal	Sekundärt ljud

Du kan inte spela in program med dubbla ljudspår med den här videokameran.

## Usable cassettes

### Notes on the cassette

#### When affixing a label on the cassette

Be sure to affix a label only at the locations illustrated below [a] to prevent a malfunction of your camcorder.

#### After using the cassette

Rewind the tape to the beginning, put the cassette in its case, and store it upright.

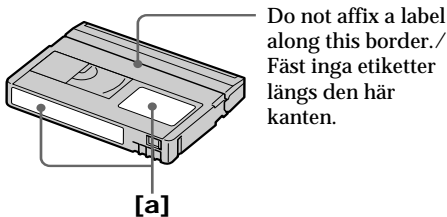
#### When the cassette memory function does not work

Reinsert a cassette. The gold-plated connector of the cassette may be dirty or dusty.

#### Cleaning the gold-plated connector

If the gold-plated connector on the cassette is dirty or dusty, the remaining tape indicator is sometimes not displayed correctly, and you may not be able to operate functions using cassette memory.

Clean the gold-plated connector with a cotton-wool swab, about every 10 times that the cassette is ejected. [b]



## Kassetter du kan använda

### Att tänka på angående kassetter

#### När du fäster en etikett på kassetten

Fästa etiketten bara på det område som bilden nedan [a] visar så undviker du funktionsstörningar.

#### När du använt kassetten

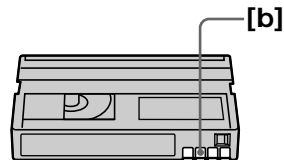
Spola tillbaka bandet till början, stoppa in det i fodralet och förvara det stående.

#### Om kassettninnet inte fungerar

Sätt i en kassett igen. Bandets guldpläterade anslutning kan vara smutsig.

#### Rengör den guldpläterade anslutningen

Om bandets guldpläterade anslutning är smutsig eller dammig kan det hända att indikatorn för återstående bandtid inte visas korrekt; det kan också hända att du inte kan använda de funktioner som använder kassettninnet. Rengör den guldpläterade anslutningen med en bomullstops ungefär var 10:e gång som bandet matas ut. [b]



# About the “InfoLITHIUM” battery pack

## What is the “InfoLITHIUM” battery pack?

The “InfoLITHIUM” battery pack is a lithium-ion battery pack that has functions for communicating information related to operating conditions between the battery pack and an AC adaptor/charger (optional).

The “InfoLITHIUM” battery pack calculates the power consumption according to the operating conditions of your camcorder, and displays the remaining battery time in minutes.

With an AC adaptor/charger (optional), the remaining operating time and charging time are displayed.

## Charging the battery pack

- Be sure to charge the battery pack before you start using your camcorder.
- We recommend charging the battery pack in an ambient temperature of between 10°C to 30°C (50°F to 86°F) until FULL appears in the display window, indicating that the battery pack is fully charged. If you charge the battery pack outside of this temperature range, you may not be able to efficiently charge the battery pack.
- After charging is completed, either disconnect the cable from the DC IN jack on your camcorder or remove the battery pack.

## Effective use of the battery pack

- Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. So, the time that the battery pack can be used becomes shorter. We recommend the following to ensure longer battery pack use:
  - Put the battery pack in a pocket close to your body to warm it up, and insert it in your camcorder immediately before you start taking shots.
  - Use the large capacity battery pack (NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91, optional).
- Frequently using the LCD panel or frequently operating playback, fast forward or rewind wears out the battery pack faster. We recommend using the large capacity battery pack (NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91, optional).

# Om “InfoLITHIUM”- batterier

## Vad är ett “InfoLITHIUM”-batteri?

“InfoLITHIUM”-batterier är litiumjonbatterier med funktioner som gör att de kan utbyta information om driftstillståndet mellan batteriet och en AC-adaptör/laddare (tillval).

“InfoLITHIUM”-batteriet räknar ut strömförbrukningen efter videokamerans aktuella driftstillstånd, och visar sedan den återstående batteritiden i minuter.

Med en AC-adaptör/laddare (tillval) visas den återstående användningstiden/uppladdningstiden.

## Laddning av batteriet

- Se till att batteriet är laddat innan du börjar använda videokameran.
- Du rekommenderas att ladda upp batteriet i en temperatur mellan 10 °C och 30 °C tills FULL visas i teckenfönstret som tecken på att batteriet är fulladdat. Om du laddar upp batteriet där temperaturen ligger utanför det rekommenderade intervallet, finns det risk att batteriet inte laddas upp effektivt.
- När laddningen är klar bör du antingen koppla bort kabeln från DC IN-kontakten på videokameran eller ta ur batteriet.

## Hur du använder batteriet effektivt


- I kyla förkortas batteridrifttiden. Du kan alltså inte räkna med att använda batteriet lika länge när det är kallt. Följande råd hjälper dig att få batteriet att räcka längre:
  - Förvara batteriet i en ficka där det kan värmas upp av kroppsvärmen och sätt in det i videokameran strax innan du börjar filma.
  - Använd ett batteri med extra hög kapacitet (NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91, tillval).
- Om du ofta använder LCD-fönstret, eller funktioner som uppspelning, snabbspolning framåt eller bakåt, tar batteriet slut snabbare. Du rekommenderas att använda ett batteri med extra hög kapacitet (NP-FM70/QM71/FM90/FM91/QM91, tillval).



## About the "InfoLITHIUM" battery pack

- Be sure to turn the POWER switch to OFF (CHG) when not taking shots or playing back on your camcorder. The battery pack is also consumed when your camcorder is in the standby mode or playback is paused.
- Have spare battery packs handy for two or three times the expected recording time, and make a trial recording before the actual recording.
- Do not expose the battery pack to water. The battery pack is not water-resistant.

### Remaining battery time indicator

- If the power goes off although the remaining battery time indicator indicates that the battery pack has enough power to operate, charge the battery pack fully again so that the indication on the remaining battery time indicator is correct. Note, however, that the correct battery indication sometimes will not be restored if it is used in high temperatures for a long time or left in a fully charged state, or the battery pack is frequently used. Regard the remaining battery time indication as the approximate shooting time.
- The  mark indicating that there is little remaining battery time sometimes flashes depending on the operating conditions or ambient temperature and environment even if the remaining battery time is about five to ten minutes.

### How to store the battery pack

- If the battery pack is not used for a long time, do the following procedure once per year to maintain proper function.
  1. Fully charge the battery.
  2. Discharge on your electronic equipment.
  3. Remove the battery from the equipment and store it in a dry, cool place.
- To use the battery pack up on your camcorder, leave your camcorder in the recording standby mode until the power goes off without a cassette inserted.


### Battery life

- The battery life is limited. Battery capacity drops little by little as you use it more and more, and as time passes. When the available battery time is shortened considerably, a probable cause is that the battery pack has reached the end of its life. Buy a new battery pack.
- The battery life varies according to how it is stored and operating conditions and environment for each battery pack.

## Om "InfoLITHIUM"-batterier

- Se till att ställa POWER-omkopplaren på OFF (CHG) när du inte använder videokameran. Det går åt lite ström även när videokameran är i standbyläget eller när uppspelningen är i pausläge.
- Sträva efter att ha med dig laddade batterier så att de räcker två till tre gånger den planerade inspelningstiden. Gör en provinspelning innan du börjar filma.
- Utsätt inte batteriet för vatten. Batteriet är inte vattentätt.

### Indikator för återstående batteritid

- Om strömmen slås av automatiskt trots att den återstående batteridrifttiden anger att batteriet inte är tomt, bör du ladda upp batteriet fullt igen. Efter det visar indikatorn för den återstående batteritiden rätt värde. Observera att det kan hända att rätt återstående batteritid inte visas om du använt batteriet en längre tid där det är varmt, om du lämnat det fulladdat eller använt det ofta. Se indikatorn för återstående batteritid som en fingervisning om hur mycket batteri du har kvar.
- Även om den återstående tid som visas i sökaren är fem till tio minuter kan det, beroende på inspelningsförhållanden, temperatur och övriga omständigheter, i vissa fall hända att  börjar blinka.

### Förvaring av batteriet

- Om du inte använder batteriet under en längre tid bör du, för att hålla det i trim, utföra följande en gång årligen.
  1. Ladda upp batteriet helt.
  2. Ladda ur batteriet med hjälp av en lämplig elektronisk utrustning.
  3. Ta bort batteriet och förvara det på en torr och sval plats.
- Om du använder videokameran för att ladda ur batteriet låter du den stå utan kassett i standbyläge för inspelning tills strömmen stängs av.

### Batteriets livslängd

- Batteriets livslängd är begränsat. Batteriets kapacitet avtar gradvis med tiden och i och med att du använder det. När batteridrifttiden blir mycket kortare än vanligt, är det antagligen ett tecken på att batteriet håller på att ta slut. Då är det dags att köpa ett nytt batteri.
- Batteriets livslängd varierar beroende på hur det förvaras, efter inspelningsförhållandena och den miljö där batteriet används.

## About i.LINK

---

The DV jack on this unit is an i.LINK-compliant DV jack. This section describes the i.LINK standard and its features.

### What is i.LINK?

i.LINK is a digital serial interface for handling digital video, digital audio and other data in two directions between equipment having the i.LINK jack, and for controlling other equipment.

i.LINK-compatible equipment can be connected by a single i.LINK cable. Possible applications are operations and data transactions with various digital AV equipment. When two or more i.LINK-compatible equipment are connected to this unit in a daisy chain, operations and data transactions are possible with not only the equipment that this unit is connected to but also with other devices via the directly connected equipment.

Note, however, that the method of operation sometimes varies according to the characteristics and specifications of the equipment to be connected, and that operations and data transactions are sometimes not possible on some connected equipment.

---

### Note

Normally, only one piece of equipment can be connected to this unit by the i.LINK cable (DV connecting cable). When connecting this unit to i.LINK-compatible equipment having two or more i.LINK jacks (DV jacks), refer to the operating instructions of the equipment to be connected.

### About the name "i.LINK"

i.LINK is a more familiar term for IEEE 1394 data transport bus proposed by SONY, and is a trademark approved by many corporations. IEEE 1394 is an international standard standardised by the Institute of Electrical and Electronic Engineers.

## Om i.LINK

---

DV-kontakten på den här enheten är i.LINK-kompatibel. I det här avsnittet beskrivs i.LINK-standarden och dess funktioner.

### Vad är "i.LINK"?

i.LINK är ett digitalt seriegränssnitt för dubbelriktad kommunikation av digital video, digitalt ljud och annan information mellan utrustningar som är försedda med i.LINK-kontakter. Det kan också användas för styrning av annan utrustning.

i.LINK-kompatibel utrustning kan anslutas med en enda i.LINK-kabel. Typiska användningsområden är överföring av styr signaler och data mellan olika digitala AV-utrustningar. När två eller fler i.LINK-kompatibla enheter ansluts till den här enheten med kedjekoppling, är inte bara överföring av funktioner och information möjlig till den utrustning som den här enheten är direkt ansluten till, utan också till de enheter som är indirekt anslutna via den direktanslutna utrustningen.

Samtidigt bör du vara medveten om att sättet att styra den anslutna utrustningen kan variera. I vissa fall är styrning och informationsöverföring inte möjlig.

---

### Obs!

Normalt kan bara en enhet anslutas till den här enheten med i.LINK-kabeln (DV-kabel). Om du ansluter den här enheten till en i.LINK-kompatibel utrustning med två eller fler i.LINK-kontakter (DV-kontakter) bör du ta del av den information som finns i bruksanvisningen för den aktuella utrustningen.

### Om namnet "i.LINK"

i.LINK är en mer välkänd term för databussen IEEE 1394, ett namn som föreslagits av SONY och har godtagits som varumärke av många företag. IEEE 1394 är en internationell standard som utarbetats av Institute of Electrical and Electronic Engineers.

## About i.LINK

### i.LINK baud rate

i.LINK's maximum baud rate varies according to the equipment. Three maximum baud rates are defined:

- S100 (approx. 100Mbps\*)
- S200 (approx. 200Mbps)
- S400 (approx. 400Mbps)

The baud rate is listed under "Specifications" in the operating instructions of each equipment. It is also indicated near the i.LINK jack on some equipment.

The maximum baud rate of equipment on which it is not indicated such as this unit is "S100". When units are connected to equipment having a different maximum baud rate, the baud rate sometimes differs from the indicated baud rate.

#### \*What is Mbps?

Mbps stands for megabits per second, or the amount of data that can be sent or received in one second. For example, a baud rate of 100Mbps means that 100 megabits of data can be sent in one second.

### i.LINK functions on this unit

For details on how to dub when this unit is connected to other video equipment having DV jacks, see page 102 and 121.


This unit can also be connected to other i.LINK (DV) compatible equipment made by SONY (e.g. VAIO series personal computer) other than video equipment.

Before connecting this unit to a personal computer, make sure that application software supported by this unit is already installed on the personal computer.

For details on precautions when connecting this unit, also refer to the operating instructions of the equipment to be connected.

### Required i.LINK cable

Use the Sony i.LINK 4-pin-to-4-pin cable (during DV dubbing).

i.LINK and  are trademarks.

## Om i.LINK

### Överföringshastighet för i.LINK (baudtal)

Överföringshastigheten för i.LINK varierar beroende på utrustningen. Tre maximala överföringshastigheter finns definierade:

- S100 (ca. 100 Mbps\*)
- S200 (ca. 200 Mbps)
- S400 (ca. 400 Mbps)

Överföringshastigheten (baudtalet) anges i avsnittet "Specifikationer" (tekniska data) i de olika enheternas bruksanvisningar. Ibland finns den också angiven vid i.LINK-kontakten.

För utrustning där inte den maximala överföringshastigheten finns angiven, som t.ex. den här videokameran, är den maximala överföringshastigheten "S100".

I de fall där olika anslutna enheter har olika maximal överföringshastighet, kan ibland överföringshastigheten avvika från den som anges.

#### \*Vad är Mbps?

Mbps står för megabit per sekund, eller den mängd information som kan skickas eller tas emot under en sekund. En överföringshastighet på 100 Mbps innebär att 100 megabit (miljoner bitar) information kan överföras under en sekund.

### i.LINK-funktioner på den här enheten

Mer information om hur du kopierar när den här enheten är ansluten till annan videoutrustning med DV-kontakt finns på sidorna 102 och 121.


Den här enheten kan också anslutas till annan i.LINK-kompatibel (DV) utrustning från SONY, (t.ex. persondatorer i VAIO-serien).

Innan du ansluter videokameran till en persondator bör du se till att den har program som kan hantera videokameran.

Information om de försiktighetsåtgärder som du bör iaktta när du ansluter videokameran finns också i bruksanvisningen till den utrustning som ska anslutas.

### Krav på i.LINK-kabel

Använd kabeln Sony i.LINK 4-4-stift (vid DV-kopiering).

i.LINK och  är varumärken.

# Using your camcorder abroad

## Using your camcorder abroad

You can use your camcorder in any country or area with the AC power adaptor supplied with your camcorder within 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz.

Your camcorder is a PAL system based camcorder. If you want to view the playback picture on a TV, it must be a PAL system based TV with the AUDIO/VIDEO input jack. The following shows TV colour systems used overseas.

### PAL system

Australia, Austria, Belgium, China, Czech Republic, Denmark, Finland, Germany, Holland, Hong Kong, Hungary, Italy, Kuwait, Malaysia, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Thailand, United Kingdom etc.

### PAL-M system

Brazil

### PAL-N system

Argentina, Paraguay, Uruguay

### NTSC system

Bahama Islands, Bolivia, Canada, Central America, Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Japan, Korea, Mexico, Peru, Surinam, Taiwan, the Philippines, the U.S.A., Venezuela, etc.

### SECAM system

Bulgaria, France, Guiana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ukraine, etc.

## Simple setting of clock by time difference

You can easily set the clock to the local time by setting a time difference. Select WORLD TIME in the menu settings. See page 242 for more information.

# Använda videokameran utomlands

## Använda videokameran utomlands

Du kan använda videokameran i alla länder och på alla platser med hjälp av den medföljande AC-adaptern, förutsatt att spänningen ligger inom 100 V till 240 V AC , 50/60 Hz.

Videokameran är baserad på PAL-systemet. Vill du titta på bilden på en TV, måste den använda PAL-systemet och vara försedd med AUDIO/VIDEO-ingångar (ingångar för video och ljud). Följande TV-färgsystem används utomlands.

### PAL-systemet

Australien, Österrike, Belgien, Kina, Tjeckien, Danmark, Finland, Tyskland, Holland, Hongkong, Ungern, Italien, Kuwait, Malaysia, Nya Zeeland, Norge, Polen, Portugal, Singapore, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Thailand, Storbritannien m.fl.

### PAL-M-systemet

Brasilien

### PAL-N-systemet

Argentina, Paraguay och Uruguay

### NTSC-systemet

Bahamas, Bolivia, Kanada, Centralamerika, Chile, Columbia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Japan, Korea, Mexico, Peru, Surinam, Taiwan, Filipinerna, USA, Venezuela m.fl.

### SECAM-systemet



Bulgarien, Frankrike, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Ryssland, Ukraina m.fl.

## Enkel inställning av klockan genom att ange tidsskillnaden



Du kan enkelt ställa klockan på lokal tid genom att ange tidsskillnaden. Välj WORLD TIME i menyinställningarna. Mer information finns på sidan 251.

# Maintenance information and precautions

## Moisture condensation

If your camcorder is brought directly from a cold place to a warm place, moisture may condense inside your camcorder, on the surface of the tape, or on the lens. In this state, the tape may stick to the head drum and be damaged or your camcorder may not operate correctly. If there is moisture inside your camcorder, the beep sounds and the  indicator flashes. When the  indicator flashes at the same time, the cassette is inserted in your camcorder. If moisture condenses on the lens, the indicator will not appear.

### If moisture condensation has occurred

None of the functions except  OPEN/EJECT switch (cassette ejection) work while the alarm indicator is on. Eject the cassette, turn off your camcorder, and leave it for about one hour with the cassette compartment open. Your camcorder can be used again if the  indicator does not appear when the power is turned on again. If moisture starts to condense, your camcorder sometimes cannot detect condensation. If this happens, the cassette is sometimes not ejected for 10 seconds after the cassette lid is opened. This is not a malfunction. Do not close the cassette lid until the cassette is ejected.



### Note on moisture condensation

Moisture may condense when you bring your camcorder from a cold place into a warm place (or vice versa) or when you use your camcorder in a hot place as follows:




- You bring your camcorder from a ski slope into a place warmed up by a heating device.
- You bring your camcorder from an air-conditioned car or room into a hot place outside.
- You use your camcorder after a squall or a shower.
- You use your camcorder in a high temperature and humid place.

# Underhåll och försiktighetsåtgärder

## Kondensbildning (fukt)

Om videokameran tas direkt från en kall omgivning till en varm plats, kan det hända att det bildas kondens (fukt) inne i videokameran, på bandets yta, eller på linsen. Då kan bandet fastna på bandhuvudet och skadas med funktionsstörningar som följd. Om det har bildats fukt i videokameran hörs en ljudsignal och indikatorn  blinkar. Om indikatorn  samtidigt blinkar, betyder det att en kassett sitter i videokameran. Det visas ingen indikator vid kondensbildning på linsen.

### Vid kondensbildning

Ingen av funktionerna, utom  OPEN/EJECT-omkopplaren (för utmatning av kassetten), går att använda när kondensindikatorn  inte längre visas när du slår på strömmen igen. Ta ur kassetten, slå av strömmen till videokameran och låt den stå oanvänd ungefär en timme med kassettfacket öppet. Du kan använda videokameran om indikatorn  inte visas när du slår på strömmen igen.

I början av kondensbildningen kan det ibland hända att videokameran inte kan registrera fuktbildningen. Då kan det ibland hända att kassetten inte matas ut under 10 sekunder efter det att luckan till kassettfacket har öppnats. Det är inget fel. Stäng inte locket till kassettfacket innan kassetten har matats ut.

### Fakta om fuktbildning

Kondens kan bildas när du tar videokameran från en kall till en varm plats (eller tvärtom), liksom när du använder videokameran där det är varmt. Här är några exempel på sådana situationer:

- Du tar med dig videokameran från en skidbacke och in i ett uppvärmt rum.
- Du tar med dig videokameran från en luftkonditionerad bil eller ett svalt rum och till värmen utomhus.
- Du använder videokameran när det nyss har regnat.
- Du använder videokameran där det är varmt och fuktigt.

## Maintenance information and precautions



### How to prevent moisture condensation

When you bring your camcorder from a cold place into a warm place, put your camcorder in a plastic bag and tightly seal it. Remove the bag when the air temperature inside the plastic bag has reached the surrounding temperature (after about one hour).

## Maintenance information

### Cleaning the video heads

To ensure normal recording and clear pictures, clean the video heads. The video heads may be dirty when:

- Mosaic-pattern noise appears on the playback picture.
- Playback pictures do not move.
- Playback pictures do not appear.
- The  indicator and "CLEANING CASSETTE" message appear one after another or the  indicator flashes on the screen.

If the above problem [a], [b] or [c] occurs, clean the video heads for 10 seconds with the Sony DVM-12CLD cleaning cassette (optional). Check the picture and if the above problem persists, repeat cleaning.

[a]



[b]



[c]



If the video heads get dirtier, the entire screen becomes blue [c].

### Note on the video head

The video head suffers from wear after long use. If you cannot obtain a clear image even after using a cleaning cassette, it might be because the video head is worn. Please contact your Sony dealer or local authorised Sony service facility to have the video head replaced.

### Cleaning the LCD screen

If fingerprints or dust make the LCD screen dirty, we recommend using the LCD Cleaning Kit (optional) to clean the LCD screen.

## Underhåll och försiktighetsåtgärder



### Hur du förhindrar kondensbildning

Om du tänker ta med dig videokameran från en kall till en varm plats, bör du först placera videokameran i en plastpåse som du stänger till ordentligt. Du kan ta ut videokameran ur plastpåsen när temperaturen i plastpåsen har samma temperatur som omgivningen (brukar ta ungefär en timme).

## Underhåll

### Rengöra videohuvudena

Se till att du håller videohuvudena rena, så att du kan vara säker på att få normala inspelningar och skarpa bilder. Videohuvudena kan vara smutsiga:

- När mosaikmönstrade störningar visas på den uppspelade bilden.
- När den uppspelade bilden inte rör sig.
- När den uppspelade bilden inte visas.
- När indikatorn  och meddelandet "CLEANING CASSETTE" visas omväxlande, eller när indikatorn  blinkar på skärmen.

Om du råkar ut för ovanstående problem, [a], [b] eller [c], är det dags att rengöra videohuvudena under 10 sekunder med rengöringskassetten Sony DVM-12CLD (tillval). Kontrollera bilden. Om problemet är kvar upprepar du rengöringen.

Om videohuvudena blir ännu smutsigare blir hela skärmen blå [c].

### Om videohuvudet

Efter lång tids användning börjar det märkas att videohuvudet är slitet.

Om du inte får en skarp bild trots att du har använt en rengöringskassetten kan det bero på att videohuvudet är slitet. Kontakta din Sony-återförsäljare eller en auktoriserade Sony-serviceverkstad för byte av videohuvud.

### Rengöring av LCD-skärmen

Om fingeravtryck eller smuts har gjort LCD-skärmen smutsig, rekommenderas du att göra ren den med rengöringssetet LCD Cleaning Kit (tillval).

## Maintenance information and precautions

### Charging the built-in rechargeable battery in your camcorder

The built in rechargeable battery is installed in your camcorder to retain the date and time, etc., regardless of the setting of the POWER switch. The built-in rechargeable battery is always charged as long as you are using your camcorder. The battery, however, will become discharged gradually if you do not use your camcorder. It will be completely discharged in **about four months** if you do not use your camcorder at all. Even if the built-in rechargeable battery is not charged, it will not affect camcorder operation. To retain the date, time, and other information, charge the battery if the battery is discharged.

#### Charging the built-in rechargeable battery:

- Connect your camcorder to wall socket using the AC power adaptor supplied with your camcorder, and leave your camcorder with the POWER switch turned off for more than 24 hours.
- Or, install a fully charged battery pack in your camcorder, and leave your camcorder with the POWER switch turned off for more than 24 hours.

### Precautions

#### Camcorder operation

- Operate your camcorder on 7.2 V (battery pack) or 8.4 V (AC power adaptor).
- For DC or AC operation, use the accessories recommended in these operating instructions.
- If any solid object or liquid gets inside the casing, unplug your camcorder and have it checked by a Sony dealer before operating it any further.
- Avoid rough handling or mechanical shock. Be particularly careful of the lens.
- Keep the POWER switch set to OFF (CHG) when you are not using your camcorder.
- Do not wrap your camcorder with a towel, for example, and operate it. Doing so might cause heat to build up inside.

## Underhåll och försiktighetsåtgärder

### Uppladdning av videokamerans inbyggda uppladdningsbara batteri.

Det inbyggda, uppladdningsbara, batteriet sitter i videokameran för att bevara information om datum, tid osv., oberoende i vilket läge POWER-omkopplaren står. Det inbyggda batteriet laddas alltid upp så länge du använder videokameran. Batterier laddas däremot gradvis ur när du inte använder videokameran. Batteriet hinner laddas ur helt om du inte använder kameran under **ungefär fyra månader**.

Även om det uppladdningsbara batteriet inte är laddat, påverkas inte videokamerans funktioner. För att informationen om datum och tid m.m. ska bevaras måste du ladda upp batteriet igen.

#### Ladda upp det inbyggda uppladdningsbara batteriet:

- Anslut videokameran till ett vägguttag med den medföljande AC-adaptorn. Lämna sedan videokameran med POWER-omkopplaren i avslaget läge under mer än 24 timmar.
- Du kan också sätta in ett vanligt fulladdat kamerabatteri i kameran, och sedan låta den stå med POWER-omkopplaren i läge OFF under mer än 24 timmar.

### Försiktighetsåtgärder

#### Använda videokameran

- Driv videokameran med 7,2 V (batteri) eller med 8,4 V (AC-adapter).
- Vare sig du tänker driva videokameran med lik- eller växelström (DC respektive AC), bör du använda de tillbehör som anges i den här bruksanvisningen.
- Om något föremål eller någon vätska råkar hamna inne i videokameran, bör du genast koppla bort den från strömförsörjningen och låta en Sony-återförsäljare kontrollera den innan du använder den igen.
- Hantera kameran varsamt och undvik att utsätta den för stötar. Var extra försiktig med videokamerans lens.
- Låt POWER-omkopplaren stå i läget OFF (CHG) när du inte använder videokameran.
- Linda aldrig in videokameran i t.ex. en handduk, när du använder den. Då kan kameran överhettas.

## Maintenance information and precautions

---

- Keep your camcorder away from strong magnetic fields or mechanical vibration.
- Do not touch the LCD screen with your fingers or a sharp-pointed object.
- If your camcorder is used in a cold place, a residual image may appear on the LCD screen. This is not a malfunction.
- While using your camcorder, the back of the LCD screen may heat up. This is not a malfunction.

### On handling tapes

- Do not insert anything into the small holes on the rear of the cassette. These holes are used to sense the type and thickness of the tape and if the recording tab is in or out.
- Do not open the tape protect cover or touch the tape.
- Avoid touching or damaging the terminals. To remove dust, clean the terminals with a soft cloth.

### Camcorder care

- Remove the tape, and periodically turn on the power, operate the CAMERA and PLAYER<sup>\*1)</sup>/VCR<sup>\*2)</sup> sections and play back a tape for about three minutes when your camcorder is not to be used for a long time.
- Clean the lens with a soft brush to remove dust. If there are fingerprints on the lens, remove them with a soft cloth.
- Clean the camcorder body with a dry soft cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent which may damage the finish.
- Do not let sand get into your camcorder. When you use your camcorder on a sandy beach or in a dusty place, protect it from the sand or dust. Sand or dust may cause your camcorder to malfunction, and sometimes this malfunction cannot be repaired.

\*1) DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

\*2) DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Underhåll och försiktighetsåtgärder

---

- Låt inte videokameran komma för nära starka magnetfält och utsätt den inte för vibrationer.
- Vidrör inte LCD-skärmen med fingrarna eller vassa föremål.
- Om du använder videokameran i kyla kan det hända att bilderna på LCD-skärmen "släpar efter". Det är inget fel.
- När du använder videokameran kan baksidan av LCD-skärmen bli varm. Det är inget fel.

### Hantering av band

- Sätt aldrig in något i de små hålen på baksidan av kassetten. Hålen används för identifiering av bandtyp och bandtjocklek och används för att indikera om bandet är inspelningskyddat eller ej.
- Öppna inte kassetten och vidrör inte bandet.
- Undvik att röra terminalerna (kontakterna) med fingrarna; de får inte skadas. Om terminalerna blir smutsiga rengör du dem med en mjuk duk.

### Vård av videokameran

- Om du inte använder kameran under en längre tid bör du först och främst ta ur bandet. För att hålla kameran i trim bör du då och då slå på strömmen till den, använda CAMERA- och PLAYER<sup>\*1)</sup>/VCR<sup>\*2)</sup>-funktionerna och spela upp ett band under ungefär tre minuter.
- Rengör linsen från damm med hjälp av en mjuk borste. Fingeravtryck på linsen torkar du bort med en mjuk duk.
- Rengör videokamerans utsida med en mjuk duk, eller en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig någon typ av lösningsmedel eftersom de kan skada ytbehandlingen.
- Se till att inte sand kommer in i videokameran. När du använder videokameran på en sandstrand eller där det är dammig, är det viktigt att du skyddar kameran ordentligt. Sand eller damm kan orsaka funktionsstörningar och i värsta fall fel som inte går att reparera.

\*1) Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

\*2) Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



## Maintenance information and precautions

### AC power adaptor

- Unplug the unit from the wall socket when you are not using it for a long time. To disconnect the mains lead, pull it out by the plug. Never pull the mains lead itself.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if the unit has been dropped or damaged.
- Do not bend the mains lead forcibly, or place a heavy object on it. This will damage the cord and may cause fire or electric shock.
- Prevent metallic objects from coming into contact with the metal parts of the connecting section. If this happens, a short may occur and the unit may be damaged.
- Always keep metal contacts clean.
- Do not disassemble the unit.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, particularly during charging, keep it away from AM receivers and video equipment. AM receivers and video equipment disturb AM reception and video operation.
- The unit becomes warm during use. This is not a malfunction.
- Do not place the unit in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating

### About care and storage of the lens

- Wipe the surface of the lens clean with a soft cloth in the following instances:
  - When there are fingerprints on the lens surface
  - In hot or humid locations
  - When the lens is used in environments susceptible to salt such as the seaside
- Store the lens in a well-ventilated location subject to little dirt or dust.

To prevent mold from occurring, periodically perform the above.

We recommend turning on and operating the video camera recorder about once per month to keep the video camera recorder in an optimum state for a long time.

## Underhåll och försiktighetsåtgärder

### AC-adapter

- Koppla bort enheten från vägguttaget när du vet med dig att du inte kommer att använda den under en längre tid. Fatta tag om kontakten när du drar ut nätkabeln. Dra aldrig i själva kabeln.
- Använd inte kameran om kabeln är skadad eller om du har råkat tappa kameran.
- Undvik kraftiga böjar på nätkabeln och placera inte heller tunga föremål på den. Det kan skada kabeln och leda till brand eller elskador.
- Se till att inga metallföremål kommer i kontakt med anslutningarnas metalldelar. Det kan leda till kortslutning och skada enheten.
- Håll metallkontaktarna rena.
- Plocka inte isär kameran.
- Utsätt inte kameran för mekaniska stötar och tappa den inte.
- När du använder videokameran, och speciellt när du laddar upp den, bör du se till att den inte är placerad i närheten av AM-mottagare eller videoutrustning. Det kan störa såväl AM-mottagare som videoutrustning.
- Enheten blir varm när den används. Det är inget fel.
- Placera inte kameran där den utsätts för:
  - Stark värme eller kyla
  - Damm och smuts
  - Fukt
  - Vibrationer och skakningar

### Hur du sköter och förvarar linsen

- Torka av linsens yta med en mjuk duk:
  - När det har kommit fingeravtryck på linsytan
  - Där det är varmt och fuktigt
  - När du använder linsen på platser där det förekommer höga salthalter, t.ex. vid havet
- Förvara linsen på en välventilerad plats; en plats som varken är smutsig eller dammig.

För att förebygga mögelbildning bör du då och då göra ren den.

Det är bra om du kan slå på videokameran och använda den minst en gång i månaden. Då håller du kameran i trim och optimal kondition under lång tid.

## Maintenance information and precautions

---

### Battery pack

- Use only the specified charger or video equipment with the charging function.
- To prevent accident from a short circuit, do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Keep the battery pack away from fire.
- Never expose the battery pack to temperatures above 60°C (140°F), such as in a car parked in the sun or under direct sunlight.
- Keep the battery pack dry.
- Do not expose the battery pack to any mechanical shock.
- Do not disassemble nor modify the battery pack.
- Attach the battery pack to the video equipment securely.

### Notes on dry batteries

To avoid possible damage from battery leakage or corrosion, observe the following:

- Be sure to insert the batteries with the + and - correctly matching the + and - inside the battery compartment.
- Dry batteries are not rechargeable.
- Do not use a combination of new and old batteries.
- Do not use different types of batteries.
- Current flows from batteries when you are not using them for a long time.
- Do not use leaking batteries.

### If batteries are leaking

- Wipe off the liquid in the battery compartment carefully before replacing the batteries.
- If you touch the liquid, wash it off with water.
- If the liquid gets into your eyes, wash your eyes with a lot of water and then consult a doctor.

If any problem occurs, unplug your camcorder and contact your nearest Sony dealer.

## Underhåll och försiktighetsåtgärder

---

### Batteri

- Använd bara den laddare eller videoutrustning med laddningsfunktion som rekommenderas.
- Se upp så att inte metallföremål kommer i kontakt med batteriets kontakter så undviker du olyckor som kan orsakas av kortslutning.
- Se till så att batteriet inte kommer för nära öppen eld.
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C (140 °F). Sådana temperaturer kan det bli t.ex. i en bil som står parkerad i solen, eller om batteriet utsätts för direkt solbelysning.
- Håll batteriet torrt.
- Utsätt inte batteriet för mekaniska stötar.
- Plocka inte isär eller ändra batteriet på något sätt.
- Se till att batteriet sitter fast ordentligt när du använder det.

### Om torrbatterier

Du undviker skador från batteriläckage och korrosion med följande försiktighetsåtgärder:

- Se till att du sätter in batterier med polerna vända åt rätt håll, dvs. med polerna + och - vända enligt markeringarna + och - i batterifacket.
- Du kan inte ladda upp torrbatterier.
- Använd inte nya och gamla batterier tillsammans.
- Använd inte olika typer av batterier.
- Batterier töms av sig själva om du inte använder dem under en längre tid.
- Använd inte läckande batterier.

### Om du råkar ut för batteriläckage

- Torka noggrant ur vätskan i batterifacket innan du sätter in nya batterier.
- Tvätta händerna om du kommer i kontakt med batterivätskan.
- Får du batterivätska i ögonen bör du omedelbart skölja ögonen i rikligt med vatten och sedan kontakta en läkare.

Om det uppstår något problem kopplar du ur videokameran och kontaktar närmaste Sony-återförsäljare.

# Specifications

## Video camera recorder

### System

#### Video recording system

2 rotary heads

Helical scanning system

Audio recording system

Rotary heads, PCM system

Quantization: 12 bits (Fs 32 kHz,


stereo 1, stereo 2), 16 bits

(Fs 48 kHz, stereo)

Video signal

PAL colour, CCIR standards

Usable cassette

Mini DV cassette with the  mark printed

Tape speed

SP: Approx. 18.81 mm/s

LP: Approx. 12.56 mm/s

Recording/playback time

(using cassette DVM60)

SP: 1 hour

LP: 1.5 hours

Fastforward/rewind time

(using cassette DVM60)

When using the battery pack:

Approx. 2 min. and 30 seconds

When using the AC power adaptor:

Approx. 2 min. and 30 seconds

Viewfinder

Electric viewfinder (colour)

Image device

DCR-TRV16E/TRV116E:

4.5 mm (1/4 type) CCD (Charge

Coupled Device)

Gross: Approx. 800 000 pixels

Effective:

Approx. 400 000 pixels

DCR-TRV18E/TRV118E:

4.5 mm (1/4 type) CCD (Charge

Coupled Device)

Gross: Approx. 800 000 pixels

Effective (still):

Approx. 400 000 pixels

Effective (moving):

Approx. 400 000 pixels

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

3.8 mm (1/4.7 type) CCD (Charge

Coupled Device)

Gross: Approx. 1 070 000

Effective (still):

Approx. 1 000 000 pixels

Effective (moving):

Approx. 690 000 pixels

### Lens

Carl Zeiss

Combined power zoom lens

Filter diameter

30 mm (1 3/16 in.)

10× (Optical), 120× (Digital)

Focal length

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/

TRV118E:

3.3 – 33 mm (5/32 – 1 5/16 in.)

When converted to a 35 mm still camera

In CAMERA/MEMORY

(DCR-TRV18E/TRV118E only) :

42 – 420 mm (1 11/16 – 16 5/8 in.)

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

3.7 – 37 mm (5/32 – 1 1/2 in.)

When converted to a 35 mm still camera


In CAMERA:


50 – 500 mm (2 – 19 3/4 in.)

In MEMORY:

42 – 420 mm (1 11/16 – 16 5/8 in.)

Colour temperature

Auto, HOLD (Hold),  Indoor

(3 200 K),  Outdoor (5 800 K)

Minimum illumination

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/

TRV118E:

5 lx (lux) (F 1.7)

0 lx (lux) (in the NightShot mode)\*

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

7 lx (lux) (F 1.8)

0 lx (lux) (in the NightShot mode)\*

\* Objects unable to be seen due to the dark can be shot with infrared lighting.

### Input/Output connectors

#### S video input/output

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/

TRV118E:

4-pin mini DIN

Luminance signal: 1 Vp-p, 75 Ω

(ohms), unbalanced

Chrominance signal: 0.3 Vp-p,

75 Ω (ohms)

#### S video output

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

4-pin mini DIN

Luminance signal: 1 Vp-p, 75 Ω

(ohms), unbalanced

Chrominance signal: 0.3 Vp-p,

75 Ω (ohms)

### Audio/Video input/output

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/

TRV118E:

AV MINI JACK, 1 Vp-p, 75 Ω

(ohms), unbalanced, sync negative

327 mV, (at output impedance

more than 47 kΩ (kilohms))

Output impedance with less than

2.2 kΩ (kilohms)/Stereo minijack

(ø 3.5mm)

Input impedance more than

47 kΩ (kilohms)

#### Audio/Video output

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

AV MINI JACK, 1 Vp-p, 75 Ω

(ohms), unbalanced, sync negative

327 mV, (at output impedance

more than 47 kΩ (kilohms))

Output impedance with less than

2.2 kΩ (kilohms)/Stereo minijack

(ø 3.5mm)

Input impedance more than

47 kΩ (kilohms)

#### DV input/output

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/

TRV118E:

4-pin connector

#### DV output

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

4-pin connector

#### Headphone jack

Stereo minijack (ø 3.5 mm)

#### USB jack

mini-B

#### LANC jack

Stereo mini-minijack (ø 2.5 mm)

#### MIC jack

Stereo minijack (ø 3.5 mm)

### LCD screen

#### Picture

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E/

TRV25E/TRV116E/TRV118E:

6.2 cm (2.5 type)

50.3 × 37.4 mm (2 × 1 1/2 in.)

DCR-TRV27E:

8.8 cm (3.5 type)

72.2 × 50.4 mm (2 7/8 × 2 in.)

#### Total dot number

123 200 (560 × 220)

# Specifications

## General

### Power requirements

7.2 V (battery pack)

8.4 V (AC power adaptor)

### Average power consumption (when using the battery pack)

During camera recording using LCD

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E: 3.3 W

DCR-TRV24E/TRV25E: 4.1 W

DCR-TRV27E: 4.5 W

### Viewfinder

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E: 2.5 W

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E: 3.3 W

### Operating temperature

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

### Storage temperature

-20°C to +60°C

(-4°F to +140°F)

### Dimensions (Approx.)

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E:

76 × 93 × 162 mm

(3 × 3 3/4 × 6 1/2 in.)

(w/h/d)

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

76 × 93 × 163 mm

(3 × 3 3/4 × 6 1/2 in.)

(w/h/d)

### Mass (approx.)

DCR-TRV16E/TRV116E:

610 g (1 lb 5 oz)

DCR-TRV18E/TRV118E:

620 g (1 lb 5 oz)

DCR-TRV24E/TRV25E:

640 g (1 lb 6 oz)

DCR-TRV27E: 660 g (1 lb 7 oz)

main unit only

DCR-TRV16E/TRV116E:

700 g (1 lb 8 oz)

DCR-TRV18E/TRV118E:

710 g (1 lb 9 oz)

DCR-TRV24E/TRV25E:

740 g (1 lb 10 oz)

DCR-TRV27E: 760 g (1 lb 10 oz)

including the battery pack

cassette DVM60 and lens cap

### Supplied accessories

See page 23.

## AC power adaptor

### Power requirements

100 – 240 V AC, 50/60 Hz

### Power consumption

23 W

### Output voltage

DC OUT: 8.4 V, 1.5 A in the operating mode

### Operating temperature

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

### Storage temperature

-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)

### Dimensions (approx.)

125 × 39 × 62 mm

(5 × 1 9/16 × 2 1/2 in.) (w/h/d)

excluding projecting parts

### Mass (approx.)

280 g (9.8 oz)

excluding mains lead

## Battery pack

DCR-TRV16E/TRV18E/

TRV116E/TRV118E:

### NP-FM30

### Maximum output voltage

DC 8.4 V

### Output voltage

DC 7.2 V

### Capacity

5.0 Wh (700 mAh)

### Dimensions (approx.)

38.2 × 20.5 × 55.6 mm

(1 9/16 × 13/16 × 2 1/4 in.)

(w/h/d)

### Mass (approx.)

65 g (2.3 oz)

### Type

Lithium ion

DCR-TRV24E/TRV25E/  
TRV27E:

### NP-FM50

### Maximum output voltage

DC 8.4 V

### Output voltage

DC 7.2 V

### Capacity

8.5 Wh (1 180 mAh)

### Dimensions (approx.)

38.2 × 20.5 × 55.6 mm

(1 9/16 × 13/16 × 2 1/4 in.)

(w/h/d)

### Mass (approx.)

76 g (2.7 oz)

### Type

Lithium ion

## “Memory Stick” (except DCR- TRV16E/TRV116E)

### Memory

Flash memory

8 MB: MSA-8A

### Operating voltage

2.7 – 3.6V

### Power consumption

Approx. 45 mA in the operating mode

Approx. 130 µA in the standby mode

### Dimensions (approx.)

50 × 2.8 × 21.5 mm

(2 × 1/8 × 7/8 in.) (w/h/d)

### Mass (approx.)

4 g (0.14 oz)

Design and specifications are

subject to change without notice.

# Specifikationer

## Videokamera, inspelningsdel

### System

#### System för videoinspelning

2 roterande huvuden

System med spiralavsökning (helical scanning)

#### System för ljudinspelning

Roterande huvuden, PCM-system

Kvantisering: 12 bitar (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bitar (Fs 48 kHz, stereo)

#### Videosignal

PAL-färg, CCIR-standarderna

#### Användbara kassetter

Mini-DV-kassetter märkt <sup>mini</sup> **DV**

#### Bandhastighet

SP: Ca. 18,81 mm/s

LP: Ca. 12,56 mm/s

#### Inspelningstid/uppspelningstid

(med en DVM60-kassetter)

SP: 1 timme

LP: 1,5 timmar

#### Tid för snabbspolning framåt/

bakåt

(med en DVM60-kassetter)

När du använder batteriet:

Ca. 2 minuter och 30 sekunder

När du använder AC-adaptorn:

Ca. 2 minuter och 30 sekunder

#### Sökare

Elektronisk sökare (färg)

#### Bildenhet

DCR-TRV16E/TRV116E:

4,5 mm (1/4-typ) CCD (Charge Coupled Device)

Upplösning: Ca. 800 000

bildpunkter

Effektivt:

Ca. 400 000 bildpunkter

DCR-TRV18E/TRV118E:

4,5 mm (1/4-typ) CCD (Charge Coupled Device)

Totalt: Ca. 800 000 bildpunkter

Effektivt (stillbilder):

Ca. 400 000 bildpunkter

Effektivt (rörliga bilder):

Ca. 400 000 bildpunkter

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

3,8 mm (1/4,7-typ) CCD (Charge Coupled Device)

Upplösning: Ca. 1 070 000

Effektivt (för stillbild):

Ca. 1 000 000 bildpunkter

Effektivt (för rörlig bild):

Ca. 690 000 bildpunkter

#### Lins

Carl Zeiss

Kombinerad PowerZoom-lins

Filterdiameter

30 mm

10× (optisk), 120× (digital)

#### Fokus

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E:

3,3 – 33 mm

Vid konvertering till 35 mm stillbildskamera

I läget CAMERA/MEMORY

(endast DCR-TRV18E/TRV118E):

42 – 420 mm

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

3,7 – 37 mm

Vid konvertering till 35 mm stillbildskamera

I CAMERA-läget:

50 – 500 mm

I MEMORY-läget:

42 – 420 mm

#### Färgtemperatur

Auto, HOLD (låst), ☼-Inomhus

(3 200 K), \* Utomhus (5 800 K)

#### Lägsta belysning

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/TRV118E:

5 lx (lux) (F 1,7)

0 lx (lux) (i NightShot-läge)\*

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

7 lx (lux) (F 1,8)

0 lx (lux) (i NightShot-läge)\*

\* Motiv som inte kan ses på grund av mörker, kan fotograferas med infraröd belysning.

### In- och utgångar

#### S-videoingång/utgång

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E:

4-stifts mini-DIN

Luminanssignal: 1 Vp-p, 75 Ω(ohm), obalanserad

Krominanssignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω(ohm), obalanserad

#### S-videoutgång

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

4-stifts mini-DIN

Luminanssignal: 1 Vp-p, 75 Ω(ohm), obalanserad

Krominanssignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω(ohm), obalanserad

#### Ingång/utgång för ljud/video

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E:

AV MINI JACK, 1 Vp-p,

75 Ω(ohm), obalanserad, negativ synk 327 mV, (vid en utimpedans på mer än 47 kΩ (kohm))

Utimpedans med mindre än 2,2 kΩ (kohm)/stereominikontakt

(ø 3,5mm)

Ingångsimpedans på mer än 47 kΩ (kohm)

#### Ljud- och videoutgångar

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

AV MINI JACK, 1 Vp-p,

75 Ω(ohm), obalanserad, negativ synk 327 mV, (vid en utimpedans på mer än 47 kΩ (kohm))

Utimpedans med mindre än 2,2 kΩ (kohm)/stereominikontakt

(ø 3,5mm)

Ingångsimpedans på mer än 47 kΩ (kohm)

#### DV-ingång/utgång

DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E:

4-stifts anslutning

#### DV-utgång

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E:

4-stifts anslutning

#### Hörlurskontakt

Stereominikontakt (ø 3,5 mm)

#### USB-kontakt

mini-B

#### LANC-kontakt

Stereomikrokontakt (ø 2,5 mm)

#### MIC-ingång

Stereominikontakt (ø 3,5 mm)

### LCD-skärm

#### Bild

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E/TRV25E/TRV116E/TRV118E:

6,2 cm (2,5-typ)

50,3 × 37,4 mm

DCR-TRV27E:

8,8 cm (3,5-typ)

72,2 × 50,4 mm

#### Totalt antal punkter

123 200 (560 × 220)

## Specifikationer

### Allmänt

Strömförsörjning

7,2 V (batteri)

8,4 V (AC-adapter)

Genomsnittlig strömförbrukning  
(med batteri)

Under inspelning med användning  
av LCD-skärm

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/  
TRV118E: 3,3 W

DCR-TRV24E/TRV25E: 4,1 W

DCR-TRV27E: 4,5 W

Sökare

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/  
TRV118E: 2,5 W

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:  
3,3 W

Drifttemperatur

0°C till 40°C (32°F till 104°F)

Förvaringstemperatur

-20°C till + 60°C

(-4°F till + 140°F)

Mått (ca.)

DCR-TRV16E/TRV18E/TRV116E/  
TRV118E:

76 × 93 × 162 mm

(b/h/d)

DCR-TRV24E/TRV25E/TRV27E:

76 × 93 × 163 mm

(b/h/d)

Vikt (ca.)

DCR-TRV16E/TRV116E: 610 g

DCR-TRV18E/TRV118E: 620 g

DCR-TRV24E/TRV25E: 640 g

DCR-TRV27E: 660 g

endast huvudenheten

DCR-TRV16E/TRV116E: 700 g

DCR-TRV18E/TRV118E: 710 g

DCR-TRV24E/TRV25E: 740 g

DCR-TRV27E: 760 g

inklusive batteri

DVM60-kassett, linsskydd

Medföljande tillbehör

Se sidan 23.

### AC-adapter

Strömförsörjning

100 – 240 V växelström (AC),

50/60 Hz

Effektförbrukning

23 W

Utspänning

DC OUT: 8,4 V, 1,5 A vid

användning

Drifttemperatur

0°C till 40°C (32°F till 104°F)

Förvaringstemperatur

-20°C till + 60°C (-4°F till +140°F)

Mått (ca.)

125 × 39 × 62 mm

(b/h/d) exklusive utstickande delar

Vikt (ca.)

280 g

exklusive nätkabel

### Batteri

DCR-TRV16E/TRV18E/

TRV116E/TRV118E:

NP-FM30

Maximal utspänning

8,4 V likspänning (DC)

Utspänning

7,2 V likspänning (DC)

Kapacitet

5,0 Wh (700 mAh)

Mått (ca.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm

(b/h/d)

Vikt (ca.)

65 g

Typ

Litiumjon

DCR-TRV24E/TRV25E/  
TRV27E:

NP-FM50

Maximal utspänning

8,4 V likspänning (DC)

Utspänning

7,2 V likspänning (DC)

Kapacitet

8,5 Wh (1 180 mAh)

Mått (ca.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm

(b/h/d)

Vikt (ca.)

76 g

Typ

Litiumjon

### “Memory Stick” (gäller ej DCR- TRV16E/TRV116E)

Minne

Flashminne

8 MB: MSA-8A

Drivspänning

2,7 – 3,6V

Effektförbrukning

Ca. 45 mA vid användning

Ca. 130 µA i standbyläge

Mått (ca.)

50 × 2,8 × 21,5 mm

(b/h/d)

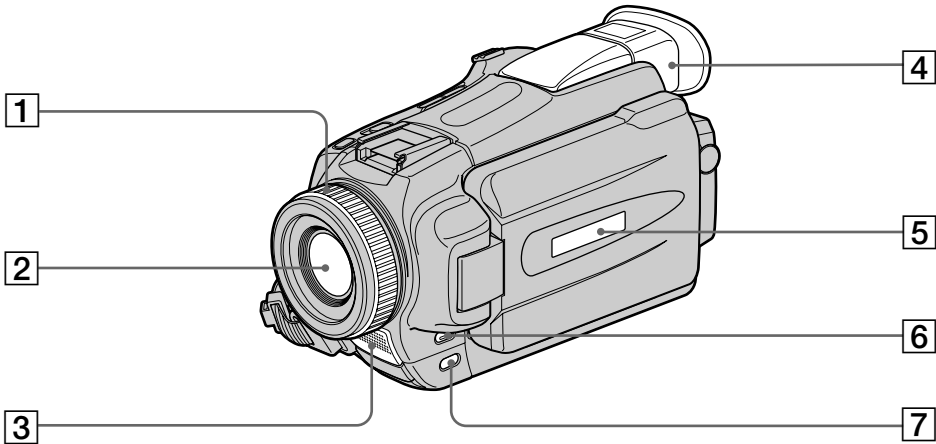
Vikt (ca.)

4 g

Utförande och specifikationer kan  
ändras utan föregående  
meddelande.

# Identifying parts and controls

## Camcorder



- 1 Focus ring (p. 79)
- 2 Lens
- 3 Microphone
- 4 Viewfinder (p. 39)
- 5 Display window (p. 25)
- 6 FOCUS/INFINITY button (p. 79)
- 7 FADER button (p. 68)

# Identifiering av delar och reglage

## Videokamera

- 1 Fokuseringsring (sid. 79)
- 2 Lins
- 3 Mikrofon
- 4 Sökare (sid. 39)
- 5 Teckenfönster (sid. 25)
- 6 FOCUS/INFINITY-knapp (sid. 79)
- 7 FADER-knapp (sid. 68)

### Note on the Carl Zeiss lens

Your camcorder is equipped with a Carl Zeiss lens which can reproduce fine images. The lens for your camcorder was developed jointly by Carl Zeiss, in Germany, and Sony Corporation. It adopts the MTF\* measurement system for video camera and offers a quality as the Carl Zeiss lens.

\* MTF stands for Modulation Transfer Function.

The value number indicates the amount of light of a subject coming into the lens.

### Om Carl Zeiss-linsen

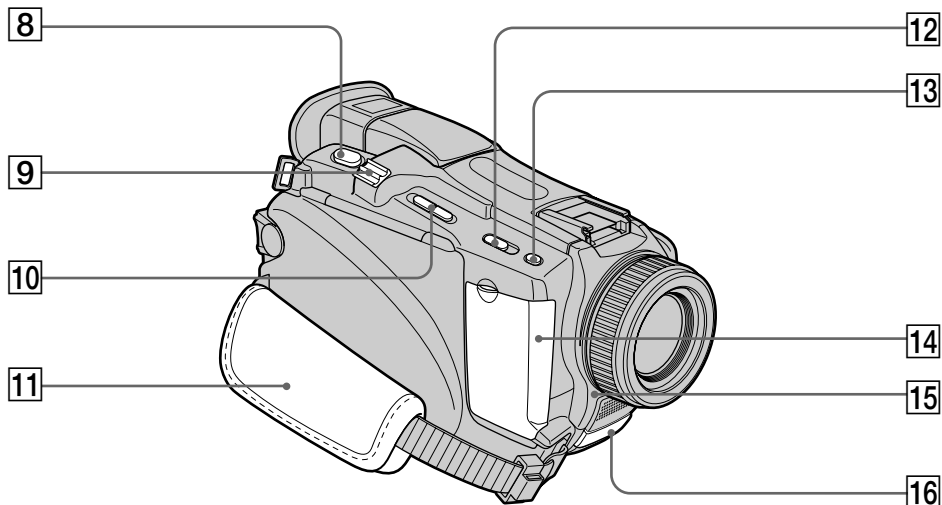
Kameran är utrustad med en Carl Zeiss-lins, känd för sin förmåga att återge bilder av hög kvalitet.

Linsen till den här videokameran har utvecklats av Carl Zeiss i Tyskland och av Sony Corporation. Den använder sig av mätsystemet MTF\* för videokameror och har Carl Zeiss-kvalitet.

\* MTF står för Modulation Transfer Function. Talvärdet visar hur mycket av motivets ljus som kommer in genom linsen.

## Identifying parts and controls

## Identifiering av delar och reglage



**8** PHOTO button (p. 58)

**9** Power zoom lever (p. 40)

**10** EDITSEARCH button (p. 48)

**11** Grip strap

**12** NIGHTSHOT switch (p. 44)

**13** SUPER NS/COLOUR SLOW S button (p. 44)

**14** Jack cover

**15** Camera recording lamp (p. 35, 242)

**16** Remote sensor/Infrared rays emitter  
(p. 44, 109)

**8** PHOTO-knapp (sid. 58)

**9** PowerZoom-spak (zoomningsspak) (sid. 40)

**10** EDITSEARCH-knapp (sid. 48)

**11** Grepprem

**12** NIGHTSHOT-omkopplare (sid. 44)

**13** SUPER NS/COLOUR SLOW S-knapp (sid. 44)

**14** Kontaktdskydd

**15** Kamerans inspelningslampa (sid. 35, 251)

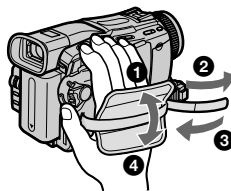
**16** Mottagare av fjärrkontrollsignaler/IR-sändare (sid. 44, 109)

### Fastening the grip strap

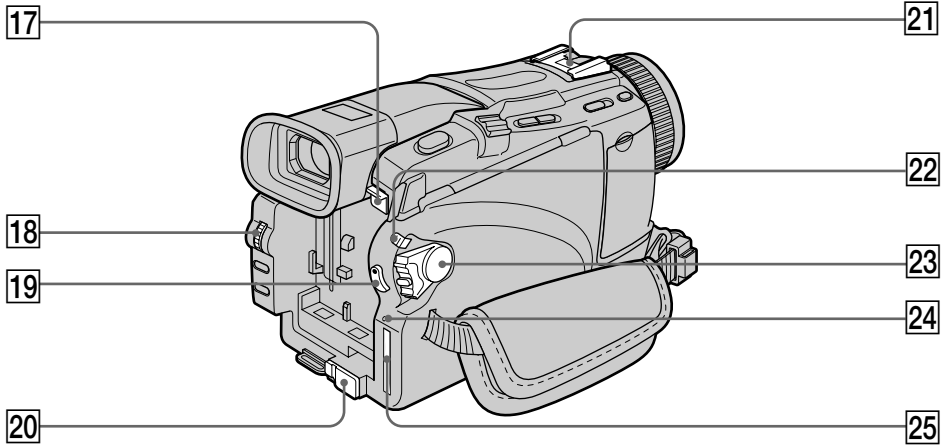
Fasten the grip strap firmly.

### Fästa greppremmen

Fäst greppremmen ordentligt.

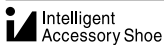






- 17 BATT release button (p. 24)
- 18 SEL/PUSH EXEC dial (p. 31)
- 19 START/STOP button (p. 35)
- 20 DC IN jack cover
- 21 Intelligent accessory shoe
- 22 LOCK switch\*
- 23 POWER switch (p. 25)
- 24 Access lamp\* (p. 143)
- 25 "Memory Stick" slot\*

- 17 BATT-spärr (för batteriet) (sid. 24)
- 18 SEL/PUSH EXEC-ratt (sid. 31)
- 19 START/STOP-knapp (sid. 35)
- 20 Kontaktskydd för DC IN
- 21 Tillbehörssko
- 22 LOCK-omkopplare\*
- 23 POWER-omkopplare (p. 25)
- 24 Aktivitetslampa\* (sid. 143)
- 25 "Memory Stick"-fack\*



### Notes on the intelligent accessory shoe

- The intelligent accessory shoe supplies power to optional accessories such as a video light, microphone or printer\*.
- The intelligent accessory shoe is linked to the POWER switch, allowing you to turn the power supplied by the shoe on and off. Refer to the operating instructions of the accessory for further information.
- The intelligent accessory shoe has a safety device for fixing the installed accessory securely. To connect an accessory, press down and push it to the end, and then tighten the screw.
- To remove an accessory, loosen the screw, and then press down and pull out the accessory.

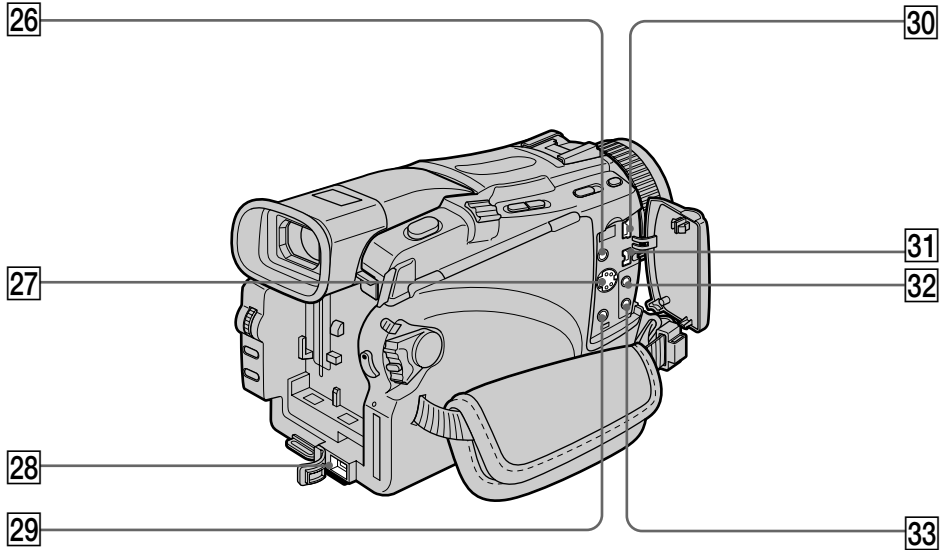
\* Except DCR-TRV16E/TRV116E








### Om tillbehörsskon

- Tillbehörsskon förser de extra tillbehören, t.ex. videobelysning, mikrofon eller skrivare, med ström\*.
- Tillbehörsskon är länkad till POWER-omkopplaren, vilket gör att du kan slå på och av den strömförsörjning som går via tillbehörsskon. Mer information finns i bruksanvisningen till tillbehören.
- Tillbehörsskon har en säkerhetsfunktion som låser de installerade tillbehören så att de sitter fast ordentligt. Du fäster ett tillbehör genom att trycka ned det och skjuta in det så långt det går. Dra sedan åt skruven.
- Du tar loss ett tillbehör genom att lossa skruven och trycker sedan ned och drar ut tillbehöret.






\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E



- 26**  (LANC) control jack (blue)  
LANC stands for Local Application Control Bus System. The control jack is used for controlling the tape transport of video equipment and other peripherals connected to the video equipment. This jack has the same function as the jack indicated as CONTROL L.
- 27** S VIDEO jack <sup>\*2)</sup>/S VIDEO OUT jack <sup>\*1)</sup> (p. 100)
- 28** DC IN jack (p. 25)
- 29** AUDIO/VIDEO jack <sup>\*2)</sup>/  
AUDIO VIDEO OUT jack (black) <sup>\*1)</sup>  
(p. 100, 126)
- 30**  (USB) jack
- 31**  DV IN/OUT jack <sup>\*2)</sup>/ DV OUT jack <sup>\*1)</sup> (p. 102)
- 32**  (headphones) jack (green)  
When you use headphones, the speaker on your camcorder is silent.
- 33** MIC jack (PLUG IN POWER) (red)  
Connect an external microphone (optional). This jack also accepts a "plug-in-power" microphone.

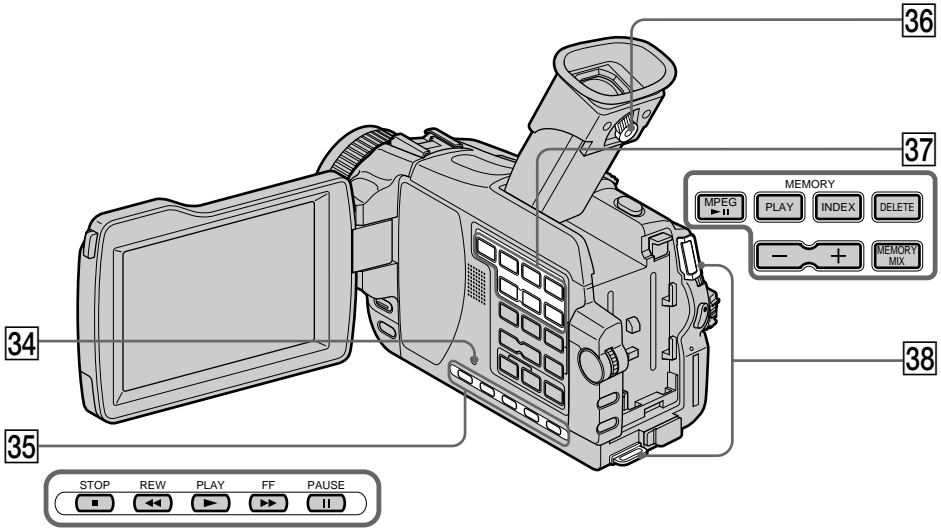
<sup>\*1)</sup> DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E only

<sup>\*2)</sup> DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

- 26**  (LANC) styrkontakt (blå)  
LANC står för Local Application Control Bus System. Styrkontakten används för att kontrollera bandtransporten för videoutrustning och annan kringutrustning som är ansluten till videoutrustningen. Den här kontakten har samma funktion som kontakter som är märkta CONTROL L.
- 27** S VIDEO-kontakt <sup>\*2)</sup>/S VIDEO OUT-kontakt <sup>\*1)</sup> (sid. 100)
- 28** DC IN-kontakt (sid. 25)
- 29** AUDIO/VIDEO-kontakt (svart) <sup>\*2)</sup>/AUDIO VIDEO OUT-kontakt <sup>\*1)</sup> (sid. 100, 126)
- 30**  (USB)-kontakt
- 31**  DV IN/OUT-kontakt <sup>\*2)</sup>/ DV OUT-kontakt <sup>\*1)</sup> (sid. 102)
- 32**  i-utgång (hörlurar) (grön)  
När du använder hörlurar är ljudet till högtalarna bortkopplat.
- 33** MIC-ingång (PLUG IN POWER) (röd)  
Anslut en extern mikrofon (tillval). Den här ingången kan även hantera mikrofoner av typen "plug-in-power".

<sup>\*1)</sup> Endast DCR-TRV16E/TRV18E/TRV24E

<sup>\*2)</sup> Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E



**34** RESET button (p. 258)

**35** Video control buttons (p. 54)

- STOP (stop)
- ◀◀ REW (rewind)
- ▶▶ PLAY (playback)
- ▶▶▶ FF (fastforward)
- || PAUSE (pause)

**36** Viewfinder lens adjustment lever (p. 39)

**37** MEMORY operation buttons\* (p. 162)

- MPEG ▶|| button
- MEMORY PLAY button
- MEMORY INDEX button
- MEMORY DELETE button
- MEMORY -/+ buttons
- MEMORY MIX button

**38** Hooks for sholder strap

\* Except DCR-TRV16E/TRV116E

### Attaching the shoulder strap

Attach the shoulder strap supplied with your camcorder to the hooks for the shoulder strap.

**34** RESET-knapp (sid. 268)

**35** Videokontrollknappar (sid. 54)

- STOP (stopp)
- ◀◀ REW (bakåtspolning)
- ▶▶ PLAY (uppspelning)
- ▶▶▶ FF (snabbspolning framåt)
- || PAUSE (paus)

**36** Sökarens lins och justeringsspak (sid. 39)

**37** MEMORY-funktionsknappar\* (sid. 162)

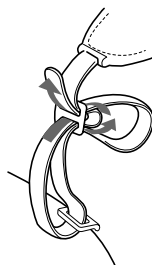
- MPEG ▶||-knapp
- MEMORY PLAY-knapp
- MEMORY INDEX-knapp
- MEMORY DELETE-knapp
- MEMORY -/+ knappar
- MEMORY MIX-knapp

**38** Krokar för axelrem

\* Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

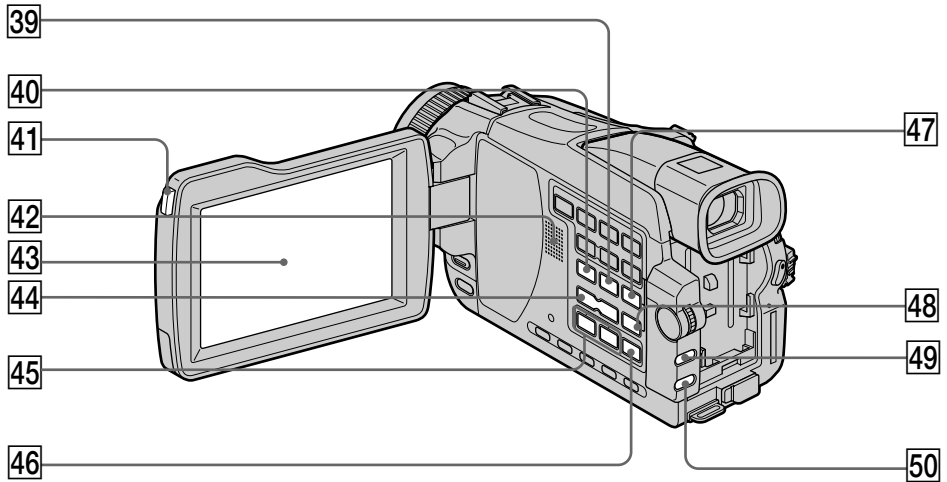
### Fästa axelremmen

Fäst den medföljande axelremmen i krokarna.



## Identifying parts and controls

## Identifiering av delar och reglage



**39** ENDSEARCH button (p. 48)

**40** DISPLAY button (p. 52)

**41** OPEN button (p. 35)

**42** Speaker

**43** LCD screen (p. 37)

**44** VOLUME buttons (p. 50)

**45** REC (record) button (p. 119, 121, 124, 189)  
(DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E  
only)

**46** AUDIO DUB button (p. 128)

**47** PB ZOOM button (p. 89, 191)

**48** MENU button (p. 233)

**49** EXPOSURE button (p. 78)

**50** BACK LIGHT button (p. 43)

**39** ENDSEARCH-knapp (sid. 48)

**40** DISPLAY-knapp (sid. 52)

**41** OPEN-knapp (sid. 35)

**42** Högtalare

**43** LCD-skärm (sid. 37)

**44** VOLUME-knappar (sid. 50)

**45** REC-knapp (inspelning)  
(sid. 119, 121, 124, 189)  
(Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/  
TRV118E)

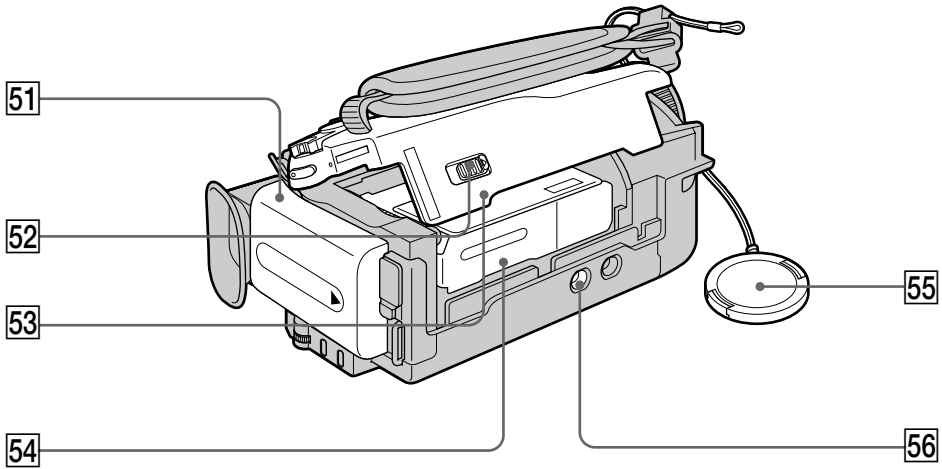
**46** AUDIO DUB-knapp (sid. 128)

**47** PB ZOOM-knapp (sid. 89, 191)

**48** MENU-knapp (sid. 233)

**49** EXPOSURE-knapp (sid. 78)

**50** BACK LIGHT-knapp (sid. 43)



**51** Battery pack (p. 24)

**52**  OPEN/EJECT lever (p. 33)

**53** Cassette lid

**54** Cassette compartment

**55** Lens cap (p. 35)

**56** Tripod receptacle

Make sure that the length of the tripod screw is less than 5.5 mm (7/32 inch).

Otherwise, you cannot attach the tripod securely, and the screw may damage your camcorder.

**51** Batteri (sid. 24)

**52**  OPEN/EJECT-spak (sid. 33)

**53** Kassettlucka

**54** Kassettfack

**55** Linsskydd (sid. 35)

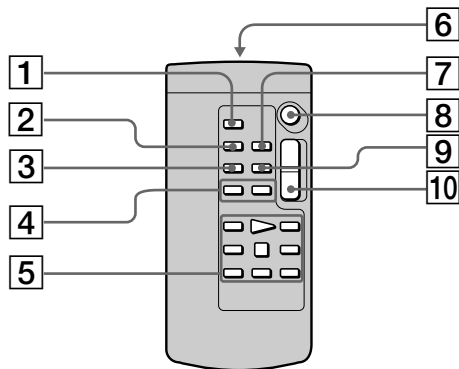
**56** Stativfäste

Längden på stativskruven får vara högst 5,5 mm.

Om den är längre kan du inte fästa stativet ordentligt och dessutom kan skruven skada kameran.

### Remote Commander

The buttons that have the same name on the Remote Commander as your camcorder function identically to the buttons on your camcorder.



- 1 PHOTO button (p. 58)
- 2 DISPLAY button (p. 52)
- 3 SEARCH MODE button (p. 92)
- 4 ◀◀/▶▶ buttons (p. 92)
- 5 Tape transport buttons (p. 54)
- 6 Transmitter  
Point toward the remote sensor to control the camcorder after turning on the camcorder.
- 7 ZERO SET MEMORY button (p. 91)
- 8 START/STOP button (p. 35)
- 9 DATA CODE button (p. 52)
- 10 Power zoom button (p. 40)

### Fjärrkontroll

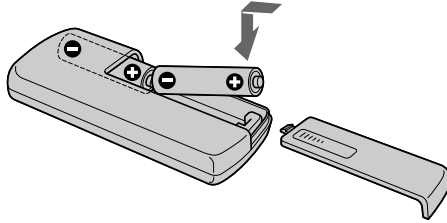
Knapparna på fjärrkontrollen, som har samma namn som de på videokameran, har samma funktion.

- 1 PHOTO-knapp (sid. 58)
- 2 DISPLAY-knapp (sid. 52)
- 3 SEARCH MODE-knapp (sid. 92)
- 4 ◀◀/▶▶-knappar (sid. 92)
- 5 Bandtransportknappar (sid. 54)
- 6 Sändare  
Rikta den mot videokamerans fjärrkontrollsensor för att styra kameran efter det att du har slagit på den.
- 7 ZERO SET MEMORY-knapp (sid. 91)
- 8 START/STOP-knapp (sid. 35)
- 9 DATA CODE-knapp (sid. 52)
- 10 PowerZoom-knapp (zoomningsknapp) (sid. 40)

## Identifying parts and controls

### To prepare the Remote Commander

Insert two size R6 (AA) batteries by matching the + and - on the batteries to the + and - in the battery compartment.



## Identifierring av delar och reglage

### Förbereda fjärrkontrollen

Sätt i 2 R6-batterier (storlek AA) genom att passa ihop + och - på batterierna mot markeringarna för + och - i batterifacket.

### Notes on the Remote Commander

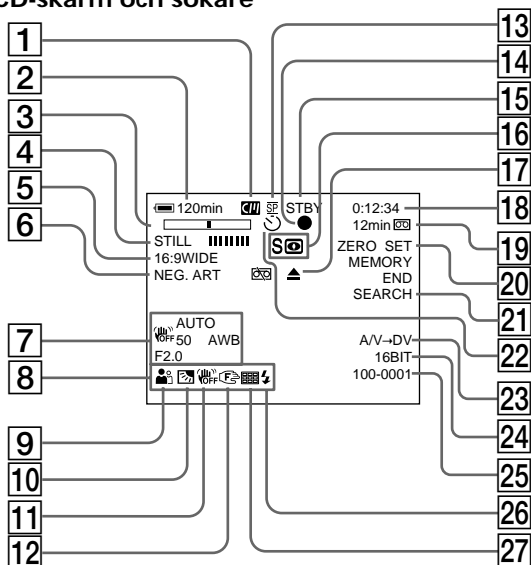
- Point the remote sensor away from strong light sources such as direct sunlight or overhead lighting. Otherwise, the Remote Commander may not function properly.
- Your camcorder works in the Commander mode VTR 2. Commander modes 1, 2 and 3 are used to distinguish your camcorder from other Sony VCRs to avoid erroneous remote control operation. If you use another Sony VCR in the Commander mode VTR 2, we recommend changing the Commander mode or covering the sensor of the VCR with black paper.

### Om fjärrkontrollen

- Rikta inte fjärrkontrollen mot starka ljuskällor, t.ex. direkt solljus eller ljuset från en storbildprojektor. Det kan göra att fjärrkontrollen inte fungerar som den ska.
- Den här videokameran använder sig av fjärrkontrollläge VTR 2. Fjärrkontrolllägena 1, 2 och 3 används för att skilja den här videokameran från andra videobandspelare från Sony för att det ska vara möjligt undvika att de olika enheterna nås av felaktiga fjärrkontrollkommandon. Om du använder en annan Sony videobandspelare i fjärrkontrollläge VTR 2, rekommenderas du att antingen byta fjärrkontrollläge eller täcka över fjärrkontrollsensorn på videobandspelaren med ett svart papper.

### Operation indicators

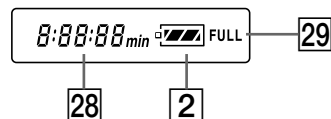
#### LCD screen and viewfinder/ LCD-skärm och sökare



- 1 Cassette memory (p. 21, 272)
- 2 Remaining battery time (p. 42)
- 3 Zoom (p. 40)/Exposure (p. 78)/Data file name\*<sup>2</sup> (p. 140)
- 4 Digital effect (p. 72, 87)/MEMORY MIX\*<sup>2</sup> (p. 160)/FADER (p. 67)
- 5 16:9WIDE (p. 66)
- 6 Picture effect (p. 70, 86)
- 7 Data code (p. 52)
- 8 Volume (p. 50)/Date (p. 42)/Time (p. 42)
- 9 PROGRAM AE (p. 75)
- 10 Backlight (p. 43)
- 11 SteadyShot off (p. 235)
- 12 Manual focus/Infinity (p. 79)
- 13 Recording mode (p. 42)

### Operation indicators

#### Display window/ Teckenfönster



- 1 Kassetminne (sid. 21, 272)
- 2 Återstående batteridrifttid (sid. 42)
- 3 Zoomning (sid. 40)/Exponering (sid. 78)/Filnamn\*<sup>2</sup> (sid. 140)
- 4 Digitala effekter (sid. 72, 87)/MEMORY MIX\*<sup>2</sup> (sid. 160)/FADER (sid. 67)
- 5 16:9WIDE (sid. 66)
- 6 Bildeffekt (sid. 70, 86)
- 7 Informationskod (sid. 52)
- 8 Volym (sid. 50)/Datum (sid. 42)/Tid (sid. 42)
- 9 PROGRAM AE (automatisk exponering) (sid. 75)
- 10 Motljusfunktion (sid. 43)
- 11 SteadyShot avstängt (sid. 244)
- 12 Manuell fokusering/Oändligt avstånd (sid. 79)
- 13 Inspelningsläge (sid. 42)



## Identifying parts and controls

- 14** AE/AF lock indicator (green)\*<sup>2</sup>
- 15** STBY/REC (p. 42)/Video control mode/Image size\*<sup>2</sup> (p. 146)/Image quality mode\*<sup>2</sup> (p. 144)
- 16** NIGHTSHOT (p. 44)/SUPER NIGHTSHOT (p. 44)/COLOUR SLOW SHUTTER (p. 44)
- 17** Warning (p. 259)
- 18** Tape counter (p. 42)/Time code (p. 42)/Self-diagnosis (p. 259)/Tape photo (p. 62)/Memory photo\*<sup>2</sup> (p. 150)/Image number\*<sup>2</sup> (p. 182, 188)
- 19** Remaining tape (p. 42)/Memory playback\*<sup>2</sup> (p. 181, 185)
- 20** ZERO SET MEMORY (p. 91)
- 21** END SEARCH (p. 48)
- 22** Self-timer\*<sup>2</sup> (p. 46, 60, 154, 169)
- 23** A/V → DV\*<sup>3</sup> (p. 230)/DV IN\*<sup>3</sup> (p. 122)
- 24** Audio mode (p. 240)
- 25** Data file name\*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> (p. 140)/Time (p. 42)
- 26** Video flash ready  
This indicator appears when you use the video flash light (optional).
- 27** Continuous mode\*<sup>2</sup> (p. 152)
- 28** Remaining battery time (p. 42)/Tape counter (p. 42)/Memory counter\*<sup>2</sup>/Time code (p. 42)/Self-diagnosis (p. 259)
- 29** FULL charge (p. 25)

\*<sup>1</sup>This indicator appears when the MEMORY MIX functions work.

\*<sup>2</sup>Except DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>3</sup>DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E only

## Identifiering av delar och reglage

- 14** AE/AF-låsindikator (grön)\*<sup>2</sup>
- 15** STBY/REC (sid. 42)/Videokontrolläge/Bildstorlek\*<sup>2</sup> (sid. 146)/Bildkvalitetsläge\*<sup>2</sup> (sid. 144)
- 16** NIGHTSHOT (sid. 44)/SUPER NIGHTSHOT (sid. 44)/COLOUR SLOW SHUTTER (långsam slutare i färg) (sid. 44)
- 17** Varning (sid. 269)
- 18** Bandräkneverk (sid. 42)/Tidkod (sid. 42)/Självdiagnos (sid. 269)/Bandfotografering (sid. 62)/Minnesfotografering\*<sup>2</sup> (sid. 150)/Bildnummer\*<sup>2</sup> (sid. 182, 188)
- 19** Återstående band (sid. 42)/Minnesuppspelning\*<sup>2</sup> (sid. 181, 185)
- 20** ZERO SET MEMORY (nollställningsminne) (sid. 91)
- 21** END SEARCH (sid. 48)
- 22** Självutlösare\*<sup>2</sup> (sid. 46, 60, 154, 169)
- 23** A/V → DV\*<sup>3</sup> (sid. 230)/DV IN\*<sup>3</sup> (sid. 122)
- 24** Ljudläge (sid. 249)
- 25** Filnamn\*<sup>1</sup> \*<sup>2</sup> (sid. 140)/Tid (sid. 42)
- 26** Videoblixt redo  
Den här indikatorn visas när du använder blixt (tillval).
- 27** Oavbrutet läge\*<sup>2</sup> (sid. 152)
- 28** Återstående batteritid (sid. 42)/Bandräkneverk (sid. 42)/Minnesräknare\*<sup>2</sup>/Tidkod (sid. 42)/Teckenfönster för självdiagnostik (sid. 269)
- 29** FULL (full uppladdning) (sid. 25)

\*<sup>1</sup>Den här indikatorn visas när funktionen MEMORY MIX är aktiverad.

\*<sup>2</sup>Gäller ej DCR-TRV16E/TRV116E

\*<sup>3</sup>Endast DCR-TRV25E/TRV27E/TRV116E/TRV118E

## Index

**A, B**

AC power adaptor .....	25
Adjusting viewfinder .....	39
Audio dubbing .....	125
AUDIO MIX .....	236
Audio mode .....	240
AUTO SHUTTER .....	234
BACK LIGHT .....	43
Battery pack .....	24
Beep .....	242
BOUNCE .....	67
BURST .....	237

**C, D**

Camera chroma key .....	160
Cassette memory .....	21, 272
Charging battery .....	25
charging built-in rechargeable battery .....	283
Clock set .....	31
Colour slow shutter .....	44
Continuous .....	152
Data code .....	52
Date search .....	94
DEMO .....	241
DIGITAL EFFECT .....	72, 87
Digital program editing .....	104, 175
Digital zoom .....	40
DISPLAY .....	52
DOT .....	67
Dual sound track tape .....	274

**E**

EDITSEARCH .....	48
END SEARCH .....	48, 55
EXP BRKTG .....	152
Exposure .....	78

**F, G, H**

FADER .....	67
Fade in/out .....	67
Flash motion .....	72
FOCUS/INFINITY .....	79
Format .....	238
Frame recording .....	84
Full charge .....	25
Grip strap .....	292
Headphone jack .....	294
Heads .....	282
HiFi SOUND .....	236

**I, J, K, L**

iLINK .....	278
Image protection .....	195
Image quality mode .....	144
Image size .....	146
INDEX (Multiple) display .....	183
"InfoLITHIUM" battery .....	276
Infrared rays emitter .....	44, 109
Insert editing .....	123
Intelligent accessory shoe .....	126
Interval recording .....	81
JPEG .....	140
Labelling a cassette .....	137
LANC jack .....	294
Luminancekey .....	72

**M, N**

Main sound .....	274
Manual focus .....	79
Memory chroma key .....	160
Memory luminance key .....	160
MEMORY MIX .....	160
Memory overlap .....	160
Memory PB ZOOM .....	191
Memory Photo Recording .....	150
"Memory Stick" .....	140
Menu settings .....	232
M.FADER .....	67
Mirror mode .....	41
Moisture condensation .....	281
MONOTONE .....	67
MPEG .....	140
MPEG movie recording .....	167
MULTI SCRIN .....	152
NIGHTSHOT .....	44
NORMAL .....	152
Normal charge .....	25

**O, P, Q**

OLD MOVIE .....	72
Operation indicators .....	300
OVERLAP .....	67
PAL system .....	280
Photo save .....	179
Photo scan .....	97
Photo search .....	97
PICTURE EFFECT .....	70, 86
Picture search .....	54
Playback pause .....	54
Playing time .....	28
Power zoom .....	40
Print mark .....	199
PROGRAM AE .....	75

**R**

Rec review .....	49
Recording time .....	27
Remaining battery time indicator .....	42
Remaining tape indicator .....	42
Remote commander .....	298
Remote sensor .....	293
RESET .....	258

**S**

Self-diagnosis display .....	259
Self-timer recording .....	46, 60, 154, 169
Shoulder strap .....	295
Signal convert function .....	230
Skip scan .....	54
Slide show .....	193
Slow playback .....	54
SLOW SHUTTER .....	72
STEADYSHOT .....	235
Stereo tape .....	274
STILL .....	72
Sub sound .....	274
SUPER NIGHTSHOT .....	44

**T, U, V**

Tape counter .....	42
Tape PB ZOOM .....	89
Tape Photo Recording .....	62
Telephoto .....	40
Time code .....	42
Title .....	130
Title search .....	92
TRAIL .....	72
Transition .....	36
TV colour systems .....	280
USB jack .....	294
USB Streaming .....	207

**W, X, Y, Z**

Warning indicators .....	260
White balance .....	64
Wide-angle .....	40
Wide mode .....	66
WIPE .....	67
WORLD TIME .....	242
Write-protect tab .....	34, 141
Zero set memory .....	91, 123
Zoom .....	40

**A, B**

AC-adapter .....	25
Justera sökaren .....	39
Lägga till ljud .....	125
AUDIO MIX .....	245
Ljudläge .....	249
AUTO SHUTTER .....	243
BACK LIGHT .....	43
Batteri .....	24
Ljudsignal .....	251
BOUNCE .....	67
BURST .....	246

**C, D**

Kromakey i kameran .....	160
Kassetminne .....	21, 272
Ladda batteriet .....	25
Uppladdning av det inbyggda batteriet .....	283
Ställa klockan .....	31
Colour slow shutter .....	44
Oavbruten .....	152
Informationskod (Data code) .....	52
Datumsökning .....	94
DEMO .....	250
DIGITAL EFFECT .....	72, 87
Digital programredigering .....	104, 175
Digital zoomning .....	40
DISPLAY .....	52
DOT .....	67
Band med dubbla ljudspår .....	274

**E**

EDITSEARCH .....	48
END SEARCH .....	48, 55
EXP BRKTG .....	152
Exponering .....	78

**F, G, H**

FADER .....	67
Toning in/ut .....	67
FLASH .....	72
FOCUS/INFINITY .....	79
Format .....	247
Bildruteinspelning .....	84
Fulladdning .....	25
Grepprem .....	292
Hörlursutgång .....	294
Videohuvuden .....	282
HiFi SOUND .....	245

**I, J, K, L**

i.LINK .....	278
Bildskydd .....	195
Kvalitetsläge för bilder .....	144
Bildstorlek .....	146
INDEX-skärm (flera bilder) .....	183
"InfoLITHIUM"-batteri .....	276
IR-sändare .....	44, 109
Redigering med infogning .....	123
Tillbehörssko .....	126
Intervallinspelning .....	81
JPEG .....	140
Namnge kassetter .....	137
LANC styrkontakt .....	294
Luminanskey .....	72

**M, N**

Huvudljud .....	274
Manuellt fokus .....	79
Kromakey i minnet .....	160
Luminanskey i minnet .....	160
MEMORY MIX .....	160
Minnes-PB ZOOM .....	191
Minnesfotografering .....	150
"Memory Stick" .....	140
Menyinställningar .....	232
Minnesöverlappning .....	160
M.FADER .....	67
Spiegeläge .....	41
Fuktbildning .....	281
MONOTONE .....	67
MPEG .....	140
Inspelning av MPEG-filmer .....	167
MULTI SCRIN .....	152
NIGHTSHOT .....	44
NORMAL .....	152
Normal uppladdning .....	25

**O, P, Q**

OLD MOVIE .....	72
Funktionsindikatorer .....	300
OVERLAP .....	67
PAL-systemet .....	280
Spara foto .....	179
Bildbländring .....	97
Fotosökning .....	97
PICTURE EFFECT .....	70, 86
Bildsökning .....	54
Uppspelningspaus .....	54
Uppspelningstid .....	28
Powerzoom .....	40
Utskriftsmärke .....	199
PROGRAM AE .....	75

**R**

Rec review (inspelningskontroll) .....	48
Inspelningstid .....	27
Indikator för återstående batteritid .....	42
Indikator för återstående bandtid .....	42
Fjärrkontroll .....	298
Mottagare för fjärrkontrollsignaler .....	293
RESET .....	268

**S**

Teckenfönster för självdiagnos .....	269
Inspelning med självutlösare .....	46, 60, 154, 169
Axelrem .....	295
Signalkonvertering .....	230
Snabb avsökning .....	54
Bildspel .....	193
Långsam uppspelning .....	54
SLOW SHUTTER .....	72
STEADYSHOT .....	244
Stereoband .....	274
STILL .....	72
Sekundärt ljud .....	274
SUPER NIGHTSHOT .....	44

**T, U, V**

Bandräkneverk .....	42
Band-PB ZOOM .....	89
Bandfotografering .....	62
Telefoto .....	40
Tidkod .....	42
Titel .....	130
Titelsökning .....	92
TRAIL .....	72
Övergång .....	36
TV-färgsystem .....	280
USB-kontakt .....	294
USB Streaming .....	207

**W, X, Y, Z**

Varningsindikatorer .....	260
Vitbalans .....	64
Vidvinkelläge .....	40
Bredbildsläge .....	66
WIPE .....	67
WORLD TIME .....	251
Skrivskyddsflik .....	34, 141
Nollställningsminne .....	91, 123
Zooming .....	40

Printed on recycled paper.  
Printed using VOC (Volatile Organic  
Compound)-free vegetable oil based ink.

Tryckt på återvunnet klorfritt papper.  
Tryckt med vegetabilisk olje-baserad färg  
utan lättflyktiga organiska föreningar.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Japan

